

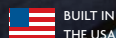
**H2X** *FITNESS  
SWIM SPAS*

 BY MASTER SPAS



VERSION CANADIENNE FRANÇAISE

**GUIDE D'UTILISATION**  
ET GARANTIE LIMITÉE



# MANUEL DU PROPRIÉTAIRE MASTER SPAS

---

## Bienvenue dans le nec plus ultra en matière de détente!

Merci d'avoir choisi votre nouveau bain à remous pour la natation construit par Master Spas. Pour des vidéos pratiques et des conseils utiles sur l'utilisation et l'entretien de votre bain à remous pour la natation, visitez le site [www.masterspas.com/resources](http://www.masterspas.com/resources).

Veuillez lire l'intégralité du manuel d'utilisation avant d'installer et d'utiliser votre bain à remous pour la natation. L'objectif de ce manuel est de vous fournir des informations sur la sécurité et le fonctionnement, ainsi que des conseils qui vous aideront à profiter pleinement de votre bain à remous pour la natation. Au moment de l'impression, ce manuel contient des informations précises. Master Spas se réserve le droit de modifier ou d'améliorer son produit sans préavis.

## INSCRIVEZ VOTRE BAIN À REMOUS POUR LA NATATION

N'oubliez pas d'enregistrer votre bain à remous pour la natation pour que nous puissions répondre efficacement à vos questions. Tant que votre bain à remous pour la natation n'aura pas été enregistré, Master Spas n'aura pas d'enregistrement de votre propriété. Pour enregistrer votre bain à remous pour la natation, visitez le site [www.masterspas.com/resources](http://www.masterspas.com/resources) et cliquez sur Inscription du bain à remous.

## EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE

Le numéro de série de votre bain à remous se trouve près de la zone du filtre, sur le boîtier du système de votre bain à remous pour la natation ou sur la jupe Il commencera par « H » suivi d'un numéro à 6 chiffres. Par exemple, H241234.

## RELEVÉ DE PROPRIÉTÉ

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ État \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ – \_\_\_\_\_ Date d'achat \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Modèle \_\_\_\_\_ No de série \_\_\_\_\_

Nom du concessionnaire \_\_\_\_\_

Représentant service technique \_\_\_\_\_



**REGARDEZ LES VIDÉOS  
DE DÉMONSTRATION:**

[masterspas.com/video-tutorials](http://masterspas.com/video-tutorials)



Master Spas®

6927 Lincoln Parkway  
Fort Wayne, IN 46804  
[masterspas.com](http://masterspas.com)

# TABLE DES MATIÈRES

---

Consignes De Sécurité.....	2-10
Législation.....	11
Instructions De Sécurité Et L'entretien De L'aspiration VGB.....	12-13
Glossaire De La Terminologie Des Spas De Nage.....	14-16
Les Avantages De EcoPur® Charge.....	17-18
Termes De Chimie Aquatique Que Vous Devriez Savoir.....	19-20
Pourquoi Les Produits Chimiques Sont-ils Importants Dans Un Spa de Nage.....	21
Traitement De L'eau.....	22-25
Plages Recommandées.....	22
Étapes De Démarrage.....	23
Horaire.....	24
Guide De Dépannage.....	25
Procédures D'entretien Régulières.....	26-33
Guide De Dépannage Du Spa De Nage.....	34-35
Préparer Votre Spa de Nage Pour L'hivernage Et Le Stockage.....	36
Spécifications Du Modèle.....	37
Instructions D'installation.....	38-49
Préparation Du Site/Lignes Directrices Générales.....	38-40
Exigences Électriques.....	41-47
Configuration Initiale Du Spa De Nage.....	48-49
Mode D'emploi.....	50-133
Commandes Du Spa De Nage: Panneau De Commande TP500.....	50-60
Commandes Du Spa De Nage: Gecko IN.K1000+.....	61-81
Commandes Du Spa De Nage: Icône Spa Touch.....	81-111
Commandes Du Spa De Nage: Utiliser De Vos Jets De Natation.....	112
Commandes Du Spa De Nage: Contrôles Challenger Swim - AquaSpeed™ VSP.....	113-122
Commandes Du Spa De Nage: Schémas de Pompe.....	123-133
Système Audio Fusion Air (si présent).....	134-138
BWG Wi-Fi Module (si présent).....	139
GECKO in.k1000+ Wi-Fi Module (si présent).....	140
Mast3rPur™ (si présent).....	141-143
Système De Sol Antidérapant Et Confortable (si équipé).....	144
Garantie Limitée.....	145-150
H2X Therapool.....	145-146
H2X Trainer & Challenger Series.....	147-148
Exclusions Et Limitations.....	149-150
Dossier D'entretien Et D'entretien Du Spa De Nage.....	151

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Une affiche de sécurité est incluse avec votre nouveau bain à remous pour la natation. L'affiche est pour vous et la protection de votre invité et est adaptée à une utilisation extérieure dans des endroits humides. L'affiche doit être placée à un endroit visible pour tous les utilisateurs du bain.

L'affiche doit être placée à un endroit visible pour tous les utilisateurs du bain à remous.

Veuillez prendre le temps de souligner l'emplacement physique de la mise en garde et l'importance des consignes de sécurité indiquées sur l'affiche de sécurité à l'attention de tous vos clients. N'oubliez pas que votre sécurité et celle de toute personne qui apprécie l'utilisation de votre bain à remous est notre plus grande préoccupation.

L'affiche doit être montée avec des vis ou un autre type de fixation permanente. Vous pouvez vous procurer des affiches de rechange ou de plus auprès de votre concessionnaire ou directement auprès du fabricant.

## INTRODUCTION

Il est temps de se détendre! Vous avez maintenant votre propre bain à remous portable de Master Spas.

Vous serez assuré de nombreuses années de thérapie et de plaisir sans tracas dans l'eau chaude en comprenant parfaitement le fonctionnement de chacune des caractéristiques de votre nouveau Master Spas.

Votre sécurité est d'une importance capitale pour la famille Master Spas. Nous vous recommandons vivement de lire attentivement, de comprendre et de suivre toutes les informations contenues dans ce manuel d'utilisation avant d'installer et d'utiliser le bain à remous. Ces avertissements, instructions et consignes de sécurité traitent de certains risques courants liés aux loisirs aquatiques, mais ils ne peuvent pas couvrir tous les risques et dangers dans tous les cas. AFaites toujours preuve de prudence, de bon sens et de bon jugement lorsque vous profitez d'une activité aquatique. Conservez ces informations pour une utilisation ultérieure.

En lisant et en comprenant totalement les informations importantes de votre manuel du propriétaire, vous vous rendez compte que vous possédez maintenant **UNE MACHINE DE RELAXATION ULTIME!**<sup>®</sup>



Symbole graphique de sécurité ISO 7010, M002 –  
Reportez-vous au manuel/livret d'utilisation

# INTERDIT DE PLONGER

**DANGER: LA PLONGÉE PEUT  
ENTRAÎNER DES BLESSURES  
GRAVES, VOIRE MORTELLES.**



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ce bain n'est pas destiné à un usage public/commercial.

Les précautions de sécurité de base doivent suivantes être respectées lors de l'installation et de l'utilisation de cet équipement électrique:

### LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

**AVERTISSEMENT** – Pour réduire les risques de blessures, ne laissez pas les enfants utiliser ce produit à moins qu'ils ne soient surveillés de près en tout temps.

Un câble est fourni sur cette unité pour connecter un conducteur en cuivre massif d'au moins 5,26 mm<sup>2</sup> (10 AWG) entre cette unité et tout équipement métallique, boîtiers métalliques d'équipement électrique, tuyau d'eau métallique ou conduit à moins de 1,5 mètre (5 pi) de l'unité.

(Pour les unités connectées/convertibles par câble)

**DANGER** – Risque de blessure.

- a) Remplacez immédiatement le cordon endommagé.
- b) Ne pas enterrer le cordon.
- c) Brancher uniquement sur une prise avec une mise à terre.

(Pour les unités destinées à un usage intérieur uniquement)

**AVERTISSEMENT** – Pour utilisation intérieure uniquement. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation extérieure.

(Pour les unités destinées à un usage extérieur uniquement)

**AVERTISSEMENT** – Pour utilisation extérieure uniquement. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation intérieure.

# INTERDIT DE PLONGER

**DANGER: LA PLONGÉE PEUT  
ENTRAÎNER DES BLESSURES  
GRAVES, VOIRE MORTELLES.**



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (SUITE)

(Pour les unités avec disjoncteur de fuite de terre)

**AVERTISSEMENT** – Ce produit est fourni avec un disjoncteur de fuite à la terre situé sur le panneau avant de certains bains à remous pour la natation et sur le cordon d'alimentation des bains à remous convertibles de 120 volts. Le disjoncteur de fuite à la terre doit être testé avant chaque utilisation. Ouvrez la porte d'accès une fois le produit en marche. un verrouillage électrique est inclus avec ce produit lorsque le produit s'arrête. Ensuite, appuyez sur le bouton d'essai du disjoncteur de fuite de terre et fermez la porte de service. Le produit ne devrait pas fonctionner. Ouvrez maintenant la porte de service, appuyez sur le bouton de réinitialisation du disjoncteur de fuite de terre et fermez la porte de service. Le produit devrait maintenant fonctionner normalement. Lorsque le produit ne fonctionne pas de cette manière, le courant est redistribué vers la mise à terre, indiquant la possibilité d'un décharge électrique. Débranchez l'alimentation jusqu'à ce que l'anomalie ait été identifiée et corrigée.

**DANGER** – Risque de noyade accidentelle. Il faut faire preuve d'une extrême prudence pour empêcher tout accès non autorisé aux enfants. Pour éviter les accidents, assurez-vous que les enfants ne peuvent pas utiliser ce bain à remous à moins qu'ils ne soient surveillés en tout temps.

**DANGER** – Risque de blessure. Les raccords d'aspiration de ce bain à remous sont dimensionnés pour correspondre au débit d'eau spécifique créé par la pompe. S'assurer que les débits sont compatibles s'il est nécessaire de remplacer les raccords d'aspiration ou la pompe. Ne jamais faire fonctionner le bain à remous si les raccords d'aspiration sont cassés ou manquants. Ne jamais remplacer un raccord d'aspiration par un raccord de puissance inférieure du débit indiqué sur le raccord d'aspiration d'origine.

**DANGER** – Risque de décharge électrique. Installer à au moins 1,5 mètre (5 pi) de toutes les surfaces métalliques. Comme alternative, un bain à remous peut être installé à moins de 1,5 mètre (5 pi) de surface métallique si chaque surface métallique est connectée en permanence par un conducteur en cuivre massif d'au moins 5,26 mm<sup>2</sup> (8 AWG) au connecteur de fil sur la boîte de borniers prévue à cet effet. Assurez-vous d'examiner et de respecter toute réglementation locale ou nationale en vigueur.

**DANGER** – Risque de décharge électrique. Ne laissez aucun appareil électrique, tel qu'une lampe, un téléphone, une radio ou une télévision, à moins de 1,5 mètres (5 pi) d'un bain à remous.

**WARNING** – Pour réduire les risques de blessures:

- Les températures d'eau comprises entre 100 °F (38 °C) et 104 °F (40 °C) sont considérées comme sécuritaires pour un adulte en bonne santé. Des températures d'eau plus basses sont recommandées pour les jeunes enfants et lorsque l'utilisation du bain à remous dépasse 10 minutes. Les personnes souffrant d'un problème de santé doivent consulter un médecin avant d'utiliser un bain à remous.
- Puisque que les températures excessives de l'eau présentent un risque élevé de lésions fœtales au cours des premiers mois de la grossesse, les femmes enceintes ou éventuellement enceintes doivent limiter la température de l'eau du bain à remous à 38 °C (100 °F) pour la durée de l'utilisation et doivent également consulter un médecin.
- Avant de mettre les pieds dans un bain à remous, l'utilisateur doit mesurer la température de l'eau à l'aide d'un thermomètre précis, puisque la tolérance des dispositifs de régulation de la température de l'eau varie.

# INTERDIT DE PLONGER

**DANGER: LA PLONGÉE PEUT  
ENTRAÎNER DES BLESSURES  
GRAVES, VOIRE MORTELLES.**



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (SUITE)

- d) La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation du bain à remous peut entraîner une perte de conscience avec la possibilité de noyade.
- e) Les personnes obèses et les personnes ayant des antécédents de maladie cardiaque, d'hypertension ou d'hypotension, de problèmes de système circulatoire ou de diabète devraient consulter un médecin avant d'utiliser un bain.
- f) Les personnes qui utilisent des médicaments devraient consulter un médecin avant d'utiliser un bain à remous, car certains médicaments peuvent induire de la somnolence alors que d'autres médicaments peuvent influencer sur la fréquence cardiaque, la pression artérielle et la circulation.

(Pour les bains à remous équipés d'un réchauffeur au gaz)

**AVERTISSEMENT** – Risque de suffocation. Ce bain bouillonnant est équipé d'un réchauffeur de gaz et est conçu pour une utilisation extérieure uniquement, sauf si une ventilation adéquate peut être fournie pour qu'une installation intérieure soit possible.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### HYPERTHERMIE

L'hyperthermie se produit lorsque la température interne du corps atteint un niveau supérieur de plusieurs degrés à la température normale du corps de 37 °C (98,6 °F). Une immersion prolongée dans l'eau chaude peut provoquer une hyperthermie

### LES SYMPTÔMES D'HYPERTHERMIE SONT LES SUIVANTS:

- Étourdissements
- Léthargie
- Évanouissement
- Augmentation de la température corporelle
- Somnolence

### LES EFFETS DE L'HYPERTHERMIE SONT LES SUIVANTS:

- Manque de connaissance du danger imminent
- Dommages fœtaux chez les femmes enceintes
- Défaut de percevoir la chaleur
- Perte de conscience entraînant un risque de noyade
- Défaut de reconnaître le besoin de quitter le bain à remous
- Incapacité physique de sortir du bain

**AVERTISSEMENT** – La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments peut augmenter considérablement le risque d'hyperthermie.

**AVERTISSEMENT** – Pour réduire les risques de blessures, ne retirez pas la grille d'aspiration. L'aspiration à travers les drains et les récupérateurs est puissante lorsque les jets dans le bain à remous sont utilisés. Les couvertures endommagées peuvent être dangereuses pour les enfants en bas âge et les adultes qui ont des cheveux longs. Désactivez immédiatement le bain à remous si une partie du corps est tirée dans ces raccords. Par mesure de précaution, les cheveux longs ne doivent pas flotter dans le bain à remous.

# INTERDIT DE PLONGER

**DANGER: LA PLONGÉE PEUT  
ENTRAÎNER DES BLESSURES  
GRAVES, VOIRE MORTELLES.**



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (SUITE)



EN 17125 – Ne pas mettre le doigt dans le jet hydromasseur

**AVERTISSEMENT** – Installez le bain à remous de manière à ce que l'eau puisse facilement être vidangée du compartiment contenant les composants électriques afin de ne pas endommager l'équipement. Assurez-vous de prévoir un système de drainage adéquat pour gérer tout débordement d'eau lors de l'installation du bain à remous. Veuillez laisser un espace d'au moins 0,9 mètre (3 pi) autour du bain à remous pour permettre l'accès aux services. Contactez votre concessionnaire local pour connaître les exigences spécifiques.

**AVERTISSEMENT** – Les personnes atteintes d'infections, de plaies ou autres ne doivent pas utiliser le bain à remous. Les températures chaudes de l'eau chaude peuvent permettre la croissance de bactéries infectieuses si elles ne sont pas correctement désinfectées.

**ATTENTION** – La température sécuritaire pour la natation ou les exercices aquatiques est d'environ 26,7 °C (80 °F).

**ATTENTION** – Risque de décharge électrique. Ne laissez pas le compartiment audio ouvert. Les commandes du système audio CD ne doivent pas être actionnées à l'intérieur du bain à remous.

**ATTENTION** – Remplacer les composants uniquement par des composants identiques.

**AVERTISSEMENT** – Ne connectez aucun composant auxiliaire (par exemple, des haut-parleurs supplémentaires, des casques d'écoute, des composants audio/vidéo supplémentaire, etc.) au système. Ces unités ne sont pas fournies avec une antenne extérieure.

Ne faites pas l'entretien de ce produit vous-même, car l'ouverture ou le retrait des couvercles peut vous exposer à une tension dangereuse ou à d'autres dangers. Confiez l'entretien à un personnel qualifié. Éteignez le disjoncteur et confiez l'entretien à un personnel qualifié si : le ou les cordons d'alimentation sont endommagés; l'eau pénètre dans le haut-parleur, le compartiment audio ou tout autre composant de la zone du compartiment de l'équipement électrique; ou si l'écran de protection présente des signes de détérioration, vous pouvez également vous assurer que l'appareil ne présente d'autres signes de dommages potentiellement dangereux.



# INTERDIT DE PLONGER

**DANGER: LA PLONGÉE PEUT  
ENTRAÎNER DES BLESSURES  
GRAVES, VOIRE MORTELLES.**



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (SUITE)

L'unité doit faire l'objet d'un entretien périodique une fois par trimestre pour s'assurer qu'elle fonctionne correctement.

**DANGER** – Risque de décharge électrique. Une borne de couleur verte ou une borne marquée G, GR, terre, mise à la terre ou le symbole illustré à la figure 14,1 de la norme UL 1563 se trouve à l'intérieur de la boîte de borniers ou du compartiment d'alimentation. Pour réduire le risque de décharge électrique, cette borne doit être connectée au moyen de mise à la terre fournie dans le panneau de service d'alimentation électrique avec un fil de cuivre entier équivalent en taille aux conducteurs du circuit alimentant cet équipement.

Au moins deux cosses marquées « cosses de fixation » sont situées sur la surface externe ou à l'intérieur de la boîte de borniers ou du compartiment d'alimentation. Pour réduire le risque de décharge électrique, connectez la grille de liaison commune locale dans la zone du bain à remous à ces bornes avec un conducteur en cuivre isolé ou nu d'au moins 8 AWG.

Tous les composants métalliques installés sur le terrain tels que les rails, les échelles, les drains ou tout autre matériel similaire à moins de 3 mètres (10 pi) du bain à remous doivent être reliés au bus de mise à la terre de l'équipement avec des conducteurs en cuivre d'au moins 8 AWG.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

**AVERTISSEMENT:** LES ENFANTS NE DOIVENT PAS UTILISER LES BAINS À REMOUS OU LES CUVES THERMALES SANS LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE.

**AVERTISSEMENT:** NE PAS LAISSER LES ENFANTS UTILISER LA CUVE THERMALE SANS SURVEILLANCE.

**AVERTISSEMENT:** N'UTILISEZ PAS LES BAINS À REMOUS OU LES CUVES THERMALES À MOINS QUE TOUTES LES PROTECTIONS D'ASPIRATION NE SOIENT INSTALLÉES POUR EMPÊCHER LE CORPS ET LES CHEVEUX DE SE COINCER.

**AVERTISSEMENT:** NE PAS UTILISER UNE CUVE THERMALE SI LES GRILLES DE LA PRISE D'ASPIRATION NE SONT PAS PLACÉES DE FAÇON SÉCURITAIRE POUR ÉVITER QUE LES CHEVEUX OU UNE PARTIE DU CORPS PUISSENT ÊTRE ASPIRÉS.

**AVERTISSEMENT:** LES PERSONNES QUI UTILISENT DES MÉDICAMENTS OU QUI ONT DES ANTÉCÉDENTS MÉDICAUX INDÉSIRABLES DEVRAIENT CONSULTER UN MÉDECIN AVANT D'UTILISER UN BAIN À REMOUS OU UNE CUVE THERMALE.

**AVERTISSEMENT:** LES PERSONNES QUI SE FONT PASSER DES MÉDICAMENTS OU QUI ONT DES PROBLÈMES DE SANTÉ DEVRAIENT CONSULTER UN MÉDECIN AVANT D'UTILISER UNE CUVE THERMALE.

**AVERTISSEMENT:** LES PERSONNES ATTEINTES DE MALADIES INFECTIEUSES NE DEVRAIENT PAS UTILISER UN BAIN À REMOUS OU UNE CUVE THERMALE.

**AVERTISSEMENT:** POUR ÉVITER LES BLESSURES, FAITES PREUVE DE PRUDENCE LORSQUE VOUS ENTREZ OU SORTEZ DU BAIN À REMOUS OU DE LA CUVE THERMALE.

**AVERTISSEMENT:** AGISSEZ AVEC PRUDENCE EN ENTRANT ET EN SORTANT D'UNE CUVE THERMALE AFIN D'ÉVITER LES BLESSURES.

**AVERTISSEMENT:** N'UTILISEZ PAS DE DROGUES OU D'ALCOOL AVANT OU LORS DE L'UTILISATION D'UN BAIN À REMOUS OU D'UNE CUVE THERMALE POUR ÉVITER TOUTE PERTE DE CONSCIENCE ET TOUTE NOYADE ÉVENTUELLE.

**AVERTISSEMENT:** NE PRENDRE AUCUNE DROGUE OU ALCOOL AVANT OU PENDANT L'UTILISATION D'UNE CUVE THERMALE POUR ÉVITER DE S'ÉVANOUIR ET D'UNE NOYADE ÉVENTUELLE.

**AVERTISSEMENT:** LES FEMMES ENCEINTES OU ÉVENTUELLEMENT ENCEINTES DEVRAIENT CONSULTER UN MÉDECIN AVANT D'UTILISER UN BAIN À REMOUS OU UNE CUVE THERMALE.

**AVERTISSEMENT:** LES FEMMES ENCEINTES, OU POTENTIELLEMENT ENCEINTES DEVRAIENT CONSULTER UN MÉDECIN AVANT D'UTILISER UNE CUVE THERMALE.

**AVERTISSEMENT:** UNE TEMPÉRATURE DE L'EAU SUPÉRIEURE À 38 °C PEUT NUIRE À LA SANTÉ.

**AVERTISSEMENT:** IL PEUT ÊTRE DANGEREUX POUR LA SANTÉ DE SE PLONGER DANS DE L'EAU A PLUS DE 38 °C.

**AVERTISSEMENT:** AVANT D'ENTRER DANS LE BAIN À REMOUS OU LA CUVE THERMALE, MESUREZ LA TEMPÉRATURE DE L'EAU À L'AIDE D'UN THERMOMÈTRE PRÉCIS.

**AVERTISSEMENT:** AVANT D'UTILISER UNE CUVE THERMALE, MESUREZ LA TEMPÉRATURE DE L'EAU À L'AIDE D'UN THERMOMÈTRE PRÉCIS.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

**AVERTISSEMENT:** N'UTILISEZ PAS UN BAIN À REMOUS OU UNE CUVE THERMALE IMMÉDIATEMENT APRÈS UN EXERCICE INTENSE.

**AVERTISSEMENT:** NE PAS UTILISER UNE CUVE THERMALE IMMÉDIATEMENT APRÈS UN EXERCICE FATIGANT.

**AVERTISSEMENT:** UNE IMMERSION PROLONGÉE DANS UN BAIN À REMOUS OU UNE CUVE THERMALE PEUT ÊTRE DANGEREUSE POUR VOTRE SANTÉ.

**AVERTISSEMENT:** L'UTILISATION PROLONGÉE D'UNE CUVE THERMALE PEUT ÊTRE DANGEREUSE POUR LA SANTÉ.

**AVERTISSEMENT:** N'AUTORISEZ PAS LES APPAREILS ÉLECTRIQUES (TELS QUE L'ÉCLAIRAGE, LE TÉLÉPHONE, LA RADIO OU LA TÉLÉVISION) À MOINS DE 1,5 M DE CE BAIN À REMOUS OU DE CETTE CUVE THERMALE.

**AVERTISSEMENT:** NE PAS PLACER D'APPAREIL ÉLECTRIQUE (LUMINAIRE, TÉLÉPHONE, RADIO, RÉCEPTEUR, ETC.) À MOINS DE 1,5 M DE LA CUVE THERMALE.

**ATTENTION:** MAINTENIR LA CHIMIE DE L'EAU CONFORMÉMENT SELON LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT.

**ATTENTION:** LA TENEUR DE L'EAU EN MATIÈRES DISSOUTES DOIT ÊTRE CONFORME AUX DIRECTIVES DU FABRICANT.

L'hyperthermie se produit lorsque la température corporelle atteint un niveau supérieur de plusieurs degrés à la température normale du corps de 37 °C (98,6 °F). Les symptômes de l'hyperthermie comprennent la somnolence, la léthargie et l'augmentation de la température corporelle. Les effets de l'hyperthermie sont :

- (a) manque de connaissance du danger imminent;
- (b) défaut de percevoir la chaleur;
- (c) défaut de reconnaître le besoin de quitter le bain à remous;
- (d) incapacité physique de sortir du bain à remous;
- (e) dommages foétaux chez les femmes enceintes; and
- (f) perte de conscience entraînant un risque de noyade.

**AVERTISSEMENT:** LA CONSOMMATION D'ALCOOL OU DE DROGUES PEUT AUGMENTER CONSIDÉRABLEMENT LE RISQUE POTENTIELLEMENT MORTEL DE L'HYPERTHERMIE DANS LES CUVES THERMALES ET LES BAINS À REMOUS.

**AVERTISSEMENT:** LA CONSOMMATION D'ALCOOL OU DE DROGUE AUGMENTE CONSIDÉRABLEMENT LES RISQUES MORTELS D'HYPERTHERMIE DANS UNE CUVE THERMALE.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

Pour les bains à remous qui utilisent un moyen spécifique d'évacuation, ces moyens ne doivent pas être retirés lorsque le bain à remous est utilisé.

**DANGER** – L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants y compris) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



Symbole graphique de sécurité ISO 20712-1, WSM002 –  
Conserver enfants sous surveillance en milieu aquatique

**DANGER** – Risque de noyade accidentelle (en particulier les enfants de moins de 5 ans). Il convient de faire preuve de prudence pour empêcher les enfants d'accéder au bain à remous sans autorisation. Un superviseur adulte peut y accéder en sécurisant les moyens d'accès ou en installant un dispositif de protection de sécurité sur le bain à remous. S'assurer que les enfants sont sous la surveillance constante d'un adulte pour éviter les accidents pendant l'utilisation du bain à remous).

Évitez de vous placer la tête sous l'eau en tout temps..

Éviter d'avaler l'eau du bain à remous.

**DANGER** – Ne pas plonger.



Symbole graphique de sécurité ISO 20712-1, WSP005 – Ne pas plonger

Détendez-vous et soyez assurés que votre bain à remous pour la natation fabriqué par Master Spas a été construit avec la sécurité en tête. Nous fabriquons nos baignoires à remous pour la natation autonomes pour répondre à une liste rigoureuse de normes industrielles.

Nos baignoires à remous pour la natation sont conformes aux normes de l'industrie suivantes:

- Norme de sécurité sur l'électricité UL 1563 pour les baignoires à remous électriques, les ensembles d'équipements et les équipements associés
- Code international ISPC pour piscine et bain à remous de l'ICC
- Norme européenne EN 17125 pour les baignoires à remous domestiques/baignoires à remous/cuves thermales – Exigences de sécurité et méthodes d'essai
- VGB Virginia Graeme Baker Pool and Spa Safety Act (certifié UL à UL 1563)
- Norme ANSI/APSP-6 pour les baignoires à remous portables
- Norme ANSI/APSP/ICC-14 relative à l'efficacité énergétique des baignoires à remous portables
- CEC titre 20 réglementation de l'efficacité des appareils
- CSA C22,2 No. 218,1 Baignoires à remous, cuves thermales et équipement connexe
- IAPMO/ANSI Z124.7 Coque de bain à remous en plastique préfabriquées
- CE - EN 60335-2-60 Appareils électriques domestiques et similaires – Sécurité: Exigences particulières pour les baignoires bouillonnantes et les baignoires à remous
- CE - EN 60335-1 Appareils électriques domestiques et similaires – Sécurité: Exigences générales
- 2014/35/EU Directive européenne sur les basses tensions
- 2014/30/EU Directive EMC
- 93/68/EEC CE Directive sur le marquage
- AS1926.3-2010 RC2016
- 2014/53/EU Directive d'appareils sans fil
- Règlement de compatibilité électromagnétique UKCA 2016
- Réglementation de sur les équipements électriques (sécurité) UKCA 2016
- Règlement de sur les équipements radio UKCA 2017
- UKCA Règlement sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2012
- Conforme à la Norme européenne REACH

Nos baignoires à remous pour la natation avec propulsion sont conformes aux normes de l'industrie suivantes:

- Norme de sécurité sur l'électricité UL 1563 pour les baignoires à remous électriques, les ensembles d'équipements et les équipements associés
- Code international ISPC pour piscine et bain à remous de l'ICC
- VGB Virginia Graeme Baker Pool and Spa Safety Act (certifié UL à UL 1563)
- ANSI/APSP-7 (Système de propulsion certifié uniquement par la NSF) Norme pour l'évitement des piègeages par aspiration dans les piscines, les pataugeoires, les baignoires à remous, les cuves thermales et les puisards
- Norme ANSI/APSP-6 pour les baignoires à remous portables
- Norme ANSI/APSP/ICC-14 relative à l'efficacité énergétique des baignoires à remous portables
- CEC titre 20 réglementation de l'efficacité des appareils
- CSA C22,2 No. 218,1 Baignoires à remous, cuves thermales et équipement connexe
- IAPMO/ANSI Z124.7 Coque de bain à remous en plastique préfabriquées
- CE - EN 60335-2-60 Appareils électriques domestiques et similaires – Sécurité: Exigences particulières pour les baignoires bouillonnantes et les baignoires à remous
- CE - EN 60335-1 Appareils électriques domestiques et similaires – Sécurité: Exigences générales
- 206/95/ EC EC Directive sur les basses tensions
- 204/108/ Directive EMC
- 93/68/EEC CE Directive sur le marquage



# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET L'ENTRETIEN DE L'ASPIRATION VGB

## VGB 2008:

### AVERTISSEMENT



Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel et sur le raccord d'aspiration. Le non-respect des instructions peut causer des blessures graves ou la mort.



Le défaut de retirer les bouchons d'essai de pression ou les bouchons utilisés lors de l'hivernage du bain à remous/bain à remous pour la natation des prises d'aspiration peut entraîner un risque accru de piégeage lors de l'aspiration.



Les composants de sortie d'aspiration ont une durée de vie limitée. Le couvercle ou la grille devrait être inspecté fréquemment et remplacé au moins tous les sept ans, ou s'il s'avère endommagé, cassé, fissuré, manquant ou fixé lâchement.



Si le raccord est manquant ou cassé, remplacer par un raccord de cote équivalente ou supérieure. L'utilisation d'un raccord d'aspiration avec une cote moindre pourrait entraîner un piégeage du corps, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, y compris la noyade.



N'utilisez pas ou ne pas faire fonctionner le bain à remous/ bain à remous pour la natation si ce raccord d'aspiration est manquant, cassé ou non sécurisé selon les instructions. Le raccord d'aspiration est destiné à empêcher le piégeage du corps. L'utilisation du bain à remous/bain à remous pour la natation avec une grille d'aspiration manquante, cassée ou mal fixée peut entraîner des blessures graves, y compris la noyade.



Lorsque le bain à remous/bain à remous pour la natation fonctionne, l'aspiration est créée à ce raccord. Les utilisateurs du bain à remous/bain à remous pour la natation doivent être invités à ne pas entrer en contact avec ce raccord de manière à bloquer son orifice. Si un utilisateur du bain à remous/bain à remous pour la natation bloque ce raccord avec son corps, des blessures graves ou des noyades peuvent survenir.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### AVERTISSEMENT - RISQUE DE PIÉGEAGE D'ASPIRATION

L'aspiration dans les sorties d'aspiration ou les couvercles de sortie d'aspiration qui sont endommagés, cassés, fissurés, manquants ou non sécurisés peut causer des blessures graves ou la mort en raison des dangers de piégeage suivants:

**Piégeage des cheveux:** Les cheveux peuvent s'emmêler dans le couvercle de sortie d'aspiration.

**Piégeage des membres:** Un membre inséré dans une ouverture d'un puisard/raccord de sortie d'aspiration ou d'un couvercle de sortie d'aspiration qui est endommagé, cassé, fissuré, manquant ou non solidement fixé peut entraîner une liaison mécanique ou un gonflement du membre.

**Piégeage d'aspiration du corps:** Une pression négative appliquée sur une grande partie du corps ou des membres peut entraîner un piégeage.

**Éviscération/Piégeage d'éventration:** Une pression négative appliquée directement sur les intestins à travers un puisard de sortie d'aspiration non protégé ou un couvercle de sortie d'aspiration qui est endommagé, cassé, fissuré, manquant ou non sécurisé peut entraîner un piégeage d'éviscération/désembowelment.

**Piégeage Mécanique:** Il est possible que les bijoux, les maillots de bain, les décorations de cheveux, les doigts, les orteils ou les jointures soient pris dans une ouverture d'un couvercle de sortie d'aspiration entraînant un piégeage mécanique.

# **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET L'ENTRETIEN DE L'ASPIRATION VGB**

---

## **POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE RISQUES DE PIÉGEAGE:**

- N'utilisez jamais un bain à remous/bain à remous pour la natation si un composant de sortie d'aspiration est endommagé, cassé, fissuré, manquant ou non solidement attaché.
- Remplacez immédiatement les composants de sortie d'aspiration endommagés, cassés, fissurés, manquants ou fixés lâchement.
- Il est recommandé d'inspecter les composants d'aspiration au moins une fois par mois.
- Remplacer l'aspiration dans les 7 ans suivant la date d'installation. Contactez votre concessionnaire ou votre centre de service local pour obtenir un devis et planifier cet entretien requis. Il s'agit d'un règlement obligatoire et ne fait pas partie ni n'est couvert par la garantie du bain à remous/bain à remous pour la natation.

**REMARQUE:** Examinez toujours l'ensemble des informations de sécurité et d'entretien avant de commencer la maintenance. Contactez Master Spas pour les informations pour l'installation de l'aspiration pour le remplacement complet de l'ensemble des appareils d'aspiration.

Votre nouveau bain à remous pour la natation dispose d'une variété de jets. Tous les jets, quel que soit leur style, renvoient l'eau au bain. L'air est mélangé à l'eau en utilisant les commandes de débit d'air (selon l'équipement) pour créer un massage vigoureux. Le débit d'eau est réglé en tournant simplement la face extérieure de la plupart des jets. Votre bain à remous pour la natation peut être équipé d'une combinaison de jets pulsatoires, rotatifs, à pulsations doubles et réglables directionnels. Voici quelques termes et définitions pour vous aider à vous familiariser avec votre bain à remous pour la natation.

### 1. JETS THÉRAPEUTIQUES

Situé dans les sièges du bain à remous pour la natation pour offrir une variété de combinaisons thérapeutiques.

### 2. JETS POUR LE COU (selon l'équipement)

Situé au-dessus du niveau normal de l'eau pour assurer le massage à l'arrière du cou.

### 3. JETS POUR ÉPAULES (selon l'équipement)

Situé au-dessus du niveau normal de l'eau pour assurer le massage des épaules.

### 4. MASTER BLASTER® JET POUR RÉFLEXOLOGIE (selon l'équipement)

Jet plus imposant avec plusieurs buses fixes situées au fond du bain à remous près du sol pour offrir un excellent massage aux pieds.

### 5. SOUPAPE DE DÉRIVATION DE JET\* (selon l'équipement)

Située sur la bride supérieure du bain à remous, cette grande soupape dévie physiquement le débit d'eau d'un groupe de jets vers un autre. Assurez-vous qu'aucun grain de sable ou aucune particule n'est introduit dans le bain, car cela pourrait entraîner le coincement du dérivateur. Il est préférable d'activer la soupape de dérivation uniquement lorsque la pompe est désactivée.

### 6. SOUPAPE DE FONCTION D'EAU\* (selon l'équipement)

Située sur la bride supérieure du bain, cette petite soupape ajuste le débit d'eau vers les cascades ou les fonctionnalités d'eau dans votre bain à remous.

**REMARQUE:** Lorsque le bain à remous n'est pas utilisé, cette soupape doit être pratiquement fermée (pas fermée complètement) pour éviter que l'eau ne touche le couvercle lorsqu'il est fermé. Si laissée en position ouverte, l'eau risque de heurter le couvercle et de sortir du bain, ce qui peut provoquer une perte d'eau.

### 7. SOUPAPE DE COMMANDE D'AIR\*

Ces petites soupapes sont situées autour de la partie supérieure de votre bain à remous. Vous pouvez augmenter ou diminuer la force de vos jets en ouvrant ou en fermant les soupapes de commande d'air. Chaque soupape de commande d'air fonctionne généralement de 1 à 2 groupes ou sièges de jets dans le bain. Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les commandes d'air doivent être maintenues en position fermée, car l'air introduit dans l'eau peut avoir tendance à la refroidir et à augmenter le taux de dissipation des niveaux d'assainisseur.

### 8. PANNEAU DE COMMANDE SUPÉRIEUR

Vous pouvez contrôler les fonctions du bain à remous en toute sécurité depuis l'intérieur ou l'extérieur de votre bain à remous à l'aide du panneau de commande situé sur le dessus. Ce panneau permet de contrôler la température de l'eau, les pompes, la lumière du bain, les cycles de filtration automatique et d'autres fonctions plus poussées. L'écran numérique affiche une température constante et vous avertit en cas de dysfonctionnement. Plusieurs fonctions programmables par l'utilisateur sont également disponibles.

### 9. BOUTON AUXILIAIRE/TÉLÉCOMMANDE PERSONNELLE\* (si présent)

Certains modèles de bain à remous pour la natation peuvent avoir un bouton/télécommande supplémentaire qui permet à l'utilisateur de contrôler les composants du bain tout en étant distant des commandes.



Commandes personnalisées



Bouton auxiliaire

**\*REMARQUE:** Voir les schémas des pompes au dos de ce manuel pour connaître l'emplacement des soupapes, des commandes et des jets.



### 10. PANNEAUX D'ACCÈS

Il s'agit des panneaux de la jupe situés sur les quatre côtés du bain. Tous les panneaux de la jupe sont amovibles si une intervention est nécessaire. Master Spas recommande d'avoir un espace d'au moins 1,2 mètre (3 pi) autour du bain à remous pour la natation.

### 11. PANNEAU D'ACCÈS À L'ÉQUIPEMENT

Il s'agit du panneau de jupe situé à l'extrémité des sièges du bain, ou panneau d'accès « A ». Cette zone abrite la majorité des composants responsables du fonctionnement du bain. Ceci comprend les pompes, le chauffeur, le système de commande du bain à remous pour la natation, l'ozoniseur (si présent) et le système d'éclairage à DEL (si présent). Le positionnement de la pompe et de l'équipement peut varier selon le modèle.

**REMARQUE:** Sur les modèles Challenger 18D Pro, l'équipement se trouvera sous le panneau « E ».

### 12. COUVERCLE DU FILTRE

Ce couvercle s'adapte sur la zone du filtre et la porte de la cuve pour couvrir les filtres. Retirez le couvercle du filtre pour accéder aux filtres pour l'entretien. Pour les modèles équipés d'un boîtier de filtre télescopique, il suffit de soulever pour retirer cet ensemble flottant afin d'accéder au filtre. Lorsque le débit d'eau est faible ou lorsque la pompe de filtration/chauffage est désactivée, la partie télescopique de l'ensemble filtre flotte au niveau ou près de la conduite d'eau. Lorsque le débit d'eau est élevé, il est aspiré vers le bas. Voir accès aux filtres dans le chapitre Procédures d'entretien régulier pour des instructions détaillées sur les ensembles de filtres.

### 13. PORTE DU DÉVERSOIR

La porte du déversoir est la porte horizontale située à l'avant des filtres, ce qui permet de maintenir les débris coincés dans la zone du filtre.

### 14. SYSTÈME DE COMMANDE DU BAIN À REMOUS POUR LA NATATION

Cela contient le câblage et les composants électriques nécessaires au fonctionnement du bain.

### 15. CHAUFFEUR DU BAIN

Il s'agit d'un chauffeur électrique logé dans un tube en acier inoxydable. Il est commandé par thermostat et équipé de capteurs d'arrêt de sécurité à haute limite de température.

### 16. VANNES DE COUPE

Ces vannes sont utilisées par le personnel d'entretien pour couper l'eau du système de chauffage (chauffage et pompe raccordée au chauffage) afin que l'eau du bain n'ait pas besoin d'être vidangée si celui-ci nécessite une intervention sur le système de chauffage (varie selon le modèle).

**REMARQUE:** Les vannes de coupe doivent être complètement ouvertes pendant le fonctionnement normal.

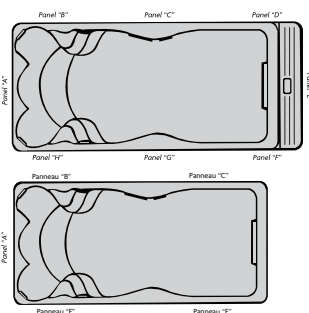
### 17. POMPE THÉRAPEUTIQUE PRINCIPALE

Elle produit un débit d'eau à travers les jets principaux dans le bain. La première pompe peut fonctionner à deux vitesses (varie selon le modèle). Une vitesse lente (le cas échéant) produit une circulation efficace de l'eau pendant la filtration, le chauffage de l'eau du bain et une action douce du jet. Vitesse élevée pour une action maximale du jet. La pompe principale est commandée par le bouton "Jets" ou "Jets 1" sur le panneau de commande de la partie supérieure.



### 18. POMPETHÉRAPEUTIQUESECONDAIRE (selon équipement)

Elle produit un débit d'eau à travers 1 à 2 groupes ou ensembles de jets dans le bain. La deuxième pompe fonctionne de la même manière que la pompe principale et est commandée par le bouton "Jets 2" ou "aux" sur le panneau de commande de la partie supérieure.



### 19. TROISIÈME POMPE THÉRAPEUTIQUE (selon équipement)

Elle produit un débit d'eau à travers 1 à 2 groupes ou ensembles de jets dans le bain. Elle est contrôlée par le bouton "Jets 3" du panneau de commande de la partie supérieure.

### 20. POMPE DE CIRCULATION (selon équipement)

Elle produit un débit d'eau à travers le chauffe-eau dans le bain et fournit le débit d'eau nécessaire pour actionner l'injecteur d'ozone. Nous utilisons cette pompe écoénergétique plus petite pour la filtration et la haine au lieu d'utiliser la pompe de thérapie principale de haute puissance.

### 21. RACCORDS DE POMPE

Ils connectent l'ensemble de raccordement et la pompe ensemble. Ils sont utilisés pour aider à se départir des éventuels poches d'air de la pompe ou pour permettre au personnel d'entretien de faciliter l'entretien des pompes.

### 22. RACCORDS DE CHAUFFAGE

Ils sont utilisés par le personnel d'entretien pour faciliter l'entretien du chauffage.

### 23. ILLUMINATION DU BAIN À REMOUS POUR LA NATATION

La commande on/off pour l'éclairage dans votre bain à remous pour la natation est situé sur le panneau de commande supérieur près des sièges thérapeutiques.

### 24. JETS D'EXERCICE/DE NATATION (bain à remous pour la natation H2X)

Ces gros jets sont regroupés à la fin de votre bain pour offrir un écoulement d'eau pour s'exercer contre. une soupape de dérivation de jet peut contrôler en leur débit.

### 25. BOÎTE DE JONCTION DU BAIN À REMOUS POUR LA NATATION

(Bain à remous pour la natation MP seulement)

La boîte de jonction interne pour connecter votre (vos) service (s) électrique (s) au bain est situé derrière et accessible en enlevant les panneaux d'accès « B » et « A ».

### 26. ACCÈS AU SYSTÈME DE PROPULSION (bain à remous pour la natation MP seulement)

Le système de commande de propulsion des bains à remous pour la natation MP est situé derrière le panneau de la jupe désigné par « E » dans le dessin des panneaux d'accès. Le moteur de propulsion, le pack de commande de propulsion et les poulies du système sont situés dans cette zone.

### 27. PANNEAU DE COMMANDE DU SYSTÈME DE PROPULSION (bain à remous pour la natation

MP et modèles H2X Challenger seulement)

Vous pouvez contrôler en toute sécurité la vitesse du système de propulsion ou des jets de natation à vitesse variable de l'intérieur de votre bain en utilisant le panneau de commande à écran tactile monté dans la zone de natation. Ce panneau de commande est utilisé pour activer et désactiver le débit d'eau pour l'exercice et pour ajuster l'intensité. Ce panneau de commande peut être utilisé en toute sécurité de l'intérieur ou de l'extérieur du bain à remous pour la natation pour ajuster le débit d'eau.

# ECOPUR® CHARGE

MASTER CORE TECHNOLOGY

L'EcoPur® Charge\* est fabriqué à partir du tissu de filtration breveté de Master Spa. Ce tissu est enroulé étroitement dans un noyau maître de nautilus, créant une cellule catalytique. La cellule en tissu nautilus est enveloppée d'un « noyau de ressort » unique qui permet un débit maximal et une « charge » d'eau. Pendant que l'eau entre en contact avec le noyau principal de charge EcoPur®, une réaction chimique provoque la formation d'hydroxydes de zinc et de cuivre en quantités contrôlées. Comme mère Nature, lorsque les relâches contrôlés d'oxydes de cuivre et de zinc sont transportés dans l'eau filtrée, ils tuent les bactéries et fournissent des conditions hostiles pour la croissance des algues et des champignons. L'utilisation d'EcoPur® Charge aide à réduire la quantité de produits chimiques nécessaires, protégeant ainsi la plomberie et l'équipement du bain à remous pour la natation, car les tuyaux sont protégés contre les effets corrosifs du chlore. EcoPur® Charge Master Core Technology est un autre design exclusif de Master Spas.

### FONCTIONNALITÉS

- Libère du cuivre assainissant et des oxydes de zinc
- Réduit les métaux lourds solubles dans l'eau
- Contrôle l'échelle, les bactéries et les algues
- Protège la plomberie du bain
- Réduit l'utilisation de produits chimiques
- Aide à prévenir les dommages aux maillots de bain

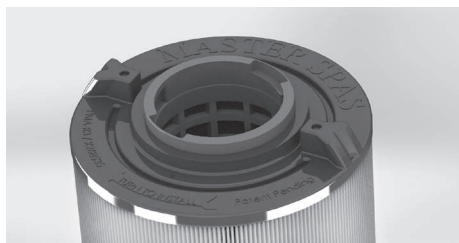
FABRIQUÉ AUX  
ÉTATS-UNIS 

\*BREVETS EN INSTANCE

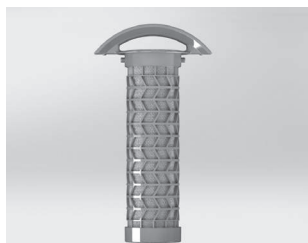
# LES AVANTAGES D'ECOPUR® CHARGE

---

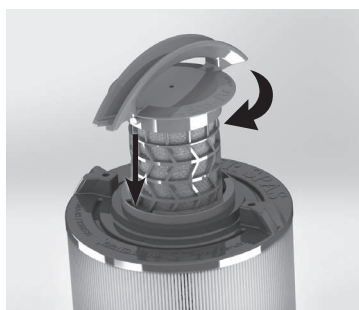
## INSTALLATION ECOPUR® CHARGE



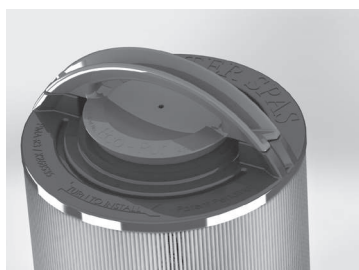
Filtere extérieur Master Spas\*



EcoPur® Charge\*



Tournez dans le sens horaire pour verrouiller



### ÉTAPES POUR L'INSTALLATION

1. Insérez l'EcoPur® Charge dans le filtre extérieur.
2. Tournez EcoPur® Charge dans le sens horaire pour le verrouiller en place tout en maintenant le filtre extérieur. La poignée EcoPur® Charge s'aligne sur les points moulés sur le filtre extérieur lorsqu'elle est enclenchée en position verrouillée.

**REMARQUE:** L'ÉcoPur® Charge devraient être remplacés tous les 6 mois. Insertion initiale dans l'intérieur du filtre de l'ecopur® Charge au filtre extérieur peut être serré, surtout si les deux sont nouveaux.

FABRIQUÉ AUX  
ÉTATS-UNIS



\*BREVETS EN INSTANCE

Avant de passer à l'entretien de l'eau, voici quelques termes pour vous aider.

- 1. PARTIES PAR MILLION (PPM):** Il s'agit d'une forme de mesure utilisée dans la plupart des lectures de produits chimiques de piscine ou de bain à remous pour la natation. Mieux décrit comme n'importe quel million comme des articles de taille égale et de la marque, à côté d'un article différent, mais de taille égale. Ce serait une partie par million.
- 2. ALCALINITÉ TOTALE:** Mesure les substances présentes dans votre eau telles que les hydroxydes, les carbonates et les bicarbonates. Lorsqu'ils sont aux niveaux appropriés, ces éléments empêchent votre eau d'obscurcir et de développer des bactéries, ainsi que d'empêcher le fonctionnement interne de votre bain de se détériorer ou de former du tartre. La TA aide également à stabiliser le pH. Plus le niveau TA est élevé (tant qu'il se situe dans la plage recommandée), moins le pH est susceptible de changer. Avec une faible alcalinité, le pH fluctuera et sera plus difficile à contrôler. Avec une alcalinité élevée, il devient extrêmement difficile de modifier le pH.
- 3. PH OU HYDROGÈNE POTENTIEL:** Cela indique l'acidité ou la basicité de l'eau. L'objectif est d'avoir un pH neutre et stable pour prévenir les dommages au bain et les conditions malsaines. Les faibles niveaux de pH peuvent corroder les métaux, pénétrer ou tacher la fibre de verre ou l'acrylique, causer des conditions insalubres qui irritent les yeux ou la peau et détruire l'alcalinité totale de l'eau. Un pH élevé peut provoquer une eau trouble, une irritation des yeux ou de la peau, la formation de tartre et une faible efficacité du chlore ou du brome. Notez que les produits chimiques que vous utilisez pour assainir et nettoyer votre bain peuvent également abaisser ou augmenter le pH dans l'eau. Malheureusement, il y a beaucoup de variables pour empêcher un pH élevé dans votre bain.
- 4. TECHNIQUE DU CHOC:** En choquant l'eau de votre bain, vous enlevez les composés organiques de l'eau, tuez les bactéries, enlevez les bromamines ou les chloramines et réactivez les bromures dans le bain pour une eau plus propre. Vous devez choquer l'eau une fois par semaine, après une utilisation intensive par les baigneurs ou à tout moment alors que les niveaux de chlore libre sont inférieurs au niveau de chlore total. Pour ce faire, ajouter un choc oxydant/non chloré pour brûler les chloramines ou ajouter du chlore supplémentaire pour augmenter le niveau de chlore. Le choc oxydant/non chloré agit en libérant de l'oxygène dans l'eau, qui sert une fonction similaire à celle du chlore. L'un des avantages de ce type technique de choc est que l'eau est saine pour se baigner sans danger après 15 minutes d'application et qu'aucun niveau excessif de désinfectant (chlore) ne se produit. Cependant, un choc oxydant/non chloré ne désinfecte pas l'eau pour les bactéries. Si vous utilisez du chlore pour un choc, vous devez attendre que la valeur de chlore total soit à un niveau sécuritaire avant d'entrer dans l'eau pour vous baigner.
- 5. AGENT SÉQUESTRANT:** Cet agent peut être défini comme un agent empêchant la capacité de former un complexe chimique qui reste en solution, malgré la présence d'un agent précipitant (c.-à-d. le calcium et les métaux). Si les minéraux et les métaux dans l'eau ne sont pas séquestrés, ils peuvent provoquer une réaction, en faisant passer l'eau au brun, rouge, orange ou vert selon les minéraux et les métaux présents dans celle-ci. Il est important d'ajouter un agent de séquestration lors de l'ajout d'eau à votre bain et même sur une base régulière (si les instructions de la bouteille recommandent de le faire). Les noms communs pour les produits chimiques d'agents séquestrant sont : Le minquet, la coloration et le contrôle de la balance du tartre, métal-x, spa defender, spa metal gone, etc.
- 6. FILTRATION:** Les filtres sont nécessaires pour éliminer les particules de poussière, de saleté, d'algues, etc. qui pénètrent constamment dans l'eau. Si le bain n'est pas utilisé pour une période suffisante quotidiennement pour que le filtre effectue un bon travail, cela impose un fardeau sur les produits chimiques, ce qui entraîne des dépenses supplémentaires. Le temps de filtration dépend de la capacité de l'eau, de la taille de la pompe et du filtre et, bien sûr, du nombre de baigneur(s). Les cartouches filtrantes de rechange doivent être à portée de main pour faciliter le nettoyage fréquent de la cartouche sans qu'il soit nécessaire de procéder à un arrêt prolongé. Cela permet également à la cartouche de sécher entre les utilisations, ce qui en augmente sa durée de vie jusqu'à deux fois. Remplacez la cartouche lorsque les plis commencent à se détériorer. Le nettoyage des cartouches doit être effectué au moins une fois par mois. Plus souvent avec beaucoup de baigneurs. Voir Nettoyage des éléments filtrants dans le chapitre Entretien régulier.
- 7. DÉSINFECTANTS:** Les germes et les bactéries pénètrent dans l'eau par l'environnement et le corps humain; un assainisseur maintient l'eau équilibrée et sécuritaire à utiliser. Le chlore ou le brome peuvent être utilisés comme assainisseur pour créer un environnement aquatique sain.

## TERMES DE CHIMIE AQUATIQUE QUE VOUS DEVRIEZ SAVOIR

---

### A. Chlore:

1. Un seul type est approuvé pour l'utilisation du bain. Le dichlore de sodium est granuleux, à dissolution rapide et à pH neutre.
2. Le chlore est un assainisseur immédiat qui sera ajouté au besoin pour maintenir les niveaux de chlore libre.

### B. Brome

1. Deux types de tablettes:
  - a. Hydrotech
  - b. Lonza
2. Le brome est un produit chimique à dissolution lente et peut prendre quelques jours pour développer une réserve ou pour changer les valeurs de l'eau.

**REMARQUE:** L'utilisation de brome n'est pas recommandée avec les filtres Ecopur®, car elle peut empêcher de maintenir des réserves/résidus appropriées de maintenir des conditions sanitaires.

**AVERTISSEMENT:** Les tapis SoftTread ne sont pas compatibles avec le brome et entraînent une détérioration injustifiée du matériau. N'utilisez pas de brome si votre bain est équipé de ces tapis.

8. **MATIÈRES DISSOUTES TOTALES (TDS):** Matières qui ont été dissoutes par l'eau, c.-à-d. comme ce qui se passe quand vous mettez du sucre dans du café ou du thé.
9. **DURÉE DE VIE UTILE DE L'EAU (EN JOURS):** L'eau doit être vidangée au moins une fois tous les 180 jours. La durée de vie utile peut varier en fonction de l'utilisation et du nombre de baigneurs.
10. **ADDITIF ANTIMOUSSE:** Produit chimique utilisé pour réduire temporairement la formation de mousse. La mousse peut-être causée par les huiles corporelles, les cosmétiques, les lotions, les nettoyeurs de surface, les algues ou le pH élevé, ainsi que d'autres matières organiques. De faibles niveaux de calcium ou d'assainisseur peuvent également augmenter la formation de mousse. Notez que vous devrez peut-être retirer physiquement la mousse ou vidanger l'entièreté ou une partie de votre eau pour éliminer ou diluer les causes de la mousse.
11. **DURETÉ CALCIQUE:** Cette mesure vous indique la quantité de magnésium et de calcium dans votre eau. Cependant, la dureté du calcium peut réagir avec tous les produits chimiques, bactéries, saletés et autres substances que votre eau dissout et qui provoquent un déséquilibre. Tout comme les autres éléments, les niveaux de calcium doivent rester équilibrés et doivent être sous surveillance ou vous courez le risque d'une détérioration du métal, de formation de mousse ou d'eau trouble et de formation de tartre à la surface de votre eau.

**REMARQUE:** Laissez toujours le couvercle du bain à remous ouvert pendant 15 minutes après l'ajout de produits chimiques afin d'éviter que les gaz n'endommagent le couvercle du bain, ses coussins, le matériel en acier inoxydable et d'autres pièces critiques.
12. **BIOFILM:** Il s'agit de tout groupe de micro-organismes dans lequel les cellules collent les unes aux autres et souvent ces cellules adhèrent à une surface (c.-à-d. La plomberie et la coque du bain). Le biofilm peut se produire progressivement alors que vous jouissez de votre bain.

# POURQUOI LES PRODUITS CHIMIQUES SONT-ILS IMPORTANTS DANS UN BAIN À REMOUS POUR LA NATATION

---

## 1. ÉVAPORATION:

Seule l'eau pure s'évapore lors du processus d'évaporation, laissant derrière elle les sels, les minéraux, les métaux et tous les produits chimiques inutilisés. Ajouter de l'eau ajoute plus de sels, de minéraux et de métaux. Avec le temps, l'eau peut devenir saturée avec ces solides dissous et peut provoquer la formation de taches ou de tartre sur les parois du bain ou une accumulation de tartre à l'intérieur de l'équipement. De l'eau colorée ou trouble et une corrosion possible de la plomberie et des raccords peuvent également se produire.

## 2. CHALEUR:

La chaleur provoque une évaporation beaucoup plus rapide et provoquera également la précipitation des minéraux et des métaux hors solution.

## 3. AIR:

De la poussière et d'autres contaminants atmosphériques sont introduits dans le bain.

## 4. ENVIRONNEMENT:

L'environnement entourant le bain peut également avoir un impact sur la qualité de l'eau. Les éléments tels que le pollen, l'herbe, le sable, la saleté, l'engrais pour pelouse, la poussière en suspension dans l'air, les insectes, les feuilles et les animaux de compagnie peuvent tous affecter la qualité de l'eau du bain.

## 5. BAIGNEURS:

Les baigneurs introduisent des contaminants dans l'eau lors de l'utilisation du bain. L'augmentation du nombre de baigneurs, de la durée d'utilisation et de la fréquence des bains augmentera les quantités de contaminants ajoutés à l'eau.

**REMARQUE:** Les routines d'entretien décrites dans ce manuel peuvent nécessiter un réglage en fonction de la charge de la ventilation et de la quantité d'utilisation du bain.

# TRAITEMENT DE L'EAU: PLAGES RECOMMANDÉES

## GUIDE DE LA COMPOSITION CHIMIQUE DE L'EAU

Avant de traiter l'eau, reportez-vous à la section Caractéristiques du modèle de ce manuel pour connaître les bons montants en litres/gallons pour votre bain à remous pour la natation, afin de vous assurer que vous ajoutez la quantité correcte de produits chimiques. La concentration des ingrédients actifs dans les produits chimiques du bain varie selon le fabricant. Il est donc important de consulter ses instructions. Répartissez toujours les produits chimiques sur toute la surface de l'eau pendant que les pompes fonctionnent lorsque vous en ajoutez au bain. Voir le tableau ci-dessous pour les plages recommandées.

BS EN 17125:2018

PARAMÈTRE	VALEUR <sup>A</sup>
Clarté De L'eau	Vue transparente du bas
Couleur De L'eau	Aucune couleur ne doit être observé <sup>b, c</sup>
Alcalinité Totale (TA)	80 - 150 ppm
Valeur pH <sup>e, f</sup>	7.2 - 7.6
Chlore	2 - 4 ppm
Brome (en mg/l)	3 - 5 ppm
Dureté Calcique	180 - 250 ppm
D'autres paramètres appropriés peuvent être pris en compte lors de l'utilisation de désinfectants alternatifs ou supplémentaires.	
<sup>a</sup> Consulter les réglementations et directives nationales pour tout écart.	
<sup>b</sup> Les sources d'eau naturelles peuvent introduire une coloration à l'eau.	
<sup>c</sup> La coloration intentionnelle à l'eau est exclue.	
<sup>d</sup> Cette valeur peut être plus élevée lors de l'utilisation de composés organiques.	

**REMARQUE:** Les paramètres physiques et chimiques indicatifs lors de l'utilisation du désinfectant au chlore décrits dans ce manuel sont conformes à la réglementation européenne (BS EN 17125:2018). Les organismes de réglementation des pays extérieurs à l'UE peuvent exiger des valeurs différentes de celles qui sont décrites ici. Veuillez consulter votre organisme de réglementation local pour connaître les niveaux de produits chimiques recommandés dans votre région si le bain est installé dans un pays autres que ceux de l'UE. Une utilisation inappropriée de produits chimiques peut entraîner des conditions d'eau insalubres et dangereuses, ainsi que la décoloration, la dégradation, les dommages et d'autres imperfections non garantis de la surface et des composants du bain.



▶ REGARDEZ LES VIDÉOS DE DÉMONSTRATION: [masterspas.com/video-tutorials](http://masterspas.com/video-tutorials)

## ÉTAPES DE DÉMARRAGE

1. Votre bain à remous pour la natation doit être rempli d'eau douce du robinet à l'aide d'un préfiltre, qui peut être obtenu auprès de votre concessionnaire Master Spas local. Ce préfiltre permet d'éliminer de nombreux minéraux présents dans l'eau, ce qui facilite le réglage de l'équilibre de l'eau après un nouveau remplissage. N'utilisez jamais plus de 50 % d'eau adoucie lors du remplissage du bain.
2. Ajoutez un agent séquestrant pour combattre les minéraux en suspension dans l'eau pendant le remplissage initial du bain. Les agents sont vendus sous de nombreux noms différents tels que Mineral Clear ou Metal Protect. Suivez toujours les instructions figurant sur la bouteille et laissez l'eau circuler et filtrer pendant au moins 30 minutes (ou selon les recommandations sur la bouteille) avant d'ajouter d'autres produits chimiques.
3. Eau d'essai pour le pH, montant d'alcalinité totale et dureté du calcium. Vous pouvez utiliser deux méthodes différentes pour tester votre eau.

**BANDETTES DE TEST:** Les tampons de ces fines bandes réagissent en changeant de couleur lorsque vous les trempez dans l'eau du bain. Retirez avec précaution une bandelette de test de son emballage pour éviter des résultats de test erronés. Ouvrez l'emballage et secouez une bandelette dans votre main, en évitant si possible de toucher les autres bandelettes. Fermez immédiatement le récipient de manière à ce que les bandes restantes ne soient pas exposées à l'humidité. Trempez la bandelette dans l'eau et suivez les instructions fournies avec les bandelettes de test, car les instructions peuvent varier. Notez les couleurs sur votre bandelette de test et comparez-les à la clé figurant sur l'emballage pour déterminer si les éléments sont neutres, trop élevés ou trop bas.

**TROUSSE DE TEST:** Lorsque vous utilisez une trousse de test, vous examinerez un échantillon d'eau de votre bain plutôt qu'une bandelette. Veillez à suivre les instructions de votre trousse, en remplissant le conteneur au niveau approprié, puis en déposant le liquide indiqué dans le conteneur. Comparez la nouvelle couleur de votre eau à la clé fournie avec la trousse pour déterminer comment procéder. Selon la trousse que vous achetez, elle peut tester chacun de ces éléments : Alcalinité totale, pH, chlore, brome et dureté du calcium.

4. Ajustez le pH et l'alcalinité totale (TA) en suivant les instructions figurant sur les flacons de produits chimiques. Attendez 15 minutes, tester et régler si nécessaire.
5. Il peut être nécessaire de refaire le test et d'ajouter des produits chimiques supplémentaires pour obtenir les niveaux appropriés.
6. Ajouter les granules concentrés de chloration (dichlore-s-triazinetrone de sodium) au démarrage initial pour commencer à désinfecter l'eau du bain, conformément aux instructions sur la bouteille de produit chimique. Les baigneurs ne doivent pas entrer dans le bain tant que le chlore n'a pas atteint un niveau sécuritaire. Consultez le Guide de chimie de l'eau dans cette section. Il est important de ne pas ajouter les granules de chloration tant que le pH, l'alcalinité et la dureté du calcium n'ont pas été ajustés à leurs niveaux appropriés.

**REMARQUE:** Reportez-vous à la section Caractéristiques du modèle de ce manuel pour connaître les bons montants en litres/gallons pour votre bain, afin de vous assurer que vous ajoutez la quantité correcte de produits chimiques. Lors de l'ajout de chlore ou de traitement choc/oxydant non chloré, toujours le répandre sur l'eau pendant que les pompes fonctionnent. La concentration des ingrédients actifs dans les produits chimiques du bain varie selon le fabricant.



REGARDEZ LES VIDÉOS  
DE DÉMONSTRATION:

[masterspas.com/video-tutorials](http://masterspas.com/video-tutorials)

▶ REGARDEZ LES VIDÉOS DE DÉMONSTRATION: [masterspas.com/video-tutorials](https://masterspas.com/video-tutorials)

## AVANT CHAQUE UTILISATION

Testez le bain à remous pour la natation pour les niveaux appropriés de salubrité et réglez en conséquence les niveaux appropriés décrits dans le Guide d'hydrochimie, qui se trouve dans la section Entretien de l'eau – Section des Plages recommandées. Des niveaux appropriés doivent être présents avant l'utilisation le bain. Les baigneurs ne doivent pas entrer dans le bain si les niveaux de chlore sont hors des limites de sécurité recommandées.

## APRÈS CHAQUE USAGE

Testez l'eau et traitez-la afin de maintenir un pH et des niveaux de chlore libres appropriés pour des conditions sanitaires perpétuelles après utilisation. La quantité de personnes qui utilisent le NATATION bain (et la durée d'utilisation) réduit les niveaux de chlore et peut entraîner des résultats de tests de chlore libre en dessous du chlore total, ce qui entraîne un besoin plus fréquent d'utiliser un traitement oxydant/sans chlore par choc.

## 3 FOIS PAR SEMAINES

Analysez l'eau. Ajustez l'assainisseur, le pH et l'alcalinité en conséquence, en suivant les instructions sur le flacon du fabricant du produit chimique. Si le niveau de chlore libre est inférieur au niveau de chlore total, un traitement par choc/oxydant sans chlore supplémentaire est nécessaire.

## UNE FOIS PAR MOIS

Faites tremper vos éléments filtrants ordinaires pendant la nuit dans un récipient avec le nettoyant pour filtre bain, puis rincez-les à l'eau claire. Pour de meilleurs résultats, laissez le filtre sécher avant de le réinsérer. (L'élément Ecopur® ne doit jamais être nettoyé avec un nettoyant pour filtre. Rincez-le simplement à l'eau.) Lors du nettoyage des filtres, assurez-vous de ne jamais faire fonctionner les pompes (y compris la pompe de circulation) sans les filtres en place. Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'introduction de débris dans les pompes et provoquer des dommages qui ne sont pas couverts par la garantie. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section nettoyage des éléments filtrants du chapitre Entretien de ce manuel.

## CHAQUE 180 JOURS

Vidangez et remplissez votre bain à remous d'eau douce, installez un nouvel élément Ecopur®, nettoyez le filtre ordinaire et répétez la procédure de démarrage. Le filtre normal doit être remplacé au moins une fois par an. Avec le temps et l'utilisation du bain par les baigneurs, une accumulation de biofilm peut se produire. Des produits chimiques sont disponibles pour aider à éliminer le biofilm et doivent être utilisés périodiquement avant la vidange.

## AU BESOIN

Si l'eau semble floue, assurez-vous que le pH est dans la plage appropriée et traitez avec des granules chlorants pour maintenir des niveaux de chlore libre. Traiter avec un choc sans chlore (choc oxydant) si le chlore libre est inférieur au chlore total. Toujours se référer aux recommandations de dosage du fabricant de produits chimiques figurant sur le contenant. Les niveaux de chlore libre doivent être maintenus conformément au Guide d'hydrochimie.

Un additif antimousse peut être utilisé en cas de formation excessive de mousse. Une utilisation excessive d'un additif antimousse produira de l'eau trouble et laiteuse. Il s'agit de recommandations générales pour l'entretien de l'eau qui peuvent varier en fonction de l'utilisation et le nombre de baigneurs. En fonction du nombre de baigneurs et de la fréquence d'utilisation, les temps de vidange et de remplissage peuvent varier, ainsi que la fréquence de nettoyage des filtres.

## UTILISER UNIQUEMENT DES PRODUITS CHIMIQUES POUR BAIN À REMOUS POUR LA NATATION

N'utilisez pas de produits chimiques conçus pour être utilisés dans les piscines.

Vous travaillez avec un petit volume d'eau chaude avec le bain, comparativement à un grand volume d'eau relativement fraîche comme dans une piscine. Pour cette raison, les produits chimiques auront une durée de vie réduite et les bactéries peuvent croître plus rapidement que dans une piscine. Un bain à remous pour la natation pardonne moins qu'une piscine et exige que toute addition de produit ait un pH aussi neutre que possible. C'est pourquoi seuls des produits chimiques fabriqués pour les bain devraient être utilisés. Toujours se référer aux recommandations de dosage du fabricant de produits chimiques figurant sur le contenant.

# ENTRETIEN DE L'EAU – GUIDE DE DÉPANNAGE

EN 17125

▶ REGARDEZ LES VIDÉOS DE DÉMONSTRATION: [masterspas.com/video-tutorials](http://masterspas.com/video-tutorials)

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	COMMENT RÉPARER
<b>ODEUR DE CHLORE</b>	Chlore excessif	Eau de choc avec traitement-choc oxydant/ non chloré
	pH bas	Régler pH si nécessaire
<b>ODEUR DE L'EAU</b>	Niveau inférieur d'assainisseur	Ajuster le niveau de désinfectant avec des granules de chlores
	pH hors limites	Régler pH si nécessaire
	Croissance de bactéries ou d'algues	Si le désinfectant a déjà été ajusté, il peut être nécessaire d'effectuer un rinçage du système
<b>EAU TROUBLE</b>	Filtres sales ou filtration inadéquate	Nettoyez les filtres avec un nettoyant pour filtres et ajustez la filtration
	Chimie de l'eau déséquilibrée	Tester et ajuster les niveaux de chimie
	Vieille eau	Égoutter, nettoyer la coque intérieure et remplir avec de l'eau filtrée
<b>EAU TROUBLE ET VERTE</b>	Les niveaux d'alcalinité totale sont faibles	Utilisez un augmenteur de pH
	Les niveaux de désinfectant sont faibles	Appliquer un traitement de choc oxydant/non chloré et ajuster le désinfectant
<b>EAU VERTE CLAIRE</b>	Teneur élevée en fer ou en cuivre	Utiliser un agent séquestrant
	Les niveaux de désinfectant sont faibles	Appliquer un traitement oxydant/non chloré choc
<b>EAU BRUNE</b>	Niveau élevé de fer ou de manganèse	Utiliser un agent séquestrant
<b>MOUSSAGE</b>	Des niveaux élevés d'huiles corporelles, de lotions, de savon, etc.	Ajoutez une petite quantité d'antimousse, un produit enzymatique et vérifiez la chimie de l'eau
	Faible dureté calcique	Utilisez un système pour augmenter la dureté calcique
	Chimie de l'eau déséquilibrée	Tester et ajuster les niveaux de chimie
<b>IRRITATION DES YEUX OU DE LA PEAU</b>	Eau insalubre	Ajuster la chimie de l'eau en fonction des résultats des tests
	Niveau de chlore total au-dessus 5 ppm	Appliquer un traitement oxydant/non chloré choc
	Mauvais niveaux de désinfectant/pH	Ajuster le niveau de pH si nécessaire
<b>DÉPÔTS D'ÉCUME À LA LIGNE DE FLOTTAISON</b>	Huiles corporelles et saleté	Utilisez un nettoyant polyvalent pour nettoyer la surface du bain et ajouter un produit enzymatique pour l'eau du bain
<b>POUDREUX, BLANC DÉPÔTS À L'ÉCHELLE</b>	Minéraux présents dans l'eau et absence d'utilisation d'agents séquestrants	Utilisez un nettoyant polyvalent ou du vinaigre blanc et frottez avec un chiffon doux une fois que la baignoire est vide
<b>PIQÛRES D'ACCESSOIRES MÉTALLIQUES</b>	Faible pH ou alcalinité totale	Vérifier la chimie de l'eau et ajuster

**REMARQUE:** Veuillez consulter la section Entretien de l'eau – Plages recommandées pour examiner les concentrations chimiques recommandées.

# PROCÉDURES D'ENTRETIEN RÉGULIÈRES

▶ REGARDEZ LES VIDÉOS DE DÉMONSTRATION: [masterspas.com/video-tutorials](https://masterspas.com/video-tutorials)

EN 17125

**REMARQUE:** Ces procédures d'entretien sont la responsabilité du propriétaire du bain à remous pour la natation. Ces procédures ne sont pas couvertes par la garantie du bain.

## VIDANGEZ L'EAU DE VOTRE BAIN À REMOUS POUR LA NATATION

En raison de la taille physique du bain, nous vous recommandons de vidanger l'eau de votre bain à remous pour la natation avec une pompe de puisard submersible. Vidanger l'eau DE VOTRE bain à remous pour la natation avec un drain de bain conventionnel n'est pas une option raisonnable. Lors du drainage du bain Momentum 80, videz toujours l'eau du côté du bain à remous avant de vidanger le côté pour la natation. Votre bain nécessite un drainage et un nettoyage périodiques pour s'assurer que l'environnement soit sécuritaire et sain. Il est recommandé de nettoyer votre bain au moins tous les 180 jours ou si nécessaire. Un nombre élevé de baigneurs nécessitera de le drainer et de le nettoyer plus souvent.

**REMARQUE:** Assurez-vous de fermer les disjoncteurs pour tous les services alimentant l'équipement du bain si votre cuve thermique nécessite plusieurs services électriques. Consultez les spécifications du modèle et les exigences électriques appropriées pour votre modèle ou contactez votre électricien si vous n'êtes pas familier avec vos installations électriques. Un disjoncteur ou un interrupteur doit toujours être dans à la vue.

Il faut faire preuve de prudence et d'une planification minutieuse si vous drainez le bain à des températures glaciales. Assurez-vous que le processus est effectué rapidement et que vous remplissez le bain d'eau rapidement ou que vous effectuez les étapes d'hivernage immédiatement. Essayez de planifier le drainage de votre bain pendant les périodes où les températures sont au-dessus du point de congélation. L'excès d'eau dans la plomberie peut geler dans un court laps de temps en fonction des températures et des conditions. Le gel de l'eau dans la plomberie et les composants peut entraîner des dommages causés par le gel qui ne sont pas justifiés.

## ÉTAPES D'UTILISATION D'UNE POMPE DE PUISARD\*

1. Abaissez soigneusement la pompe submersible avec un tuyau connecté au fond du bain, en prenant soin de ne pas gratter ou d'écorcher votre coque de bain.
2. Placez l'extrémité de décharge du tuyau de votre pompe submersible à un endroit souhaité à plusieurs pieds de votre bain, où l'eau s'écoulera loin de la fondation sur laquelle le bain repose.
3. Branchez/allumez votre pompe submersible. Une fois qu'elle n'est plus en mesure d'aspirer davantage d'eau (indiquée par un bruit d'aspiration et l'eau ne sortant plus du tuyau de drainage), éteignez et débranchez votre pompe submersible. Si vous prévoyez d'essuyer et de nettoyer complètement la coque de votre bain, un aspirateur d'atelier peut être utilisé pour enlever les petites poches d'eau restantes dans le bain.

\*La pompe de puisard n'est pas fournie avec le bain.

## ENTRETIEN DES SURFACES DU SPA DE NAGE

- Pendant l'utilisation, enlevez toujours les débris et les polluants qui se sont déposés dans l'eau ou qui se sont accumulés sur les surfaces du bain au fur et à mesure qu'ils se posent. Ces polluants peuvent provoquer la croissance de bactéries, d'algues, de champignons ou de biofilm s'ils sont laissés à la surface du bain et peuvent causer des taches.
- Nettoyez la coque du bain, les jets et d'autres commandes avec un chiffon doux et un nettoyant pour la coque du bain pour aider à éliminer les résidus et l'accumulation sur la surface de la coque. Pour toute accumulation restante, il peut être nécessaire d'utiliser du vinaigre blanc ou un produit décapant doux avec un chiffon doux pour le retrait. Consultez votre concessionnaire Master Spas local pour les produits de nettoyage de bain appropriés.
- Rincez les surfaces nettoyées avec de l'eau fraîche de votre tuyau d'arrosage et essuyez avec un chiffon doux. Cela aidera à éliminer les résiduels des agents de nettoyage (car certains peuvent provoquer un moussage dans l'eau une fois que le bain est rempli).
- Utilisez toujours une couverture de bain isolée approuvée par Master Spas pour recouvrir votre bain lorsqu'il n'est pas utilisé, en particulier pour les installations extérieures où le bain est exposé aux conditions météorologiques et au soleil. L'exposition constante et prolongée et l'utilisation d'une couverture de bain non approuvée ou non isolante peuvent entraîner des dommages à la surface du bain qui ne seraient pas justifiés.

# PROCÉDURES D'ENTRETIEN RÉGULIÈRES

▶ REGARDEZ LES VIDÉOS DE DÉMONSTRATION: [masterspas.com/video-tutorials](http://masterspas.com/video-tutorials)

**REMARQUE:** Ces procédures d'entretien sont la responsabilité du propriétaire du bain à remous pour la natation. Ces procédures ne sont pas couvertes par la garantie du bain.

## REMPLISSEZ VOTRE SPA DE NAGE POUR LA NATATION

- Si vous remplissez le bain à remous pour la natation Momentum, remplissez toujours le côté pour nager de l'unité avant de remplir le côté du bain.
- Reportez-vous à la section Démarrage du traitement de l'eau pour obtenir des instructions spécifiques.



### NETTOYAGE DES JETS

La majorité des jets dans votre bain peuvent être allumés/éteints individuellement. Si l'un de ces jets devient difficile à tourner, il sera nécessaire d'enlever le jet pour le nettoyer. Il se pourrait que du gravier/sable et un dépôt minéral en soit la cause.

Les jets dans votre bain à remous peuvent être retirés pour le nettoyage en les tournant dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'ils se libèrent pour ensuite le tirer.

**POUR NETTOYER LES JETS:** Placez le(s) jet(s) dans un récipient, plongez-le(s) complètement dans du vinaigre blanc. Laissez le(s) jet(s) tremper toute la nuit, puis rincer à l'eau. Il peut être nécessaire de nettoyer le gravier et les dépôts du corps du jet blanc (monté dans la coquille du bain) à l'aide d'une petite brosse hérissee.



**EN 17125, Ne pas mettre le doigt dans le jet hydromasseur**

## NETTOYAGE DES SOUPAPES DE DÉRIVATION



Les dépôts minéraux, le gravier et le sable peuvent pénétrer dans les parties internes des soupapes de dérivation au fil du temps. Les soupapes de dérivation peuvent être difficiles à tourner ou ne pas tourner du tout.

**ATTENTION: ÉTEIGNEZ LE BAIN AVANT DE PROCÉDER À CET ENTRETIEN.**

### SUIVEZ LES ÉTAPES CI-DESSOUS:

1. Retirez la poignée du haut de la soupape de dérivation en saisissant la poignée et en tirant vers le haut avec un mouvement de bascule.
2. Tournez la pièce de capuchon dans le sens antihoraire. Il peut être nécessaire de mettre une serviette propre sur le capuchon et de le tourner avec une clé.
3. Une fois desserrés, le capuchon, l'ensemble interne du rotor et la poignée peuvent être tirés vers le haut du raccord de plomberie blanc.
4. Essuyez l'ensemble interne du rotor qui se fixe au capuchon et à la poignée.
5. Faire tremper l'ensemble interne du rotor dans du vinaigre blanc.
6. La paroi intérieure du raccord de plomberie blanc doit également être essuyée. Si la surface de la plomberie blanche est devenue trop abrasive, vous pouvez prendre du papier de verre fin et humide et la lisser.
7. Rincez les parties internes du déviateur. Inspectez les joints toriques pour détecter les fissures ou des enflures et appliquez du lubrifiant en silicone. Ensuite, réassemblez.

**REMARQUE:** Il est préférable d'activer la soupape de dérivation uniquement lorsque la pompe est désactivée. Le nettoyage de votre soupape de dérivation devrait avoir lieu chaque fois que vous videz votre bain. Reportez-vous à Drainer votre bain dans la section Procédures d'entretien régulier.

## PROCÉDURES D'ENTRETIEN RÉGULIÈRES

▶ REGARDEZ LES VIDÉOS DE DÉMONSTRATION: [masterspas.com/video-tutorials](http://masterspas.com/video-tutorials)

**REMARQUE:** Ces procédures d'entretien sont la responsabilité du propriétaire du bain à remous pour la natation. Ces procédures ne sont pas couvertes par la garantie du bain.

### SOINS DES JETS D'ÉCOULEMENT LAMINAIRE

Suivez ces étapes afin de maintenir le bon fonctionnement de vos Jets d'écoulement laminaire:

1. Éteignez les jets d'écoulement laminaire.
2. Retirez l'anneau extérieur en tournant le devant dans le sens antihoraire.
3. Soit l'ensemble du jet d'écoulement laminaire sort: Rincez-le et inspectez-le. Ou, si seulement l'anneau extérieur se détache: Retirez l'insert de jet interne avec une paire de pinces et inspectez-le.



OU



4. Diffuseur en plastique propre à l'arrière de l'insert du jet ou de l'ensemble de jets d'écoulement laminaire afin que tous les trous soient exempts de débris.
5. Réinstallez l'insert de jet ou l'assemblage et l'anneau extérieur en le poussant et en le tournant dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'arrête.



**EN 17125, Ne pas mettre le doigt dans le jet hydromasseur**

**REMARQUE:** Pour éviter une défaillance prématurée de votre couvercle de bain et la possibilité de voir l'eau s'écouler de celui-ci par le fond de la couverture, toujours tourner les jets de flux laminaires vers le bas afin qu'ils ne frappent pas la couverture lorsque la couverture est fermée. Vous ne voulez pas éteindre complètement les jets. Cela peut entraîner une accumulation d'eau stagnante dans la conduite d'eau si elle n'est pas utilisée souvent.

### NETTOYAGE DE VOS ÉLÉMENTS FILTRANTS

Les éléments filtrants sont l'un des composants les plus importants de votre bain. Non seulement ils sont essentiels pour l'eau propre; ils prolongent également la durée de vie de l'équipement du bain et aident à éviter les changements d'eau inutiles et le réchauffage. Vos éléments filtrants doivent être nettoyés régulièrement, au moins une fois par mois en moyenne avec une utilisation normale. Les filtres peuvent avoir besoin d'être nettoyés plus souvent avec une utilisation intensive, ils produisent sinon une mauvaise qualité de l'eau ou une teneur élevée en solides dissous dans l'eau. Il a recommandé de permettre aux éléments filtrants de sécher complètement après le nettoyage. Pour cette raison, il est idéal d'avoir un ensemble de filtres de rechange à portée de main pour les intervalles de nettoyage des filtres.

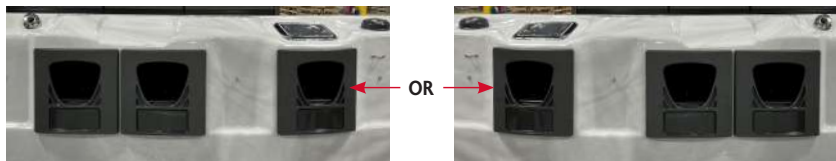
1. Éteignez le bain avant de maintenir les filtres. Ne laissez jamais le bain en marche lors du retrait des filtres. Les débris peuvent être tirés dans le système de plomberie et causer des dommages injustifiés.
2. Retirez tous les débris importants ou flottants de la zone du filtre. Ensuite, faites correspondre votre boîtier de filtre aux photos suivantes de la page suivante pour terminer les étapes de suppression des éléments de filtre.

## PROCÉDURES D'ENTRETIEN RÉGULIÈRES

**REMARQUE:** Ces procédures d'entretien sont la responsabilité du propriétaire du bain à remous pour la natation. Ces procédures ne sont pas couvertes par la garantie du bain.

### FILTER WEIR WITH SINGLE FILTER FRONT ACCESS

Lorsque vous soulevez le boîtier, veillez à ne pas trop le soulever, car vous pouvez casser la porte du déversoir flottant. Les dommages à la porte du déversoir ne sont pas justifiés.



Faites glisser la façade vers le haut et vers l'extérieur lentement pour la retirer

**REMARQUE:** L'ensemble EcoPur de 2 pièces est généralement placé dans un boîtier de filtre qui se tient à l'écart de 2 autres. Si le système de circulation Mast3rPur est présent, ce poste offre les avantages optimaux d'avoir EcoPur.



Turn Filter Counter-clockwise to Remove



Pull Up on Plastic Skimmer Plate to Remove



Let the Weir Door to fall back towards the filters when removing the filter housing.

### Filter Weir avec accès supérieur



Retirez le couvercle du filtre



Tourner les filtres dans le sens antihoraire pour les retirer

### Boîtier de filtre Vane Teleweir



Tirez vers le haut pour retirer l'assemblage flottant



Tourner les filtres dans le sens antihoraire pour les retirer

**REMARQUE:** L'ensemble EcoPur de 2 pièces est généralement placé dans un boîtier de filtre qui se tient à l'écart de 2 autres. Si le système de circulation Mast3rPur est présent, ce poste offre les avantages optimaux d'avoir EcoPur.

### NETTOYAGE DE VOS ÉLÉMENTS FILTRANTS (suite)

- Pulvérisez chaque élément sous pression avec un tuyau d'arrosage. Les éléments filtrants standard doivent être trempés dans un nettoyant pour filtres tous les mois. Ne trempez pas l'élément EcoPur® dans un nettoyant pour filtres. L'élément EcoPur® doit seulement être rincé qu'à l'eau fraîche et propre lorsque nécessaire. Vérifiez auprès de votre concessionnaire Master Spas afin d'en savoir plus sur le nettoyage ou les recommandations pour remplacer le filtre.
- L'élément ÉcoPur® devrait être remplacé tous les 6 mois. Le filtre standard doit être nettoyé régulièrement et peut durer pour une période d'un an. Le nombre de baigneurs, l'utilisation et la qualité de l'eau affecteront la longévité des filtres et nécessiteront un nettoyage ou un remplacement plus fréquent.

## PROCÉDURES D'ENTRETIEN RÉGULIÈRES

---

► REGARDEZ LES VIDÉOS DE DÉMONSTRATION: [masterspas.com/video-tutorials](https://masterspas.com/video-tutorials)

**REMARQUE:** Ces procédures d'entretien sont la responsabilité du propriétaire du bain à remous pour la natation. Ces procédures ne sont pas couvertes par la garantie du bain.

### NETTOYAGE DU DIVISEUR ACRYLIQUE CLAIR (MOMENTUM)

- La surface doit d'abord être rincée avec de l'eau propre pour éliminer les particules abrasives libre. La feuille d'acrylique transparente doit ensuite être doucement époncée avec une solution douce de savon et d'eau et finalement rincée à l'eau propre. Il faut prendre soin de ne pas laisser de résidus de savon dans le bain, car cela pourrait provoquer la mousse de l'eau du bain pendant le fonctionnement.
- Le séchage peut être effectué avec une serviette en coton doux et propre. Évitez les chiffons rugueux durs ou les essuie-tout, car ils peuvent rayer finement la surface acrylique.
- N'utilisez pas de solvants agressifs (diluants laque, essence, acétone et etc.) sur la feuille acrylique claire. Ces produits peuvent causer des dommages à la feuille qui peuvent ne pas être visibles jusqu'à des jours ou des semaines plus tard.
- Les produits de nettoyage pour verre de fenêtre ne sont pas recommandés. Les produits de nettoyage qui contiennent tout type de matériau abrasif ne doivent pas être utilisés.

### ENTRETIEN DES MAINS COURANTES ALLUMÉES DE DEL ACRYLIQUE

Des précautions particulières doivent être accordées aux mains courantes allumées avec DEL en acrylique afin qu'elles conservent leur apparence attrayante et leur durabilité pendant la durée de vie de votre bain.

- Pendant le processus de vidange et de nettoyage, essuyez les mains courantes avec un détergent à vaisselle doux ou un nettoyant pour la surface de la coque du bain et un chiffon doux et propre, en appliquant une légère pression. Rincer à l'eau propre et éponger avec un chiffon sec et doux. Retirez autant de savon résiduel que possible du bain pour éviter de mousser lorsqu'il est rempli.
- L'accumulation de tartre et de minéraux (c.-à-d. de calcium) peut être éliminée à l'aide de vinaigre blanc et de tissu doux. Rincer à l'eau propre et éponger avec un chiffon doux.
- Maintenez la brillance de surface de l'acrylique et diminuez les rayures en polissant occasionnellement avec un nettoyant et un vernis en plastique. Appliquez une fine couche uniforme avec un chiffon doux et propre et polissez légèrement avec de la flanelle de coton. Ensuite, essuyez avec un chiffon humide et doux. Ceci est recommandé de le faire après que le bain est drainé pour le nettoyage.
- Pour éliminer les rayures plus profondes, poncez d'abord légèrement avec du papier de verre humide de 400 grains, en utilisant beaucoup d'eau et en rinçant souvent le papier de verre. Ensuite, suivez les étapes pour appliquer du vernis en plastique ci-dessus (si nécessaire, faites-le lorsque le bain est drainé).

**REMARQUE:** N'utilisez pas de vaporisateur de nettoyage pour vitres, de récurants de cuisine ou de solvants comme l'acétone, l'essence ou du diluant à la laque. La main courante claire a une résistance limitée à l'alcool isopropylique de 50 % de qualité. S'il est utilisé, limitez le temps d'exposition pour prévenir les dommages et n'exposez pas à plus d'une force de 50 % de grade.

### SOIN DE VOS OREILLERS DE BAIN POUR LA NATATION

- Vos oreillers de bain doivent être rincés périodiquement pour éliminer le dépôt de résidus chimiques. Cela aide à améliorer la durée de vie de l'oreiller et ralentit la détérioration des oreillers (c.-à-d. la décoloration, la raideur et l'écaillage du matériau).
- Si le bain n'est pas utilisé pendant un certain temps, les oreillers doivent être enlevés et rincés pour prolonger leur vie.

**REMARQUE:** Ne couvrez pas le bain pendant 15 minutes après l'ajout de produits chimiques. Le gaz d'arrêt peut causer des dommages.



## PROCÉDURES D'ENTRETIEN RÉGULIÈRES

---

▶ **REGARDEZ LES VIDÉOS DE DÉMONSTRATION:** [masterspas.com/video-tutorials](https://masterspas.com/video-tutorials)

**REMARQUE:** Ces procédures d'entretien sont la responsabilité du propriétaire du bain à remous pour la natation. Ces procédures ne sont pas couvertes par la garantie du bain.

### ENTRETIEN DE L'ACIER INOXYDABLE

Master Spas utilise de l'acier inoxydable dans un certain nombre de nos baignoires. Sa beauté durable et sa résistance à la corrosion en font un excellent matériau pour les mains courantes et les devant de jets. Avec les soins appropriés, il gardera son lustre pendant de nombreuses années. Tout acier inoxydable peut se corroder dans les bonnes circonstances, nous avons donc fourni un guide pour vous aider à garder les composants en acier inoxydable de votre bain en bonne condition. L'acier inoxydable tire sa capacité à résister à la corrosion en formant un revêtement transparent très mince à la surface lorsqu'il est exposé à l'oxygène. Ce revêtement peut être endommagé par des matériaux abrasifs tels que la laine d'acier, le papier sablé et d'autres matériels de nettoyage abrasifs. Les sels de chlore, les sulfures ou d'autres métaux rouillés peuvent également éroder ce revêtement mince, exposant le métal à la corrosion. La meilleure défense pour lutter contre la corrosion sur les composants en acier inoxydable de votre bain est de s'assurer qu'ils sont maintenus propres et exempts de toute accumulation chimique.

#### **Toujours:**

- Nettoyez fréquemment avec de l'eau fraîche et propre.
- Enlevez les taches de rouille dès qu'elles apparaissent avec du vinaigre ou un nettoyant en lait, en argent ou en chrome.
- Utilisez une bonne cire de nettoyage de voiture pour une protection supplémentaire.
- Laissez le couvercle retiré pendant au moins 15 minutes après l'ajout de produits chimiques à l'eau du bain.

#### **Ne jamais:**

- Nettoyer avec des acides minéraux ou des agents de blanchiment, de la laine d'acier ou tout autre matériel abrasif.
- Laisser en contact avec le fer, l'acier tout autre métal.
- Fermez le couvercle immédiatement après avoir ajouté des produits chimiques à l'eau.

**REMARQUE:** Le fait de ne pas prendre soin de l'acier inoxydable pourrait engendrer de la rouille. La rouille n'est pas couverte par la garantie.

**REMARQUE:** Ne couvrez pas le bain pendant 15 minutes après l'ajout de produits chimiques. Le gaz d'arrêt peut causer des dommages. De plus grandes doses peuvent nécessiter une période de temps plus longue pour couper le gaz. Il est recommandé de vérifier l'eau du bain plus fréquemment pour permettre l'ajout de petite quantité d'eau plus souvent comparativement à l'ajout d'une grande quantité.

### ENTRETIEN DE VOTRE ARMOIRE POUR BAIN À REMOUS POUR LA NATATION

L'armoire de bain est fabriquée à partir d'un matériau résistant aux UV. L'armoire nécessite un nettoyage périodique avec un jet d'eau d'un tuyau d'arrosage. Utilisez du savon doux et de l'eau avec un chiffon doux pour essuyer la surface de l'armoire si nécessaire. Rincer abondamment.

## PROCÉDURES D'ENTRETIEN RÉGULIÈRES

▶ REGARDEZ LES VIDÉOS DE DÉMONSTRATION: [masterspas.com/video-tutorials](https://masterspas.com/video-tutorials)

**REMARQUE:** Ces procédures d'entretien sont la responsabilité du propriétaire du bain à remous pour la natation. Ces procédures ne sont pas couvertes par la garantie du bain.

### SOIN DE VOTRE COUVERCLE POUR BAIN POUR LA NATATION

Couvrez toujours votre bain lorsqu'il n'est pas utilisé avec une couverture de bain isolant approuvé par Master Spas. Gardez le couvercle sur le bain pour minimiser la perte de chaleur pendant son chauffage entre les utilisations (mais pas pendant qu'il est utilisé). Cela réduira considérablement la consommation d'énergie et fera chauffer l'eau du bain plus rapidement. La perte d'eau et l'utilisation de produits chimiques seront également réduites.

- Assurez-vous que le couvercle est bien ajusté, conformément aux instructions du fabricant pour maximiser l'isolation.
- Assurez-vous de verrouiller toutes les sangles sur le couvercle après chaque utilisation.
- Ne laissez pas le bain sans couvercle en plein soleil. La chaleur et les UV provenant de l'exposition directe au soleil peuvent endommager les surfaces exposées de la coque du bain ainsi que des dommages ou une décoloration des commandes et des raccords du bain.
- Voir les instructions du manuel de la couverture pour des instructions détaillées sur approprié sur son entretien. Nettoyez le couvercle au moins une fois par mois à l'aide d'eau et de savon doux. Rincer abondamment à l'eau douce pour éliminer les polluants et les résidus de savon. Un mélange d'eau de Javel et d'eau utilisée avec un chiffon doux peut être nécessaire si des taches de moisissure se sont produites (en particulier sur le fond de la couverture). Rincer soigneusement à l'eau douce après le nettoyage.
- Gardez le couvercle ouvert pendant 15 minutes après l'ajout de produits chimiques pour éviter une accumulation excessive de gaz et tous dommages.
- Le couvercle doit être placé dans un endroit propre et sec lorsque le bain est utilisé, sinon il peut ramasser la saleté et les bactéries. Les couvertures ne doivent pas être posées sur des tables en bois ou des terrasses en bois en raison du risque de blanchiment du bois.
- L'utilisation d'un accessoire de levage de couvercle ou d'un autre dispositif garanti que le couvercle n'entrera pas en contact avec le sol et restera propre (en particulier la surface à proximité de la surface de l'eau du bain). Le couvercle doit être entreposé dans un endroit approprié, où il ne peut pas être endommagé, ou causer des dommages.

**REMARQUE:** Ne placez pas de couverture directement sur la surface du bain (fermé et scellé) si votre bain va être laissé vide pendant des périodes prolongées. Au lieu de cela, placez un bloc de 2,5 cm (1po) de mousse haute densité entre le couvercle et le bain. Cela permet à la ventilation pour aider à réduire la moisissure de se produire pendant que le bain est vide.

**REMARQUE:** La garantie de la couverture ne fait pas partie de la garantie limitée fournie avec le bain. Il est fourni par le fabricant de la couverture et ne l'est pas par Master Spas. Vérifiez les étiquettes et l'étiquetage sur votre couverture pour vérifier le fabricant et se référer aux informations de soin, d'entretien et de garantie du fabricant. Votre concessionnaire peut vous aider à fournir ces détails.

**REMARQUE:** Utilisez toujours les commandes de débit d'eau pour qu'elle ne touchent le couvercle lorsque le couvercle est fermé. Ne les éteindre complètement.

### ENTRETIEN DE VOTRE SYSTÈME D'OZONE

Le tuyau d'ozone et le clapet antiretour reliant le générateur d'ozone et l'injecteur d'ozone devraient être inspectés ou remplacés, si nécessaire, tous les 12 mois. Selon les conditions de l'air qui est introduit dans le générateur d'ozone, le tuyau d'ozone et le clapet antiretour peuvent s'user plus rapidement. Cet entretien régulier n'est pas couvert par la garantie du bain. Nous vous recommandons de contacter votre concessionnaire Master Spas ou votre organisme pour effectuer ce type d'entretien.

## PROCÉDURES D'ENTRETIEN RÉGULIÈRES

---

▶ REGARDEZ LES VIDÉOS DE DÉMONSTRATION: [masterspas.com/video-tutorials](https://masterspas.com/video-tutorials)

**REMARQUE:** Ces procédures d'entretien sont la responsabilité du propriétaire du bain à remous pour la natation. Ces procédures ne sont pas couvertes par la garantie du bain.

### ENTRETIEN DE L'ÉQUIPEMENT D'EXERCICE

L'ensemble d'accessoires d'équipement d'exercice inclus\* facilite l'exercice dans votre propre cour. Ce kit est situé dans une boîte à l'intérieur de votre armoire de bain près de l'endroit où vous avez trouvé votre manuel du propriétaire et les documents de garantie du fabricant. Il y a des clips montés sur la coquille qui sont utilisés pour fixer l'équipement d'aviron au bain. Ces clips sont situés le long des côtés de votre bain à côté des rails d'appui qui sont placés autour du périmètre de la zone de natation. Assurez-vous de lire le matériel inclus pour obtenir des instructions sur l'utilisation de cet équipement dans votre bain

**ATTENTION:** Ne laissez pas d'équipement d'exercice à l'intérieur du bain lorsqu'il n'est pas utilisé. Rincez l'équipement à l'eau douce et séchez après utilisations pour une meilleure longévité. Ne laissez pas l'équipement d'exercice à l'extérieur exposé au soleil et aux UV. Le non-respect des lignes directrices ci-dessus pourrait entraîner des blessures.

**ATTENTION:** Inspecter l'équipement d'exercice avant chaque utilisation pour détecter toute détérioration et conditions dangereuses. Ne pas utiliser s'il existe une détérioration importante et des conditions dangereuses (c.-à-d. fissuration et rupture dans les sangles élastiques causées par l'utilisation, les conditions de l'eau et les soins). Des trousse d'exercice de remplacement peuvent être achetées auprès de votre concessionnaire Master Spas. Le non-respect des lignes directrices ci-dessus pourrait entraîner des blessures.

\*L'ensemble d'équipement d'exercice n'est pas incluse l'usine avec certains modèles Therapool. Si vous souhaitez ce forfait, veuillez contacter votre concessionnaire Master Spas local pour l'acheter.

# GUIDE DE DÉPANNAGE DU SPA DE NAGE

**REMARQUE:** Pour un branchement à l'extérieur des États-Unis et du Canada, GFCI peut être appelé RCD (dispositif à courant résiduel). Assurez-vous que tous les codes électriques locaux sont suivis.

## LE DISJONCTEUR GFCI COUPE

Un disjoncteur de fuite de terre (GFCI) est requis selon le Code national de l'électricité pour votre protection. Le déclenchement du GFCI peut être causé par un composant sur le bain ou par un problème électrique. Les problèmes électriques comprennent peuvent comprendre une défectuosité du disjoncteur GFCI, d'un composant du bain, des fluctuations de puissance ou un câblage inapproprié. S'il s'agit d'un nouveau service électrique et d'une installation GFCI, un GFCI instantanément déclenché peut probablement être causé par un câblage incorrect de la charge neutre du GFCI au bain. Il peut être nécessaire de contacter un électricien si votre concessionnaire Master Spas recommande de le faire.

## RIEN SUR LE BAIN NE FONCTIONNE

1. Vérifiez l'affichage du panneau de configuration pour tous les messages. Référez-vous à la section de diagnostic sur ce modèle de bain s'il y a un message. Vous y trouverez le sens du message et les mesures à prendre.
2. S'il n'y a pas de message sur le panneau de configuration et que le panneau de contrôle est complètement sombre (éteint), essayez de réinitialiser le disjoncteur GFCI.



*Le GFCI doit être situé dans une boîte à l'épreuve des intempéries à portée de vue du bain, mais pas assez proche pour atteindre de l'intérieur du bain (consultez NEC et électricien agréé).*

**REMARQUE:** Assurez-vous de vérifier tous les disjoncteurs pour votre bain si votre bain nécessite 2 services électriques indépendants (indiqués dans les spécifications du modèle et la configuration des exigences électriques appropriées).

Contactez votre concessionnaire locale Master Spas ou votre organisme de service si le bain ne répond pas ou si le disjoncteur GFCI continue de couper le circuit.

## LE BAIN À REMOUS POUR LA NATATION NE CHAUFFE PAS

Si le chauffeur du bain ne fonctionne plus, il déclenchera, la plupart du temps, le disjoncteur GFCI. Veuillez suivre ces étapes si le bain ne chauffe pas et n'a pas déclenché le disjoncteur :

1. Vérifiez le réglage de la température de l'eau au panneau de commande pour qu'elle soit réglée à la température souhaitée, au-dessus de la température actuelle de l'eau.
2. Vérifiez le réglage du « Mode de chaleur ». Le bain doit être réglé en mode standard ou en mode prêt selon le modèle. Si les modes repos ou économie sont activés, cela changera la façon dont le bain chauffe et ne chauffera principalement que pendant le chronométrage programmé par l'utilisateur. Consultez la section de contrôle du bain pour les modes de chauffage tels que les détails de la programmation de repos ou d'économie.
3. Vérifiez le panneau de commande pour une indication de la chaleur. Si l'indicateur de chaleur est allumé, attendez un laps de temps raisonnable (au moins ou 3-4 heures) pour voir si la température de l'eau augmente.
4. Si l'indicateur de chaleur ne reste pas allumé, le système doit afficher un message indiquant pourquoi il ne peut pas chauffer. Vérifiez les messages de diagnostic dans le panneau de configuration. Référez-vous à la section Commande du bain à remous intitulé Messages liés au système. Suivez les étapes pour supprimer le message.
5. Réinitialisez l'alimentation du disjoncteur GFCI du bain.
6. Vérifiez le panneau de commande pour une indication de la chaleur. Si l'indicateur de chaleur est allumé, attendez un laps de temps raisonnable (au moins ou 3-4 heures) pour voir si la température de l'eau augmente.
7. Contactez votre concessionnaire locale Master Spas ou votre organisme de service si le bain ne chauffe toujours pas.

## LA TEMPÉRATURE DE L'EAU EST SUPÉRIEURE À LA TEMPÉRATURE DÉFINIE (CROISSANCE DE LA CHALEUR)

Puisque que les bains Master Spas sont bien isolés et construits pour répondre à des normes énergétiques strictes, la croissance de la chaleur peut se produire. Cela signifie que la température mesurée de l'eau dans votre bain monte plus haut que la température de réglage sur votre panneau de contrôle. La croissance de la chaleur peut se produire lorsque les températures extérieures deviennent modérées à chaudes ou lorsque les durées de votre cycle de filtre ont été ajustées au-dessus des paramètres par défaut. Pour aider à gérer la croissance de la chaleur:

1. **Ventilez votre couverture.** Cela signifie placer un chiffon plié d'environ 2 cm (¾ po) d'épaisseur sous les quatre coins de la couverture avant de verrouiller le couvercle.
2. **Ouvrir votre couvercle.** L'ouverture du couvercle la nuit refroidira également rapidement l'eau si vous le souhaitez. **REMARQUE:** Ne laissez jamais le couvercle du bain ouvert et sans supervision.
3. **Ouvrez toutes les commandes d'air.** Laissez temporairement les commandes d'air ouvertes pendant les périodes plus fraîches du jour ou de la nuit. Définissez également vos cycles de filtration pour qu'ils s'exécutent pendant cette période.

**REMARQUE:** Fermez les commandes d'air lorsque vous n'utilisez pas le bain pour réduire l'entretien, l'énergie et des produits chimiques si le problème de fluage thermique a été résolu.

4. **Réduisez la durée de vos cycles de filtre.** La durée par défaut est généralement de 4 heures de filtrage par jour (soit une durée de 2 heures qui se produit deux fois par jour, soit une durée de filtre de 4 heures en fonction de l'heure de la journée).
5. **Visitez votre concessionnaire Master Spas local pour obtenir des conseils supplémentaires.** Le fluage thermique peut se produire sur des bains bien isolés et est lié à l'environnement du bain et aux temps de fonctionnement de l'équipement tel que des durées de cycle de filtre prolongées (en particulier sur les systèmes utilisant la pompe thérapeutique à basse vitesse pour le filtrage et le chauffage). Cela n'indique pas qu'il y a un problème avec le bain.

## LA OU LES POMPES NE FONCTIONNENT PAS

1. Appuyez sur le bouton « Jets » de votre panneau de configuration.  
Si vous entendez les pompes essayer de fonctionner :
  - A. Vérifier que toutes les vannes de coupe sont ouvertes.
  - B. La pompe peut avoir besoin d'être amorcée.Référez-vous à la section d'instructions d'installation, contactez votre concessionnaire locale Master Spas ou le service d'entretien si vous n'entendez rien de la pompe.

**REMARQUE:** Si la ou les pompes ont fonctionné pendant 15 minutes ou plus avant de cesser leur fonctionnement, elles peuvent fonctionner normalement et le problème peut alors être simplement causé par des températures douces ou plus chaudes et à des températures internes excessives résultant en un temps de fonctionnement prolongé de la pompe. Les bains à remous sont les codes pour répondre à des normes d'efficacité énergétique strictes et pour fonctionner à pleine capacité pendant les périodes de délai de sécurité de 15 minutes. Le fonctionnement des pompes à grande vitesse à plusieurs reprises au-delà du délai d'attente de 15 minutes peut entraîner une surchauffe du moteur de la pompe et elle peut s'arrêter pour se refroidir. Cela serait vu par la commande indiquant que la pompe devrait être encore allumée, mais la pompe s'est éteinte. Si cette interruption thermique se produit, la pompe restera éteinte pendant plusieurs minutes pour refroidir. Une fois que la surface de l'équipement et le moteur refroidi, la pompe fonctionnera de nouveau.

## MAUVAISE PERFORMANCE DU JET

1. Assurez-vous que la pompe fonctionne.
2. Vérifiez que le niveau d'eau est adéquat (selon la marque sur l'autocollant près du filtre.)
3. Assurez-vous que les jets sont ouverts et que les commandes d'air sont ouvertes. Référez-vous à la section Glossaire technologique du bain.

# PRÉPARATION DE VOTRE BAIN À REMOUS POUR LA NATATION POUR L'HIVERNAGE ET L'ENTREPOSAGE

---

## HIVERNAGE DE VOTRE BAIN

Votre bain est conçu pour être utilisé toute l'année dans n'importe quel type de climat.

Cependant, si vous décidez que vous ne voulez pas l'utiliser en hiver, vous devez le drainer et suivez les étapes d'hivernage énumérées ci-dessous.\*

**CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ:** *Master Spas ne recommande pas l'hivernage de votre bain. Si vous choisissez de le faire, tout dommage qui pourrait en résulter n'est pas couvert par la garantie de votre bain.*

1. Vidangez l'eau de votre bain. Reportez-vous aux instructions de la section Procédures d'entretien régulier.
2. Utilisez un aspirateur d'atelier pour aspirer l'eau stagnante de votre unité.
3. Retirez les panneaux d'accès de la zone de l'équipement.
4. Desserrer tous les raccords de la pompe.
5. Retirer le bouchon d'hivernage du devant de(s) pompe(s), s'il y a lieu.
6. Utilisation de votre aspirateur d'atelier comme souffleur. Insérez le tuyau dans la buse de chaque jet et soufflez l'eau piégée des lignes à l'intérieur du bain. Un antigel pour ligne d'eau de VR non toxique peut être utilisé et ajouté aux jets dans chaque siège autour de votre bain pour aider à prévenir les dommages causés par le gel. Assurez-vous de vider soigneusement le système avant le démarrage.
7. Une fois cela terminé, utilisez l'aspirateur d'atelier pour enlever l'eau stagnante du bain et dans la zone de l'équipement.
8. Nettoyez le bain avec un chiffon doux et un nettoyeur de surface pour bain non abrasif.
9. Remplacez les panneaux d'accès.
10. Couvrez le bain pour empêcher l'eau d'y entrer et vérifiez-le périodiquement pour vous assurer qu'aucune eau n'entre et ne s'accumule. Les couvertures de bain sont un excellent isolant mais permettront à quelques précipitations d'y entrer. Pour cette raison, il est fortement conseillé de le couvrir également avec une bâche étanche à l'eau pendant l'hivernage. Il est avantageux de garder le couvercle du bain entre-ouvert pendant l'hiver pour permettre à l'air de circuler dans la zone de la coque afin de réduire l'accumulation de mildiou/moisissure causée par l'humidité piégée.

\* Si vous décidez de faire l'hivernage votre bain, nous vous recommandons de le vérifier périodiquement pendant l'hiver pour vous assurer que l'eau n'entre pas à travers ou autour de sa couverture.

## RANGEMENT DE VOTRE BAIN À REMOUS POUR LA NATATION

La coque du bain ne doit jamais être laissée sans protection et sans isolation pendant l'entreposage. Une pellicule de plastique transparent ou un matériau similaire ne doit jamais être utilisé pour couvrir/protéger le bain.

La chaleur prolongée et directe du soleil peut endommager les surfaces du bain ainsi que tous les composants sur sa surface. Gardez toujours le bain couvert et protégé avec une couverture de bain isolante. Les dommages qui en résulteraient, comme la fissuration de la surface de la coque, la torsion ou la décoloration des composants du bain, ne seraient pas justifiés.

Un bain vide ne devrait jamais être exposé à des températures inférieures à -18 °C (0 F) après la livraison, car un froid extrême peut causer des dommages à la coque. Cela comprend l'entreposage et le drainage (hivernage). Gardez le bain rempli et en marche s'il est exposé à ces températures. Si vous ne prévoyez pas l'utiliser, vous pouvez le régler au réglage de température le plus bas autorisé par le système de contrôle en mode standard/prêt.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages injustifiés causés au bain.

# SPÉCIFICATIONS DU MODÈLE

MODÈLE / NUMÉRO D'INSCRIPTION	DIMENSIONS DU SPA DE NAGE (in./cm)	'EXIGENCES ÉLECTRIQUES'	NOMBRE DE PLACES <sup>2</sup>	CAPACITÉ EN EAUX <sup>3</sup> (gallons/m)	POIDS SEC <sup>4</sup> (lbs./kilos)	PLEIN POIDS <sup>3,4</sup> (lbs./kilos)	POMPES THÉRAPEUTIQUES	CONTRÔLE DU SPA DE NAGE	GARANTIE
H2X THERAPOOL SE / 1470	132" x 94" x 51" 336 x 239 x 130	Configuration # 2 240V, 50A GFCI	7	925 / 3.50	1410 / 640	10420 / 4727	2	TP500	Therapool
H2X THERAPOOL D / 7600	132" x 94" x 60" 336 x 239 x 153	Configuration # 2 240V, 50A GFCI	7	1060 / 4.01	1720 / 780	11860 / 5380	2	TP500	Therapool
H2X THERAPOOL 13 / 9914	156" x 90" x 48" 396 x 229 x 122	Configuration # 2 240V, 50A GFCI	4	1270 / 4.80	1785 / 810	13120 / 5951	2	TP500	Therapool
H2X TRAINER 12 / 8300	144" x 94" x 51" 366 x 239 x 130	Configuration # 2 240V, 50A GFCI	5	1245 / 4.71	1915 / 869	13225 / 5999	2	INK1000+	Trainer/ Challenger
H2X TRAINER 15 / 1430	180" x 94" x 51" 458 x 239 x 130	Configuration # 2 240V, 50A GFCI	5	1620 / 6.13	2310 / 1048	16750 / 7598	2	INK1000+	Trainer/ Challenger
H2X TRAINER 15D / 4440	180" x 94" x 60" 458 x 239 x 153	Configuration # 2 240V, 50A GFCI	5	1895 / 7.17	2575 / 1168	19305 / 8757	2	INK1000+	Trainer/ Challenger
H2X TRAINER 18D / 1130	215" x 94" x 60" 547 x 239 x 153	Configuration # 2 240V, 50A GFCI	5	2235 / 8.46	2710 / 1229	22275 / 10104	2	INK1000+	Trainer/ Challenger
H2X TRAINER 19 / 9600A - SPA, 9600B - SWIM	231" x 94" x 51" 587 x 239 x 130	Configuration # 6 DUAL (2) 240V, 50A GFCI	7 (5 - Spa) (2 - Swim)	2.055 / 7.78 - Total 1785 / 6.76 - Swim, 270 / 1.02 - Spa	2950 / 1338	21385 / 9700	4	INK1000+	Trainer/ Challenger
H2X TRAINER 19D / 1270A - SPA, 1270B - SWIM	231" x 94" x 60" 587 x 239 x 153	Configuration # 6 DUAL (2) 240V, 50A GFCI	7 (5 - Spa) (2 - Swim)	2.285 / 8.65 - Total 2.010 / 7.61 - Swim, 275 / 1.04 - Spa	3215 / 1458	23570 / 10691	4	INK1000+	Trainer/ Challenger
H2X CHALLENGER 15D / 9915	180" x 94" x 60" 457 x 239 x 153	Configuration # 2 240V, 50A GFCI	5	1930 / 7.30	2530 / 1148	19555 / 8870	3	Icon Spa Touch	Trainer/ Challenger
H2X CHALLENGER 18D / 9916	215" x 94" x 60" 547 x 239 x 153	Configuration # 2 240V, 50A GFCI	5	2080 / 7.87	2840 / 1288	21115 / 9578	3	Icon Spa Touch	Trainer/ Challenger
H2X CHALLENGER 19D / 9917	231" x 94" x 60" 587 x 239 x 153	Configuration # 6 DUAL (2) 240V, 50A GFCI	7 (5 - Spa) (2 - Swim)	2285 / 8.65 - Total 2010 / 7.61 - Swim, 275 / 1.04 - Spa	3435 / 1558	23790 / 10791	5	Icon Spa Touch	Trainer/ Challenger
H2X CHALLENGER 18D PRO / 9946	215" x 94" x 60" 547 x 239 x 153	Configuration # 9 - 240V, 50A GFCI, 240V, 30A GFCI	5	2080 / 7.87	2840 / 1288	21115 / 9578	4	Icon Spa Touch	Trainer/ Challenger

Voir la section Exigences électriques pour plus de détails. <sup>1</sup>Capacité totale des baigneurs dans le spa de nage. Le nombre de baigneurs dans le spa ne doit jamais dépasser le nombre de sièges indiqué. En fonction de la taille du spa de nage, du niveau d'eau et du déplacement des baigneurs; la pleine capacité en sièges pourrait ne pas être atteinte. Ne laissez pas des baigneurs supplémentaires entrer, si le déplacement des baigneurs entraîne un débordement du niveau d'eau ou atteint les commandes du spa de nage (commandes d'air, inverseurs, contrôle supérieur du spa de nage, etc.), car cela entraînerait une fuite d'eau hors de la coque du spa de nage et potentiellement dans la zone d'équipement. <sup>2</sup>Poids total basé sur le poids sec du spa de nage, la capacité maximale du spa de nage, un poids moyen par personne supposé de 185 livres et un poids d'eau estimé de 8,34 livres par gallon. Arrondi par incréments de 5. <sup>3</sup>Les tolérances de fabrication ainsi que d'autres facteurs peuvent entraîner une variation du poids réel du spa de nage. Si le poids est un chiffre critique nécessaire pour la livraison ou l'installation finale, nous suggérons d'ajouter un minimum de 15 % au poids indiqué lors de la planification de la livraison ou de l'installation. <sup>4</sup>Exigence électrique minimale par défaut telle que configurée à partir de la fabrication. Voir la section Exigences électriques pour le branchement électrique par système de commande.

L'installation de bain à remous pour la natation est simple lorsqu'elle est correctement planifiée. Il est important que vous lisiez attentivement les informations suivantes et que vous consultiez votre concessionnaire Master Spas.

- 1. ACCÈS:** Les dimensions réelles de votre nouveau bain détermineront la quantité d'espace nécessaire pour le déplacer du trottoir à l'emplacement destinée pour son installation finale. Assurez-vous de tenir compte et de mesurer les dimensions latérales de la cour, les portes, les portails, les dimensions entières de la pièce et les obstacles verticaux tels que les plafonds, les surplombs de toit, les balcons et les câbles aériens. Tout autre espace limitant les obstacles tels que les escaliers, les arbres et les arbustes doit également être évalué. Il faut également tenir compte pour s'assurer qu'il y a un approvisionnement en eau pratique pour remplir votre bain (révisez réglementations nationales et locales). L'emplacement souhaité pour le bain pourrait nécessiter l'utilisation d'une grue. Merci de vous assurer d'examiner ces plans de site et d'installation avec votre concessionnaire Master Spas avant la livraison et de le contacter. Il est également bon de considérer ces exigences d'accès pour faciliter le retrait du bain des locaux dans le cas où il est nécessaire de le faire.
- 2. EXIGENCES RELATIVES À LA SURFACE ET À LA PLATEFORME:** Le bain peut peser jusqu'à plusieurs tonnes lorsqu'il est rempli d'eau et de baigneurs. Il est impératif que sa base puisse supporter tout le poids. Il doit être sur une surface uniformément ferme, continue et plane. La fondation recommandée est une dalle de béton d'une épaisseur minimale de 10,2 cm (4 po) avec des barres d'armature en acier croisées tout au long de la plateforme.

## IMPORTANT

Consulter des experts ou les autorités locales pour examiner et se conformer à toutes les lois et réglementations locales et nationales relatives à la protection des enfants, aux barrières de sécurité, à l'éclairage et à toute autre exigence de sécurité sur le site. Les exigences de charge doivent être évaluées avant l'installation du bain à l'intérieur, sur une terrasse en bois, un toit ou un balcon. Il est également bon de considérer son emplacement et sa position ainsi que les surfaces et les fondations pour minimiser les perturbations sonores autant que possible. Vous devriez parler avec un entrepreneur qualifié ou votre service de construction local pour confirmer que votre surface est adéquate pour soutenir le bain et se conforme à ces directives.

Tous les côtés du bain doivent être accessibles pour un entretien régulier ou dans le cas où le service est nécessaire. Des vérifications d'entretien périodiques nécessitent l'entrée dans la baie d'équipement. Dans la mesure du possible, il est sage de planifier pour l'avenir de laisser 7,6 cm (3 pi) d'accès autour du bain dans le cas où un entretien est requis. La garantie de votre bain ne couvre pas le coût de l'accès au service.

## CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES POUR UNE INSTALLATION EXTÉRIEURE

Encore une fois, une bonne planification augmentera votre facteur de plaisir total avec votre nouveau bain à remous pour la natation. Vous trouverez ci-dessous quelques éléments supplémentaires à prendre en compte lors de la planification de votre installation.

- Codes du bâtiment locaux (s'il y a lieu)
- Câble d'alimentation
- Matériaux appropriés et drainage autour du bain pour gérer la présence d'eau et le ruissellement
- Tenir compte des conditions environnementales locales, telles que les eaux souterraines et le risque de gel.
- Dans les climats froids, un chiffon de sol isolant peut être installé entre la fondation et le bain pour minimiser les pertes de chaleur
- A quel point le bain complétera l'aménagement paysager et vice versa
- Vue de l'intérieur du bain et vue du bain de l'intérieur de la maison
- Exposition à la lumière du soleil et ombrage des arbres
- Vie privée
- Se rendre au bain de la maison et vers celle-ci
- Proximité des vestiaires et des salles de bains
- Stockage pour les produits chimiques du bain



# PRÉPARATION DU SITE/LIGNES DIRECTRICES GÉNÉRALES

---

## CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES POUR UNE INSTALLATION INTÉRIEURE

L'installation de votre bain à l'intérieur crée un ensemble entièrement différent de considérations.

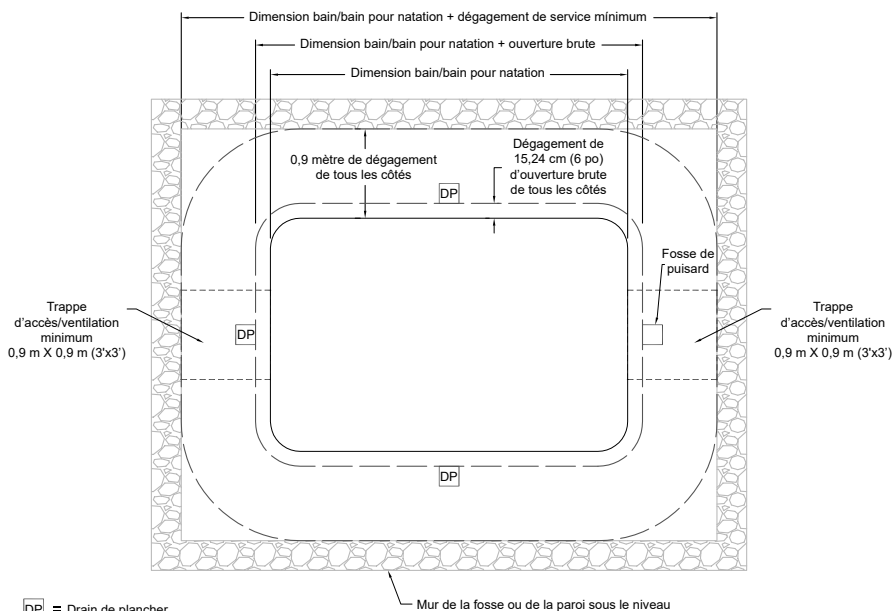
- Travaillez avec votre concessionnaire Master Spas et votre entrepreneur pour s'assurer que tous les codes locaux du bâtiment, de l'électricité et de la plomberie sont respectés
- Planifiez un revêtement de sol et des drains de sol appropriés autour de votre bain pour drainer l'excès d'eau de ruissellement qui se produira pendant une utilisation normale et pour le drainer et le nettoyer.
- Une Ventilation et déshumidification appropriées de la pièce.
- Les matériaux finis dans votre salle de bain doivent également être capables de résister à l'humidité et à la moisissure.

## DIRECTIVES POUR L'INSTALLATION PARTIELLEMENT OU ENTIÈREMENT ENCASTRÉE

Les bains à remous pour la natation fabriqués par Master Spas sont conçus pour être installés selon une variété de paramètres. L'un d'eux est l'installation sous le niveau du système de drainage du site. Si un bain à remous est installé sous le niveau du système de drainage du site (sous le niveau du sol), un système pour empêcher la collecte et de rassemblement de l'eau doit être conçu en fonction des exigences de l'autorité locale compétente. Le système de drainage doit être conçu en fonction de choses telles que les précipitations, le ruissellement de l'eau, les éclaboussures, le drainage du bain, etc., qui pourraient potentiellement alimenter la zone sous le niveau du sol avec de l'eau. Il faut accorder une attention particulière à la charge d'eau maximale entrant dans la zone sous le niveau du sol. Lorsque les bains à remous sont placés dans des canaux de dérivation désignés, afin d'éviter que l'eau ne s'accumule sous le niveau du sol en tout temps. Il est généralement recommandé que le bain soit installé au-dessus du niveau du sol puisqu'il n'est pas conçu pour être immergé dans l'eau. L'installation du bain à remous sous le niveau du sol est acceptable lorsqu'un système de drainage approprié est conçu et qu'une ventilation adéquate a été planifiée en fonction des caractéristiques du site.

- L'unité est autoportante lorsqu'elle est placée sur une surface conçue pour supporter la pleine charge du bain (voir Exigences de surface/dalle). Ne remplacez pas de sable, de gravier ou de terre. Cela annulera la garantie.
- Planifier un drainage complet afin que l'accumulation d'eau s'écoule du périmètre du bain et que l'eau stagnante n'atteigne jamais l'équipement électrique.
- Planifier une ventilation appropriée pour éliminer l'accumulation d'humidité et prévenir l'équipement de surchauffer.
- Prévoir une zone de service d'au moins 7,6 cm (3 pi) autour de l'unité. Les problèmes d'accès au site ne sont pas couverts par la garantie du produit.
- L'unité n'est pas conçue pour être immergée dans l'eau. L'eau entrant dans la zone de l'équipement crée de nombreux dangers et les dommages qui en résultent ne seront pas couverts par la garantie du produit.
- Assurez-vous que l'environnement ne crée pas de dangers supplémentaires.
- Les surfaces placées autour de l'unité doivent également être évaluées pour les dangers de marche ou de glissement causés par de l'eau stagnante. Un bon drainage est essentiel à l'installation d'une installation sous le niveau du sol.
- Vérifiez tous les codes du bâtiment, électrique et de plomberie auprès des autorités compétentes pour vous assurer que votre installation est conforme à tous les codes locaux.
- Une attention supplémentaire doit être faite lors de l'installation de l'unité dans les canaux de dérivation conçus.
- Vérifier que les systèmes de drainage propres au site, comme les becs descendants, ne vont pas alimenter la zone sous le niveau du sol.
- Le système de drainage au-dessous du niveau du sol doit être évalué en fonction des précipitations propres à la zone. Une taille unique ne convient pas à tous, donc une analyse par un ingénieur local qualifié pour assurer un drainage correct de toutes les sources d'eau est un impératif lors de l'installation sous le niveau du sol.

# PRÉPARATION DU SITE/LIGNES DIRECTRICES GÉNÉRALES



DP = Drain de plancher

☐ = Trappe d'accès/ventilation (min. 0,9 m X 0,9 m (3'x3'))

\* = Voir la section « spécification du modèle » du manuel du propriétaire pour les dimensions applicables du bain/bain pour natation

# EXIGENCES DU DISJONCTEUR GFCI

## MODÈLES DE LA SÉRIE CHALLENGER

Si vous ne possédez pas de spa de nage modèle Challenger, cette page ne s'applique pas à votre spa de nage et à votre installation électrique.

Les modèles de spa de nage de la série Challenger nécessitent l'utilisation de l'un des disjoncteurs GFCI spécifiques et compatibles suivants pour un fonctionnement fiable et la prévention des déclenchements intempestifs.

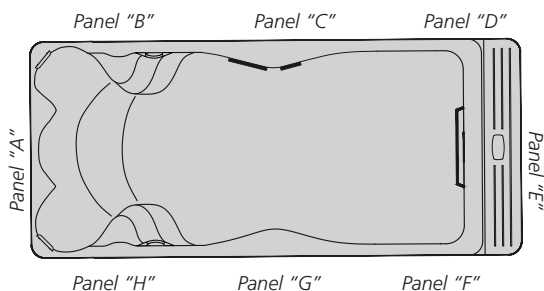
L'un de ces deux disjoncteurs GFCI DOIT être utilisé:

- Disjoncteur DDFT QPF bipolaire Siemens de 50 A
- Disjoncteur Murray 50 A bipolaire type MP-GT2 GFCI

**REMARQUE:** N'utilisez pas de disjoncteur GFCI Square D, GE ou d'autres marques.

Pour votre commodité, l'un de ces disjoncteurs GFCI est fourni\*. Il est enveloppé à côté de la boîte d'équipement d'exercice derrière le panneau de plinthe dans le coin gauche lorsque vous faites face à l'extrémité du siège de spa de 8' du spa de nage.

Pour accéder à ce disjoncteur GFCI inclus, retirez les plinthes « B » et « C ». Il sera fixé aux supports verticaux du cadre. Ouvrez d'abord le panneau "B". En raison du manque d'espace dans certains cas, le boîtier de l'équipement d'exercice étant également fixé de ce côté, le disjoncteur peut être fixé derrière le panneau « C ».



\* Pour les modèles H2X Challenger 19D et 18D Pro qui nécessitent deux alimentations électriques, un deuxième GFCI est nécessaire et devra être acquis avant le branchement électrique ou fourni par votre électricien agréé lors de l'installation électrique. Un disjoncteur GFCI compatible DOIT être installé sur le service électrique de 50 A qui se connecte au système de contrôle du spa Swim Side qui fait fonctionner le système AquaSpeed™ VSP.

# EXIGENCES ÉLECTRIQUES

## CONFIGURATION 2 - 240V, 50A GFCI

**REMARQUE:** Les exigences électriques par modèle sont indiquées dans les spécifications du modèle. Seules les configurations électriques relatives aux modèles référencés dans ce manuel sont présentées.

### EXIGENCES ÉLECTRIQUES

#### FAITES LIREZ À VOTRE ÉLECTRICIEN LES INFORMATIONS SUIVANTES AVANT LE COMMENCEMENT DE L'INSTALLATION

Des connexions électriques mal effectuées ou l'utilisation de calibres de fil trop petits pour l'alimentation entrante peuvent continuellement déclencher des disjoncteurs, faire sauter des fusibles dans le boîtier de l'équipement électrique, endommager les commandes et composants électriques internes, être dangereux et, dans tous les cas, annuler votre garantie.

Il est de la responsabilité du propriétaire du spa de nage de s'assurer que l'installation électrique d'alimentation et de connexion au spa de nage est effectuée par un électricien dûment qualifié et agréé, conformément à toutes les exigences locales, régionales et nationales applicables et à l'édition en vigueur, du Code national de l'électricité au moment de l'installation.

Ces connexions doivent être effectuées conformément aux schémas de câblage trouvés à l'intérieur du boîtier de commande. Cet équipement a été conçu pour fonctionner sur 60Hz, courant alternatif uniquement, 120/240 volts sont nécessaires. Assurez-vous que l'alimentation n'est pas appliquée lors de l'exécution d'une installation électrique. Une cosse de liaison a été prévue sur le pack d'équipement électrique pour permettre une connexion par liaison équipotentielle pour les conducteurs de liaison. Le conducteur de liaison doit être en cuivre d'au moins 10 AWG et doit être connecté conformément à l'édition locale, régionale, étatique et en vigueur en vigueur et applicable du Code national de l'électricité. Le spa de nage nécessite une alimentation monophasée de 50 ampères, 120/240 volts, à quatre fils (deux conducteurs de ligne non mis à la terre, un conducteur neutre mis à la terre et un conducteur de mise à la terre). La déconnexion doit être facilement accessible aux occupants du spa de nage mais installée à au moins cinq pieds du spa de nage. Un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) doit être utilisé pour se conformer à la section 680-42 du Code national de l'électricité. Un défaut à la terre est une fuite de courant de l'un des conducteurs d'alimentation vers la terre. Un GFCI est conçu pour couper automatiquement l'alimentation d'un équipement lorsqu'un défaut à la terre est détecté et son fonctionnement doit être testé fréquemment avant utilisation.

L'alimentation électrique du spa de nage doit être un circuit de dérivation individuel 120/240 V, 50 A, 4 fils, avec mise à la terre (cuivre n° 6 AWG avec mise à la terre en cuivre n° 10 AWG minimum).

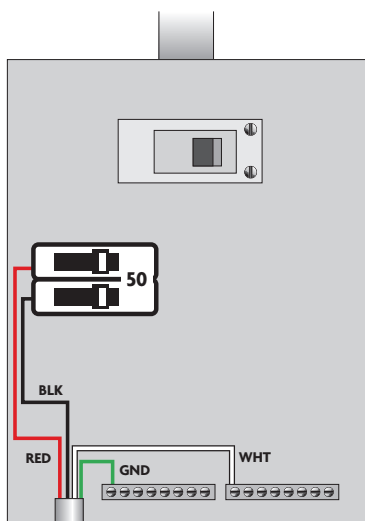
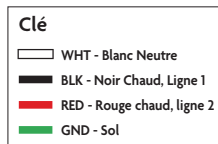
Acheminez l'alimentation électrique vers la zone de l'équipement, en découpant une ouverture appropriée à travers l'armoire inférieure ou latérale, pour le raccordement final aux bornes à l'intérieur du système de commande du spa de nage. Le spa de nage doit être connecté à un disjoncteur « individuel dédié » de 120/240 volts, 50 ampères et à un GFCI. Le terme « individuel – dédié » signifie que le circuit de dérivation électrique du spa de nage n'est utilisé pour aucune autre charge électrique (c'est-à-dire l'éclairage de la terrasse, les appareils électroménagers, les circuits du garage, etc.). Si le spa de nage n'est pas connecté à un circuit de dérivation dédié à chaque individu, une surcharge peut entraîner un « déclenchement intempestif » qui nécessitera le réarmement du disjoncteur du panneau électrique de la maison.

202301

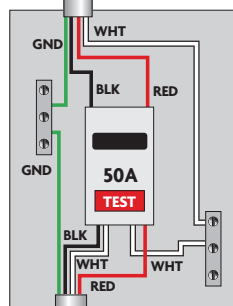
# EXIGENCES ÉLECTRIQUES

## CONFIGURATION 2 - 240V, 50A GFCI

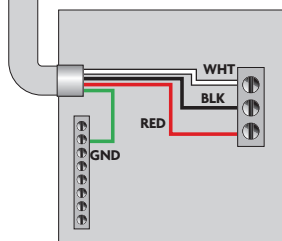
PANNEAU ÉLECTRIQUE PRINCIPAL (MAISON)



50 AMP GFCI



CONFIGURATION 2  
240V, 50A GFCI



\*SYSTÈME DE  
CONTRÔLE DU SPA  
DE NATATION

\*\*Référez-vous au schéma de câblage à l'intérieur du système de commande du spa de nage pour connaître la connexion électrique appropriée aux bornes..

# EXIGENCES ÉLECTRIQUES

## CONFIGURATION 6 - DUAL 240V, 50A GFCI PRESTATIONS DE SERVICE

**REMARQUE:** Les exigences électriques par modèle sont indiquées dans les spécifications du modèle. Seules les configurations électriques relatives aux modèles référencés dans ce manuel sont présentées.

### EXIGENCES ÉLECTRIQUES

Cette configuration nécessite 2 services indépendants et dédiés.

Services doubles GFCI 240 V, 50 A

### **FAITES LIREZ À VOTRE ÉLECTRICIEN LES INFORMATIONS SUIVANTES AVANT LE COMMENCEMENT DE L'INSTALLATION**

Des connexions électriques mal effectuées ou l'utilisation de calibres de fil trop petits pour l'alimentation entrante peuvent continuellement déclencher des disjoncteurs, faire sauter des fusibles dans le boîtier de l'équipement électrique, endommager les commandes et composants électriques internes, être dangereux et, dans tous les cas, annuler votre garantie.

Il est de la responsabilité du propriétaire du spa de s'assurer que l'installation électrique d'alimentation et de connexion au spa est effectuée par un électricien dûment qualifié et agréé, conformément à toutes les exigences locales, régionales et nationales applicables et à l'édition en vigueur du Code national de l'électricité au moment de l'installation.

Ces connexions doivent être effectuées conformément aux schémas de câblage trouvés à l'intérieur du boîtier de commande. Cet équipement a été conçu pour fonctionner sur 60Hz. courant alternatif uniquement, 120/240 volts sont nécessaires. Assurez-vous que l'alimentation n'est pas appliquée lors de l'exécution d'une installation électrique. Une cosse de liaison a été prévue sur le pack d'équipement électrique pour permettre une connexion par liaison équipotentielle pour les conducteurs de liaison. Le conducteur de liaison doit être en cuivre d'au moins 10 AWG et doit être connecté conformément à l'édition locale, régionale, étatique et en vigueur en vigueur et applicable du Code national de l'électricité. Le spa de nage nécessite deux alimentations électriques de 50 A. Chaque alimentation électrique doit être une alimentation monophasée, 120/240 volts, à quatre fils (deux conducteurs de ligne non mis à la terre, un conducteur neutre mis à la terre et un conducteur de mise à la terre). Le débranchement de chaque alimentation électrique doit être facilement accessible aux occupants du spa de nage mais installé à au moins cinq pieds du spa de nage. Des disjoncteurs de fuite à la terre (GFCI) doivent être utilisés pour se conformer à la section 680-42 du Code national de l'électricité. Un défaut à la terre est une fuite de courant de l'un des conducteurs d'alimentation vers la terre. Un GFCI est conçu pour couper automatiquement l'alimentation d'un équipement lorsqu'un défaut à la terre est détecté et son fonctionnement doit être testé fréquemment avant utilisation.

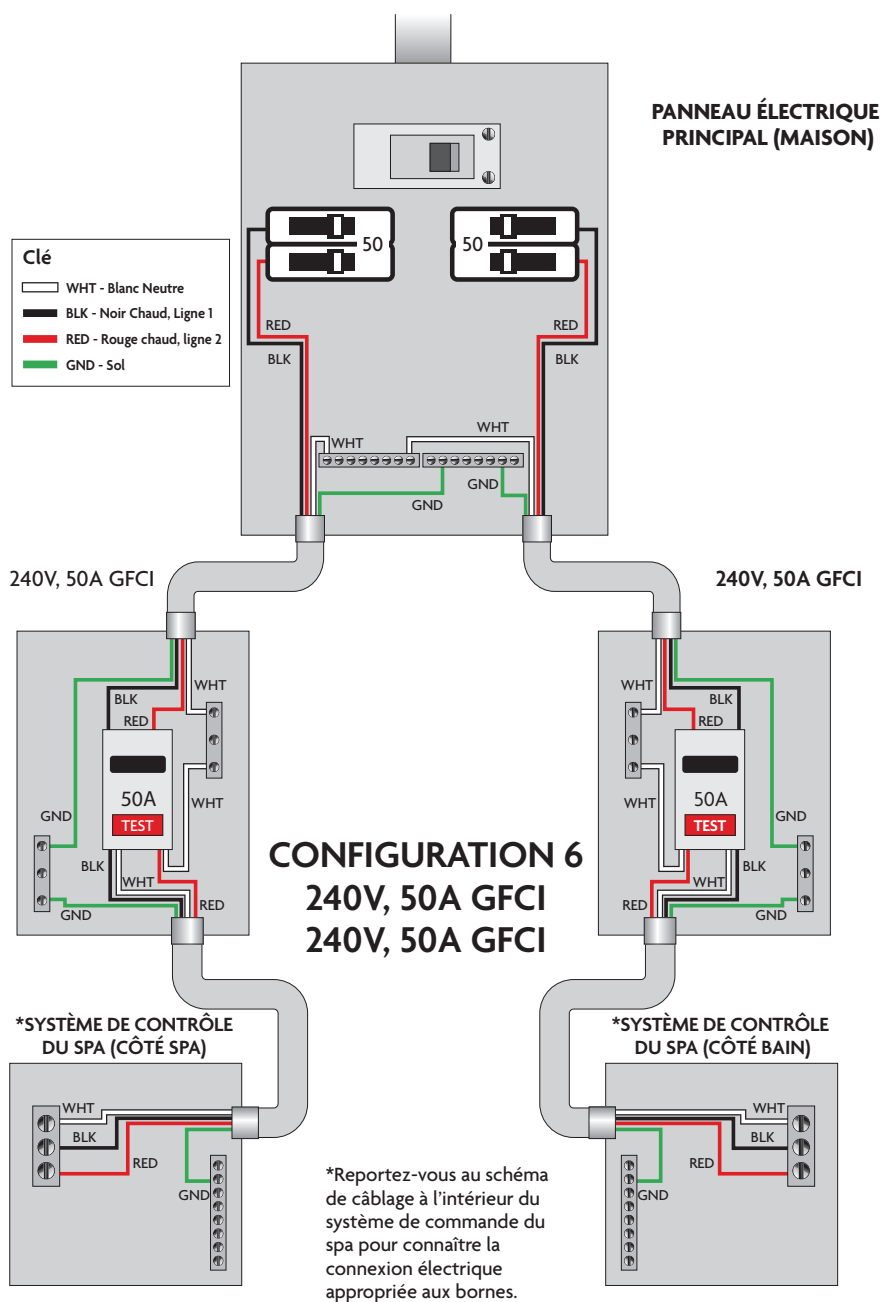
Chacune des 2 alimentations électriques protégées par GFCI 50 A requises doit être un circuit de dérivation individuel 120/240 V, 50 A, 4 fils, avec terre (cuivre n° 6 AWG avec mise à la terre en cuivre n° 10 AWG minimum).

Acheminez l'alimentation électrique vers le spa de nage, en découpant une ouverture appropriée soit à travers l'armoire inférieure ou latérale, jusqu'au système de contrôle de chaque spa de nage (2 systèmes de contrôle indépendants, un pour le côté natation et un pour le côté spa) situé à l'intérieur. le spa de nage derrière le panneau d'accès « A » de l'armoire à jupe (voir le glossaire de la terminologie des spas de nage). Reportez-vous au schéma de câblage à l'intérieur de chaque système de commande de spa de nage pour connaître la connexion électrique appropriée aux bornes. Chacun doit être une alimentation électrique « individuelle – dédiée ». Le terme « individuel - dédié » signifie que chaque circuit de dérivation électrique du spa de nage n'est utilisé pour aucune autre charge électrique (c'est-à-dire l'éclairage de la terrasse, les appareils électroménagers, les circuits du garage, etc.). Si le spa de nage n'est pas connecté à un circuit de dérivation dédié à chaque individu, une surcharge peut entraîner un « déclenchement intempestif » qui nécessitera le réarmement du disjoncteur du panneau électrique de la maison.

202301

# EXIGENCES ÉLECTRIQUES

## CONFIGURATION 6 - DUAL 240V, 50A GFCI PRESTATIONS DE SERVICE



# EXIGENCES ÉLECTRIQUES

## CONFIGURATION 9 - 240V, 50A GFCI SERVICE & 240V, 30A GFCI SERVICE

**REMARQUE:** Les exigences électriques par modèle sont indiquées dans les spécifications du modèle. Seules les configurations électriques relatives aux modèles référencés dans ce manuel sont présentées.

### EXIGENCES ÉLECTRIQUES

Cette configuration nécessite 2 services indépendants et dédiés.

Service GFCI 240 V, 50 A et service GFCI 240 V, 30 A

### **FAITES LIREZ À VOTRE ÉLECTRICIEN LES INFORMATIONS SUIVANTES AVANT LE COMMENCEMENT DE L'INSTALLATION**

Des connexions électriques mal effectuées ou l'utilisation de calibres de fil trop petits pour l'alimentation entrante peuvent continuellement déclencher des disjoncteurs, faire sauter des fusibles dans le boîtier de l'équipement électrique, endommager les commandes et composants électriques internes, être dangereux et, dans tous les cas, annuler votre garantie.

Il est de la responsabilité du propriétaire du spa de s'assurer que l'installation électrique d'alimentation et de connexion au spa est effectuée par un électricien dûment qualifié et agréé, conformément à toutes les exigences locales, régionales et nationales applicables et à l'édition en vigueur du Code national de l'électricité au moment de l'installation.

Ces connexions doivent être effectuées conformément aux schémas de câblage trouvés à l'intérieur du boîtier de commande. Cet équipement a été conçu pour fonctionner sur 60Hz. courant alternatif uniquement, 120/240 volts sont nécessaires. Assurez-vous que l'alimentation n'est pas appliquée lors de l'exécution d'une installation électrique. Une cosse de liaison a été prévue sur le pack d'équipement électrique pour permettre une connexion par liaison équipotentielle pour les conducteurs de liaison. Le conducteur de liaison doit être en cuivre d'au moins 10 AWG et doit être connecté conformément à l'édition locale, régionale, étatique et en vigueur en vigueur et applicable du Code national de l'électricité. Le spa de nage nécessite deux alimentations électriques, une de 50 A et une de 30 A. Chaque alimentation électrique doit être une alimentation monophasée, 120/240 volts, à quatre fils (deux conducteurs de ligne non mis à la terre, un conducteur neutre mis à la terre et un conducteur de mise à la terre). Le débranchement de chaque alimentation électrique doit être facilement accessible aux occupants du spa de nage mais installé à au moins cinq pieds du spa de nage. Des disjoncteurs de fuite à la terre (GFCI) doivent être utilisés pour se conformer à la section 680-42 du Code national de l'électricité. Un défaut à la terre est une fuite de courant de l'un des conducteurs d'alimentation vers la terre. Un GFCI est conçu pour couper automatiquement l'alimentation d'un équipement lorsqu'un défaut à la terre est détecté et son fonctionnement doit être testé fréquemment avant utilisation.

L'alimentation électrique protégée par DDFT 50 A doit être un circuit de dérivation individuel 120/240 V, 50 A, 4 fils, avec terre (cuivre n° 6 AWG avec mise à la terre en cuivre n° 10 AWG minimum).

L'alimentation électrique protégée par DDFT de 30 A doit être un circuit de dérivation individuel 120/240 V, 30 A, 4 fils, avec terre (cuivre n° 8 AWG avec mise à la terre en cuivre n° 10 AWG minimum).

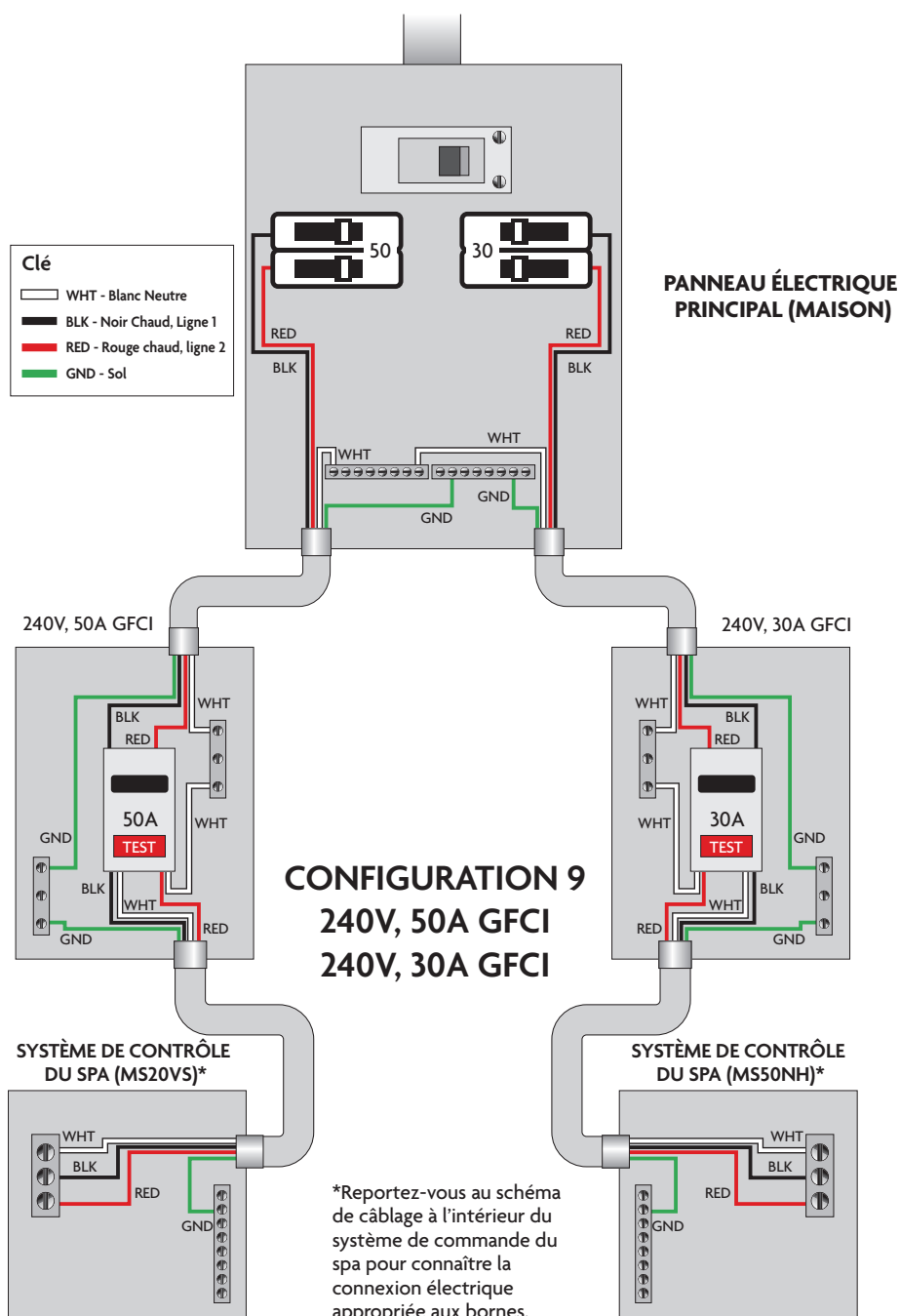
Acheminez l'alimentation électrique vers le spa de nage, en découpant une ouverture appropriée soit à travers l'armoire inférieure ou latérale, jusqu'aux systèmes de commande du spa de nage situés à l'extrémité de nage de 8' du spa de nage (panneau d'accès à l'armoire de jupe « E », voir Glossaire de la terminologie des spas de nage). L'alimentation électrique protégée par GFCI de 50 A sera connectée au système de contrôle principal du spa de nage exploitant les VSP AquaSpeed (système MS20VS). L'alimentation électrique protégée par GFCI de 30 A sera connectée au système de contrôle secondaire faisant fonctionner la pompe du siège thérapeutique (système MS50NH). Reportez-vous au schéma de câblage à l'intérieur de chaque système de commande de spa de nage pour connaître la connexion électrique appropriée aux bornes. Chacun doit être une alimentation électrique « individuelle – dédiée ». Le terme « individuel - dédié » signifie que chaque circuit de dérivation électrique du spa de nage n'est utilisé pour aucune autre charge électrique (c'est-à-dire l'éclairage de la terrasse, les appareils électroménagers, les circuits du garage, etc.). Si le spa de nage n'est pas connecté à un circuit de dérivation dédié à chaque individu, une surcharge peut entraîner un « déclenchement intempestif » qui nécessitera le réarmement du disjoncteur du panneau électrique de la maison.

202301



# EXIGENCES ÉLECTRIQUES

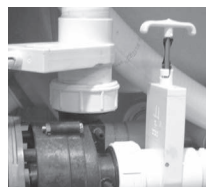
## CONFIGURATION 9 - 240V, 50A GFCI SERVICE & 30A GFCI SERVICE



► REGARDEZ LES VIDÉOS DE DÉMONSTRATION: [masterspas.com/video-tutorials](http://masterspas.com/video-tutorials)

## ÉTAPES DE CONFIGURATION

1. Mettre le bain dans sa dernière position permettant d'accéder à l'équipement et ses composants. Master Spas recommande d'avoir un accès d'au moins 1 mètre (3 pi) autour du bain pour accéder. Cela offre un espace suffisant pour l'entretien et l'entretien réguliers.
2. Retirez les panneaux de jupe « A » et « B » pour accéder aux connexions électriques à l'intérieur du bain à remous pour la natation. La boîte de jonction (bain à remous pour la natation MP seulement), le (s) système (s) de commande du bain et la majorité de l'équipement de celui-ci sont accessibles en supprimant les panneaux d'accès « A » et « B ». Voir le panneau d'accès à l'équipement dans le glossaire sur les bains à remous pour la natation pour le diagramme.
3. Assurez-vous que tous les raccords de pompes et du chauffeur sont sécurisés. Chaque pompe comporte 2 raccords et le chauffage 2 raccords. Un bain à remous pour la natation récemment livré peut avoir des raccords desserrés dus au transport. Vérifier que toutes les vannes de coupe sont ouvertes, en position levée. Les vannes de coupe peuvent se fermer pendant le transport du bain.
4. Remplir le bain à remous jusqu'à la ligne du niveau d'eau minimum située sur le boîtier du bain près de la zone du filtre ou au moins 2,54 cm (1 po) au-dessus des filtres ou de l'ouverture du boîtier du filtre. Nous vous recommandons de remplir le bain par la zone du filtre afin de réduire les blocages d'air dans le filtre et la pompe de chauffage. Lors du remplissage ou de l'ajout d'eau, ne dépassez pas l'indication de niveau de remplissage maximal sur l'étiquette du niveau d'eau. Sur le modèle de bain à remous pour la natation Momentum avec un diviseur acrylique clair, il est recommandé que le côté pour la natation soit rempli d'abord, puis l'autre côté par la suite. Lors du drainage du bain, videz toujours le côté du bain à remous avant de drainer le côté pour la natation.



*Vanne de coupe et  
raccord de pompe*

**REMARQUE:** Lorsque la température est inférieure au point de congélation, il faut faire preuve de prudence lors de l'installation d'un bain et de son remplissage d'eau. Comme il faut du temps pour que l'eau remplisse le bain à remous et atteigne le niveau d'eau minimal approprié, l'eau qui pénètre dans les différentes conduites et équipements de plomberie peut commencer à geler lors de l'apparition du froid et de l'hiver. Cela pourrait entraîner le grippage des pompes jusqu'à ce qu'elles soient dégelées ou d'autres dommages potentiellement plus graves dus au gel se produisant sur l'équipement et les conduites de plomberie.

5. Allumez l'alimentation au bain à remous pour la natation. Si votre bain à remous pour la natation est équipé de deux alimentations électriques, assurez-vous qu'elles sont toutes les deux allumées. Le bain natation passera par son mode d'amorçage. Cela dure environ 5 minutes. Le but du mode d'amorçage est d'aider à s'assurer que les pompes à jet ont été amorcées avec de l'eau et sont prêtes à fonctionner. Il peut être nécessaire dans certains cas de saigner l'air des pompes à jet dans votre bain à remous pour la natation. Si, après le mode d'amorçage, les pompes du bain fonctionnent mais ne déplacent pas l'eau, la pompe peut avoir une poche d'air.

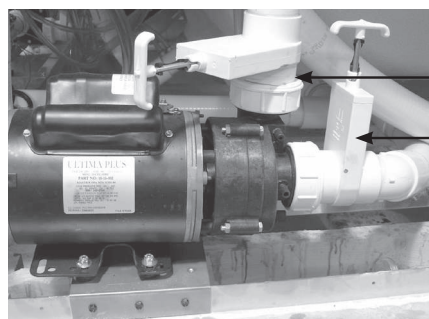
En raison de la nature du débit d'eau et des pompes d'hydrothérapie, veuillez noter qu'une poche d'air verrouillant les pompes peut se produire. Master Spas la natation des mesures pour réduire cette possibilité, mais cette condition peut toujours se produire, surtout après le remplissage d'un bain à remous pour la natation. Ce service n'est pas couvert par la garantie et des frais de service peuvent s'appliquer. Voir la page suivante pour obtenir des instructions sur la façon de soulager une poche d'air.

6. Assurez-vous que les jets réglables de votre bain sont ouverts en tournant la face du jet. La plupart des jets de votre bain sont réglables et amovibles en tournant la face du jet.

## INSTALLATION INITIAL DU BAIN À REMOUS POUR LA NATATION

- Il peut être nécessaire de purger l'air de la ou des pompes de votre bain à remous pour la natation si, après le démarrage, vos pompes s'allument et s'éteignent, mais que vous n'avez pas d'écoulement d'eau des jets de votre bain.

En raison de la nature du débit d'eau et des pompes d'hydrothérapie, veuillez noter qu'une poche d'air verrouillant les pompes peut se produire. Master Spas a pris des mesures pour réduire cette possibilité, mais cette condition peut toujours se produire, surtout après le remplissage d'un bain à remous pour la natation. Ce service n'est pas couvert par la garantie et des frais de service peuvent.



Poche d'air

Pour éliminer une poche d'air, desserrer le raccord de la pompe sur la décharge de la pompe. Le sens de rotation du raccord de pompe est indiqué par une flèche comme sur l'image ci-dessous. L'eau doit s'écouler du raccord une fois l'air évacué. Serrer le raccord et vérifiez que la pompe fonctionne correctement. Répétez cette procédure si nécessaire.

- Réglez la composition chimique de l'eau conformément aux instructions fournies dans la section entretien de l'eau.
- \*L'eau de votre bain à remous pour la natation chauffera environ 0,5 degré Celsius par heure (1 degré Fahrenheit) avec le couvercle placé sécurisé sur le bain. Cela varie en fonction de la taille du bain et des conditions ambiantes.
- Mettez les pieds dans les eaux apaisantes de votre bain à remous pour la natation Master Spas!  
**Détendez-vous et profitez-en.**



REGARDEZ LES VIDÉOS  
DE DÉMONSTRATION:

[masterspas.com/video-tutorials](https://masterspas.com/video-tutorials)

## MENUS PRINCIPAUX



## ICÔNES DE L'ÉCRAN



- |                                       |                               |   |
|---------------------------------------|-------------------------------|---|
| <b>A</b> - Chaleur                    | <b>F</b> - Éclairage          | <b>K</b> - Auxiliaire (Jets 3)                      |
| <b>B</b> - Mode Prêt                  | <b>G</b> - Cycle de nettoyage | <b>L</b> - Plage de températures (haut/bas)         |
| <b>C</b> - Mode Repos                 | <b>H</b> - Jets 1             | <b>M</b> - Régler (programmation)                   |
| <b>D</b> - bba™2 activé               | <b>I</b> - Jets 2             | <b>N</b> - Cycle de filtration (1 ou 1 ou les deux) |
| <b>E</b> - Wi-Fi (connexion au cloud) | <b>J</b> - Souffleur          | <b>O</b> - AM ou PM (heure)                         |

\*Certains icônes peuvent ne pas s'appliquer. Les équipements et accessoires varient selon les fabricants et les modèles.

\*D - si équipé, les options varient selon les modèles

\*E - si équipé, accessoire

\*G - ne s'applique pas à tous les systèmes

\*I - si équipé, les options varient selon les modèles

\*K - si équipé, les options varient selon les modèles

\*J - Non applicable

## NAVIGATION

La navigation de l'ensemble de la structure du menu s'effectue à l'aide des 2 ou 3 boutons du panneau de commande. Les boutons vers le haut, **WARM**, et vers le bas, **COOL**, sont utilisés pour parcourir les options de menu.

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: PANNEAU DE COMMANDE TP500




Le bouton **MENU** s'utilise pour faire son choix dans les différents menus et parcourir chaque section.

Le ou les boutons de température s'utilisent habituellement pour modifier la température de consigne pendant que les chiffres clignotent sur l'écran LCD. Il est possible de quitter les menus en appuyant sur certains boutons. Il suffit d'attendre quelques secondes pour que le fonctionnement du panneau revienne à la normale.

## ÉCRANS DE MISE SOUS TENSION

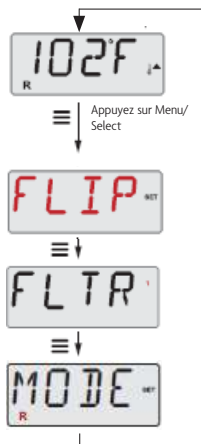
Chaque fois que le système est mis sous tension, une série de chiffres s'affiche. Après la suite de chiffres du démarrage, le système entre en mode Amorçage.

### Key

-  Indicates Flashing or Changing Segment
-  Indicates Alternating or Progressive Message - every 1/2 second
-  A temperature button, used for "Action"

Waiting time that keeps the last change to a menu item.

\*\*\*\*\* Waiting time (depends on menu item) that reverts to original setting and ignores any change to that menu item.



# COMMANDES DU SPA DE NAGE: PANNEAU DE COMMANDE TP500

## PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ

### PRÉPARATION ET REMPLISSAGE

Remplissez le spa de nage jusqu'à son bon niveau de fonctionnement. Avant le remplissage, assurez-vous d'ouvrir tous les jets et vannes du système de plomberie pour permettre l'évacuation d'un maximum d'air de la plomberie et du système de contrôle pendant le processus de remplissage. Il est d'usage de remplir le spa jusqu'au niveau du filtre. Après la mise sous tension au panneau d'alimentation principal, l'écran du panneau en surface affiche des séquences spécifiques. Ces séquences sont normales et affichent diverses informations concernant la configuration des commandes du spa ou du bain à remous.

### MODE D'AMORÇAGE

Ce mode dure entre 4 et 5 minutes, ou vous pouvez sortir manuellement du mode d'amorçage après que la/les pompe(s) sont amorcées, en appuyant sur le bouton **WARM** ou.



Que le mode d'amorçage se termine automatiquement ou que vous y mettiez fin manuellement, le système lance les opérations normales de chauffage et de filtration à la fin du mode d'amorçage. Pendant le mode d'amorçage, la programmation et le chauffage du système habituel sont désactivés pour permettre à l'utilisateur de compléter le processus d'amorçage sans possibilité d'allumer le chauffage dans des conditions de faible débit ou d'absence de débit. Rien ne s'allume automatiquement, mais la ou les pompes peuvent être activées en appuyant sur les boutons JETS. Si le spa est équipé d'une pompe de circulation dédiée, vous pouvez l'activer en appuyant sur le bouton LIGHT au cours du mode d'amorçage.

### AMORÇAGE DES POMPES

Dès que l'écran d'amorçage apparaît sur le panneau, appuyez une fois le bouton « Jets 1 » pour démarrer la pompe 1 à faible vitesse, puis une deuxième fois pour passer en haute vitesse. Si la pompe fonctionne, mais qu'il n'y a pas de débit d'eau après 10 secondes de fonctionnement, éteignez la pompe pendant 5 à 10 secondes puis rallumez-la pendant 5 à 10 secondes. Répétez cette action jusqu'à ce que l'eau commence à s'écouler, cela signifie que la pompe est amorcée. Sélectionnez également les autres pompes afin de les allumer, et effectuez ce processus d'amorçage si nécessaire. Si les pompes ne sont toujours pas amorcées après 4-5 minutes et que l'eau ne coule pas des jets du spa, ne laissez pas les pompes continuer à fonctionner. Éteignez le spa, puis rallumez-le et répétez ce processus.

**REMARQUE:** éteindre, puis rallumer la pompe lance une nouvelle session d'amorçage de la pompe. Ne le faites pas plus de 5 fois. Si la/les pompe(s) ne s'amorcent pas, coupez l'alimentation du spa et reportez-vous aux instructions pour l'évacuation d'une bulle d'air dans la section Installation initiale du spa.

**IMPORTANT:** Une pompe ne doit jamais fonctionner sans amorçage pendant plus de 2 minutes. Une pompe ne doit en AUCUN cas fonctionner sans amorçage au-delà des 4-5 minutes de mode d'amorçage. Si c'est le cas, la pompe peut être endommagée et le système peut mettre le chauffage sous tension, provoquant une condition de surchauffe.

### QUITTER LE MODE D'AMORÇAGE

Vous pouvez quitter manuellement le mode d'amorçage en appuyant sur l'un des boutons de température **WARM** (flèche vers le haut) et **COOL** (flèche vers le bas). À noter que si vous ne quittez pas manuellement le mode Amorçage comme décrit ci-dessus, il se ferme automatiquement après 4-5 minutes. Assurez-vous que la/les pompe(s) a/ont été amorcée(s) à temps. Une fois que le système a quitté le mode d'amorçage, le panneau de commande en surface affiche temporairement l'écran de la température de consigne, mais pas encore la température de l'eau, comme montré ci-dessous. En effet, le système requiert environ 1 minute d'écoulement d'eau à travers le chauffage pour déterminer et afficher la température de l'eau.



# COMMANDES DU SPA DE NAGE: PANNEAU DE COMMANDE TP500

## FONCTIONNEMENT DU SPA DE NAGE

### POMPES

Appuyez sur le bouton **JETS 1** ou **JETS 2** une fois pour allumer ou éteindre la pompe et passer de basse à haute vitesse, si le spa en est équipé. Si vous laissez fonctionner la pompe, elle s'éteint après son délai d'expiration.

### SYSTÈMES SANS POMPE DE CIRCULATION

Pour contrôler la température actuelle de l'eau, le système active automatiquement la pompe 1 réglée sur une vitesse réduite, si nécessaire. Si le spa est en mode prêt, la pompe 1 à vitesse réduite peut s'activer pendant au moins 1 minute toutes les 30 minutes pour contrôler la température de l'eau du spa (cette action se nomme le sondage) et commencer à chauffer si la température de l'eau est descendue sous la température de consigne. Si la température de l'eau reste stable pendant de longues périodes et ne baisse pas, la technologie M8 de votre spa adapte automatiquement ces intervalles de sondage afin de les rendre moins fréquents. Si les conditions de la température de l'eau sont très stables, M8 augmente progressivement la durée entre les intervalles, jusqu'à atteindre 2 heures. Si la température de l'eau commence à baisser de manière significative, le système contrôle la température de l'eau (sondage) plus fréquemment, revenant à des intervalles de 30 minutes. Il reprogramme également les intervalles toutes les 30 minutes lorsque l'utilisateur interagit avec le système (activation de l'équipement, modification des modes de chauffage et de la température de consigne).

La pompe 1 s'exécute automatiquement, programmée en vitesse réduite, lorsque toute autre pompe est allumée (si le spa en est équipé) afin que le système puisse contrôler la température du spa.

Lorsque la vitesse réduite de la pompe 1 est automatiquement activée pour le sondage de la température, le chauffage ou les cycles de filtration, elle ne peut pas être désactivée depuis le panneau de commandes. Cependant, la vitesse élevée de la pompe peut être désactivée.

### POMPE DE CIRCULATION

Si le système est équipé d'une pompe de circulation, il est configuré pour fonctionner de deux manières différentes selon le logiciel de commande du système. Le mode de la pompe de circulation ne peut pas être modifié.

1. La plupart des pompes de circulation fonctionnent de manière continue (24 heures) sauf lorsqu'elles s'arrêtent pendant 30 minutes lorsque la température de l'eau atteint 1,5 °C (3 °F) au-dessus de la température de consigne (probable dans les climats chauds ou si la température de consigne est réduite/programmée sous la température actuelle de l'eau). Il s'agit du mode habituel de la plupart des spas équipés d'une pompe de circulation dédiée.
2. Une pompe de circulation programmable se met en marche lorsque le système vérifie la température (sondage), pendant les cycles de filtration ou lorsqu'une autre pompe est active.

### FILTRATION ET OZONE

Sur les systèmes sans circulation, la vitesse lente de la pompe 1 et le générateur d'ozone fonctionnent pendant la filtration. Sur les systèmes avec une pompe de circulation dédiée, l'ozone circule en conjonction avec la pompe de circulation.

Le système est programmé en usine avec deux cycles de filtration qui sont exécutés pendant 10 minutes après la mise en route. La durée de filtration est programmable.

Au début de chaque cycle de filtration, la pompe 2 (s'il y en a une) se met brièvement en marche pour purger sa plomberie et maintenir ainsi une bonne qualité de l'eau.

## COMMANDES DU SPA DE NAGE: PANNEAU DE COMMANDE TP500

---

### PROTECTION CONTRE LE GEL

Si les capteurs de température du chauffage détectent une température suffisamment faible, la ou les pompes s'activent automatiquement pour fournir une protection antigel. Les pompes fonctionnent en continu ou par périodes en fonction des conditions. Si les capteurs de température détectent une chute en dessous de 6,7 °C (44 °F) dans le réchauffeur, la pompe s'active automatiquement pour offrir une protection contre le gel. L'équipement reste en marche pendant 4 minutes après que les capteurs ont détecté que la température du spa a atteint 7,2 °C (45 °F) ou plus. Le réchauffeur n'est pas activé pendant la phase de protection contre le gel.

### RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE CONSIGNE

Quand vous utilisez un panneau muni de flèches vers le haut et vers le bas (boutons de réglage de la température), si vous appuyez sur l'un d'eux, la température va se mettre à clignoter. Si vous appuyez à nouveau sur un bouton de réglage de la température, vous réglerez la température de consigne, dans le sens indiqué par le bouton. Lorsque l'écran LCD arrête de clignoter, le spa se réchauffe à la nouvelle température de consigne, si nécessaire.

La température peut être programmée entre 27 °C (80 °F) et 37 °C (99 °F). Rappelez-vous que la plage des températures agréables lors de l'utilisation du spa peut être moins élevée que la température maximale sécuritaire. Vérifiez la température de consigne de l'eau et envisagez de la réduire pendant les périodes où le spa n'est habituellement pas utilisé.

### APPUYER ET MAINTENIR ENFONCÉ

Si vous appuyez sur un bouton de réglage de la température (**WARM** [flèche vers le haut], **COOL** [flèche vers le bas] ou bouton **TEMP** unique) et que vous le maintenez enfoncé alors que la température clignote, elle continue à changer jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton. Sur les modèles de spas à un seul bouton de température, si la limite de la plage de températures élevées est atteinte lorsque le bouton est maintenu, la progression change de sens.



# COMMANDES DU SPA DE NAGE: PANNEAU DE COMMANDE TP500

## MODE : PRÊT ET REPOS

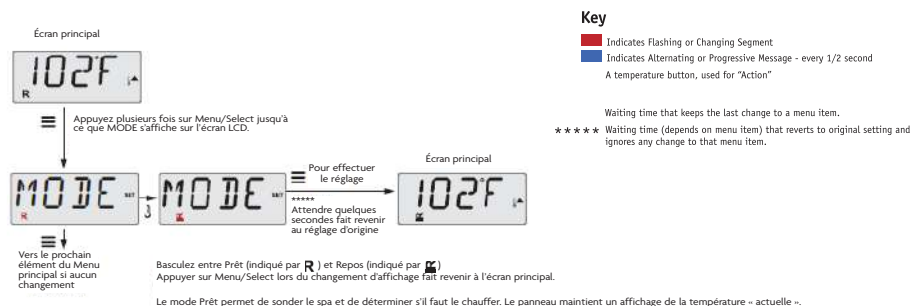
Pour que le spa chauffe, il faut qu'une pompe fasse circuler de l'eau à travers le chauffage. La pompe qui remplit cette fonction est appelée « pompe de chauffage ».

La pompe peut être soit une pompe 1 à 2 vitesses, soit une pompe de circulation.

Si la pompe du chauffage est une pompe 1 à deux vitesses, le **mode Prêt** (indiqué par **R**) fait circuler l'eau de manière périodique, en utilisant la pompe 1 à basse vitesse afin de maintenir une température de l'eau constante, chauffer l'eau si nécessaire et rafraîchir l'affichage des températures. Cette opération est connue sous le nom de « sondage ».

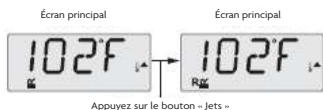
### MODE REPOS

Le mode Repos (indiqué par **M**) permet le chauffage que pendant les cycles de filtration programmés. Puisque le sondage n'a pas lieu, il est possible que l'affichage de la température ne montre pas la température actuelle avant que la pompe principale ait fonctionné pendant une minute ou deux. Utiliser le mode Repos n'est pas recommandé en dessous de la température de gel.



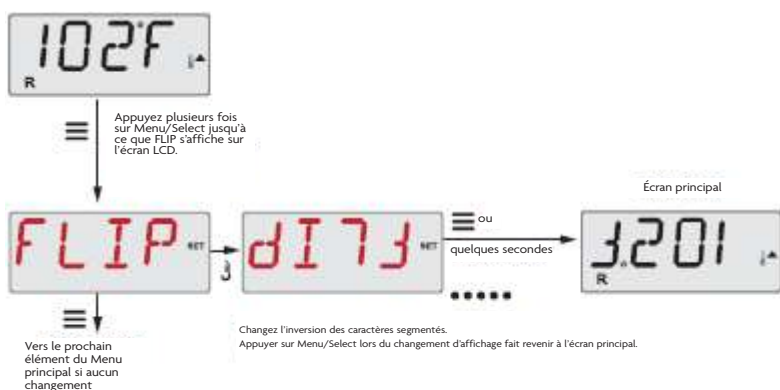
### MODE PRÊT/EN REPOS

L'icône PRÊT/REPOS **R** s'affiche à l'écran si le spa est en mode Repos et que le bouton « Jets » est activé. On suppose que le spa est en cours d'utilisation et sera chauffé jusqu'à la température de consigne. La pompe principale fonctionne jusqu'à ce que la température de consigne soit atteinte ou jusqu'à ce qu'une heure se soit écoulée. Après 1 heure, le système repasse en mode Repos. Ce mode peut aussi être réinitialisé par le biais du menu Mode, en modifiant le mode.



# COMMANDES DU SPA DE NAGE: PANNEAU DE COMMANDE TP500

## INVERSION (DE L’AFFICHAGE)



## RÉGLAGE DE LA FILTRATION

### FILTRATION PRINCIPALE

Les cycles de filtration sont réglés avec une durée. Chaque paramètre peut être réglé par incréments de 1 heure. La durée par défaut est de 4:30. Le cycle de filtration commence quelques minutes après la mise sous tension du spa.

#### Key

- Indicates Flashing or Changing Segment
- Indicates Alternating or Progressive Message - every 1/2 second
- A temperature button, used for "Action"

Waiting time that keeps the last change to a menu item.

\*\*\*\*\* Waiting time (depends on menu item) that reverts to original setting and ignores any change to that menu item.

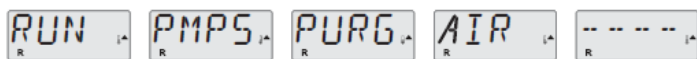


### CYCLES DE PURGE

Pour maintenir des conditions saines, les pompes secondaires se mettent en route brièvement au début de chaque cycle de filtration pour purger l'eau de leur plomberie.

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: PANNEAU DE COMMANDE TP500

## MESSAGES GÉNÉRAUX



### MODE D'AMORÇAGE

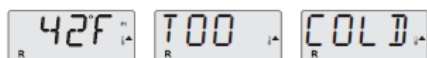
Chaque fois que le spa est mis sous tension, il entre en mode d'amorçage. L'objectif du mode d'amorçage est de permettre à l'utilisateur de faire fonctionner chaque pompe et de vérifier manuellement si elles sont amorcées (si l'air est purgé) et si l'eau s'écoule. Cela requiert habituellement d'observer la sortie de chaque pompe, ce qui n'est généralement pas possible pendant le fonctionnement normal. Le mode d'amorçage dure 4 minutes, mais vous pouvez le quitter avant en appuyant sur n'importe quel bouton de réglage de la température. Le chauffage ne doit pas fonctionner pendant le mode d'amorçage.

**REMARQUE:** Si votre spa dispose d'une pompe de circulation dédiée, elle s'allume avec les jets 1 pendant le mode d'amorçage. La pompe de circulation dédiée fonctionne par elle-même lorsque vous quittez le mode d'amorçage.



### TEMPÉRATURE DE L'EAU INCONNUE

Une fois que la pompe a fonctionné pendant 1 minute, la température s'affiche.



### TROP FROIDE - PROTECTION ANTIGEL

Une condition de gel potentiel a été détectée, ou le commutateur de gel Aux est fermé. Toutes les pompes sont activées, ainsi que la soufflerie, une à la fois ou toutes en même temps, selon la conception de votre système. Toutes les pompes ainsi que le souffleur sont en marche pendant au moins 4 minutes après la fin de la condition de gel potentiel, ou lorsque le commutateur de gel Aux s'ouvre.

Dans certains cas, les pompes peuvent s'allumer et s'éteindre et le chauffage peut fonctionner en mode protection antigel.



Il s'agit d'un message de fonctionnement, pas d'une indication d'erreur.

### L'EAU EST TROP CHAUDE

L'un des capteurs de température de l'eau a détecté une température de l'eau de 43,3 °C (110 °F) et les fonctions du spa sont désactivées. Le système est auto-réinitialisé si la température de l'eau du spa est inférieure à 42,2 °C (108 °F). Vérifiez si la pompe fonctionne de façon prolongée ou si la température ambiante est élevée.

### AVERTISSEMENT J29

Le cavalier J29 sert généralement d'entrée pour la Désactivation du chauffage. Il ne devrait donc pas être court-circuité à la mise sous tension. Ce message s'affiche si J29 est court-circuité à la mise sous tension.

# COMMANDE DU SPA DE NAGE: PANNEAU DE COMMANDE TP500

## MESSAGES RELATIFS AU CHAUFFAGE



### ÉCOULEMENT RÉDUIT À TRAVERS LE CHAUFFAGE (HFL)

Le débit d'eau à travers le chauffage n'est peut-être pas assez fort pour diffuser la chaleur depuis l'élément de chauffage. Le démarrage du chauffage recommence après environ 1 minute. Reportez-vous à la section « Vérifications relatives au débit » ci-dessous.



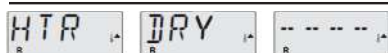
### ÉCOULEMENT RÉDUIT À TRAVERS LE CHAUFFAGE (LF)\*

L'écoulement d'eau à travers le chauffage n'est pas assez fort pour diffuser la chaleur depuis l'élément de chauffage et par conséquent, le chauffage a été désactivé. Voir « Vérifications relatives au débit » ci-dessous. Une fois le problème résolu, appuyez sur un bouton pour réinitialiser et commencer la mise en marche du chauffage.



### LE CHAUFFAGE PEUT-ÊTRE SEC (DR)\*

Le chauffage est peut-être sec ou il n'y a peut-être pas assez d'eau pour le démarrer. Le spa est hors tension pendant 15 minutes. Appuyez sur n'importe quel bouton pour réinitialiser le chauffage. Voir « Vérifications relatives au débit » ci-dessous.



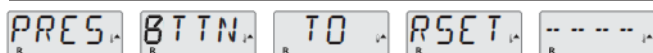
### LE CHAUFFAGE EST SEC\*

Il n'y a pas assez d'eau pour le démarrer. Le spa est hors tension. Une fois le problème résolu, appuyez sur un bouton pour réinitialiser et recommencer la mise en marche du chauffage. Voir « Vérifications relatives au débit » ci-dessous.



### LE CHAUFFAGE EST TROP CHAUD (OHH)\*

Un des capteurs de température de l'eau a détecté 118 °F (47,8 °C) dans le chauffage et par conséquent, le spa est éteint. Vous devez appuyer sur n'importe quel bouton pour réinitialiser, lorsque la température est inférieure à 42,2 °C (108 °F). Voir « Vérifications relatives au débit » ci-dessous.



### UN MESSAGE DE RÉINITIALISATION PEUT S'AFFICHER AVEC D'AUTRES MESSAGES

Certaines erreurs peuvent exiger la coupure ou la restauration de l'alimentation.

## VÉRIFICATIONS RELATIVES AU DÉBIT

Vérifiez que les filtres ne sont pas obstrués. Tentez de nettoyer ou de remplacer les filtres (particulièrement si le spa est équipé d'une pompe de circulation 24 h/24). Vérifiez si le niveau d'eau est faible, si le flux d'aspiration est restreint (par exemple, par des feuilles ou des débris contre les raccords d'aspiration au fond de la coque du spa), si les vannes sont fermées, si trop de jets sont fermés, l'amorçage de la pompe et s'il existe une condition de cavitation dans la pompe (reportez-vous à la section Installation initiale du spa pour les instructions afin de libérer les éventuelles bulles d'air de la pompe). Sur certains systèmes, même si le spa est éteint en raison d'une condition d'erreur, certains éléments du matériel peuvent s'allumer occasionnellement pour continuer à surveiller la température ou vérifier si la protection antigel est nécessaire.

\* Ce message peut être réinitialisé depuis le panneau de commande en surface, en appuyant sur n'importe quel bouton.

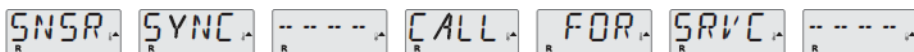
## COMMANDES DU SPA DE NAGE: PANNEAU DE COMMANDE TP500

### MESSAGES RELATIFS AU CAPTEUR



#### MAUVAIS ÉQUILIBRE DU CAPTEUR

Les capteurs de température sont PEUT-ÊTRE désynchronisés de 1 ou 2 °C (2 ou 3 °F). Contactez votre revendeur Master Spas ou le centre de réparation.



#### MAUVAIS ÉQUILIBRE DU CAPTEUR\*

Les capteurs de température ne se sont pas équilibrés et sont restés désynchronisés pendant plus d'1 heure. Communiquez avec votre revendeur Master Spas ou votre centre de réparation.



Un capteur de température ou circuit de capteur est en panne. Communiquez avec votre revendeur Master Spas ou votre centre de réparation.

### MESSAGES DIVERS



#### AUCUNE COMMUNICATION

Le panneau de commande ne reçoit pas les communications du système. Communiquez avec votre revendeur Master Spas ou votre centre de réparation.



#### °F OU °C EST REMPLACÉ PAR °T

Le système de commande est en mode Test. Communiquez avec votre revendeur Master Spas ou votre centre de réparation.

\* Ce message peut être réinitialisé depuis le panneau de commande en surface, en appuyant sur n'importe quel bouton.

## COMMANDES DU SPA DE NAGE: PANNEAU DE COMMANDE TP500

### MESSAGES RELATIFS AU SYSTÈME

---



#### PANNE DE MÉMOIRE - ERREUR DE SOMME DE CONTRÔLE\*

Le test de la somme de contrôle des programmes du système a échoué à la mise sous tension. Cela indique un problème avec le micrologiciel (programme de fonctionnement). Communiquez avec votre revendeur Master Spas ou votre centre de réparation.

---



#### AVERTISSEMENT MÉMOIRE - RÉINITIALISATION PERSISTANTE DE LA MÉMOIRE\*

S'affiche après toute modification de configuration du système. Contactez votre revendeur Master Spas ou votre entreprise de réparation si ce message s'affiche plus d'une fois ou s'il s'affiche après que le système a fonctionné normalement pendant un bon moment.

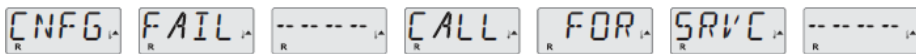
---



#### PANNE DE MÉMOIRE - ERREUR DE L'HORLOGE\*

Communiquez avec votre revendeur Master Spas ou votre centre de réparation.

---



#### ERREUR DE CONFIGURATION – LE SPA DE NAGE NE DÉMARRE PAS

Communiquez avec votre revendeur Master Spas ou votre centre de réparation.

---



#### DÉFAILLANCE DDFT – LE SYSTÈME N'A PAS PU TESTER/DÉCLENCHER LE DDFT

AMÉRIQUE DU NORD SEULEMENT. Peut indiquer une installation non sécurisée. Contactez votre revendeur, votre centre de réparation ou un électricien.

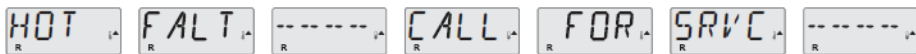
---



#### IL SEMBLE QU'UNE POMPE SOIT RESTÉE ALLUMÉE

L'eau est peut-être surchauffée. METTEZ LE SPA HORS TENSION. N'ENTREZ PAS DANS L'EAU. Communiquez avec votre revendeur Master Spas ou votre centre de réparation.

---



#### UNE POMPE SEMBLE ÊTRE RESTÉE ALLUMÉE À LA DERNIÈRE MISE SOUS TENSION DU SPA

METTEZ LE SPA HORS TENSION. N'ENTREZ PAS DANS L'EAU.

Communiquez avec votre revendeur Master Spas ou votre centre de réparation.

---



#### LE NIVEAU D'EAU EST TROP BAS

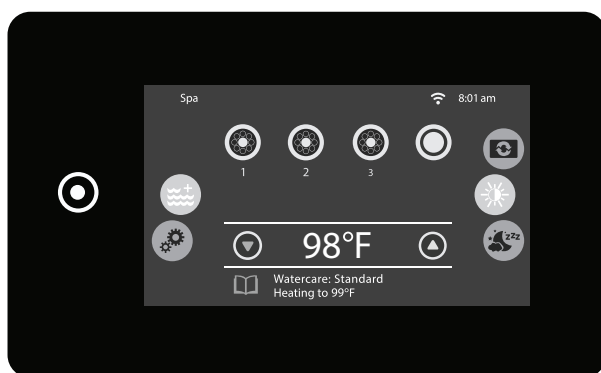
Certains systèmes sont dotés d'un détecteur de niveau d'eau. Ce message s'affiche si le niveau d'eau détecté est trop bas.

---

# COMMANDES POUR BAIN À REMOUS POUR LA NATATION: GECKO in.k1000+

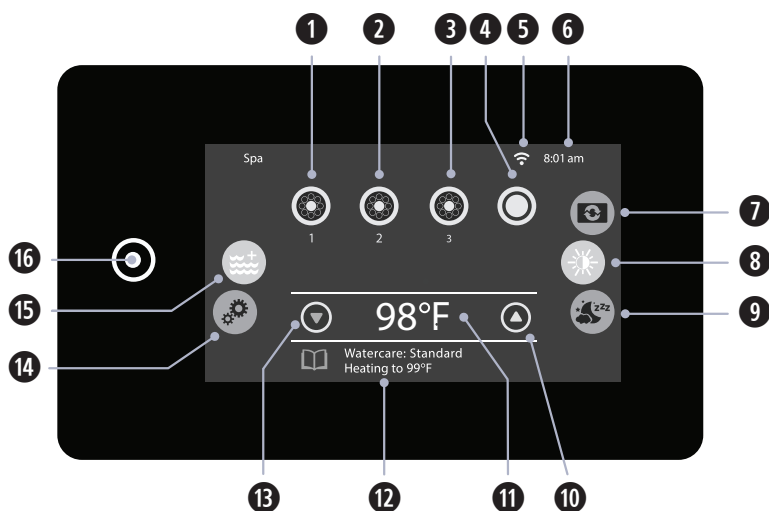
EN 17125

## L'ÉCRAN PRINCIPAL



# COMMANDES POUR BAIN À REMOUS POUR LA NATATION: GECKO in.k1000+

## L'ÉCRAN PRINCIPAL



## STATU T DU BAIN À REMOUS POUR LA NATATION

Diverses informations et menus peuvent être consultés et accessibles par l'entremise de l'écran principal de votre bain à remous pour la natation. Cela comprendra l'état du bain et la température de l'eau ainsi que des options telles que les menus de paramètres, le réglage de la température de l'eau, les messages et les alertes. Les icônes de commande de l'équipement du bain peuvent être visualisées au milieu de l'écran d'accueil du menu par défaut du bain. Il y a des roues de menu de chaque côté de l'écran qui vous permettent de vous déplacer à travers les différentes options. Vous pouvez afficher n'importe quel message d'erreur ou d'entretien au bas de l'écran. Le panneau de commande comprend également une touche all-on/all-off qui est située sur le côté de l'écran.

## SPÉCIFICATIONS DE L'ICÔNE

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| ❶ Pompe 1                       | ❹ Mode veille                            |
| ❷ Pompe 2                       | ❺ Configurer la température vers le haut |
| ❸ Pompe 3*                      | ❻ Température de l'eau                   |
| ❹ Lumières (On/Off)**           | ❼ Messages et rappels système à l'écran  |
| ❺ WiFi (si présent)*            | ❸ Définis la température vers le bas     |
| ❻ Heure                         | ❹ Menu Paramètres                        |
| ❼ Orientation de l'affichage    | ❺ Menu Spa                               |
| ❸ Afficher la page de contraste | ❻ Touche All-On or All-Off               |

**REMARQUE: APRÈS 30 MINUTES, L'ÉCRAN PASSERA AUTOMATIQUÉMENT EN MODE VEILLE, CE QUI DÉSACTIVERA L'AFFICHAGE. C'EST UN FONCTIONNEMENT NORMAL. TOUCHEZ N'IMPORTE OÙ SUR L'ÉCRAN POUR RÉVEILLER LE PANNEAU DE COMMANDE.**

\* Si présent L'équipement et les options varient selon le modèle.


\*\* Si présent Les modèles avec deux bassins de 5,8 m (9 pi) (côté baignade et côté cuve thermique séparée) ont 1 contrôle d'éclairage principal qui est généralement actionné à travers le panneau de commande latéral du bain uniquement. Les autres panneaux de commande de l'équipement ne contrôlent pas physiquement l'éclairage.



# COMMANDES POUR BAIN À REMOUS POUR LA NATATION: GECKO in.k1000+

## DESCRIPTION DE L'ICÔNE

### SPÉCIFICATIONS DE L'ICÔNE

-  = **Pompes 1** Vous permet de contrôler la vitesse de la pompe 1.
-  = **Pompes 2** Vous permet de contrôler la vitesse de la pompe 2.
-  = **Pompes 3** Vous permet de contrôler la vitesse de la pompe 3 (si équipé).
-  = **Lumières allumées**  = **Lumières éteintes**
-  = **Wi-Fi:** Vous verrez cette icône si votre équipement le permet.  
(Caractéristiques : Ajout après achat)
- Heure:** Affiche l'heure à laquelle vous avez prédéfini.
-  = **Orientation de l'affichage:** Inverser ou retourner l'écran.
-  = **Afficher la page de contraste:** Vous permet de basculer entre le contraste de jour et de nuit.
-  = **Mode veille:** Permet à l'utilisateur de mettre l'écran en veille et d'empêcher les éclaboussures d'eau provoquant une entrée accidentelle.
-  = **Définir la température plus haute:** Ajustez la température de réglage plus haute.
- Température actuelle de l'eau:** Affiche la température actuelle en °F (Fahrenheit) ou °C (Celsius).
- Messages et rappels système à l'écran:** Les messages et les rappels apparaissent ici.
-  = **Définis la température plus basse:** Ajuste le réglage de la température plus basse.
-  = **Menu Paramètres:** Vous permet d'accéder aux options du menu Paramètres.
-  = **Menu de l'équipement du bain:** Vous montrer les icônes de l'équipement pour l'exploitation de votre bain.
-  = **Touche All-On or All-Off:** Vous avez la possibilité d'allumer toutes les pompes en touchant et en maintenant ce bouton enfoncé et en éteignant également toutes les pompes en touchant et en maintenant.

# COMMANDES POUR BAIN À REMOUS POUR LA NATATION: GECKO IN.K1000+

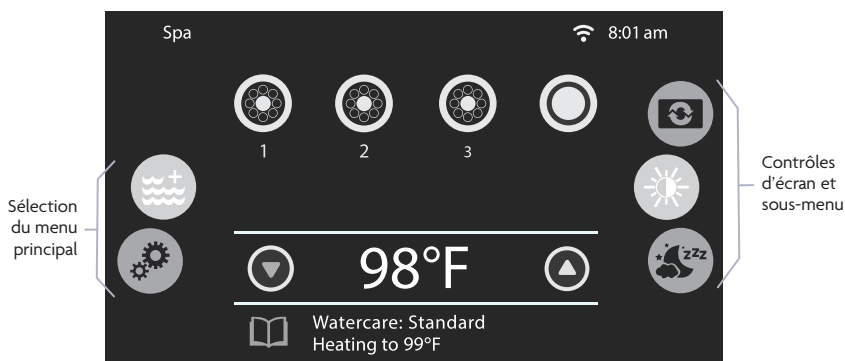
## L'ÉCRAN PRINCIPAL

### NAVIGATION

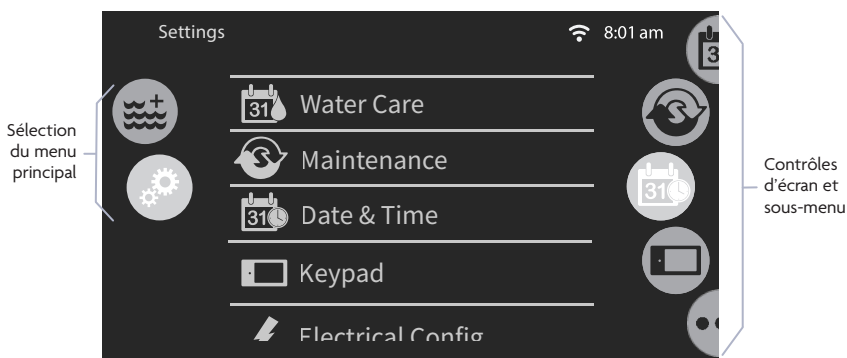
La navigation dans l'ensemble de la structure du menu se fait en utilisant la roue de sélection sur la gauche pour sélectionner un écran de contrôle du menu principal. Touchez l'un de ces menus principaux ou utilisez la roue de défilement du menu secondaire sur le côté droit de l'écran pour accéder à divers contrôles et paramètres supplémentaires.

La plupart des écrans de menu s'éteignent après un certain temps et reviennent à l'écran principal après 30 secondes d'absence d'activité.

### Exemple de menu principal du bain



### Exemple des paramètres du menu principal



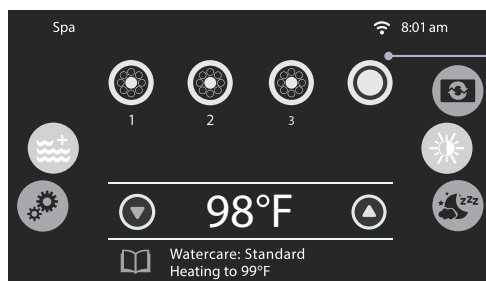
# COMMANDES POUR BAIN À REMOUS POUR LA NATATION: GECKO IN.K1000+

## LUMIÈRES ON/OFF

### DÉMARRER OU ARRÊTER LES ACCESSOIRES

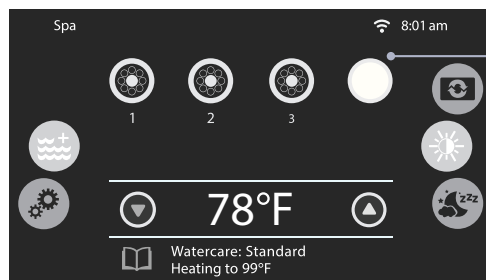
Touchez l'icône associée pour démarrer ou arrêter un accessoire. Les icônes deviendront animées ou changeront d'apparence lorsque leur accessoire sera activé. L'animation s'arrêtera ou l'icône reviendra à l'apparence inactive lorsqu'elle sera désactivée. Certaines icônes sur l'écran refléteront la vitesse ou l'état (comme une pompe ayant 2 vitesses, basse et élevée) des appareils en fonctionnement sur votre bain. Lorsqu'un accessoire a plus d'un état, appuyez sur le bouton jusqu'à ce qu'il atteigne l'état souhaité (c.-à-d. qu'une pompe à 2 vitesses peut être réglée à basse vitesse, à vitesse élevée ou de arrêtée).

### LUMIÈRES OFF



Par exemple, l'icône Lumières n'est pas sélectionnée. Pour activer les lumières, appuyez sur l'icône associée.

### LUMIÈRES ON




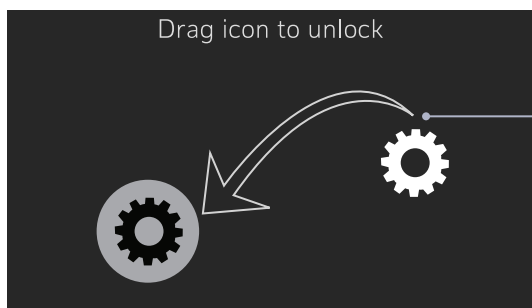
Les lumières ont été allumées. L'icône Lumières passera du gris au jaune montrant qu'il est en cours d'utilisation.

# COMMANDES POUR BAIN À REMOUS POUR LA NATATION: GECKO IN.K1000+

## NAVIGATION DANS LES PANNEAUX

### MODE VEILLE

L'écran tactile se met en veille après 3 minutes sans interaction. Ou, vous pouvez le mettre en mode veille en utilisant le fichier . Cela se produit simplement pour permettre à l'écran d'être éteint lorsqu'elle n'est pas utilisée pour une période de temps ainsi que d'empêcher les éclaboussures d'eau de causer une entrée indésirable pendant l'utilisation.

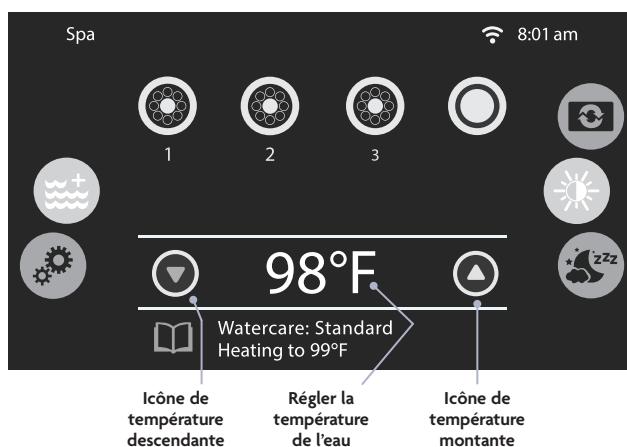


Touchez l'écran pour la réveiller. Ensuite, faites glisser l'icône blanche vers l'icône colorée pour la déverrouiller.

### TEMPÉRATURE DE L'EAU

La température en gros affichée au bas de l'écran indique la température actuelle de l'eau. Utilisez les icônes haut et bas pour définir la température souhaitée. La valeur de réglage apparaîtra en bleu. Après 3 secondes sans aucun changement de la valeur définie de la température, la température actuelle de l'eau réapparaîtra en blanc.

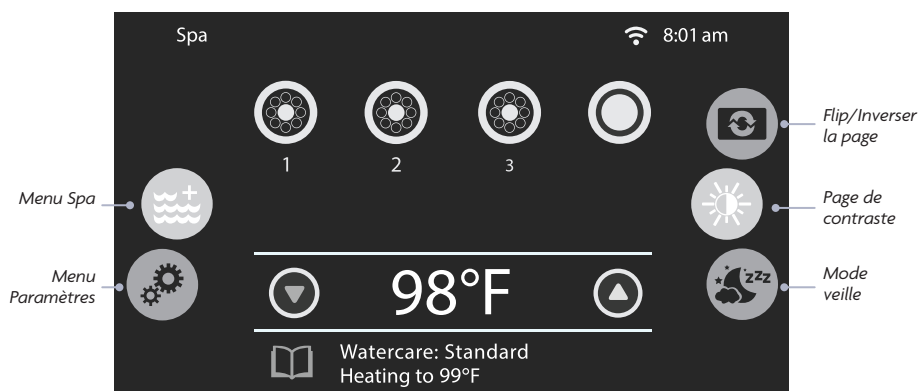
Lorsque la valeur définie est inférieure à la température actuelle de l'eau \*Refroidissement à xx.xx apparaîtra ci-dessous. Lorsque la valeur définie est supérieure à la température actuelle de l'eau, Chauffage à xx.x apparaîtra en-dessous de la valeur.



\* Les systèmes standard n'ont pas la capacité physique de refroidir l'eau. Le refroidissement par eau et l'obtention d'une température de réglage plus basse dépendront des conditions ambiantes et du temps d'exécution de fonctionnement, tel que les durées de filtration.

# COMMANDES POUR BAIN À REMOUS POUR LA NATATION: GECKO IN.K1000+

## MENU ET PARAMÈTRES



## MENUS SPA

Vous pouvez accéder aux éléments suivants à partir de la page d'accueil:



**Menu des commandes de l'équipement du bain**

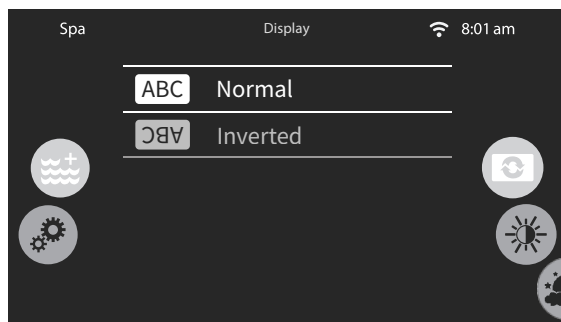


**Menus des paramètres**

Pour sélectionner une option, faites glisser la roue gauche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que l'icône du menu souhaité soit mis en surbrillance au milieu. Sur le côté droit se trouve un menu pour accéder aux pages d'affichage et de contraste dans le menu Spa principal. Cette roue de sélection changera en accédant à différents menus principaux comme Paramètres.

## INVERSION/AFFICHAGE INVERSÉ

L'icône du menu d'affichage  vous amène aux options d'orientation d'affichage. Les deux options disponibles sont Normal et Inversé.




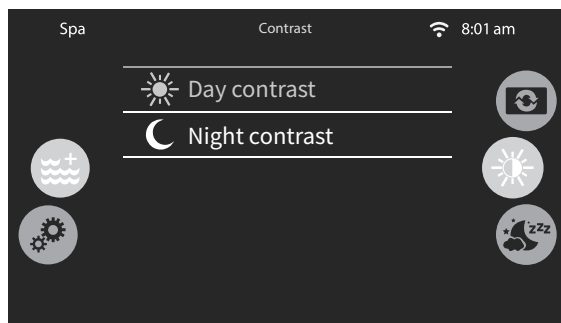
L'orientation de l'affichage de l'écran **inversé** vous permet de retourner l'écran de 180 degrés.

# COMMANDES POUR BAIN À REMOUS POUR LA NATATION: GECKO IN.K1000+

## MODES SPA

### PAGE DE CONTRASTE


L'icône du Page de contraste  vous amène aux options d' Page de contraste. Les deux options sont *Contraste de jour* et *Contraste de nuit*.

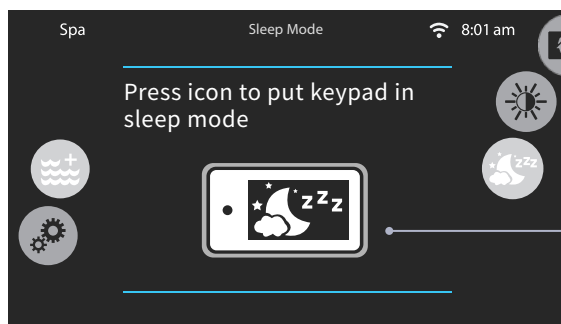


**Contraste de jour** a des couleurs plus saturées avec un fond plus sombre, ce qui facilite la vue de l'écran lorsque le soleil est présent.

**Contraste de nuit** a un fond plus léger, ce qui facilite les yeux dans une lumière plus faible.

### VEILLE

Le mode veille  vous amène à la page pour mettre votre clavier en mode veille. Appuyez sur l'icône au milieu de l'écran pour mettre votre clavier en mode veille immédiatement.




En appuyant sur cette icône, votre clavier passera immédiatement en mode veille.

# COMMANDES POUR BAIN À REMOUS POUR LA NATATION: GECKO IN.K1000+









## PARAMÈTRES

### PARAMÈTRES

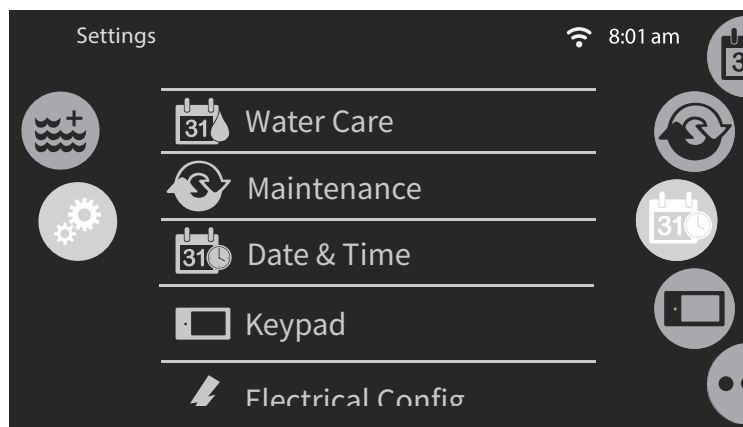
Les icônes seront mises en surbrillance lorsqu'elles seront sélectionnées:

-  *Traitement de l'eau*
-  *Maintenance*
-  *Date et heure*
-  *Clavier*
-  *Configuration électrique*
-  *Wi-Fi*
-  *Divers*
-  *À propos de*

Les icônes seront plus foncées lorsqu'elles seront sélectionnées:

-  *Traitement de l'eau*
-  *Maintenance*
-  *Date et heure*
-  *Clavier*
-  *Configuration électrique*
-  *Wi-Fi*
-  *Divers*
-  *À propos de*

Pour sélectionner un élément, faites glisser la roue droite jusqu'à ce que l'icône souhaitée soit mise en surbrillance au milieu ou appuyez sur le nom du menu.

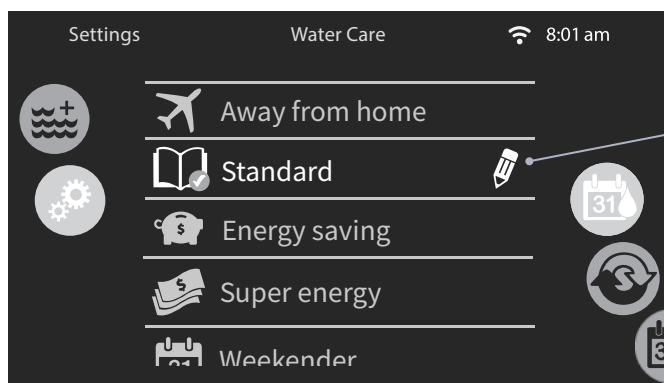


# COMMANDES POUR BAIN À REMOUS POUR LA NATATION: GECKO IN.K1000+

## PARAMÈTRES DU TRAITEMENT DE L'EAU


### TRAITEMENT DE L'EA

La page de traitement de l'eau vous aidera à configurer vos réglages de filtration et de chauffage idéaux. Choisissez entre Loin de la maison, Standard, Économies d'énergie, Super Énergie et Vacancier, en fonction de vos besoins. Touchez le nom Traitement de l'eau pour choisir votre réglage. Changer les modes d'entretien de l'eau modifiera la façon dont votre bain maintient la température de réglage ainsi que le temps de filtre/purge. Lors de la sélection pour changer ces modes, il vous demandera de confirmer le changement. Une fois confirmée, une coche verte apparaîtra sur le mode d'entretien de l'eau actuel sélectionné.



**Icône de crayon:**  
Permet à l'édition des paramètres d'entretien de l'eau

### MODE DU TRAITEMENT DE L'EAU

Vous trouverez ci-dessous une explication de chaque mode disponible dans les paramètres de traitement de l'eau. Ces modes modifient comment et quand le bain chauffera. Pendant la période « Économie », le bain maintiendra la température de l'eau à 20 °F en dessous de celle de votre température actuelle. La saisie de chaque mode et la sélection de l'icône d'édition  sur l'écran tactile permettront une vue détaillée du calendrier de fonctionnement du mode « Économie » ainsi que le calendrier du cycle de filtrage/purge pour chaque mode d'entretien de l'eau.



#### **Loin de la maison:**

Dans ce mode, le bain sera toujours en économie; le point de départ sera réduit de 20 °F



#### **Standard:**

Il s'agit du mode par défaut de l'usine. Dans ce mode, le bain maintiendra continuellement le réglage de la température de l'eau au besoin. Le bain effectuera également des cycles de filtrage et de purge selon les paramètres par défaut (sauf modification par l'utilisateur).



#### **Économies d'énergie:**

Le bain sera en mode économique pendant les heures de pointe de la journée et reprendra le chauffage normal à la température définie le soir ainsi que toute la journée de fin de semaine.



#### **Super Énergie:**

Le bain sera toujours en mode économie pendant les heures de pointe, tous les jours de la semaine (maintien de la température normale fixée uniquement le soir).



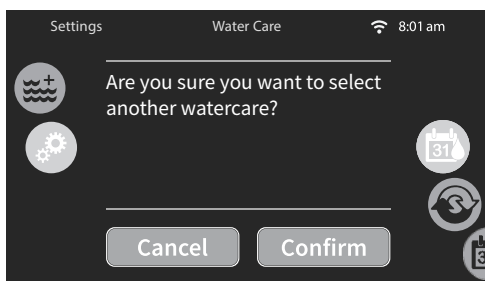
#### **Vacancier:**

Le bain sera en mode économique du lundi au vendredi, et fonctionnera pour maintenir le réglage de la température la fin de semaine.



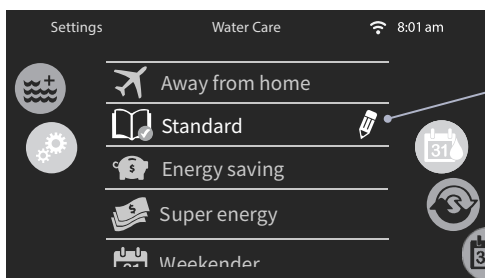
# COMMANDES POUR BAIN À REMOUS POUR LA NATATION: GECKO IN.K1000+

## CALENDRIER DU TRAITEMENT DE L'EAU



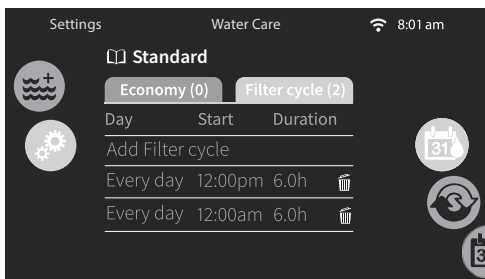
### MODIFICATION DE L'ENTRETIEN DE L'EAU ÉCRAN CONTEXTUEL

Lors de la sélection d'un mode d'entretien de l'eau différent, une fenêtre de confirmation apparaîtra pour vous demander de confirmer comme moyen d'empêcher la sélection par inadvertance étant donné que ces modes modifient la façon dont le bain maintiendra la température de l'eau et les temps de filtrage/purge.



### MODIFICATION DES PARAMÈTRES D'ENTRETIEN DE L'EAU

Pour modifier une catégorie d'entretien de l'eau, touchez l'icône de crayon à l'extrémité droite de l'entretien de l'eau souhaité pour ouvrir le menu de soins de l'eau sélectionnée



### MODIFICATION DE L'ENTRETIEN DE L'EAU DÉTAILS DE RÉGLAGE

Touchez l'onglet Économie pour modifier le paramètre économie et l'onglet Cycle de filtre pour les paramètres de filtration (ou les planifications). Vous pouvez ajouter des calendriers d'économie ou de filtration en touchant la ligne orange intitulée « Ajouter un cycle de filtre » ou « Ajouter un cycle économique ».

Pour supprimer un horaire, touchez l'icône de la poubelle à l'extrémité droite de la ligne de désir. Confirmez votre action lorsque vous y êtes invité.

Vous pouvez modifier les horaires programmés en sélectionnant un et en ajustant le calendrier.

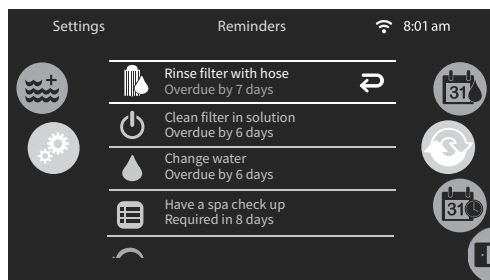
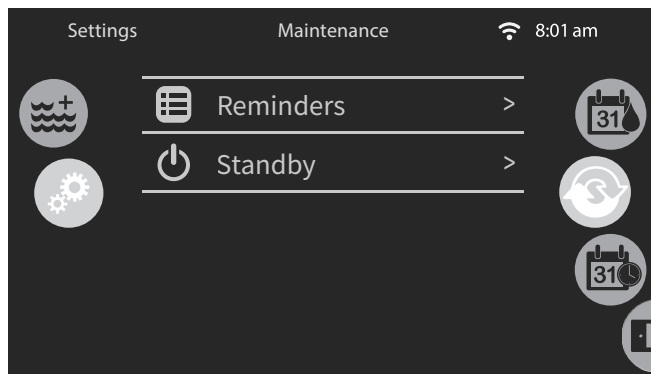
Vous avez plusieurs possibilités pour l'horaire (du lundi au vendredi, fin de semaine, tous les jours ou jours individuels). Les horaires seront répétés chaque semaine. L'heure et la durée sont définies par incréments de 30 minutes. Lorsque des modifications sont apportées, appuyez sur « **confirmer** ». Si vous ne souhaitez pas conserver les modifications, appuyez sur « **annuler** » ou utilisez l'icône du calendrier pour revenir en arrière. Assurez-vous d'avoir sélectionné le mode de traitement de l'eau souhaité dans le menu principal de traitement

# COMMANDES POUR BAIN À REMOUS POUR LA NATATION: GECKO IN.K1000+

## MAINTENANCE

### MAINTENANCE

À partir de la page Maintenance, vous pouvez accéder à la fois à vos rappels et à votre mode veille. Pour accéder à l'option souhaitée, touchez simplement l'élément de menu correspondant.

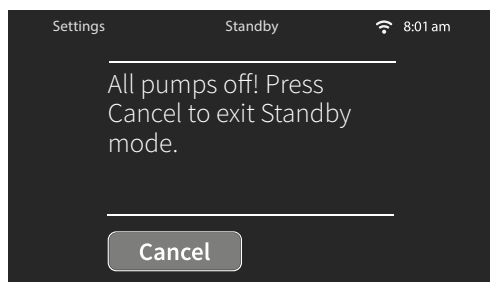


### RAPPELS

Le clavier fournira des rappels sur l'entretien requis sur votre spa, comme le rinçage ou le nettoyage du filtre. Chaque tâche a sa propre durée basée sur l'utilisation typique.

Le menu Rappels vous permet de vérifier le temps restant avant que la maintenance ne soit requise, ainsi que de réinitialiser l'heure une fois qu'une tâche a été terminée.

Pour réinitialiser une tâche, sélectionnez-la en appuyant sur la flèche courbe, puis confirmez-la lorsque vous y êtes invité. Une fois que vous avez confirmé que la tâche sera réinitialisée. Vous pouvez également utiliser l'option *Réinitialiser les rappels* pour réinitialiser tous les rappels.




### METTRE EN VEILLE

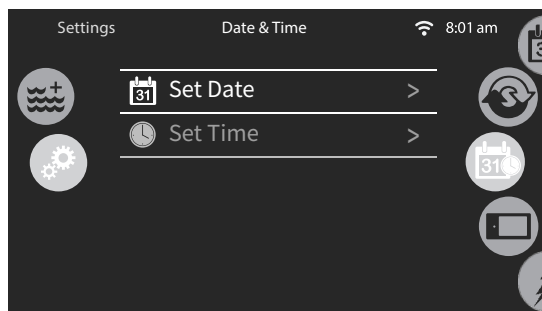
Le mode veille vous permet d'entretenir votre bain (c.-à-d. pour changer les filtres). Les pompes s'arrêteront pendant 30 minutes et redémarreront automatiquement après. Une fois sortie ou le temps s'écoule, le menu de contrôle normal du bain s'affichera et le système commencera à faire fonctionner les pompes normalement à nouveau.

# COMMANDES POUR BAIN À REMOIS POUR LA NATATION: GECKO IN.K1000+

## MAINTENANCE

### DATE ET HEURE

À partir de la page Date et heure  vous pouvez modifier l'heure et la date. Les instructions sont énumérées ci-dessous.



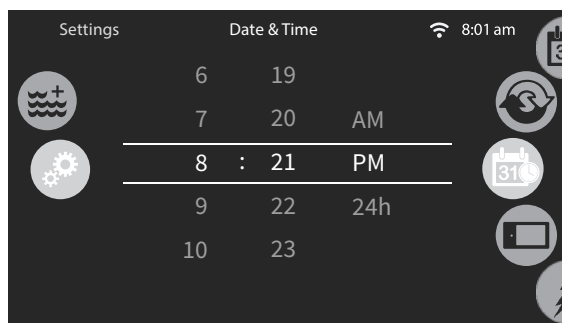
### RÉGLER LA DATE

Ici, vous pouvez ajuster l'année, le mois et le jour. Il suffit de glisser de haut en bas de la colonne que vous souhaitez modifier et de sélectionner la valeur souhaitée. Lorsque vous avez terminé, touchez l'icône du calendrier à droite de l'écran.



### CONFIGURATION DU TEMPS

Ici, vous pouvez modifier le format de l'heure, de la minute et du temps. Il suffit de glisser de haut en bas de la colonne que vous souhaitez modifier et de sélectionner la valeur souhaitée. Touchez l'icône du calendrier à droite de l'écran lorsque vous avez terminé.

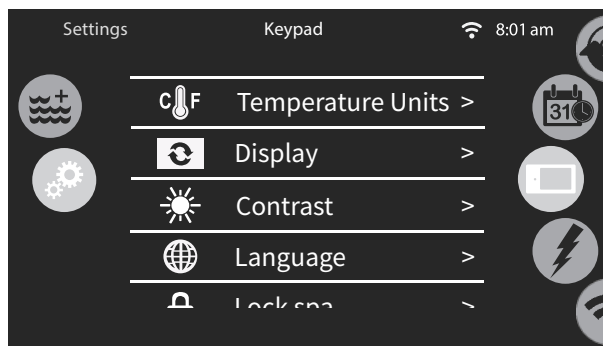


# COMMANDES POUR BAIN À REMOUS POUR LA NATATION –GECKO IN.K1000+

## OPTIONS DU CLAVIER

### PARAMÈTRES DU CLAVIER

Dans la page des claviers, vous pouvez accéder aux unités de température, à l'affichage, au contraste, à la langue, de verrouillage du bain (facultatif), à la couleur du clavier (en option). Pour sélectionner un élément, faites glisser la roue droite jusqu'à ce que l'icône souhaitée soit mise en surbrillance au milieu ou appuyez sur le nom du menu.



**REMARQUE:** FAITES DÉFILER VERS LE BAS À PARTIR DE CET ÉCRAN PAR DÉFAUT POUR VOIR VERROUILLAGE DU BAIN ET LA COULEUR DU *spa* et du clavier.

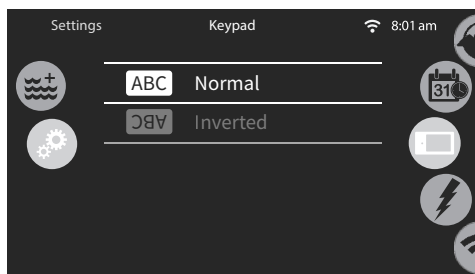
### UNITÉS DE TEMPÉRATURE

Cela vous permet de choisir les unités désirées pour afficher la température sur votre bain. Vous avez 2 options : Celsius et Fahrenheit. Il suffit de toucher celui que vous voulez sélectionner et il revient au menu précédent.



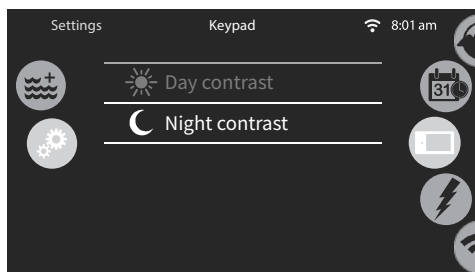
### AFFICHAGE DE LA PAGE

Utilisez cette page pour modifier l'orientation de l'affichage. En choisissant Inversé, l'orientation de l'écran basculera de 180 degrés à l'opposé du paramètre par défaut. Cela peut également être ajusté dans le menu bain.



### PAGE DE CONTRASTE

Utilisez cette page pour modifier le contraste du clavier. Le contraste de jour gardera l'arrière-plan de l'écran plus sombre et les couleurs plus audacieuses pour le rendre plus facile à utiliser et à lire à la lumière du jour. Le contraste de nuit allège l'arrière-plan de l'écran tout en désaturant les couleurs pour être plus facile pour vos yeux le soir et la nuit. Cela peut également être ajusté dans le menu bain.

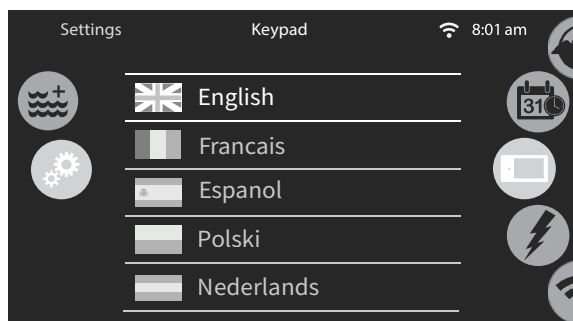


# COMMANDES POUR BAIN À REMOUS POUR LA NATATION –GECKO IN.K1000+

## OPTIONS DU CLAVIER

### SÉLECTION DE LA LANGUE

Utilisez cette page pour sélectionner la langue d'affichage du clavier.

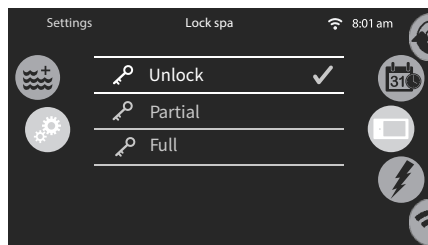


### OPTIONS LINGUISTIQUES :

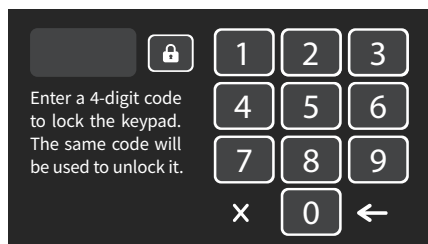
Anglais	Norvégien
Français	Suédois
Español	Portugais
Polonais	Italien
Néerlandais	Hongrois
Allemand	Tchèque

### VERROUILLAGE/DÉVERROUILLAGE DU CLAVIER (FACULTATIF)

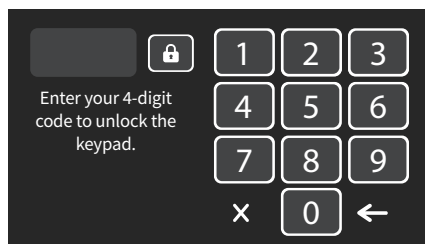
Lorsque cette option est activée, l'utilisateur peut verrouiller partiellement ou complètement le clavier. Lorsque vous souhaitez verrouiller le clavier, il vous sera demandé de sélectionner un code à 4 chiffres. Ce même code sera nécessaire pour déverrouiller le clavier. La prochaine fois que vous souhaitez verrouiller le clavier, vous serez invité à nouveau à sélectionner un code à 4 chiffres (même fonctionnalité qu'un coffre-fort dans une chambre d'hôtel). Le clavier peut être déverrouillé avec un code de déverrouillage universel (3732) ou par une réinitialisation du clavier.



Menu de l'écran de **Verrouillage du bain**.



Lorsque l'option **Verrouillage complet** est sélectionnée, toutes les fonctions sont verrouillées.



Dans **Verrouillage partiel**, vous ne pouvez activer que l'équipement ou les accessoires tels que les pompes, les paramètres ne peuvent pas être modifiés dans ce mode.

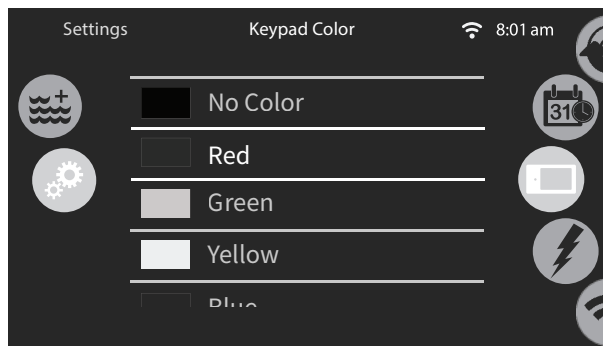
# COMMANDES POUR BAIN À REMOUS POUR LA NATATION –GECKO IN.K1000+

---

## MAINTENANCE

### COULEUR DU CLAVIER (FACULTATIF)

Si cette option est disponible (en fonction de la configuration du bain), la couleur du contour du clavier peut être modifiée. Huit (8) couleurs prédéfinies sont disponibles.



# COMMANDES POUR BAIN À REMOIS POUR LA NATATION –GECKO IN.K1000+

## CONFIGURATION ÉLECTRIQUE

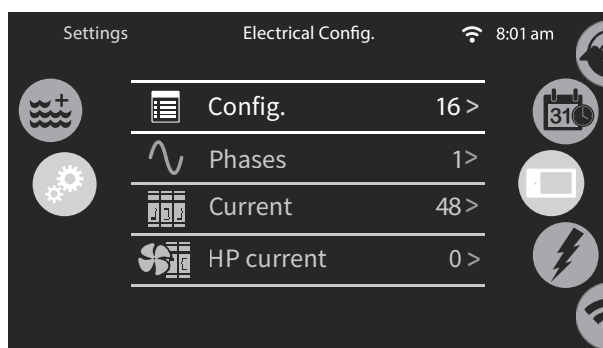


**N'APPORTEZ AUCUNE MODIFICATION SANS CONSULTER VOTRE CONCESSIONNAIRE MASTER SPAS, VOTRE TECHNICIEN D'ENTRETIEN AUTORISÉ OU UN ÉLECTRICIEN AGRÉÉ**

*La modification des configurations et des réglages électriques peut entraîner un mauvais fonctionnement, l'annulation de la conformité ou une charge électrique dangereuse sur votre service électrique si elle n'est pas correctement configurée.*

## CONFIGURATION ÉLECTRIQUE

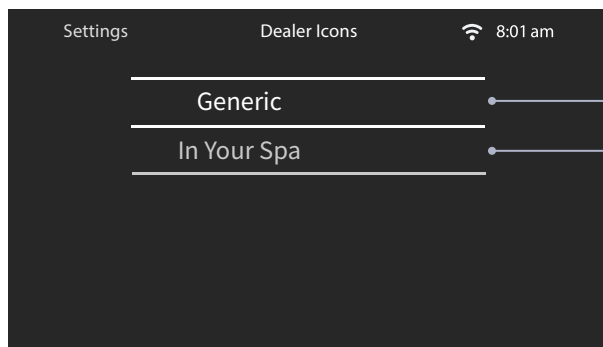
Dans cette section, vous pouvez modifier la configuration de bas niveau, modifiez le nombre de phases, modifiez la valeur actuelle en entrée. Maintenez le bouton Appliquer enfoncé pendant cinq secondes une fois la modification effectuée. Un code peut être nécessaire pour modifier ces paramètres. Ce code est 5555.



Une fois qu'une modification est apportée, vous devez maintenir le bouton **Appliquer** enfoncé pendant cinq secondes.

**Appliquer**

Après confirmation, le clavier sera réinitialisé pour reconfigurer le système. Il vous sera demandé de sélectionner les icônes personnalisées utilisées en mode veille. L'un ou l'autre peut être sélectionné.



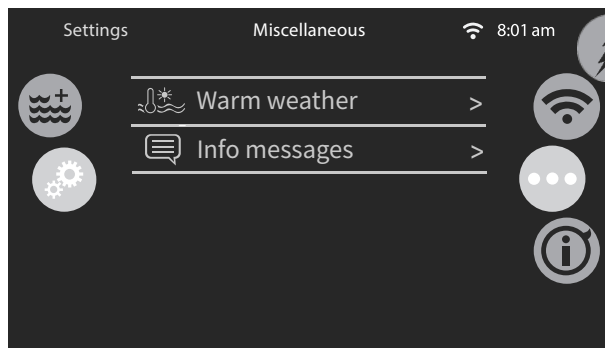
L'une ou l'autre de ces options peut être sélectionnée.

# COMMANDES POUR BAIN À REMOUS POUR LA NATATION: GECKO in.k1000+

## OPTIONS DIVERSES

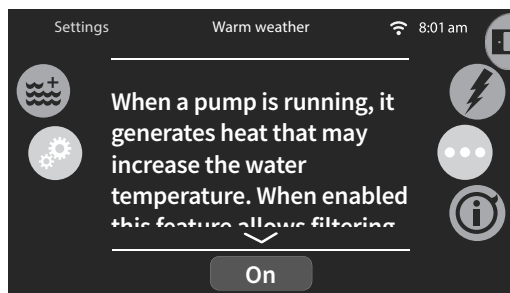
### DIVERS

Ce menu donne accès pour modifier l'option Temps chaud et les messages d'information dans le centre médiatique.

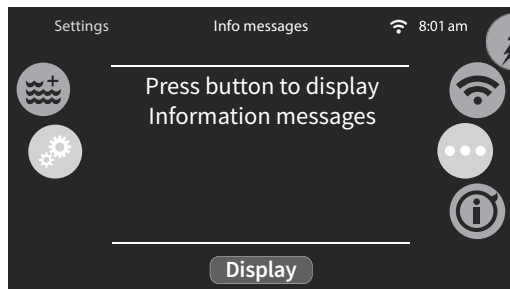


### TEMPS CHAUD

Lorsque les pompes fonctionnent, elles produisent de la chaleur qui peut augmenter la température de votre eau. L'option « Temps chaud » vous donne la possibilité de contourner la fonction de température trop élevée de filtration de l'emballage. Lorsque le Temps chaud est « OFF », la température de filtration trop élevée est désactivée et le filtrage de votre bain se poursuivra même si la température de l'eau monte et augmente au-dessus de la température définie. La protection de sécurité contre la surchauffe n'est pas ignorée et s'engagera dans le cas où les températures de l'eau atteignent des niveaux dangereux.



### MESSAGES D'INFORMATION



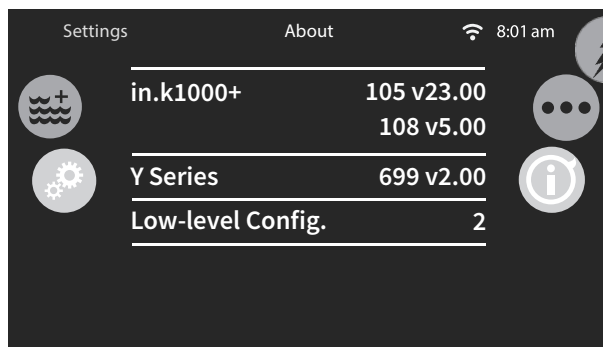


# COMMANDES POUR BAIN À REMOUS POUR LA NATATION: GECKO IN.K1000+

## À PROPOS DE

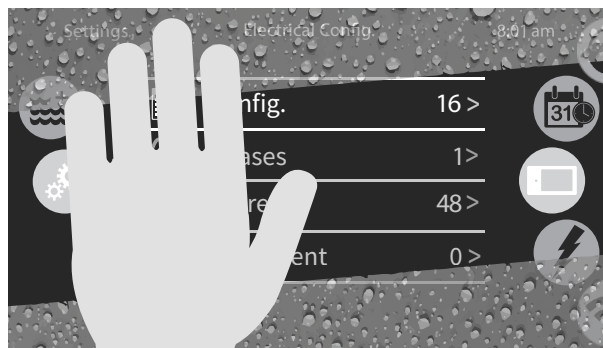
## À PROPOS DE

Cette section affiche des informations sur le numéro de logiciel in.k1000+ et les numéros de révision des différents composants de votre système.



## EFFACER L'ÉCRAN

Ce message apparaît lorsque trop d'eau est détectée sur l'écran tactile, ce qui réduit et empêche la reconnaissance d'entrée tactile appropriée. Essuyez simplement l'excès d'eau, ce qui est en prévenant une reconnaissance d'entrée tactile appropriée. Simply wipe away excess water, which is preventing proper touch input recognition. Simply wipe away excess water.



# COMMANDES POUR BAIN À REMOUS POUR LA NATATION: GECKO IN.K1000+

## MESSAGES DE DIAGNOSTIC

La liste ci-dessous affiche les différents messages de diagnostic qui peuvent apparaître sur l'écran d'accueil et une description de chacun d'eux. Il est important de toujours vérifier les messages du panneau de commande et de vérifier la température de l'eau avant d'entrer dans l'eau. Toujours aborder et prendre des mesures correctives pour résoudre le message d'erreur avant de continuer à utiliser et d'entrer dans l'eau.

MESSAGE	DESCRIPTION	MESURES À PRENDRE
	Aucun message affiché. Affichagesombre. Le courant a été coupé au spa/bain	Vérifiez les disjoncteurs. Éteignez complètement la position et rallumez-la. Si le déclenchement ou le bain reste éteint, contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre centre de service autorisé. Un électricien agréé peut avoir besoin d'être contacté s'il n'y a pas d'alimentation pour le bain si les disjoncteurs sont toujours ouverts.
HL	Perte de débit de chauffe : Il se peut qu'il n'y ait pas assez d'eau dans le chauffe-pour transporter la chaleur loin de l'élément chauffant. Le démarrage de l'appareil de chauffage sera essayé à nouveau après environ 1 min.	Vérifiez le niveau d'eau et assurez-vous qu'il est égal ou supérieur à l'exigence minimale. Assurez-vous que les pompes sont amorcées et sans poche d'air. Nettoyez les filtres. Assurez-vous que les suctions de fond sont claires et nettoyées de tout débris. Contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre centre de service agréé si la pompe de chauffage ne fonctionne pas et que le problème persiste.
FLO-L01FLO-L02 FLO	État FLO - Vérifiez le filtre, la pompe, le blocage, le verrouillage de l'air et le niveau d'eau	Vérifiez le niveau d'eau et assurez-vous qu'il est égal ou supérieur à l'exigence minimale. Assurez-vous que les pompes sont amorcées et sans poche d'air. Nettoyez les filtres. Assurez-vous que les suctions de fond sont claires et nettoyées de tout débris. Contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre centre de service agréé si la pompe de chauffage ne fonctionne pas et que le problème persiste.
NO FLO	Situation persistante d'absence d'écoulement. Tous les équipements ont été coupé	Vérifiez le niveau d'eau et assurez-vous qu'il est égal ou supérieur à l'exigence minimale. Assurez-vous que les pompes sont amorcées et sans poche d'air. Nettoyez les filtres. Assurez-vous que les suctions de fond sont claires et nettoyées de tout débris. Contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre centre de service agréé si la pompe de chauffage ne fonctionne pas et que le problème persiste.
HR	Une erreur matérielle a été détectée ([relais bloqué possible])	N'ENTREZ PAS DANS L'EAU. Conditions potentiellement dangereuses présentes. Contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre centre de service agréé.
OH	Surchauffe. La température de l'eau des bains a atteint 108 °F [42 °C].	N'ENTREZ PAS DANS L'EAU. Vérifiez la température de l'eau avec un thermomètre numérique. N'ENTREZ PAS DANS L'EAU. Vérifiez la température de l'eau avec un thermomètre numérique. Ou, ajoutez de l'eau fraîche et froide. Une fois en dessous de 107 °F/42 °C, le système du bain peut être réinitialisé en éteignant le disjoncteur, puis en activant à nouveau. Vérifiez les durées du cycle de filtre. Envisagez de réduire les durées si cela est raisonnable. Si une erreur se produit rapidement après que l'alimentation ait été mise en marche et en arrêt de façon cyclique, contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre centre de service autorisé.
Pr	Les sondes temporaires ou le circuit de détection sont défectueux	N'ENTREZ PAS DANS L'EAU. Contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre centre de service agréé.
ROH	Température interne élevée	N'ENTREZ PAS DANS L'EAU. Passez en revue et réduisez les durées de cycle de filtre pour réduire l'exécution de l'équipement. Envisagez de changer l'horaire aux soirées. Envisager peut-être une ventilation supplémentaire de la zone de l'équipement si des conditions ambiantes très chaudes et un débit d'air limité. Consultez votre concessionnaire Master Spas ou votre centre de service.
SP in	Problème de tension d'entrée	Le câblage de la carte principale doit être examiné comme une alimentation inadéquate/détectée. Consultez votre concessionnaire Master Spas ou votre technicien d'entretien agréé et un électricien agréé.
Hr	Une erreur matérielle a été détectée [fusible thermique]	N'ENTREZ PAS DANS L'EAU. Contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre centre de service agréé.
UPL	Le pack du bain n'a pas de logiciel valide	Contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre centre de service agréé.
CFLO	Condition d'écoulement nulle	Vérifiez le niveau d'eau et assurez-vous qu'il est égal ou supérieur à l'exigence minimale. Assurez-vous que les pompes sont amorcées et sans poche d'air. Nettoyez les filtres. Assurez-vous que les suctions de fond sont claires et nettoyées de tout débris. Contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre centre de service agréé si la pompe de chauffage ne fonctionne pas et que le problème persiste.
Comm	Aucune communication entre le panneau supérieur et la carte de commande principale.	Vérifiez les connexions des câbles entre le panneau de commande supérieur et la carte de commande principale. Contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre centre de service agréé.
Supp	Alimentation incorrecte détectée.	Le câblage de la carte principale doit être examiné comme une alimentation inadéquate/détectée. Consultez votre concessionnaire Master Spas ou votre centre de service agréé et un électricien agréé.

## ENVIRONNEMENT

Température de fonctionnement : -4°F (-20°C) to 149°F (65°C)

Température de stockage : -22°F (-30°C) to 185°F (85°C)

NE PAS PLONGER.

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

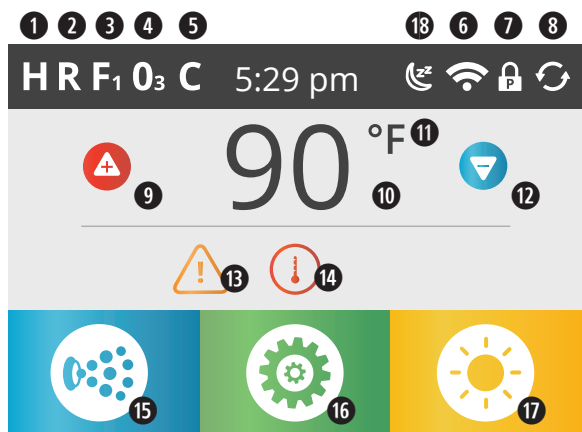
## L'ÉCRAN PRINCIPAL

EN 17125



# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## L'ÉCRAN PRINCIPAL



### STATU T DU BAIN À REMOUS POUR LA NATATION

Des informations importantes sur le fonctionnement du bain à remous se retrouvent sur l'écran principal. Vous pouvez accéder à diverses fonctionnalités et menus principaux à partir de cet écran. La température réelle de l'eau peut être vue et la température de consigne peut être ajustée. L'heure de la journée, l'état de l'ozone et du cycle du filtre est visible, ainsi que d'autres messages et alertes. La plage de température sélectionnée est indiquée dans le coin supérieur gauche. L'icône de contrôle de l'équipement du bain dans le coin inférieur gauche s'affichera si une pompe est en marche. Une icône de verrouillage est visible si le panneau ou les paramètres sont verrouillés.

### SPÉCIFICATIONS DE L'ICÔNE

- |   |   |
|---|---|
| ① H = Plage de température élevée               | ⑩ Température de l'eau actuelle             |
| ② R = Mode Prêt                                 | ⑪ Échelle de température (F/C)              |
| ③ F1 = Cycle de filtrage 1 en cours d'exécution | ⑫ Définis la température vers le bas        |
| ④ O <sub>3</sub> = Ozone en cours d'exécution   | ⑬ Indicateur de message en attente          |
| ⑤ C = Cycle de nettoyage                        | ⑭ Indicateur de chaleur                     |
| ⑥ Indicateur Wi-Fi                              | ⑮ Icône de contrôle de l'équipement du bain |
| ⑦ Icône de l'indicateur de verrouillage         | ⑯ Icône des paramètres                      |
| ⑧ Inverser l'écran                              | ⑰ Icône lumineuse = Allume/éteint           |
| ⑨ Régler l'augmentation de la température       | ⑱ Mode veille instantanée (si équipé)       |

**REMARQUE:** Après 30 minutes, l'écran passera automatiquement en mode veille, ce qui désactivera l'affichage. C'est un fonctionnement normal. Touchez n'importe où sur l'écran pour réveiller le panneau de commande.

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## L'ÉCRAN PRINCIPAL

### SPÉCIFICATIONS DE L'ICÔNE

1. **H** = Plage de température élevée **L** = Plage de température basse
2. **R** = Mode prêt **R<sup>2</sup>** = Mode prêt et repos **☺** = Mode repos
3. **F1** = Mode Filtre1 **F2** = Mode Filtre2 **F1 & F2** = Mode Filtre1 et Filtre2
4. **O<sub>3</sub>** = Ozone est fonctionnement. Si vous ne voyez pas l'icône, cela signifie que l'ozone est désactivé.
5. **C** = Le cycle de nettoyage est en cours d'exécution. Si vous ne voyez pas l'icône, cela signifie que le cycle de nettoyage est désactivé.
6. **Wi-Fi** = Icône Wi-Fi indique simplement que le module Wi-Fi optionnel est connecté au système du bain à remous. Il n'indique pas la force du signal.
7. **Icône de verrouillage**: Lorsqu'il est affiché, indique que le panneau est en mode verrouillé.

Il y a 2 icônes de verrouillage qui peuvent être affichées sur la barre de titre de la plupart des écrans. Une icône de cadenas avec un 'S' **S** signifie qu'un verrou de paramètres a été appliqué. Il est affiché sur les écrans affectés par le verrouillage des paramètres. Et un icône de cadenas avec un « P » **P** signifie que le panneau a été verrouillé. Si les paramètres et le panneau sont verrouillés, seul le verrouillage du panneau s'affichera, car il annule uniquement les paramètres restreints. Lorsque le panneau est verrouillé, l'écran du menu Paramètres affiche uniquement les éléments non affectés par ce verrouillage (Informations système et Écrans de verrouillage).

Pour déverrouiller ou verrouiller un paramètre ou un verrouillage de panneau, appuyez sur l'icône correspondante verrouillée puis appuyez et maintenez le mot « Verrouiller » dans la barre de titre pendant plus de 5 secondes jusqu'à ce que le texte et changement d'icône à l'état opposé.

8. **↔** = Inverser (ou retourner) l'écran
9. **⬆** = Définir la température plus haute: Ajustez la température de réglage plus haute.
10. **Température actuelle de l'eau**: Affichages de la température actuelle de l'eau.
11. **Échelle de température**: Indique si la température est en **°F = Fahrenheit** ou **°C = Celsius**.
12. **⬇** = Définis la diminution de la température. Ajuste le réglage de la température plus basse.
13. **Indicateur de message en attente**. L'indicateur de message en attente affiche l'une des icônes suivantes:



= Erreur critique (Bain à remous ne peut pas fonctionner tant qu'il n'est pas arrangé)



= Erreur normale ou Avertissement



= Message de rappel



= Message d'information

Appuyez sur l'indicateur pour accéder à un écran de message qui affiche le message.

Certains messages incluent le texte « Demande de service », car il nécessite un technicien de service pour résoudre le problème. Si le panneau est verrouillé et qu'une alerte de message apparaît, vous serez redirigé vers l'écran UNLOCK avant de pouvoir effacer le message.








En appuyant sur l'icône Erreur/Avertissement/Rappel/Infos sur l'écran du message, vous accédez à l'écran Informations système pour permettre le dépannage par téléphone ou pour permettre à un technicien de service sur le terrain de mieux comprendre ce qui se passe. En quittant l'écran Informations système, vous revenez à l'écran des messages dans cette situation.

14. **🔥** = Indicateur de chaleur. Indique le processus de chauffage et quand le chauffage du bain est allumé.

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## L'ÉCRAN PRINCIPAL

### SPÉCIFICATIONS DE L'ICÔNE

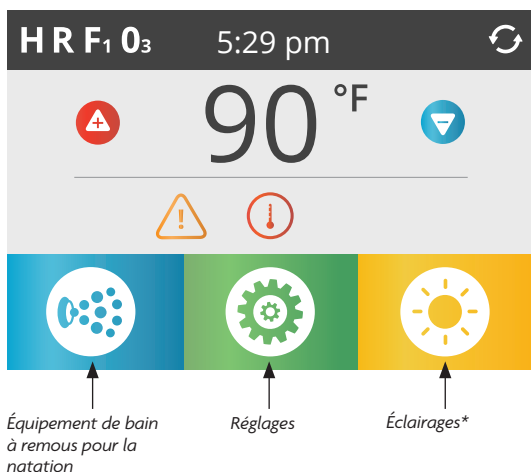
15.  =  **Icône de contrôle de l'équipement du bain.** Affiche un écran où les jets du bain ou d'autres équipements peuvent être contrôlés. Lorsque vous êtes sur l'écran de l'équipement du bain, vous pouvez appuyer une fois sur un bouton Jets pour une vitesse basse et, le cas échéant, appuyer à nouveau dessus pour une vitesse élevée.
16.  **Icône de paramètre:**  =  **Les paramètres sont actifs**  =  **Les paramètres sont inactifs**  
Vous amène à l'écran du menu Paramètres, où les fonctionnalités spécifiques disponibles qui peuvent être ajustées par le panneau de contrôle peuvent être modifiées
17.  =  **La lumière est allumée ON**  =  **La lumière est éteinte OFF**  =  **La lumière est désactivée**
18.  =  **Icône de mode veille instantanée** Il s'agit de forcer l'écran à se mettre en veille immédiatement par rapport à le laisser expirer après quelques minutes. Cela peut être utilisé pour aider à prévenir les éclaboussures et de l'eau sur l'écran pour provoquer une entrée indésirable sur l'écran tactile (si équipé).

### NAVIGATION

La navigation dans toute la structure du menu se fait en touchant l'écran.

Les sélections d'écrans indiquées ci-dessous peuvent être sélectionnées pour vous amener à des menus supplémentaires. Touchez l'un d'entre eux pour accéder à un autre écran avec des commandes supplémentaires.

La plupart des écrans de menu s'éteignent après un certain temps et reviennent à l'écran principal après 30 secondes d'absence d'activité.



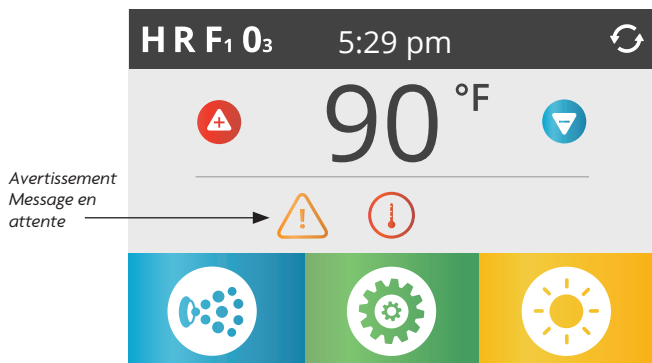
*\*Seulement si le système d'éclairage est équipé. Les options varient selon le modèle.*

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## L'ÉCRAN PRINCIPAL

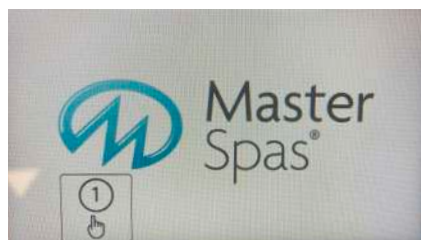
### MESSAGES

En bas de l'écran, à certains moments, un indicateur peut apparaître indiquant qu'un message est en attente. Appuyez sur cet indicateur pour accéder à l'écran d'affichage des messages. Sur cet écran, certains messages peuvent être ignorés.



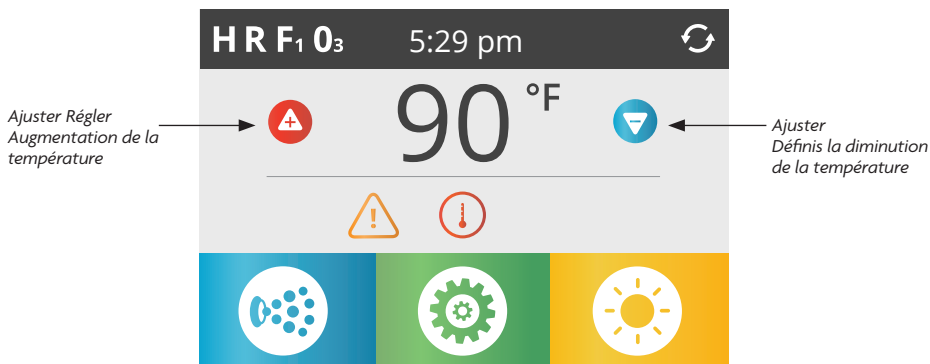
### VEILLE:

Les panneaux de commande supérieurs ont une fonction de veille, elle n'est donc pas toujours allumée. Cela peut être utilisé en mode veille instantanée, ou il s'active une fois que la limite de temps spécifiée a été atteinte. Lorsque vous utilisez le panneau après qu'il soit en veille, vous devez d'abord appuyer sur 1 puis sur 2 comme ils apparaissent à gauche et à droite de la partie inférieure de l'écran du bain. La durée avant que le panneau de commande supérieur ne se mette en veille peut être ajustée dans la section utilitaire du menu des paramètres.



# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## LA TEMPÉRATURE RÉGLÉE ET LES LUMIÈRES



### RÉGLER LA TEMPÉRATURE


Appuyez une fois sur Haut ou Bas pour afficher la température de consigne (indiquée par un clignotant °F ou °C). Appuyez à nouveau sur Haut ou Bas pour modifier la température de réglage. La température de consigne change immédiatement.

Si vous devez alterner entre la plage de température élevée et la plage de basse température, vous devez accéder à l'écran des paramètres.

### PRESSEZ ET MAINTENEZ

Si vous appuyez sur Up ou Down et maintenez-le enfoncé, la température continuera à changer jusqu'à ce que vous arrêtiez d'appuyer ou jusqu'à ce que les limites de plage de température soient atteintes.

### LUMIÈRES


L'icône des lumières  allume ou éteint les lumières (si présentes) à l'intérieur de votre bain. Si votre bain est équipé d'un système d'éclairage DEL, allumez et éteignez les lumières à plusieurs reprises en quelques secondes pour faire défiler les combinaisons de couleurs disponibles.



# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## L'ÉCRAN DU BAIN

### TOUS LES ÉQUIPEMENTS D'ACCÈS

L'icône de l'équipement du bain  vous amène à son écran, qui affiche tous les équipements disponibles\* à contrôler. L'affichage affiche des icônes liées à l'équipement installé sur un modèle de bain particulier, de sorte que cet écran peut changer en fonction de l'installation.

Les boutons d'icône sont utilisés pour sélectionner et contrôler des appareils individuels.

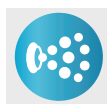
Certains appareils, comme les pompes, peuvent avoir plus d'un état de marche (ON), de sorte que l'icône changera pour refléter l'état de l'équipement. Vous trouverez ci-dessous quelques exemples d'indicateurs de pompe à 2 vitesses.



Jets Off



Jets bas



Jets élevés

Si le bain dispose d'une pompe de circulation, une icône de pompe de circulation apparaîtra pour indiquer son activité, mais en dehors du mode d'amorçage, la pompe de circulation ne peut pas être contrôlée directement.



Pompe de circulation

*S'il en est équipé, il n'est contrôlable qu'en mode amorçage lors de la mise sous tension initiale.*

*\*Une exception : La lumière principale du bain à remous n'est pas affichée sur son écran; il n'est montré que (et contrôlé) sur l'écran principal.*

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

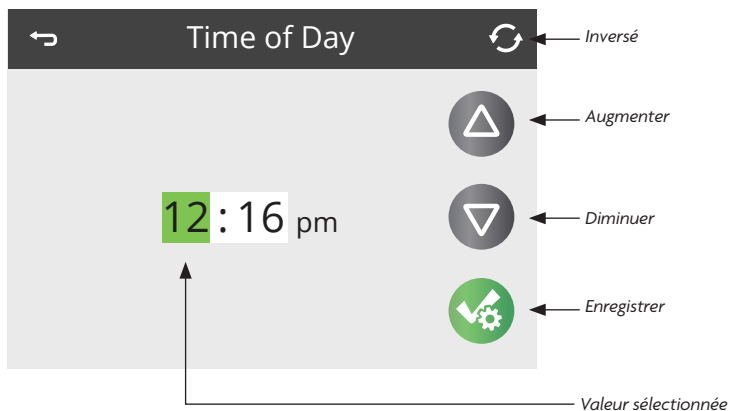
## BOUTONS COMMUNS

### INCRÉMENT/DÉCRÉMENTATION DES VALEURS

Si un bouton Haut ou Bas est affiché et enfoncé lors d'une page d'édition, et qu'une valeur a été sélectionnée (mise en surbrillance), la valeur peut être augmentée en appuyant sur la flèche Haut ou diminuée en appuyant sur la flèche bas.

### INVERSÉ

Apparaîtra en haut à droite sur tous les écrans.



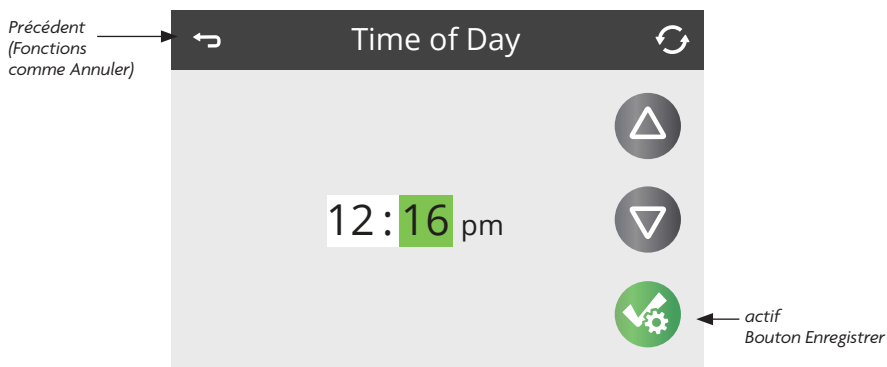
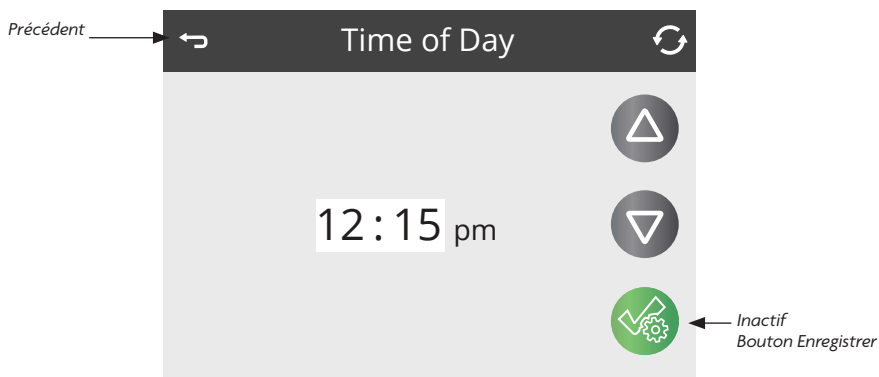
# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## BOUTONS COMMUNS

### ÉCRANS DE SORTIE

Le bouton Retour se trouve sur tous les écrans, à l'exception de l'écran principal, de l'écran du mode d'amorçage et de l'écran d'affichage des messages.

Lorsque vous voyez uniquement ce bouton, ou ce bouton plus un bouton d'enregistrement inactif, cela signifie Précédent ou Quitter. Il apparaît sur les écrans d'édition avant que vous n'ayez modifié une valeur, ainsi que sur tous les autres écrans.



Lorsque vous voyez à la fois le bouton Précédent et un bouton Enregistrer actif, le bouton Enregistrer enregistre et transforme la sélection verte en blanc, tandis que le bouton Précédent annule. Si l'écran expire en raison de l'absence d'activité, il agira comme Annuler.

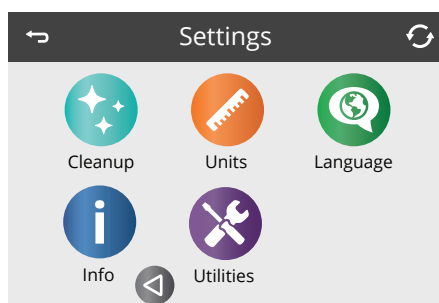
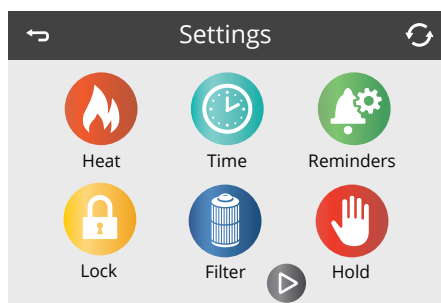
# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## BOUTONS COMMUNS

### PAGE DROITE/GAUCHE

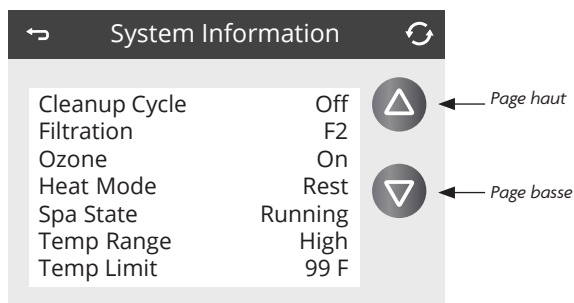
S'il y a une flèche droite en bas de l'écran, elle vous amène à la page suivante.

S'il y a une flèche gauche en bas de l'écran, elle vous amène à la page précédente.



### PAGE HAUTE/SUIVANTE

Si un bouton Haut ou Bas est affiché et enfoncé sur une page avec une liste de texte, la liste peut être défilée une page à la fois.

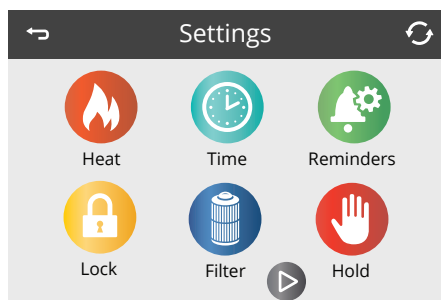


# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## LA TEMPÉRATURE DES PARAMÈTRES


### PROGRAMMATION, ETC.

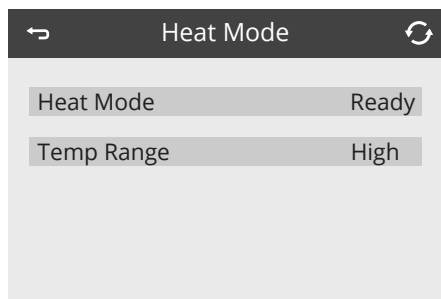
L'icône Paramètres  vous amène à l'écran Paramètres, où tous les comportements de programmation et autres bains à remous sont contrôlés.



Chaque icône de l'écran Paramètres vous amène à un écran différent, où un ou plusieurs paramètres peuvent être affichés ou modifiés.

### MENU CHALEUR

L'icône Chaleur  dans l'écran Paramètres vous amène à un écran où vous pouvez contrôler le mode Chaleur et la plage de température.



### PLAGES DE TEMPÉRATURE (ÉLEVÉES OU BASSES)

Ce système intègre deux réglages de plage de température avec des températures de consigne indépendantes. La plage spécifique peut être sélectionnée sur l'écran Paramètres et est visible sur l'écran principal dans le coin supérieur gauche de l'écran. Ces plages peuvent être utilisées pour diverses raisons, une utilisation courante étant un paramètre « prêt à l'emploi » par rapport à un paramètre « vacances ». Chaque plage maintient sa propre température de consigne telle que programmée par l'utilisateur. De cette façon, lorsqu'une gamme est choisie, le bain chauffera à la température définie associée à cette gamme. Vérifiez la température de l'eau définie et envisagez de l'abaisser pour les moments où le bain ne sera généralement pas utilisé.

La température de l'eau de natation/exercice, dans une plage de température élevée, peut être réglée entre 80 °F (27 °C) et 99 °F (37 °C). Pour les modèles Trainer 19 et Momentum, la plage haute température séparée du spa à eau peut être réglée entre 80 °F (27 °C) et 104 °F (40 °C). La plage basse peut être réglée entre 50 °F (10 °C) et 99 °F (37 °C). La protection contre le gel est active dans les deux plages. Considérez que la plage de température confortable pendant l'utilisation peut être inférieure à la température maximale sécuritaire.

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## LA TEMPÉRATURE DES PARAMÈTRES

### MODE CHALEUR – PRÊT VS REPOS

Pour que le bain chauffe, une pompe doit faire circuler l'eau dans le chauffe-eau. La pompe qui exécute cette fonction est connue sous le nom de « pompe chauffeuse ». La pompe de chauffage peut être une pompe à 2 vitesses (pompe 1) ou une pompe de circulation.

### MODE PRÊT

Si la pompe de chauffage est une pompe à 2 vitesses, la pompe 1 Mode prêt fera circuler l'eau périodiquement, en utilisant la pompe 1 à basse vitesse, afin de maintenir une température de l'eau constante, la chaleur au besoin, et rafraîchir l'affichage de la température. C'est ce qu'on appelle le « échantillonnage ».


### MODE REPOS

Si le bain n'est pas utilisé pendant une période prolongée, ce mode ne permettra de chauffer que pendant les cycles de filtre programmés. Étant donné que l'échantillonnage n'a pas lieu, l'affichage de la température peut ne pas afficher une température actuelle tant que la pompe chauffeuse n'a pas été en marche pendant une minute ou deux. Ceci est vu à l'écran comme: \_ \_ \_ \_ °F \_ \_ \_ \_ °C. L'utilisation du mode Repos n'est pas recommandée dans les températures inférieures au point de congélation.

### MODE PRÊT AU REPOS

Prêt en mode repos s'affiche à l'écran si le bain à remous est en mode repos et que vous appuyez sur le bouton Jets 1. Lorsque la pompe de chauffage s'est mise en marche automatiquement (par exemple pour le chauffage), vous pouvez alterner entre une vitesse basse et élevée, mais vous ne pouvez pas éteindre la pompe de chauffage. Après 1 heure, le système reviendra en mode repos. Ce mode peut également être réinitialisé en sélectionnant le mode de chaleur.

### SURVEILLANCE INTELLIGENTE DE LA TEMPÉRATURE M8

Par défaut, l'icône M8  est définie sur ON/Actif. M8 affecte le comportement de fonctionnement du bain pour les systèmes de pompes sans circulation qui utilisent la pompe thérapeutique 1 (Jets 1) à basse vitesse pour surveiller sa température de l'eau, le chauffage et le filtrage.

Si votre bain dispose d'un système de pompe de circulation dédié tel que Quietflo ou Mast3rPur, ces comportements ne s'appliquent pas.

Alors que ON/Actif et le système de bain sont réglés sur le mode Chauffage prêt, M8 peut modifier activement les intervalles de sondage de température de l'eau à basse vitesse de la pompe 1 toutes les 30 minutes pour devenir moins fréquent, jusqu'à 2 heures entre les points de vote, si la température de l'eau du bain reste très stable.

L'écran affichera: \_ \_ \_ \_ °F \_ \_ \_ \_ °C chaque fois que l'intervalle d'interrogation s'étend au-delà de 30 minutes. Cela indique que le bain ne sait pas quelle est la température exacte de l'eau. Pour voir la température actuelle de l'eau, activez la pompe 1 afin que le système puisse vérifier la température.

S'il est réglé sur OFF/Inactif et que le système du bain est réglé sur le Mode chauffage prêt, le système de contrôle du bain n'interrogera que pour vérifier la température actuelle de l'eau de celui-ci toutes les 30 minutes.



ON/Actif



OFF/Inactif

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## REMPLEISSEZ-LE!

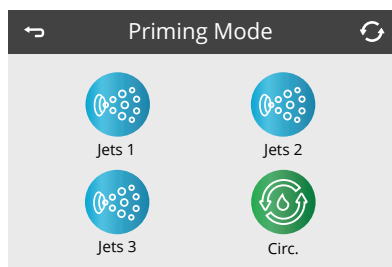
### PRÉPARATION ET REMPLISSAGE

Remplissez le bain à son niveau de fonctionnement correct, en suivant les instructions de la section Configuration initiale du bain dans la section Instructions d'installation.

#### MODE D'AMORÇAGE – M019\*

Après la séquence de démarrage initiale, le contrôle passe en mode d'amorçage et affiche un écran du mode d'amorçage. Seuls les icônes de pompe apparaissent sur l'écran du mode d'amorçage. Pendant le mode d'amorçage, le chauffage est désactivé pour permettre au processus d'amorçage d'être terminé sans possibilité de mettre le chauffage sous tension dans des conditions de faible débit ou sans débit. Rien ne s'allume automatiquement, mais la ou les pompes peuvent être mises sous tension en sélectionnant les boutons « Jet ». Si le bain dispose d'une pompe de circulation, elle peut être allumée et éteinte en appuyant sur le bouton « Circ » pendant le mode d'amorçage.

#### AMORÇAGE DES POMPES



Dès que l'écran du mode d'amorçage apparaît sur le panneau, sélectionnez le bouton « Jets 1 » une fois pour démarrer la pompe 1 à basse vitesse (le cas échéant), puis à nouveau pour passer à haute vitesse. Si la pompe fonctionne, mais qu'il n'y a pas de débit d'eau après 10 secondes de fonctionnement, éteignez la pompe pour une période de 5 à 10 secondes, puis remettez-la en marche pendant 5 à 10 secondes. Répétez jusqu'à ce que l'eau commence à couler, cela signifie que la pompe est amorcée. Sélectionnez également les autres pompes pour les allumer et effectuer ce processus d'amorçage si nécessaire. Si les pompes n'ont pas amorcé après

4-5 minutes, et l'eau ne coule pas des jets dans le bain, ne laissez pas les pompes tourner sans pression. Éteignez le bain, puis revenez et répétez le processus.

**REMARQUE:** Éteindre et rallumer les commandes lancera une nouvelle session d'amorçage de la pompe. Ne le faites pas plus de 5 fois. Si la ou les pompes ne sont pas amorcées, coupez l'alimentation du bain et consultez les instructions pour prendre soin d'un trou d'air dans la section Configuration initiale du bain.

**IMPORTANT:** Une pompe ne doit pas être autorisée à fonctionner en continu sans amorçage pendant plus de 2 minutes. En aucun cas, une pompe ne doit fonctionner sans amorçage au-delà de la fin du mode d'amorçage de 4 à 5 minutes. Cela peut causer des dommages à la pompe et amener le système à mettre sous tension le chauffeur et à passer dans un état de surchauffe.

#### SORTIE DU MODE D'AMORÇAGE

Le système entrera automatiquement dans le chauffage et le filtrage normaux à la fin du mode d'amorçage, qui dure 4 à 5 minutes. Vous pouvez quitter manuellement le mode d'amorçage en appuyant sur le bouton « Retour » sur l'écran du mode d'amorçage. Notez que si vous ne quittez pas manuellement le mode d'amorçage comme décrit ci-dessus, le mode d'amorçage se terminera après 4-5 minutes. Assurez-vous que la ou les pompes ont été amorcées à ce moment-là. Une fois que le système a quitté le mode d'amorçage, le panneau supérieur affichera momentanément la température définie, mais l'écran n'affichera pas encore la température de l'eau, comme indiqué ci-dessous. Le système nécessite que l'eau circule environ 1 minute en traversant le chauffeur pour déterminer la température de l'eau et l'afficher. Le panneau affichera les éléments suivants jusqu'à ce qu'il soit en mesure d'obtenir une lecture de température: \_ \_ \_ \_ °F \_ \_ \_ \_ °C

\*M0XX est un code de message Consultez Journal des messages dans la section Utilitaires.

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## COMPORTEMENT DU BAIN À REMOUS POUR LA NATATION

### POMPES

Sur l'écran du bain, sélectionnez une fois un bouton « Jets » pour allumer ou éteindre la pompe et pour passer de la vitesse basse à la vitesse élevée si vous en êtes équipé. Si elle est laissée en marche, la pompe s'éteindra après une période de temps d'arrêt (15 minutes à haute vitesse).

### SYSTÈMES SANS CIRCULATION

Pour surveiller la température actuelle de l'eau, le système activera automatiquement la pompe 1 au réglage à basse vitesse au besoin. Si le bain est en mode Ready, La pompe 1 bas peut activer pendant au moins 1 minute toutes les 30 minutes pour surveiller la température de l'eau du bain (connu sous le nom d'échantillonnage) et commence à chauffer si la température de l'eau a chuté en dessous de la température définie. Si la température de l'eau reste constante sur de longues périodes et ne diminue pas, la technologie M8 de votre bain adaptera activement ces intervalles d'échantillonnage pour qu'ils soient moins fréquents. Si les conditions de température de l'eau sont très stables, M8 augmentera progressivement le temps entre les intervalles, jusqu'à 2 heures. Si la température de l'eau commence à baisser de manière significative, le système vérifiera la température de l'eau (échantillonnage) plus fréquemment, rétablissant l'intervalle toutes les 30 minutes. Il réinitialisera également les intervalles à 30 minutes chaque fois que l'utilisateur interagit avec le système (comme l'activation de l'équipement, le changement des modes de chauffage et la modification de la température de réglage).

La pompe 1 fonctionne automatiquement, au réglage à basse vitesse, lorsqu'une autre pompe est allumée (si présente) afin que le système puisse surveiller la température de l'eau du bain.

Lorsque la basse vitesse de la pompe 1 s'allume automatiquement pour échantillonner la température, le chauffage ou les cycles de filtre, elle ne peut pas être éteinte au niveau du panneau de commande. Cependant, le réglage à grande vitesse de la pompe peut être activé.

### MODES POMPE DE CIRCULATION

Si le système est équipé d'une pompe de circulation, il sera configuré pour fonctionner de deux manières différentes en fonction du logiciel du système de contrôle. Le mode de la pompe de circulation ne peut pas être modifié.

1. La plupart des pompes de circulation fonctionnent en continu (24 heures), à l'exception de l'arrêt pendant 30 minutes à la fois lorsque la température de l'eau atteint 1,5 °C (3 °F) au-dessus de la température réglée (plus susceptible de se produire dans les climats chauds ou si la température réglée est abaissée/réglée en dessous de la température actuelle de l'eau). C'est le mode typique pour la plupart des bains avec une pompe de circulation dédiée.
2. Une pompe de circulation programmable s'allume lorsque le système vérifie la température (interrogation), pendant les cycles de filtration, pendant les conditions de gel ou lorsqu'une autre pompe est en marche.

### FILTRATION ET OZONE

Sur les systèmes sans circulation, La pompe 1 bas et le générateur d'ozone fonctionnera pendant la filtration.

Sur les systèmes de circulation, l'ozone circule généralement avec la pompe de circulation.

Le système est programmé en usine avec un cycle de filtre qui fonctionnera le soir (en supposant que l'heure de la journée est correctement réglée) lorsque les tarifs énergétiques sont souvent plus bas. Le temps et la durée du filtre sont programmables. Un deuxième cycle de filtrage peut être activé selon les besoins.

Au début de chaque cycle de filtre, les pompes fonctionneront brièvement pour purger sa plomberie afin de maintenir une bonne qualité de l'eau.

Voir la section Réglage de la filtration dans Contrôles du bain pour plus de renseignements.



# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

---

## COMPORTEMENT DU BAIN À REMOUS POUR LA NATATION

### PROTECTION CONTRE LE GEL

Si les capteurs de température à l'intérieur du chauffeur détectent une température suffisamment basse, la ou les pompes s'activent automatiquement pour assurer une protection contre le gel. Les pompes fonctionneront en continu ou périodiquement selon les conditions.

### CYCLE DE NETTOYAGE (FACULTATIF)


Lorsqu'une pompe est mise en marche par une pression sur un bouton, un cycle de nettoyage commence 30 minutes après l'arrêt ou l'expiration de la pompe. La pompe à chaleur/filtre et le générateur d'ozone fonctionneront pendant 30 minutes ou plus, selon le système. Si la pompe dispose d'une pompe de circulation 24 heures sur 24 qui fonctionne comme pompe à chaleur et à filtre, le cycle de nettoyage ne s'appliquera pas, car la pompe de circulation 24 heures fournit une filtration constante. Sur certains systèmes, vous pouvez modifier ce paramètre. Consultez la section Cycle de nettoyage dans Paramètres supplémentaires.

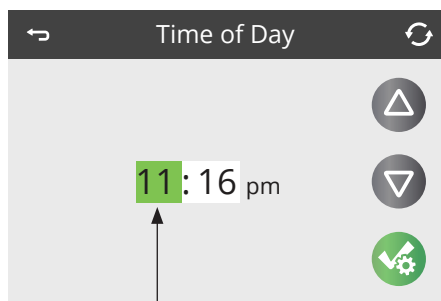
# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## HEURE DE LA JOURNÉE

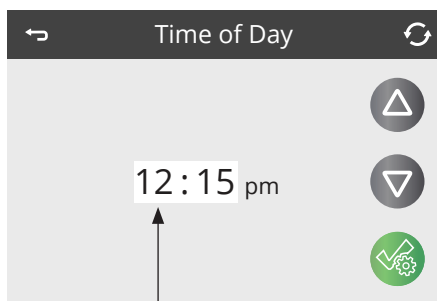
### RÉGLEZ L'HEURE DE LA JOURNÉE

Assurez-vous de définir l'heure de la journée, il est important de déterminer les temps de filtration et d'autres caractéristiques d'arrière-plan.

L'icône d'heure  sur l'écran Paramètres vous amène à un écran où vous contrôlez l'heure de la journée. Sur l'écran Heure de la journée, utilisez les boutons Haut et Bas pour apporter des modifications au champ vert en surbrillance. Vous pouvez alterner entre les heures et les minutes pour apporter des modifications en touchant les chiffres à l'écran. Lorsque vous avez terminé, enregistrez et le champ vert deviendra blanc.

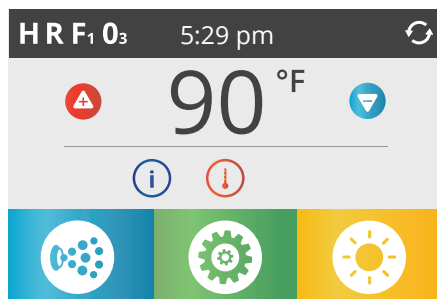


*La surbrillance verte indique un champ actif à modifier*



*Le champ devient blanc lors de l'enregistrement*

Si aucune heure de la journée n'est définie dans la mémoire, un écran d'information apparaîtra. Si vous le quittez, une icône d'information apparaîtra au bas de l'écran principal, jusqu'à ce que l'heure de la journée ait été définie.




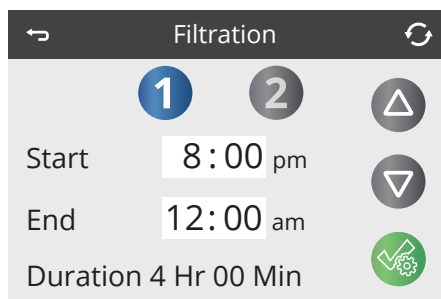
# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## RÉGLAGE DE LA FILTRATION

### FILTRATION PRINCIPALE

En utilisant des réglages similaires à ceux de l'écran de l'heure de la journée sur la page précédente, les cycles de filtre sont définis à l'aide d'une heure de début et d'une heure de fin. Chaque réglage peut être ajusté par incréments de 15 minutes. Le panneau calcule la durée et l'affiche automatiquement.

L'icône d'heure  sur l'écran Paramètres vous amène à un écran où vous contrôlez les cycles de filtrage.



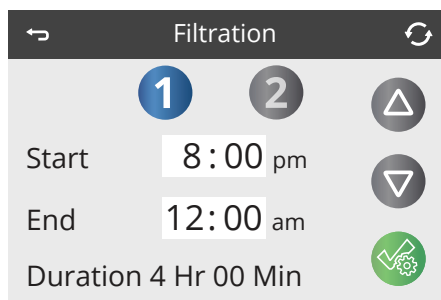
### CYCLE DU FILTRE 2 – FILTRATION OPTIONNELLE

Le cycle de filtrage 2 est désactivé par défaut sur la plupart des systèmes. Appuyez sur « 1 » pour afficher le filtre 1. Appuyez sur « 2 » pour afficher le filtre 2. Appuyez à nouveau sur « 2 » pour activer (ON) ou désactiver (OFF) le filtre 2.

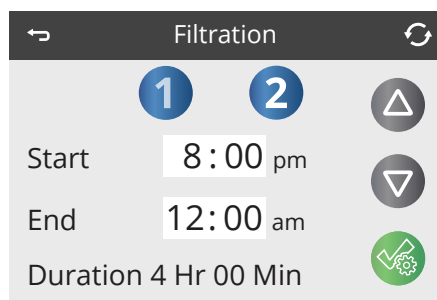
Lorsque le cycle de filtre 2 est activé, il peut être ajusté de la même manière que le cycle de filtre 1.

Il est possible de chevaucher le cycle de filtre 1 et le cycle de filtre 2, ce qui raccourcira la filtration globale de la quantité de chevauchement.

Affichage du filtre 1 lorsque le filtre 2 est désactivé :



Affichage du filtre 2 lorsqu'il est activé et sélectionné :



# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

---

## RÉGLAGE DE LA FILTRATION

### CYCLES DE PURGE

Afin de maintenir les conditions sanitaires, ainsi que de protéger contre le gel, toutes les pompes purgeront l'eau de leur plomberie respective en fonctionnant brièvement au début de chaque cycle de filtration. Il est préférable que tous les jets soient laissés dans leur position ouverte et que les déviateurs d'eau dans leurs positions centrées lorsque le bain à remous est utilisé afin que tous les jets aient un débit d'eau pendant les cycles de purge.

Si la durée du cycle de filtrage 1 est définie sur 24 heures, l'activation du cycle de filtre 2 lancera une purge lorsque le cycle de filtre 2 est programmé pour commencer.

### LA SIGNIFICATION DES CYCLES DE FILTRE

1. La pompe à chaleur fonctionne toujours pendant le cycle de filtration\*
2. En mode repos, le chauffage ne se produit que pendant le cycle de filtration
3. Les purges se produisent au début de chaque cycle de filtration

\* Par exemple, si votre bain à remous est configuré pour une circulation 24 heures sur 24, sauf pour l'arrêt lorsque la température de l'eau est de 3 °F/1,3 °C au-dessus de la température réglée, cet arrêt ne se produit pas pendant les cycles de filtration.

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

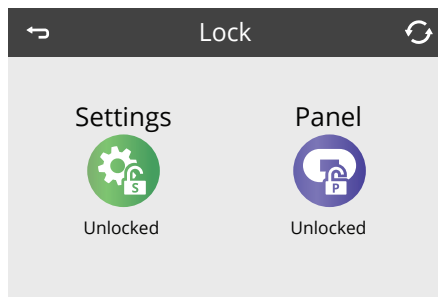
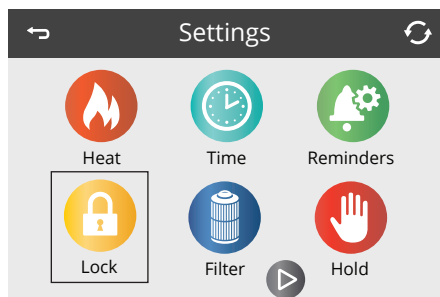
## RESTRICTION DU FONCTIONNEMENT

Le contrôle peut être restreint pour éviter une utilisation indésirable ou des ajustements de température.

Le verrouillage du panneau empêche l'utilisation du panneau de commande, mais toutes les fonctions automatiques sont toujours actives.

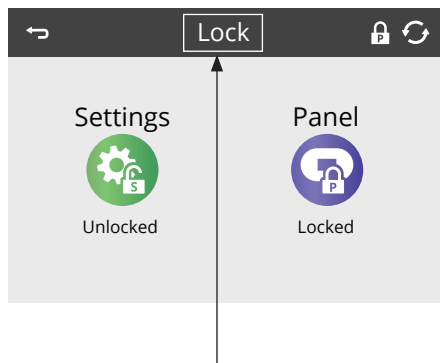
Le verrouillage des paramètres permet d'utiliser les jets et d'autres fonctionnalités, mais la température de réglage et les autres paramètres programmés ne peuvent pas être ajustés. Le verrouillage des paramètres permet d'accéder à une sélection réduite d'éléments de menu. Il s'agit notamment des cycles de filtre, de l'inversion, des informations et des messages. Ils peuvent être vus, mais pas modifiés ou modifiés.

### Paramètres déverrouillés et panneau déverrouillé



## VERROUILLAGE ET DÉVERROUILLAGE

### Paramètres déverrouillés et panneau verrouillé



Après avoir touché l'icône Paramètres ou Panneau, appuyez ici pendant 5 secondes pour verrouiller ou déverrouiller.

Les mêmes étapes sont utilisées pour verrouiller et déverrouiller le panneau ou les paramètres.

#### POUR VERROUILLER:

1. Sélectionnez l'icône Paramètres (si elle indique « Déverrouillé ») ou l'icône du panneau (si elle indique « Déverrouillé »)
2. Appuyez sur le mot « Verrouiller » et maintenez-le enfoncé dans la barre de titre pendant au moins 5 secondes

#### POUR DÉVERROUILLER:

1. Sélectionnez l'icône Paramètres (si elle indique « Déverrouillé ») ou l'icône du panneau (si elle indique « Verrouillé »)
2. Appuyez sur le mot « Verrouiller » et maintenez-le enfoncé dans la barre de titre pendant au moins 5 secondes


avec 'S' = Verrouillage des paramètres

avec 'P' = Verrouillage du panneau

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## PARAMÈTRES SUPPLÉMENTAIRES

### ATTENTE –M037\*

L'icône Attente  sur l'écran Paramètres place le bain en mode Attente et affiche l'écran Maintien du système.

Le mode Attente est utilisé pour désactiver l'équipement du bain pendant les fonctions de service telles que le nettoyage ou le remplacement du filtre. Le mode d'attente durera 1 heure, sauf si le mode est quitté manuellement. Si le service de bain nécessite plus d'une heure, il peut être préférable de simplement couper l'alimentation du bain.

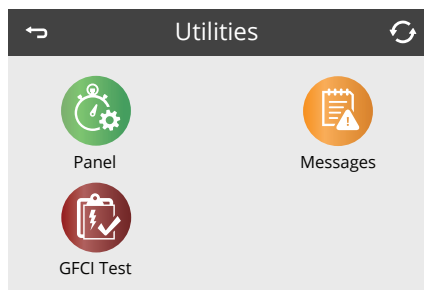
Appuyez sur Retour pour quitter le mode Attente.



*\*M0XX est un code de message. Des codes comme celui-ci seront visibles dans le journal des messages.*

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## L'ÉCRAN UTILITAIRES



### UTILITAIRES

L'icône Utilitaires  dans l'écran Paramètres vous amène à l'écran Utilitaires. L'écran Utilitaires peut contenir les éléments suivants :

### PANNEAU

Vous permet de définir l'heure à laquelle l'écran se met en veille après tant de minutes d'inactivité. Par exemple, vous pouvez configurer l'écran de votre panneau de commande pour qu'il s'éteigne 10 minutes après avoir touché l'écran pour la dernière fois.

### JOURNAL DES MESSAGES

Le journal des messages est un enregistrement des 24 dernières erreurs ou messages qui peuvent être examinés par un technicien de service. Utilisez les boutons Up (Haut) et Down (Bas) afin de voir chaque message. Lorsque le mode d'amorçage s'affiche dans le journal des messages, il ne s'agit pas d'une erreur. Il est plutôt utilisé pour suivre les redémarrages du bain.

**TEST GFCI** (fonctionnalité non disponible sur tous les systèmes)

Le test GFCI n'apparaîtra pas à l'écran si la fonctionnalité n'est pas disponible. Cet écran permet de tester manuellement le GFCI à partir du panneau de commande du bain (voir plus dans Utilitaires – Fonction de test GFCI).

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

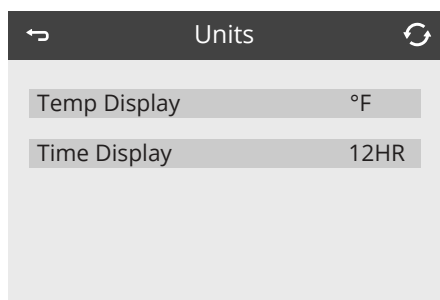
## PARAMÈTRES SUPPLÉMENTAIRES

### UNITÉS

L'icône Unités  sur l'écran Paramètres vous amène à l'écran des Unités.


Appuyez sur « Affichage température » pour changer la température entre Fahrenheit et Celsius.

Appuyez sur « Affichage de l'heure » pour changer l'horloge entre 12 heures et 24 heures.

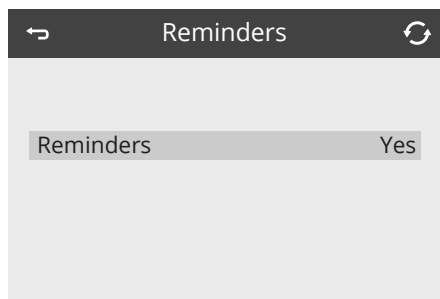


### RAPPELS

L'icône Rappel  sur l'écran Paramètres vous amène à l'écran des Rappels.

Les rappels sont des rappels d'entretien de routine préprogrammés qui apparaissent sur l'écran principal  à différents intervalles et vous aideront à prendre soin de votre bain.

Appuyez sur « Rappels » pour les activer (ON) (qui s'affiche comme Oui) ou OFF (Affiche comme Non). Cela permettra à des rappels tels que « Nettoyer les filtres » d'apparaître. Pour voir la liste complète des messages de rappel, reportez-vous à la section « Messages de rappel » à la fin de la section Commandes du bain.





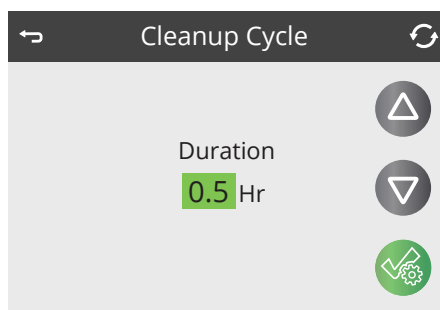
# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## PARAMÈTRES SUPPLÉMENTAIRES

### CYCLE DE NETTOYAGE

La durée du cycle de nettoyage n'est pas toujours activée, elle peut donc ne pas apparaître. Lorsqu'il est disponible, réglez la durée de fonctionnement de la pompe à chaleur/filtre après chaque utilisation. 0-4 heures sont disponibles. Le réglage sur 0,0 heure empêche l'exécution des cycles de nettoyage.

L'icône Nettoyage  sur l'écran Paramètres vous amène à l'écran du Cycle de nettoyage.

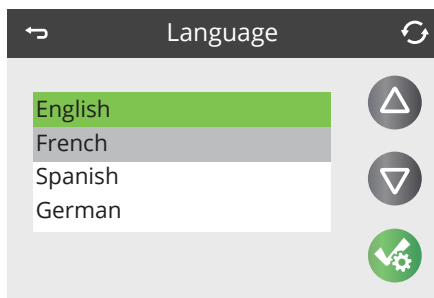
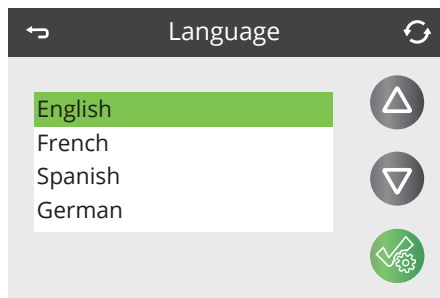


**REMARQUE:** Les cycles de nettoyage ne s'appliquent pas aux systèmes configurés pour le mode pompe de circulation 24 heures sur 24, car la pompe de circulation fonctionne comme la pompe à chaleur et la pompe de filtration pour fournir une filtration constante.

### LANGUE

L'icône Language  sur l'écran Paramètres vous amène à l'écran des Langues.


Changez la langue affichée sur le panneau en appuyant sur les touches fléchées. La surbrillance gris clair indique la langue dans laquelle vous le modifiez.

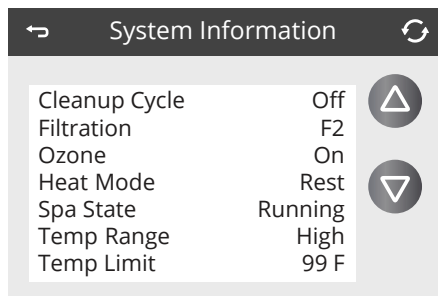


# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## POUR LES COMPTES À PAYER

### INFORMATIONS SYSTÈME

L'icône d'informations  sur l'écran Paramètres vous amène à l'écran Informations système, qui affiche divers paramètres et identification du système.



### MODÈLE DE SYSTÈME

Affiche le numéro de modèle du système.

### VERSION DU PANNEAU

Affiche un certain nombre de logiciels dans le panneau de commande supérieur.

### ID LOGICIEL (SSID)

Affiche le numéro d'ID du logiciel pour le système.

### CONFIGURATION SIGNATURE

Affiche la somme de contrôle du fichier de configuration système.

### CONFIGURATION ACTUELLE

Affiche le numéro d'installation de la configuration actuellement sélectionnée.

### RÉGLAGES COMMUTATEUR DIP

Affiche un nombre qui représente les positions de commutateur DIP de S1 sur la carte de circuit imprimé principale.

### TENSION DU CHAUFFEUR (fonctionnalité non utilisée sur les systèmes classés CE)

Affiche la tension de fonctionnement configurée pour l'appareil de chauffage.

### PUISSANCE DU CHAUFFAGE TELLE QUE CONFIGURÉE DANS LE LOGICIEL (systèmes CE uniquement)

Affiche une puissance nominale en kilowatts de chauffage telle que programmée dans le logiciel du système de contrôle (1-3 ou 3-6).

### TYPE CHAUFFEUR

Affiche un numéro d'identification de type de chauffage.

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## UTILITAIRES – FONCTION DE TEST GFCI

Le disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) ou le détecteur de courant résiduel (RCD) est un dispositif de sécurité important et est un équipement nécessaire sur une installation de bain.



### FORCER LE TEST DE DÉCLENCHEMENT GFCI (Amérique du Nord uniquement)

Si vous touchez l'icône de test GFCI sur l'écran Utilitaires, vous accédez à l'écran de test GFCI. Cette fonctionnalité n'est pas disponible sur tous les systèmes. L'icône GFCI Test ne s'affiche que si le système est compatible avec cette fonctionnalité. Certains systèmes enregistrés UL ne disposent pas de la fonction de test GFCI.

L'installateur peut utiliser le test de déclenchement GFCI pour confirmer le bon fonctionnement du GFCI.

Le GFCI devrait se déclencher en quelques secondes et le bain devrait s'arrêter. Si ce n'est pas le cas, coupez l'alimentation et vérifiez manuellement qu'un disjoncteur GFCI est installé et que le circuit et le bain sont correctement câblés. Vérifiez la fonction du GFCI avec son propre bouton de test. Rétablissez l'alimentation du bain et répétez le test de déclenchement GFCI.

Une fois que le GFCI est déclenché par le test (ce qui provoque l'arrêt du bain de l'alimentation), réinitialisez le disjoncteur GFCI pour le rallumer. Vous pouvez vérifier la réussite d'un test en accédant à l'écran ci-dessus. « Réussi » doit apparaître après que la ligne de réinitialisation est sélectionnée sur l'écran GFCI.

### PRODUIT CE

Les systèmes enregistrés CE n'ont pas de caractéristique de test RCD en raison de la nature du service électrique. L'utilisateur final doit être formé à la façon de tester et de réinitialiser correctement le DMC.

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## MESSAGES GÉNÉRAUX

### MESSAGES

La plupart des messages et des alertes apparaîtront au bas de l'écran principal. Plusieurs alertes et messages peuvent être affichés dans une séquence.

#### LA TEMPÉRATURE DE L'EAU EST INCONNUE

La température sera affichée une fois que la pompe a été en marche pendant 1 minute.

— — — — °F      — — — — °C



#### CONDITION DE CONGÉLATION POSSIBLE

Une condition de gel potentielle a été détectée ou l'interrupteur de congélation auxiliaire s'est fermé. Tous les dispositifs d'eau sont activés. Dans certains cas, les pompes peuvent s'allumer et s'éteindre et le chauffe-eau peut fonctionner pendant le cycle de protection contre le gel. Il s'agit d'un message opérationnel et non d'une indication d'erreur.

#### L'EAU EST TROP CHAUDE – M029\*

Le système a détecté une température de l'eau du bain de 110 °F (43,3 °C) ou plus, et les fonctions du bain sont hors fonction. Le système se réinitialisera automatiquement lorsque la température de l'eau du bain est inférieure à 42,2 °C (108 °F). Vérifier le fonctionnement prolongé de la pompe (c.-à-d. durées de cycle du filtre ou utilisation prolongée de la pompe du bain au-delà de 15 minutes) et des températures ambiantes chaudes.

\*M0XX est un code de message. Des codes comme celui-ci seront visibles dans le journal des messages.

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## CHAUFFEUR - MESSAGES CONNEXES

### LE DÉBIT D'EAU EST FAIBLE – M016\*\*

Il se peut qu'il n'y ait pas assez d'eau dans le chauffeurr pour transporter la chaleur loin de l'élément chauffant. Le démarrage de l'appareil de chauffage recommencera après environ 1 min. Voir « Vérifications liées au débit » ci-dessous.

### LE DÉBIT D'EAU A ÉCHOUÉ – M017\*\*

Plusieurs pertes de débit de chauffage se sont produites dans les 24 heures, ce qui indique une faible perte confirmée de débit ou une perte complète. Le débit de l'eau au chauffeurr est insuffisant pour transporter la chaleur loin de l'élément chauffant. Le chauffage a de ce fait été désactivé. Voir « Vérifications liées au débit » ci-dessous. Une fois le problème résolu, réinitialisez le message\*.

### LE CHAUFFEUR PEUT ÊTRE SEC\* – M028\*\*

Chauffeur à sec possible, pas assez d'eau dans le chauffeurr ou s'écoulant au chauffeurr pour le démarrer. Le bain est fermé pendant 15 minutes, mais va réessayer (jusqu'à 3 fois). Réinitialiser ce message\* pour réinitialiser le démarrage du chauffeurr. Voir « Vérifications liées au débit » ci-dessous.

### LE CHAUFFEUR EST SEC\* – M027\*\*

Des erreurs consécutives de chauffeurr qui peut être sec se sont produites et il y a un problème vérifié. Il y a une restriction de débit, pas de débit ou une poche d'air dans le système empêchant un débit d'eau approprié pour le fonctionnement du chauffeurr. Le bain est fermé. Une fois le problème résolu, vous devez réinitialiser le message\* pour réinitialiser et redémarrer le chauffeurr. Voir « Vérifications liées au débit » ci-dessous.



### LE CHAUFFEUR EST TROP CHAUD \* – M030\*\*

L'un des capteurs de température d'eau a détecté 47,8 °C (118 °F) dans le chauffeurr et le bain est fermé. Appuyez réinitialiser le message lorsque l'eau est inférieure à 42,2 °C (108 °F). Voir « Vérifications liées au débit » ci-dessous.

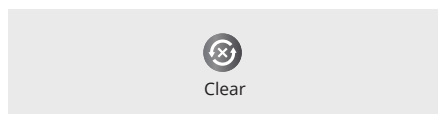
## CONTRÔLES LIÉS AU DÉBIT

Vérifiez les filtres pour un blocage possible. Essayez de nettoyer ou de remplacer les filtres (surtout si bain est équipé d'une pompe de circulation 24 heures).

Vérifiez le faible niveau d'eau, les restrictions de débit d'aspiration (c.-à-d. les feuilles ou les débris tirés contre les raccords d'aspiration dans le fond de la coque du bain), les soupapes fermées, trop de jets fermés et la pompe d'amorçage/pompe avec trou d'air (voir la Configuration initiale du bain pour obtenir des instructions sur le déverrouillage de la pompe).

Sur certains systèmes, même lorsque le bain est fermé par une condition d'erreur, certains équipements peuvent parfois s'allumer pour continuer à surveiller la température ou si une protection contre le gel est nécessaire.

\* Certains messages peuvent être réinitialisés à partir du panneau. Les messages qui peuvent être réinitialisés apparaîtront avec une icône Effacer au bas de l'écran de message. Appuyez sur l'icône Effacer pour réinitialiser le système.



\*\* M0XX est un code de message. Des codes comme celui-ci seront visibles dans le journal des messages.

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

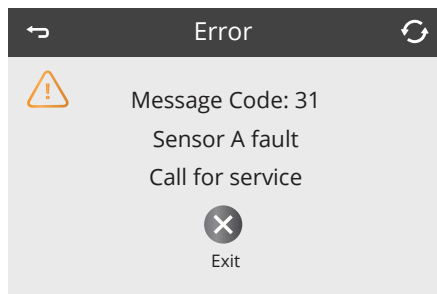
## MESSAGES LIÉS AU CAPTEUR

### LES CAPTEURS NE SONT PAS SYNCHRONISÉS – M015\*\*

Les capteurs de température PEUVENT être désynchronisés de 1 °C (3 °F). Contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre organisme de service si ce message ne disparaît pas en quelques minutes.

### LES CAPTEURS NE SONT PAS SYNCHRONISÉS – APPEL DE SERVICE\* – M026\*\*

Les capteurs de température SONT désynchronisés. Le défaut ci-dessus a été établi pendant au moins 1 heure. Contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre service.



### DÉFAUT DU CAPTEUR A, DÉFAUT DU CAPTEUR B – CAPTEUR A: M031\*\*, CAPTEUR B: M032\*\*

Un capteur de température ou un circuit de capteur a échoué. Contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre service.

## MESSAGES DIVERS

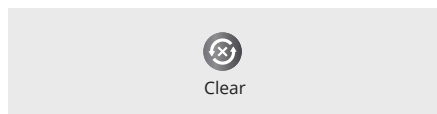
### ERREUR DE COMMUNICATION

Le panneau de configuration ne reçoit pas de communication du système. Contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre service.

### LOGICIEL DE TEST INSTALLÉ

Le système de contrôle fonctionne avec l'essai logiciel. Contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre service.

\* Certains messages peuvent être réinitialisés à partir du panneau. Les messages qui peuvent être réinitialisés apparaîtront avec une icône Effacer au bas de l'écran de message. Appuyez sur l'icône Effacer pour réinitialiser le message.



\*\* M0XX est un code de message. Des codes comme celui-ci seront visibles dans le journal des messages.

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## MESSAGES LIÉS AU SYSTÈME

### DÉFAILLANCE DE LA MÉMOIRE DU PROGRAMME\* – M022\*\*

Au moment de la mise sous tension, le système a échoué au test de somme de contrôle du programme. Cela indique un problème avec le micrologiciel (programme d'opération). Contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre service.

### LES PARAMÈTRES ONT ÉTÉ RÉINITIALISÉS (ERREUR DE MÉMOIRE PERSISTANTE)\* – M021\*\*

Contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre organisme de service si ce message apparaît pour plus d'une minute lors du démarrage.

### L'HORLOGE EST DÉFECTUEUSE\* – M020\*\*

Contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre service.

### ERREUR DE CONFIGURATION (BAIN À REMOUS POUR LA NATATION NE DÉMARRE PAS)

Contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre service.

### LE TEST GFCI A ÉCHOUÉ (LE SYSTÈME N'A PAS PU TESTER LE GFCI) – M036\*\*

(Amérique du Nord uniquement) Peut indiquer une installation dangereuse. Contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre organisme de service et votre électricien. Un remplacement GFCI nécessitera un électricien.

### UNE POMPE PEUT ÊTRE BLOQUÉE – M034\*\*

L'eau peut être surchauffée. DÉCONNECTEZ L'ALIMENTATION du bain N'ENTREZ PAS DANS L'EAU. Contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre service.

### DÉFAUT DE CHALEUR – M035\*\*

Une pompe semble avoir été bloquée lors de la dernière mise sous tension du bain ÉTEIGNEZ le bain. N'ENTREZ PAS DANS L'EAU. Contactez votre concessionnaire Master Spas ou votre service.

\* Certains messages peuvent être réinitialisés à partir du panneau. Les messages qui peuvent être réinitialisés apparaîtront avec une icône Effacer au bas de l'écran de message. Appuyez sur l'icône Effacer pour réinitialiser le message.



Clear


\*\* M0XX est un code de message Des codes comme celui-ci seront visibles dans le journal des messages.

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

## MESSAGE DE RAPPEL

### MESSAGES DE RAPPEL DE L'ENTRETIEN DE ROUTINE

Les messages de rappel peuvent être désactivés à l'aide de l'écran Rappels.

Les rappels sont des rappels d'entretien de routine préprogrammés qui apparaissent sur l'écran principal  à différents intervalles et vous aideront à prendre soin de votre bain. Certains messages peuvent ne pas s'appliquer en fonction de l'équipement réel dans le bain.

#### VÉRIFICATION DU PH

Peut apparaître selon un horaire régulier, c'est-à-dire tous les 7 jours. Vérifiez le pH avec une trousse de test et ajustez le pH avec les produits chimiques appropriés.

#### VÉRIFICATION DU DÉSINFECTANT

Peut apparaître selon un horaire régulier, c'est-à-dire tous les 7 jours. Vérifiez le niveau de désinfectant et d'autres produits chimiques de l'eau avec une trousse de test et ajustez-les avec les produits chimiques appropriés.

#### NETTOYEZ LE FILTRE

Peut apparaître selon un horaire régulier, c'est-à-dire tous les 30 jours.

#### TESTER LE GFCI (OU RCD)

Peut apparaître selon un horaire régulier, c'est-à-dire tous les 30 jours.

Le GFCI ou RCD est un dispositif de sécurité important et doit être testé régulièrement pour vérifier sa fiabilité.

Chaque utilisateur doit être formé pour tester et réinitialiser en toute sécurité le GFCI ou le RCD associé au chaud Installation du bain.

Un GFCI ou un RCD aura un bouton TEST qui permet à un utilisateur de vérifier le bon fonctionnement.

#### CHANGER L'EAU

Peut apparaître selon un horaire régulier, c'est-à-dire tous les 180 jours. Changez régulièrement l'eau du bain pour maintenir un bon équilibre chimique et des conditions sanitaires.

Des messages supplémentaires peuvent apparaître sur des systèmes spécifiques.

Les messages de rappel sont simplement effacés et automatiquement réinitialisés pour apparaître à l'intervalle préprogrammé suivant en cliquant sur l'icône Effacer.



Clear



# COMMANDES DU SPA DE NAGE: ICÔNE SPA TOUCH

---

## MESSAGE DE RAPPEL

### NETTOYAGE DU COUVERCLE

Peut apparaître selon un horaire régulier, c'est-à-dire tous les 30 jours. Les couvercles en vinyle doivent être nettoyés et conditionnés pour une durée de vie maximale.

### TRAITER LE BOIS

Peut apparaître selon un horaire régulier, c'est-à-dire tous les 180 jours. Les plinthes en bois et les meubles doivent être nettoyés et conditionnés conformément aux instructions du fabricant pour une durée de vie maximale.

### MODIFIER LE FILTRE

Peut apparaître selon un horaire régulier, c'est-à-dire tous les 365 jours. Les filtres doivent être remplacés périodiquement pour maintenir le bon fonctionnement du bain et les conditions sanitaires. L'élément ÉcoPur® devrait être remplacé tous les 180 jours. Reportez-vous à la section Nettoyage de vos éléments filtrants dans Entretien de routine.

### CHANGER L'UV

Peut apparaître selon un horaire régulier, c'est-à-dire tous les 18 mois. Changez l'UV comme indiqué dans la Section Mast3rPur. Ceci est un message général et peut ne pas s'appliquer si le bain n'est pas équipé d'UV.

### VÉRIFIER L'OZONE

Peut apparaître selon un horaire régulier, c'est-à-dire tous les 365 jours. Vérifiez le système d'ozone conformément aux instructions dans les procédures d'entretien régulières.

Des messages supplémentaires peuvent apparaître sur des systèmes spécifiques.

Les messages de rappel sont simplement effacés et automatiquement réinitialisés pour apparaître à l'intervalle préprogrammé suivant en cliquant sur l'icône Effacer.



Clear

## CONTRÔLES DE BAIN À REMOUS POUR LA NATATION – UTILISATION DE VOS JETS POUR LA NATATION

---

### FAIRE DE L'EXERCICE OU NAGER DANS VOTRE BAIN

Les gros jets regroupés au bout de votre bain créent un courant d'eau contre lequel vous vous exercez. Le débit d'eau de ces jets d'exercice est contrôlé par la ou les pompes à jet ainsi que par les commandes du déviateur d'eau\*. Vous pouvez varier la puissance du débit d'eau en allumant ou en éteignant la ou les pompes du panneau de commande du bain en conjonction avec le réglage du grand (des) déviateur(s) d'eau\* le long du périmètre supérieur du bain. En utilisant les commandes de la ou des pompes et du déviateur d'eau\*, vous pouvez détourner plus ou moins d'eau pour circuler à travers ces jets afin de faire varier davantage le courant. Il est préférable d'éteindre les pompes du jet avant de régler les commandes du déviateur d'eau\*. Pour l'emplacement du déviateur et les options de contrôle de la pompe, voir Diagrammes de contrôle de la pompe dans la section Contrôles du bain.

\*Si présent.

# CONTRÔLES CHALLENGER SWIM - AQUASPEED™ VSP

**REMARQUE:** Les instructions ci-dessous concernent uniquement les modèles Challenger nord-américains, si AquaSpeed™ VSP est équipé\*.

## PANNEAU DE SPA

Le Spa Panel contrôle toutes les fonctions du spa, et permet le contrôle manuel d'AquaSpeed™ VSP (pompes à vitesse variable).



## PANNEAU DE NATATION

Le panneau de natation contrôle toutes les fonctions normales du spa ainsi que les fonctions de natation spécialisées avec l'ajout du menu de natation. Vous pouvez accéder à des entraînements chronométrés, à des entraînements prédéfinis et à d'autres paramètres personnalisés via ce menu.



*Icône de Natation*

Touchez l'icône de natation pour activer les fonctions de natation via le panneau de natation.


**IMPORTANT** – Si vous ne parvenez pas à contrôler l'équipement du spa (c'est-à-dire les Jets 1, VSP 1 ou VSP 2) à partir de votre panneau de spa, vérifiez votre panneau de natation pour vous assurer que vous avez bien quitté le menu de natation et que vous voyez l'écran principal (comme indiqué ci-dessus).

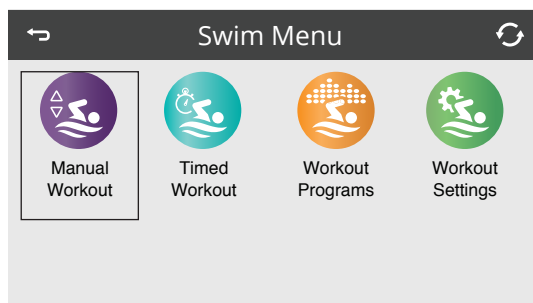
\*Les modèles International Challenger n'offrent pas de commandes de natation AquaSpeed™ VSP.

# CONTRÔLES CHALLENGER SWIM - AQUASPEED™ VSP


## ENTRAÎNEMENTS MANUELS

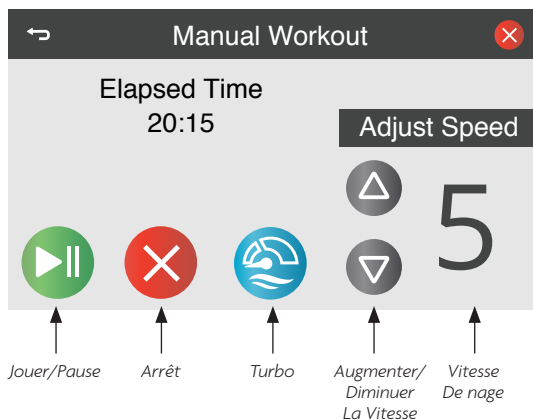
### COMMENCER

L'icône de la natation  sur l'écran principal, vous amène au menu Natation, où vous pouvez choisir différents types d'entraînement ou personnaliser vos paramètres d'entraînement.



### ENTRAÎNEMENTS MANUELS

L'icône d'entraînement manuel  vous permet de contrôler et d'ajuster manuellement la vitesse de nage pendant l'entraînement. L'entraînement se déroule jusqu'à ce que vous l'arrêtiez ou s'arrête une heure après la dernière modification du réglage de vitesse.




### EXÉCUTER UN ENTRAÎNEMENT MANUEL

Sur le panneau de natation, accédez au menu Natation et accédez à l'écran d'entraînement manuel. Lorsque l'écran d'entraînement manuel apparaît, l'entraînement commence automatiquement, à la vitesse de nage précédemment définie, sauf si vous l'ajustez. Il peut y avoir un délai de démarrage facultatif, s'il a été défini. La durée de l'entraînement est automatiquement réglée à une heure.

L'icône Turbo  active les Jets 1 dans le menu Équipement de votre spa. Cela augmente la résistance à l'eau de votre entraînement et peut contribuer à la flottabilité. Cette pompe a deux vitesses (basse et haute).


**REMARQUE:** Lorsque le radiateur s'allume, une pompe doit faire circuler l'eau à travers le radiateur. Les jets 1 ou la pompe de circulation (le cas échéant) sont responsables de la circulation de l'eau à travers le chauffe-eau. Si votre spa de nage n'a pas de circ. pompe et le chauffage s'allume pendant un entraînement, la pompe Jets 1 s'allumera également à basse vitesse (si elle ne fonctionne pas déjà).

**Boutons d'arrêt** Notez qu'il y a deux boutons Stop , qui arrête l'entraînement. Le bouton Stop dans le coin supérieur droit apparaîtra continuellement dans l'en-tête pendant que vous naviguez vers d'autres fenêtres, tant qu'un entraînement est en cours.

# CONTRÔLES CHALLENGER SWIM - AQUASPEED™ VSP

## DURÉE DES ENTRAÎNEMENTS

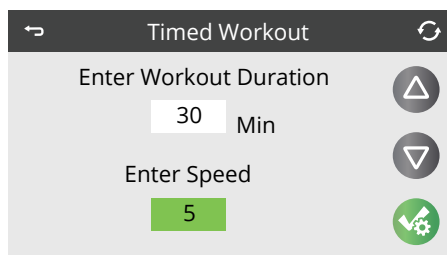
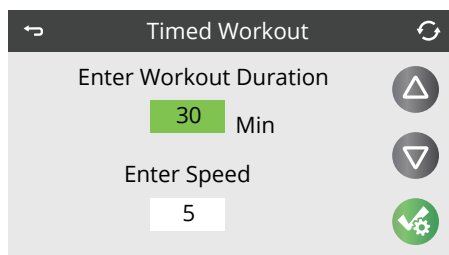
### ENTRAÎNEMENT CHRONOMÉTRÉ


Appuyez sur l'icône d'entraînement chronométré  si vous souhaitez effectuer un entraînement manuel dans un laps de temps spécifique que vous avez défini. Les entraînements chronométrés fonctionnent de la même manière qu'un entraînement manuel (voir page précédente), à l'exception de la possibilité de spécifier la durée de l'entraînement.

### EXÉCUTER UN ENTRAÎNEMENT CHRONOMÉTRÉ

Sur le panneau de natation, accédez au menu Natation et accédez à l'écran d'entraînement chronométré. Sélectionnez le champ « Min » et utilisez les flèches haut ou bas pour définir le nombre de minutes de votre entraînement.

Sélectionnez le champ « Entrer la vitesse » et utilisez les flèches vers le haut ou vers le bas pour définir la vitesse d'écoulement de l'eau.



Pour enregistrer vos réglages, appuyez sur l'icône Enregistrer les paramètres  et votre entraînement chronométré commencera. Cet écran fonctionne de la même manière que l'écran d'entraînement manuel (voir page précédente), à une exception près: l'écran d'entraînement chronométré affiche le temps restant de votre entraînement.

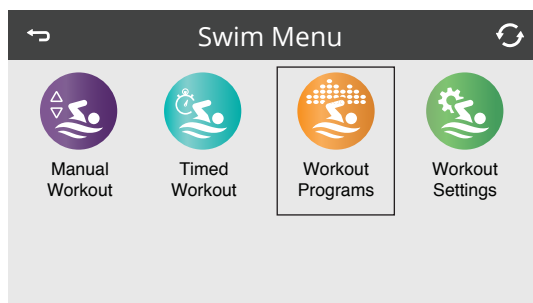


# CONTRÔLES CHALLENGER SWIM - AQUASPEED™ VSP


## EXÉCUTER DES PROGRAMMES D'ENTRAÎNEMENT

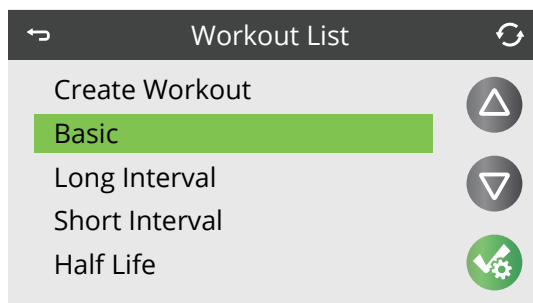
### PROGRAMMES D'ENTRAÎNEMENT

Un programme d'entraînement ajuste automatiquement la vitesse de nage au cours de l'entraînement, en suivant un profil d'entraînement prédéfini. Vous pouvez également créer des entraînements personnalisés.



### EXÉCUTER DES PROGRAMMES

Sur le panneau de natation, accédez au menu Natation et appuyez sur l'icône des programmes d'entraînement . Utilisez les flèches haut ou bas pour faire défiler les options d'entraînement prédéfinies.



Par défaut, la liste d'entraînement apparaît comme suit :

Créer un entraînement

Basique

Long intervalle

Intervalle court

Demi-vie

Culminer

Aléatoire

Tous les entraînements personnalisés que vous avez enregistrés apparaîtront au bas de cette liste.

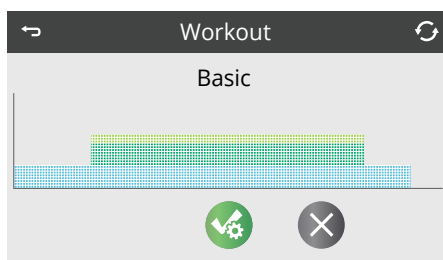
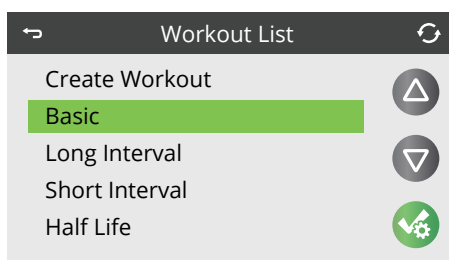
# CONTRÔLES CHALLENGER SWIM - AQUASPEED™ VSP

## EXÉCUTER DES PROGRAMMES D'ENTRAÎNEMENT

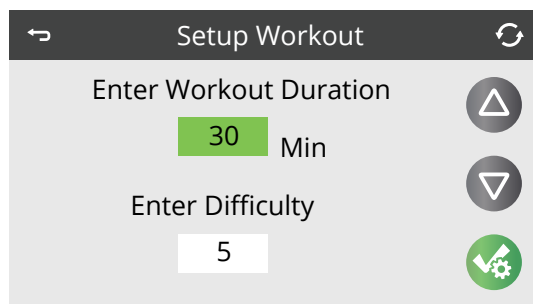
### PROGRAMMES D'ENTRAÎNEMENT DE COURSE À PIED (suite)

Suivez ces étapes pour exécuter n'importe quel programme d'entraînement.

Sur l'écran des programmes d'entraînement, sélectionnez un entraînement préprogrammé et appuyez sur Enregistrer les paramètres, puis l'écran de présentation du programme d'entraînement apparaîtra. Le graphique représente la durée complète de l'entraînement et le modèle de difficulté.

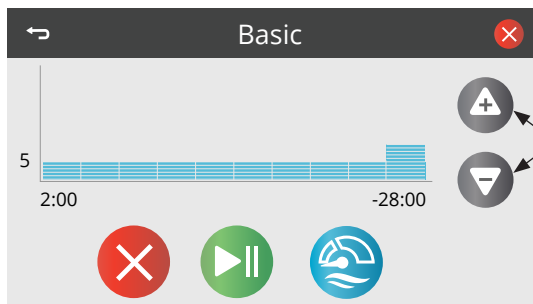


Appuyez sur l'icône Enregistrer les paramètres pour choisir et mettre en place cet entraînement.



### CONFIGURER L'ENTRAÎNEMENT

Appuyez sur le champ « Min » et utilisez les flèches haut ou bas pour définir le nombre de minutes de votre entraînement. Ensuite, appuyez sur le champ « Entrer la difficulté » et utilisez les flèches vers le haut ou vers le bas pour définir la difficulté du débit d'eau/la vitesse de nage pour l'ensemble de l'entraînement. Appuyez sur l'icône Enregistrer les paramètres pour démarrer l'entraînement.



### PENDANT L'ENTRAÎNEMENT

Vous pouvez augmenter ou diminuer la difficulté du débit d'eau pendant une séance d'entraînement en utilisant les flèches Plus ou Moins. L'augmentation ou la diminution de la difficulté adapte l'ensemble de l'entraînement pour utiliser des vitesses d'eau plus élevées ou plus faibles.


# CONTRÔLES CHALLENGER SWIM - AQUASPEED™ VSP

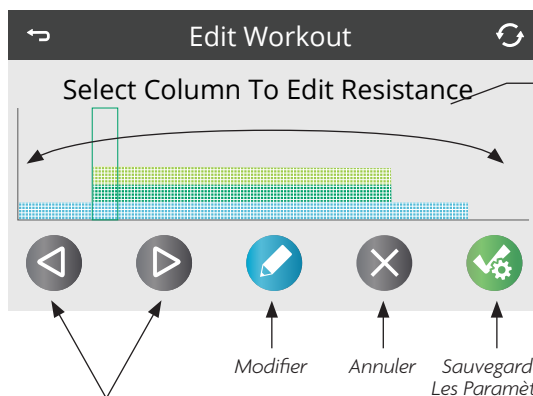
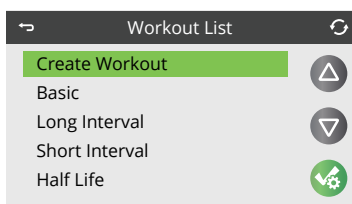
## EXÉCUTER DES PROGRAMMES D'ENTRAÎNEMENT

### CRÉER UN ENTRAÎNEMENT PERSONNALISÉ

Ce système vous permet également de créer des entraînements personnalisés.

Appuyez sur l'icône des programmes d'entraînement

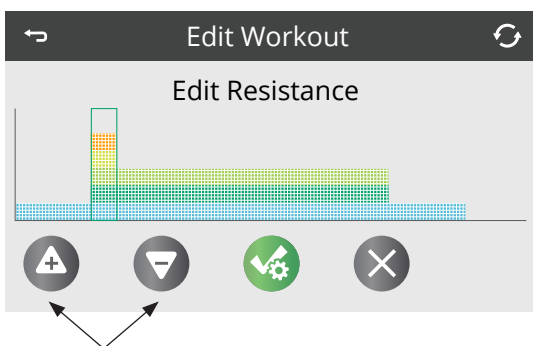
 dans le menu Natation. Lorsque l'écran de la liste d'entraînement apparaît, sélectionnez Créer un entraînement à l'aide des flèches haut ou bas. Appuyez ensuite sur Enregistrer les paramètres et l'écran Modifier l'entraînement apparaît.



Le graphique allant de gauche à droite représente la durée totale de l'entraînement.

Ces flèches ajustent le segment de temps sélectionné pour modifier la résistance à l'eau/la vitesse de nage (comme indiqué par le mince rectangle vertical dans le graphique).

Utilisez les flèches gauche ou droite pour sélectionner le segment de temps souhaité. Une fois le segment sélectionné, appuyez sur l'icône Modifier pour modifier la résistance.



Notez que les flèches se sont transformées en signes plus et moins pour vous permettre d'augmenter ou de diminuer la vitesse de nage pour ce segment de temps spécifique. Une fois vos réglages effectués, appuyez sur Enregistrer.

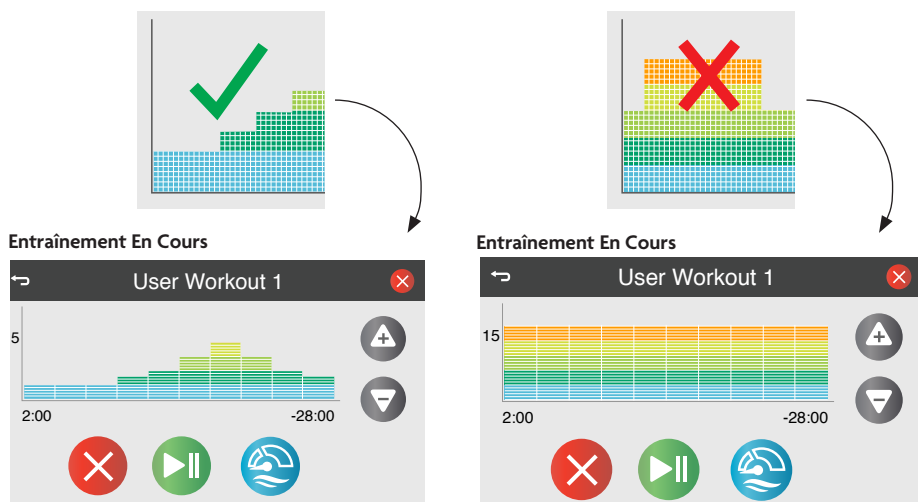


# CONTRÔLES CHALLENGER SWIM - AQUASPEED™ VSP

## EXÉCUTER DES PROGRAMMES D'ENTRAÎNEMENT

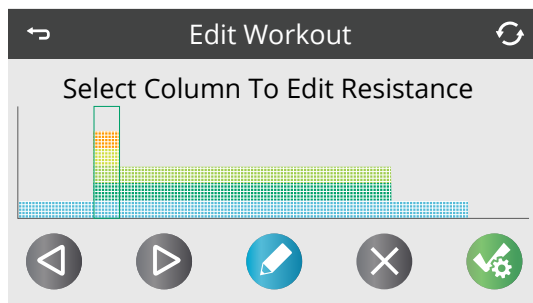
### NIVEAUX DE RÉSISTANCE RECOMMANDÉS

Lors de la création d'un entraînement personnalisé, il est recommandé que la résistance à l'eau soit maintenue dans les trois niveaux de couleur inférieurs (sous le niveau jaune) dans n'importe quel segment de temps. Cela permet d'augmenter ou de réduire considérablement l'entraînement lorsque vous modifiez le niveau de difficulté de l'entraînement au cours d'un entraînement en cours. Si vous avez défini la résistance à l'eau trop élevée lors de sa création, à mesure que le niveau de difficulté de l'eau augmente, vous verrez un aplatissement du profil d'entraînement en haut du graphique où toute la résistance à l'eau est au niveau maximum sans variation.



### MODIFICATION DE LA RÉSISTANCE D'AUTRES SEGMENTS HORAIRES

Lorsque vous appuyez sur Enregistrer sur l'écran Modifier la résistance, vous êtes ramené à l'écran précédent où vous pouvez modifier la résistance à l'eau d'autres segments de temps (ci-dessous). Répétez ce processus jusqu'à ce que votre entraînement personnalisé soit entièrement configuré.



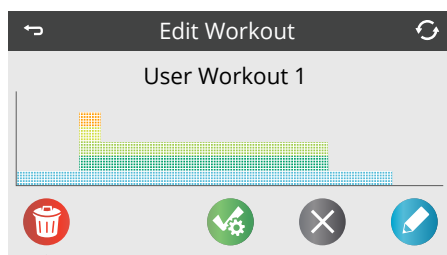
**REMARQUE:** Les mots « résistance », « vitesse » et « difficulté » sont utilisés de manière interchangeable pour désigner l'écoulement de l'eau.

# CONTRÔLES CHALLENGER SWIM - AQUASPEED™ VSP

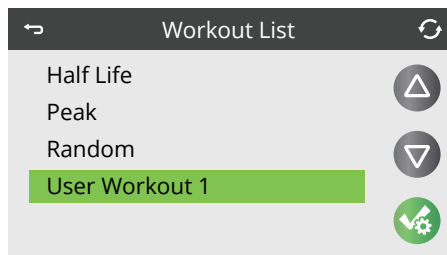
## EXÉCUTER DES PROGRAMMES D'ENTRAÎNEMENT

### CRÉATION D'UN ENTRAÎNEMENT PERSONNALISÉ

Une fois que vous avez fini de modifier tous les segments de temps de votre entraînement personnalisé, appuyez sur Enregistrer les paramètres pour enregistrer l'intégralité de l'entraînement personnalisé. Vous avez créé avec succès un entraînement personnalisé nommé « Entraînement utilisateur 1 ». Appuyez sur Retour pour l'afficher dans la liste des entraînements ou pour supprimer cet entraînement, appuyez sur l'icône Corbeille.



Poubelle



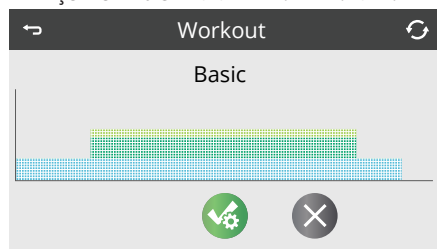
### RUNNING YOUR CUSTOM WORKOUT

Tous les nouveaux entraînements personnalisés sont stockés au bas de l'écran de la liste d'entraînement. Appuyez sur la flèche vers le bas jusqu'à ce que « Entraînement utilisateur 1 » soit sélectionné, puis appuyez sur Enregistrer. Lorsque l'écran de présentation de l'entraînement apparaît, appuyez à nouveau sur Enregistrer pour choisir cet entraînement, définir la durée, le niveau de difficulté et commencer.

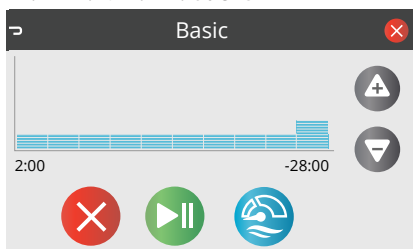
### AFFICHAGE DES ENTRAÎNEMENTS

Notez que le graphique apparaît différemment lorsque vous visualisez un programme d'entraînement et lorsque vous exécutez un programme d'entraînement. En effet, l'écran d'aperçu du programme d'entraînement affiche un aperçu de l'ensemble de l'entraînement tandis que l'écran d'entraînement en cours affiche un segment de temps en cours agrandi.

#### APERÇU DU PROGRAMME D'ENTRAÎNEMENT




#### ENTRAÎNEMENT EN COURS

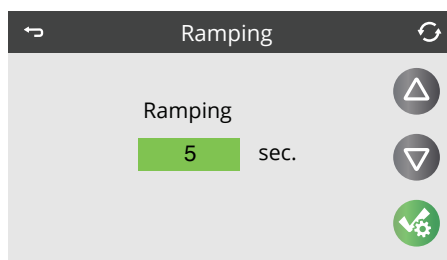
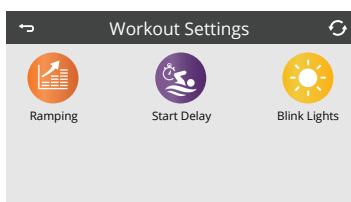


# CONTRÔLES CHALLENGER SWIM - AQUASPEED™ VSP

## PARAMÈTRES D'ENTRAÎNEMENT

### PARAMÈTRES D'ENTRAÎNEMENT

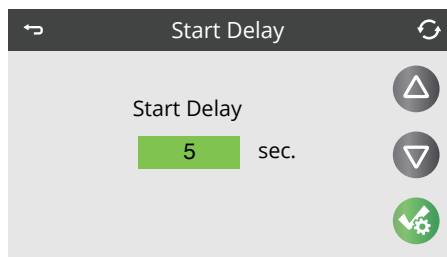
By using the Workout Settings Icon  found in the Swim Menu, you can further customize how the workouts run.



### RAMPE

Fait référence au temps que le système utilisera pour s'adapter à une nouvelle vitesse de nage lorsqu'un changement de vitesse se produit. Cela peut être désactivé ou défini jusqu'à 5 secondes. Pour chaque changement de numéro de vitesse, cela ajoute ce laps de temps pour passer à la vitesse suivante. Par exemple, si vous déplacez la vitesse de nage de 10 à 15 et que la rampe est réglée à 5 secondes, il faudra 25 secondes pour atteindre la nouvelle vitesse de 15.

**REMARQUE:** Étant donné que l'ajout d'une rampe retarde le temps nécessaire au système pour atteindre la vitesse suivante, il se peut qu'il ne permette pas au système d'atteindre les vitesses maximales souhaitées lors d'entraînements plus courts. Pour obtenir toute l'intensité de votre entraînement, réglez la rampe sur 0/Désactivé.



### RETARD DE DÉMARRAGE

Le délai de démarrage, dans les paramètres d'entraînement, vous permet de retarder les pompes au début d'un entraînement jusqu'à ce que vous soyez en position. Sélectionnez le champ et définissez le nombre de secondes pour le délai avec les flèches haut ou bas. Appuyez sur Enregistrer le paramètre pour enregistrer le paramètre de retard. Start Delay fonctionne avec tous les entraînements.



### LUMIÈRES CLIGNOTANTES\*

Blink Lights fonctionne avec tous les entraînements répertoriés dans la liste des programmes d'entraînement, mais il doit y avoir un intervalle de temps suffisamment long entre les changements de vitesse pour que les lumières clignotantes se produisent. Réglez les lumières de votre spa de nage pour qu'elles clignotent avant que les pompes de nage changent de vitesse pendant vos entraînements en appuyant sur le mot « Oui » pour basculer entre Oui (ON) et Non (OFF).

**REMARQUE:** Si une palette de couleurs est déjà définie avec votre système d'éclairage LED, la fonction Blink Lights peut provoquer une rotation de la palette de couleurs. Des entraînements plus courts peuvent ne pas permettre à la fonction Blink Lights de se produire.


\*Non applicable avec le H2X Challenger 19D car le panneau de spa et le système de commande côté spa actionnent tout l'éclairage du spa de nage.

# CONTRÔLES CHALLENGER SWIM - AQUASPEED™ VSP

## CONTRÔLE MANUEL D'AQUASPEED™ VSP

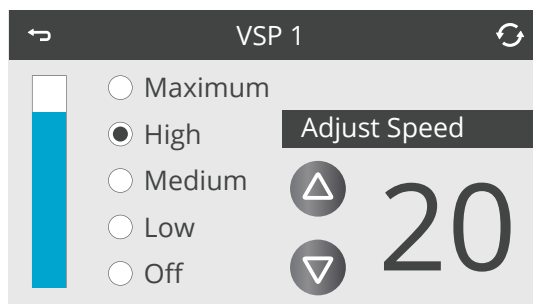
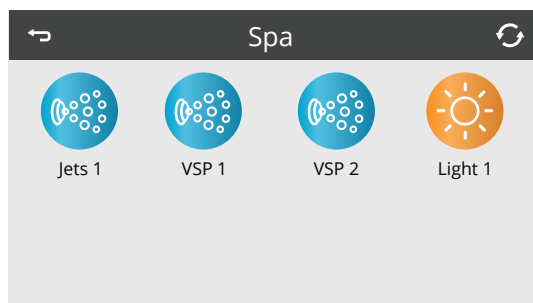
**REMARQUE:** Les instructions ci-dessous concernent uniquement les modèles Challenger nord-américains, si AquaSpeed™ VSP est équipé\*.

### MANUALLY CONTROLLING AQUASPEED™ VSP

Pour contrôler manuellement les pompes à vitesse variable AquaSpeed™ (VSP), accédez à l'icône d'équipement du spa.  sur le panneau de natation, qui affiche toutes les pompes. Appuyez ensuite sur les icônes VSP 1 ou VSP 2 pour accéder à l'écran VSP 1 ou VSP 2.



Panneau de natation




Liste De Raccourcis

Utilisez des flèches pour augmenter ou diminuer la résistance à l'eau

Vitesse De nage

Contrôlez les pompes VSP (et la résistance au débit d'eau) en appuyant sur les flèches haut ou bas ou en appuyant sur une option de la liste de raccourcis. Avec des chiffres AquaSpeed plus élevés, vous ressentirez un débit et une résistance d'eau accrus.

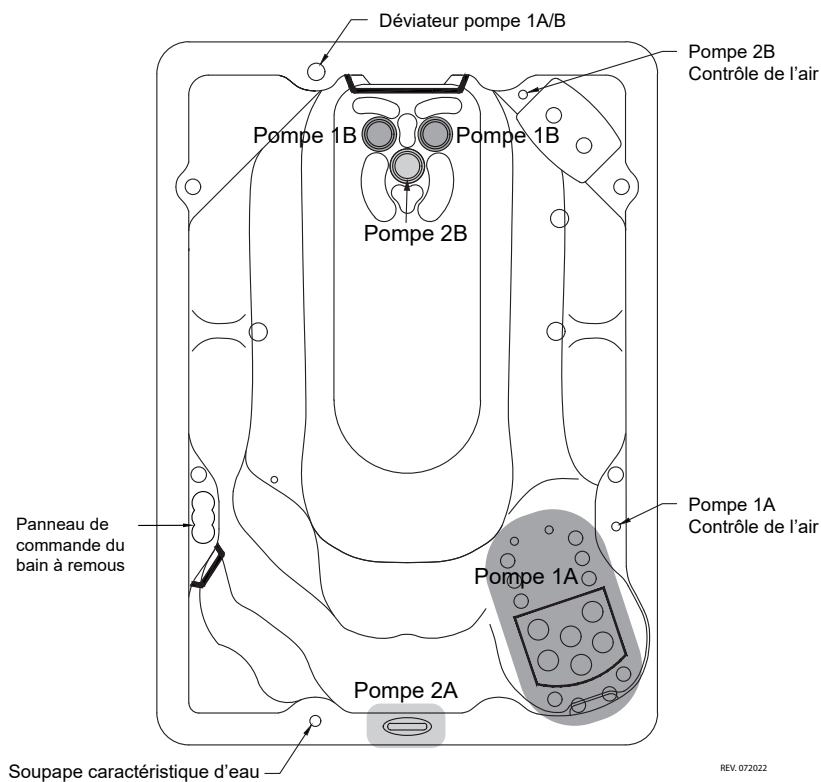
Si vous souhaitez contrôler à la fois VSP 1 et VSP 2 en même temps, touchez et maintenez « VSP 1 » ou VSP 2 » dans la barre d'en-tête supérieure jusqu'à ce que le texte devienne VSP All.

**REMARQUE:** Si vous êtes sur le menu Natation  sur le Swim Panel, vous ne pourrez pas contrôler les pompes VSP depuis votre Spa Panel en même temps. Vous devez d'abord quitter le menu de natation sur le panneau de natation en revenant à l'écran principal avant de pouvoir contrôler les pompes VSP sur le panneau du spa.

\* Les modèles International Challenger n'offrent pas de commandes de natation AquaSpeed™ VSP.

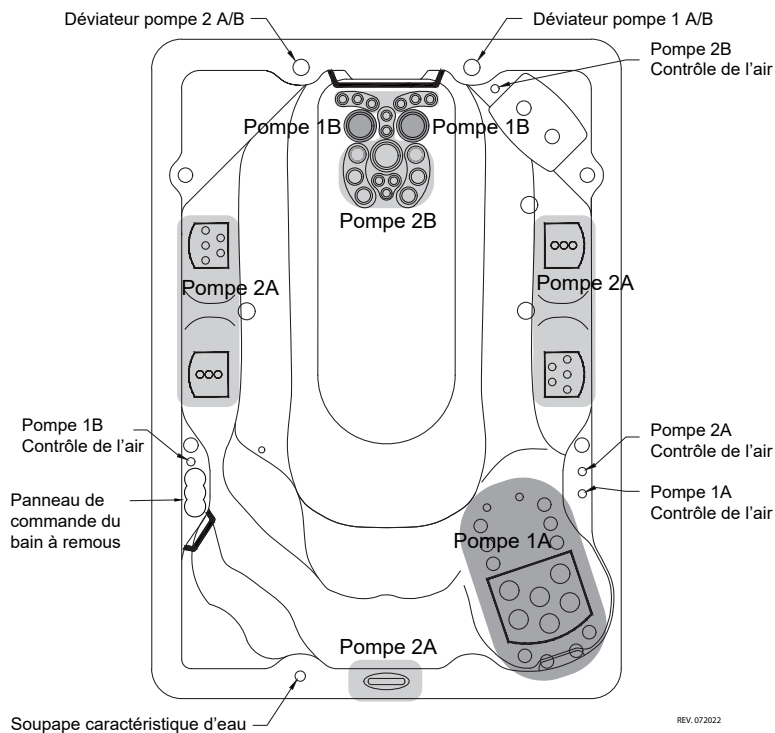
# COMMANDES DU SPA DE NAGE: SCHÉMA DE COMMANDE DE LA POMPE

THERAPOOL SE



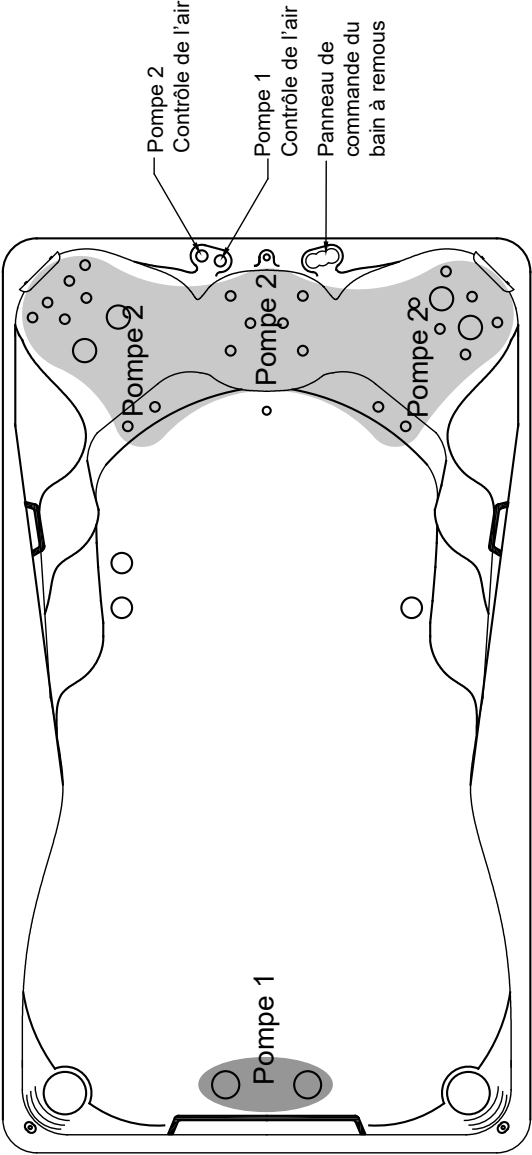
# COMMANDES DU SPA DE NAGE: SCHÉMA DE COMMANDE DE LA POMPE

## THERAPOOL D



# COMMANDES DU SPA DE NAGE: SCHÉMA DE COMMANDE DE LA POMPE

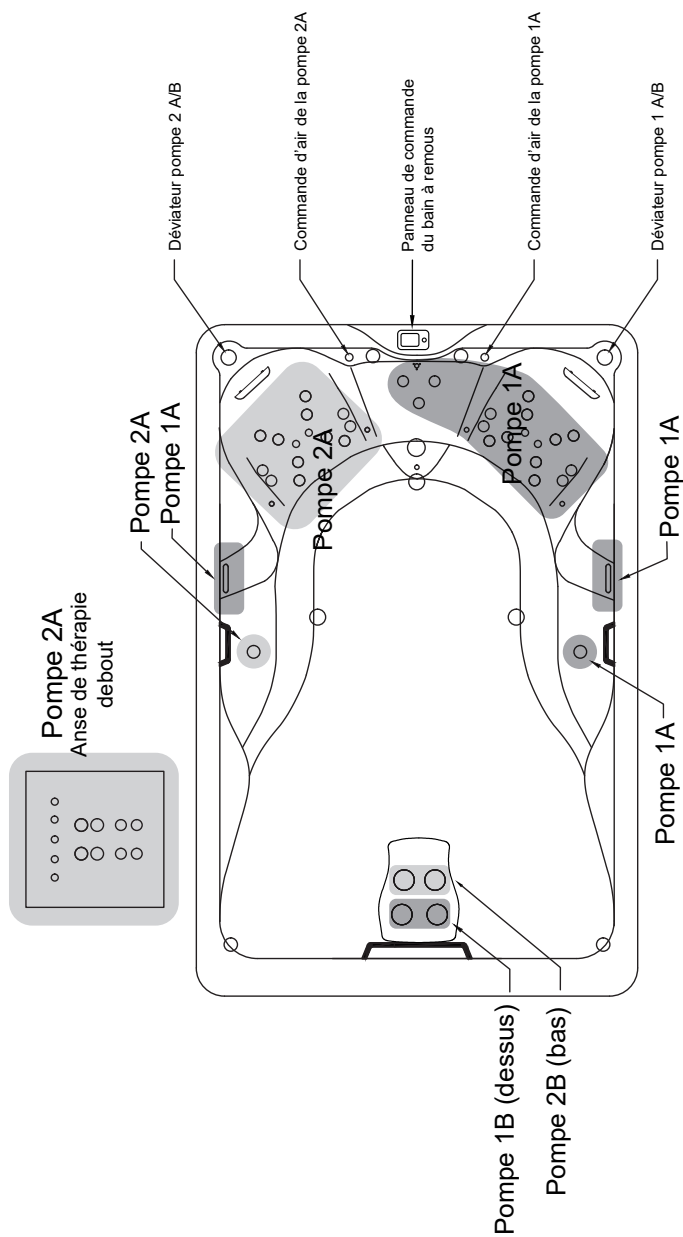
THERAPOOL 13



REV. 1.22/019

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: SCHÉMA DE COMMANDE DE LA POMPE

TRAINER 12

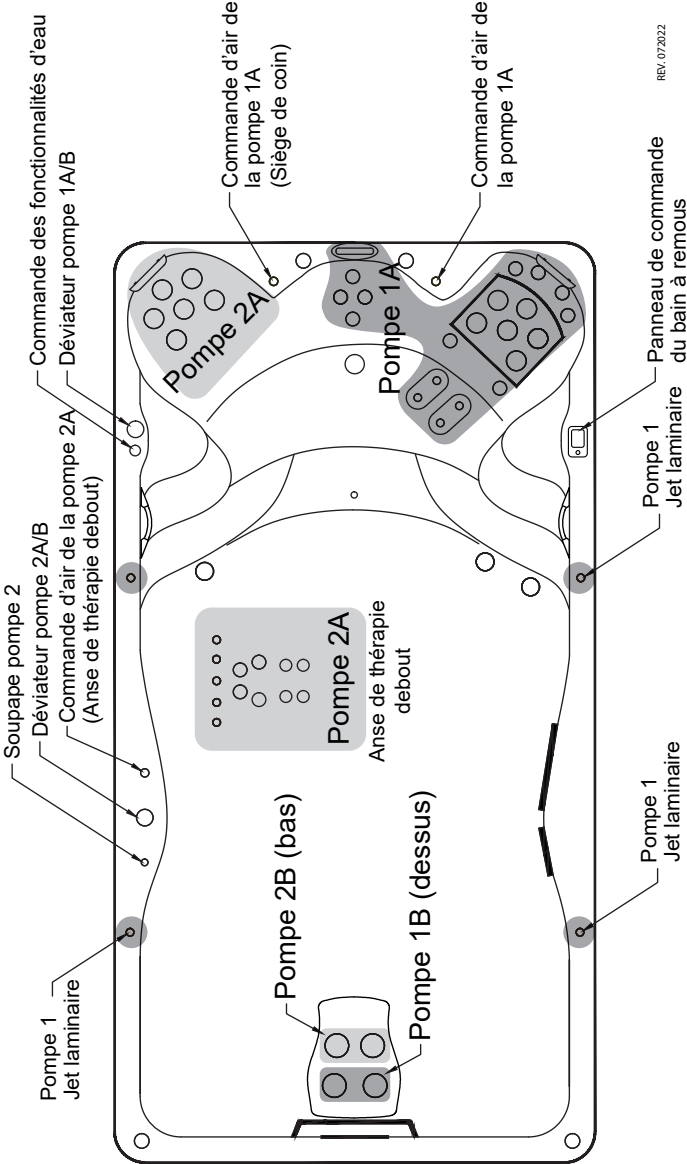


REV.1.22019



# COMMANDES DU SPA DE NAGE: SCHEMA DE COMMANDE DE LA POMPE

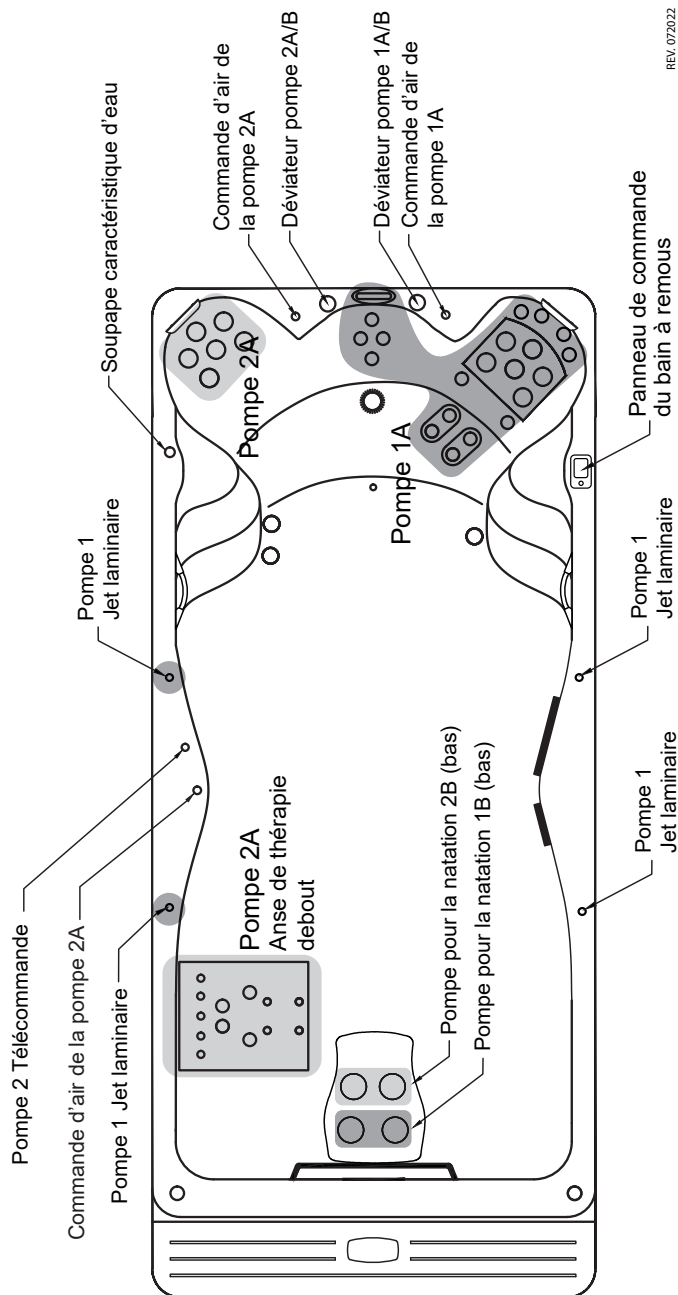
TRAINER 15 & 15D



REV. 07/2022

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: SCHEMA DE COMMANDE DE LA POMPE

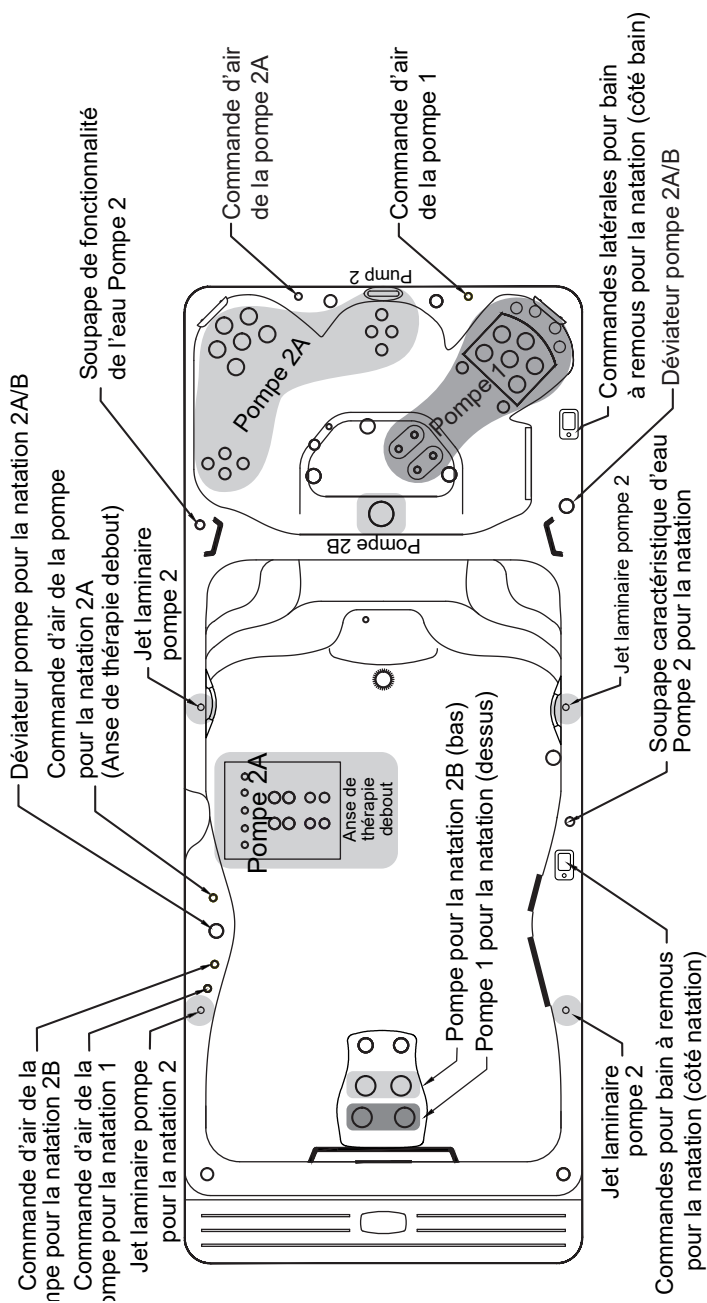
TRAINER 18D



REV. 07/2022

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: SCHÉMA DE COMMANDE DE LA POMPE

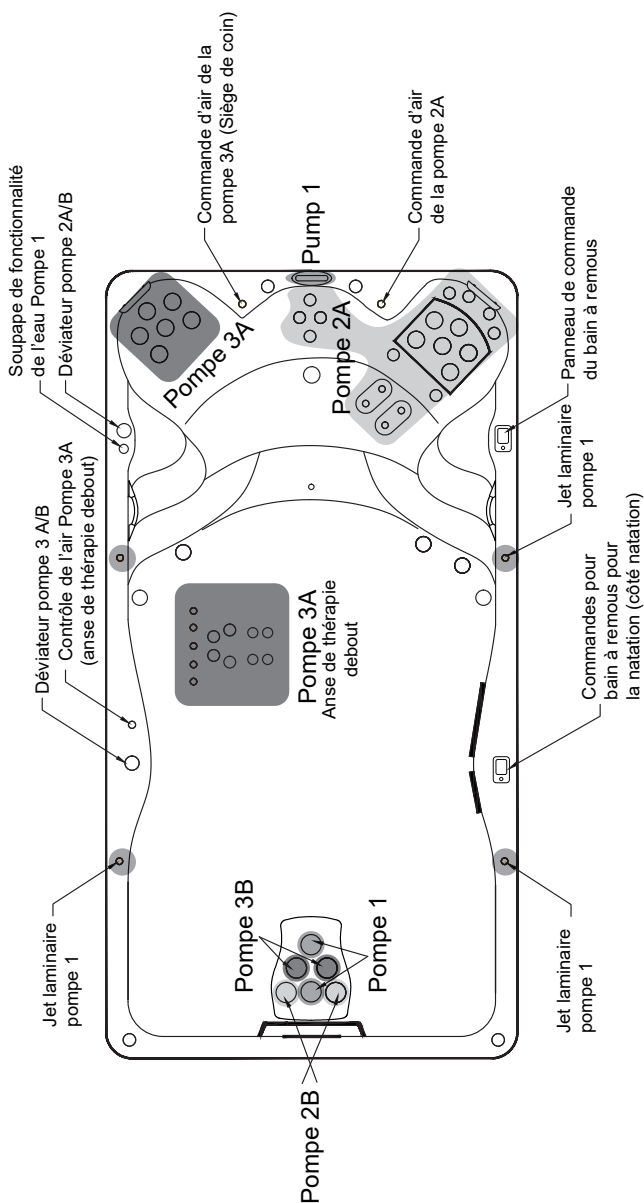
TRAINER 19 & 19D



REV.072022

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: SCHÉMA DE COMMANDE DE LA POMPE

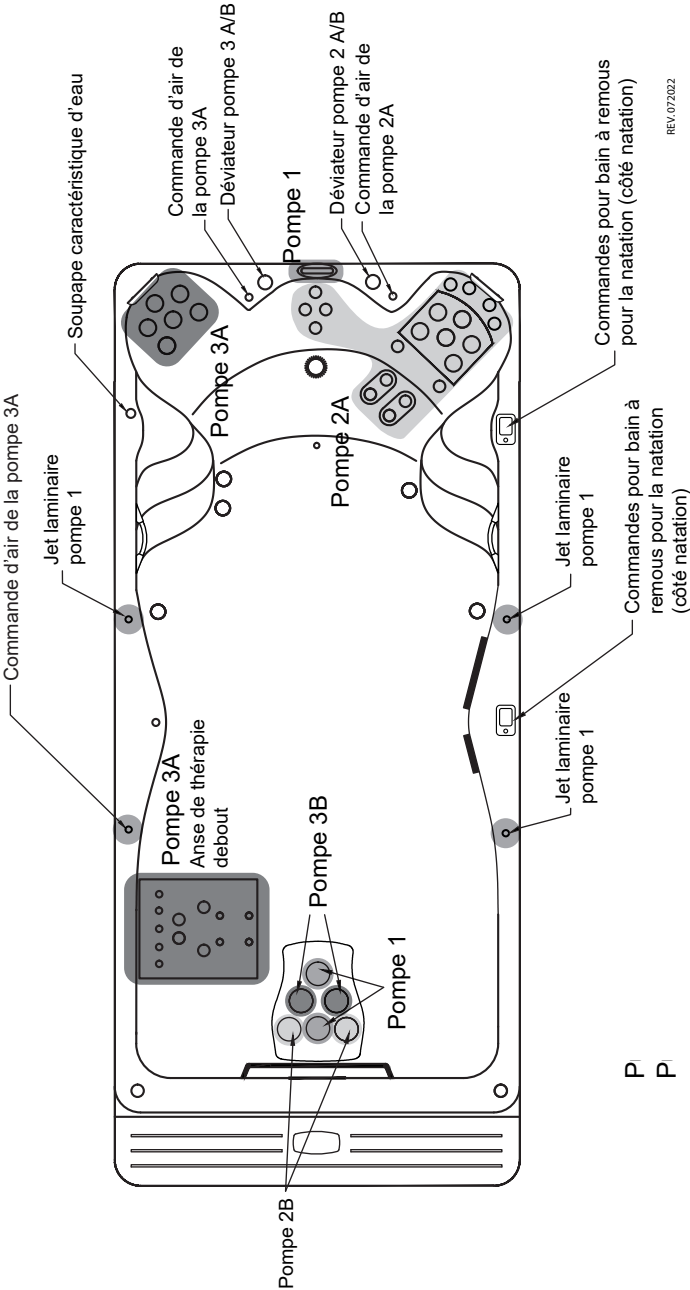
## CHALLENGER 15D



REV. 07/2022

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: SCHEMA DE COMMANDE DE LA POMPE

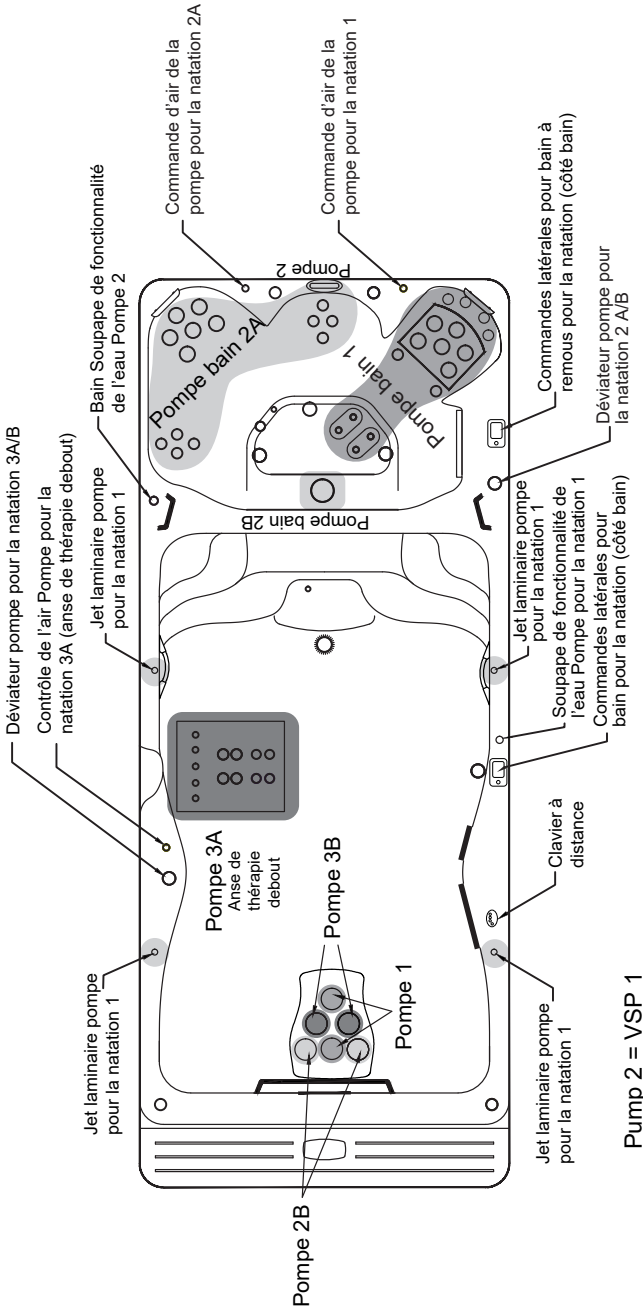
## CHALLENGER 18D



REV.072022

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: SCHEMA DE COMMANDE DE LA POMPE

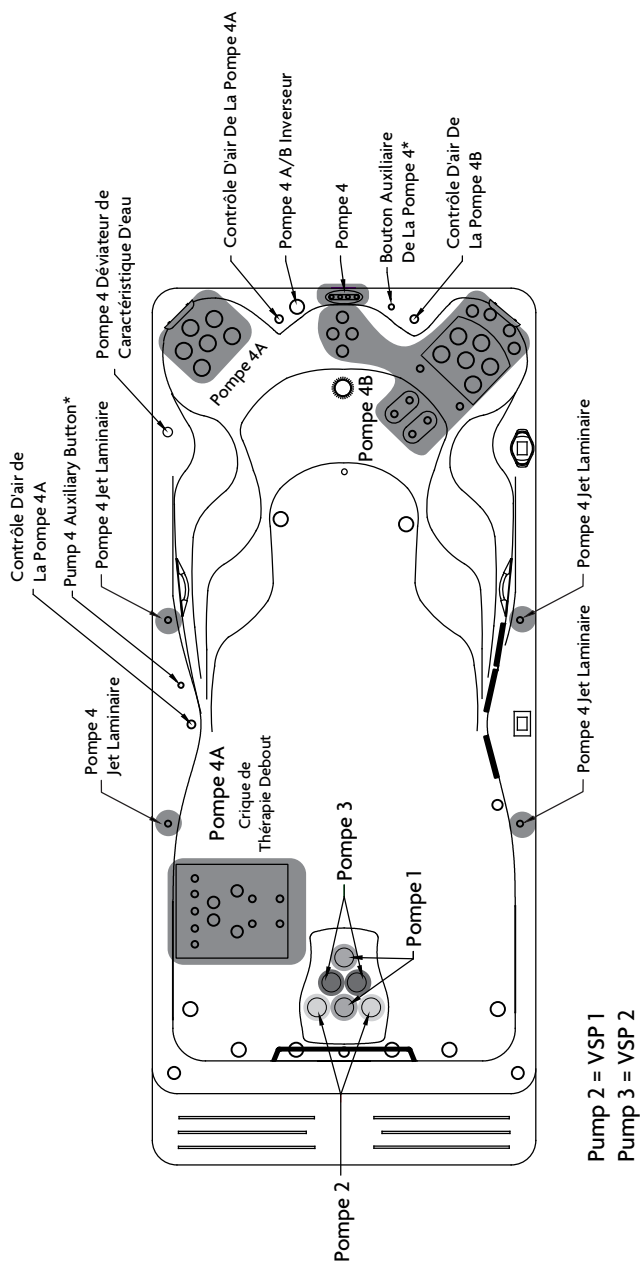
## CHALLENGER 19D



REV. 07/2022

# COMMANDES DU SPA DE NAGE: SCHÉMA DE COMMANDE DE LA POMPE

## CHALLENGER 18D PRO



\*La commande de la pompe auxiliaire 4 fournit un débit d'eau pour les sièges thérapeutiques et les postes debout jets de crique.

REMARQUE: Cette pompe 4 ne sera pas affichée sur les panneaux de commande principaux du dessus, car il est actionné par le service électrique indépendant de 30 A et le système de contrôle auxiliaire.

Chaque fois que le service électrique de 30 A est éteint puis rallumé, cette pompe peut prendre jusqu'à 6 minutes pour se charger/reprendre son fonctionnement standard.

REV. 12/2020

# SYSTÈME AUDIO FUSION AIR (SI PRÉSENT)

## ALIMENTATION COMMANDE À DISTANCE ET SYNCHRONISATION

**AVERTISSEMENT** – Ne restez jamais dans votre bain plus de 15 minutes par séance lorsque la température de l'eau est supérieure à 98 ° F. Si vous souhaitez passer plus de temps dans votre NATATION bain, que ce soit profiter de la musique, ou tout simplement se prélasser, assurez-vous de garder l'eau du bain à ou en dessous de la température corporelle (98.6 ° F).

**AVERTISSEMENT** – Prévenir l'électrocution. Ne connectez aucun composant auxiliaire/externe au système (c.-à-d. câbles, haut-parleurs supplémentaires, écouteurs, composants audio/vidéo supplémentaires, etc.).

### CHARGEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE PORTATIVE

La télécommande dispose d'une batterie rechargeable au lithium polymère intégré et est livrée avec un câble de chargement. Connectez une extrémité du câble de charge à la connexion de chargement à la télécommande et connectez l'autre extrémité du câble de charge à n'importe quel chargeur USB (5 Vcc) pour le chargement. Assurez-vous que la connexion de chargement est sèche ou permise de sécher avant la connexion pour le chargement.

Assurez-vous que la télécommande a été chargée avant d'être utilisée. Ne laissez pas la télécommande sous le couvercle du bain lorsqu'elle n'est pas utilisée. Toujours stocker la télécommande dans un endroit sec lorsqu'elle n'est pas utilisée.

### CHARGEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE PORTATIVE

La télécommande doit déjà être appariée à l'usine, mais si vous devez synchroniser la télécommande, suivez les étapes ci-dessous:

1. Assurez-vous que BlueCube+ Media Player est sous tension (DEL rouge).
2. Placez la télécommande à moins de 0,5 mètre (20 po) du lecteur multimédia BlueCube +.
3. Appuyez et maintenez appuyé **MODE** **PAIR** Mode sur la télécommande jusqu'à ce que l'écran LCD affiche « Appariement en cours ». Relâchez le bouton.
4. À l'intérieur de 2 secondes, l'écran LCD affichera « Jumelé ». S'il ne parvient pas à s'apparier, l'écran LCD affichera « Réessayer à nouveau ». Si cela se produit pas, attendez 5 secondes et répétez les étapes ci-dessus.

Pour toutes les télécommandes supplémentaires, vous devrez également synchroniser ces télécommandes avec le lecteur multimédia BlueCube +.

**i** Si le processus d'appariement ne réussit pas, essayez à nouveau de placer votre télécommande près du récepteur distant ou de charger la télécommande si la batterie est faible.

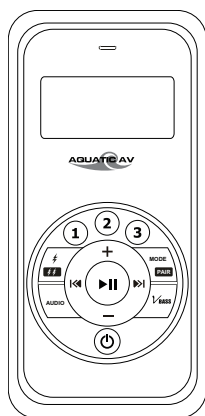
**i** Selon la fréquence d'utilisation, la télécommande peut vider sa batterie. Veuillez charger la télécommande avant de l'utiliser. Si l'écran LCD ne montre rien, la batterie a été déchargée et devra être rechargée.

**i** Suivez les étapes ci-dessus pour jumeler la nouvelle télécommande si vous avez perdu ou endommagé votre télécommande et en achetez une nouvelle.



# SYSTÈME AUDIO FUSION AIR (SI PRÉSENT)

## EXPLICATION DES CONTRÔLES



### SORTIES STÉRÉO

Le module stéréo interne a des capacités pour Bluetooth, la radio FM, AUX et USB. Il n'y a aucune capacité externe pour AUX et USB. Pour cette raison, ces entrées ne seront pas applicables lorsqu'elles sont vues à distance. Utilisez simplement le mode pour revenir à l'entrée Bluetooth ou FM.

## TÉLÉCOMMANDE

BOUTONS		BLUETOOTH	MODE RADIO FM
Alimentation		Appuyez une fois: Basculez du mode Opération au mode Veille ou vice-versa. Pressez et maintenez: Aucune fonction.	
Mode/ Appariement	<b>MODE</b> <b>PAIR</b>	Appuyez une fois: Changer de mode. Pressez et maintenez: Synchronisez le contrôle à distance.	
Augmentation du volume	<b>+</b>	Appuyez une fois: Augmentation du volume Pressez et maintenez: Augmentation rapide du volume	
Baisse de volume	<b>-</b>	Appuyez une fois: Baisse de volume Pressez et maintenez: Diminution rapide du volume	
Avance rapide	<b>»»</b>	Appuyez une fois: Piste suivante Pressez et maintenez: Avance rapide	Appuyez une fois: +0,05 kHz Pressez et maintenez: Scannez vers le haut
Rembobinage rapide	<b>««</b>	Appuyez une fois: Piste précédente Pressez et maintenez: Rembobinage rapide	Appuyez une fois: -0,05kHz Pressez et maintenez: Scannez vers le bas
Lecture/Pause	<b>▶  </b>	Appuyez une fois: Lecture/Pause Pressez et maintenez: Aucune fonction	Appuyez une fois: Basculer en sourdine Pressez et maintenez: Aucune fonction
1	<b>①</b>	Appuyez une fois: Aucune fonction Pressez et maintenez: Aucune fonction	Appuyez une fois: Écoutez la station FM prédéfinie 1 Pressez et maintenez: Définir la station FM prédéfinie 1
2	<b>②</b>	Appuyez une fois: Aucune fonction Pressez et maintenez: Aucune fonction	Appuyez une fois: Écoutez la station FM prédéfinie 2 Pressez et maintenez: Définir la station FM prédéfinie 2
3	<b>③</b>	Appuyez une fois: Aucune fonction Pressez et maintenez: Aucune fonction	Appuyez une fois: Écoutez la station FM prédéfinie 3 Pressez et maintenez: Définir la station FM prédéfinie 3
EXT Déclencheur	<b>⚡</b> <b>⚡⚡</b>	Appuyez une fois: Aucune fonction Pressez et maintenez: Aucune fonction	Appuyez une fois: Aucune fonction Pressez et maintenez: Aucune fonction
Audio	<b>AUDIO</b>	Appuyez une fois: Entrez dans le menu audio Pressez et maintenez: Enregistrer et quitter le menu audio	
VBass	<b>V</b> <b>BASS</b>	Appuyez une fois: Activer/désactiver VBass Pressez et maintenez: Aucune fonction	

# SYSTÈME AUDIO FUSION AIR (SI PRÉSENT)







---

## ÉCOUTE D'APPAREILS

### JUMELER AVEC UN APPAREIL BLUETOOTH

1. Allumez votre appareil Bluetooth.
2. Sélectionnez « AQUATIC AV » dans la liste des appareils disponibles à jumeler (aucun mot de passe n'est nécessaire).





### LISTENING VIA UN APPAREIL BLUETOOTH

1. Le mode Bluetooth sera activé une fois qu'un appareil Bluetooth sera jumelé dans n'importe quel mode. Utilisez  (MODE) pour passer en mode Bluetooth pour écouter de la musique.
2. Lisez la chanson à partir de l'appareil et le son sera lu via le lecteur multimédia BlueCube +.
3. Appuyez sur  (LECTURE/PAUSE) pour lire/pause la chanson.
4. Appuyez sur les boutons  /  (FAST REWIND/FAST FORWARD) pour lire le fichier de chanson précédent/suivant.
5. Appuyez et maintenez  /  (FAST REWIND/FAST FORWARD) boutons pour avancer rapidement/ rembobiner rapidement le fichier de la chanson.
6. La piste précédente/suivante et le volume vers le haut/bas peuvent être contrôlés directement à partir de votre appareil Bluetooth ou directement à partir de la télécommande BlueCube + Media Player.

### BLUETOOTH MULTI-LIEN

Un deuxième appareil Bluetooth peut être jumelé au lecteur multimédia BlueCube+ même lorsqu'il a été associé à un autre appareil Bluetooth. Le deuxième appareil Bluetooth pourra jouer une fois que le premier appareil aura cessé de jouer.



### AJUSTER LE NIVEAU DE VOLUME

1. Appuyez  une fois sur (VOLUME UP) pour augmenter le volume.
2. Appuyez  une fois sur (VOLUME DOWN) pour diminuer le volume.
3. Appuyez et maintenez soit  ou  (VOLUME VERS LE HAUT ou VOLUME VERS LE BAS) pour augmenter ou diminuer le volume audio en continu.

# SYSTÈME AUDIO FUSION AIR (SI PRÉSENT)

## ÉCOUTER DES APPAREILS





### SAISIR MODE RADIO FM

1. Appuyez sur  (MODE) sur la télécommande pour passer en mode radio FM.
2. Appuyez sur  (LECTURE/PAUSE) pour lire/pause la chanson.




**i** Si c'est la première fois que vous écoutez la radio FM, la fréquence par défaut sera 87,5 MHz, comme indiqué sur l'écran LCD distant.

**i** La radio FM n'est disponible que lorsque vous êtes en mode radio FM. Numérisez ou recherchez des chaînes de radio FM.

### NUMÉRISER OU RECHERCHEZ DES CHÂÎNES DE RADIO FM

1. Appuyez sur  /  (FAST REWIND /FAST FORWARD) pour rechercher une autre station.
2. Appuyez une fois  /  (REMOBINATION RAPIDE/AVANCE RAPIDE) à -0.05 kHz ou +0.05 kHz à la fréquence.





### ENREGISTREMENT DU CANAL RADIO DANS LA MÉMOIRE

Pour enregistrer la fréquence actuelle dans la mémoire, appuyez et maintenez le ,  ,  ou  pour plus de 2 secondes. La station sera stockée dans le bouton pertinent.

### ÉCOUTER LA MÉMOIRE RADIO ENREGISTRÉE

Appuyez une fois sur le bouton,  ,  ou  prédéfini pour écouter la station stockée dans ce bouton.

### AJUSTER LE NIVEAU DE VOLUME

1. Appuyez  une fois sur (VOLUME UP) pour augmenter le volume.
2. Appuyez  une fois sur (VOLUME DOWN) pour diminuer le volume.
3. Appuyez et maintenez soit  ou  (VOLUME VERS LE HAUT ou VOLUME VERS LE BAS) pour augmenter ou diminuer le volume audio en continu.

# SYSTÈME AUDIO FUSION AIR (SI PRÉSENT)

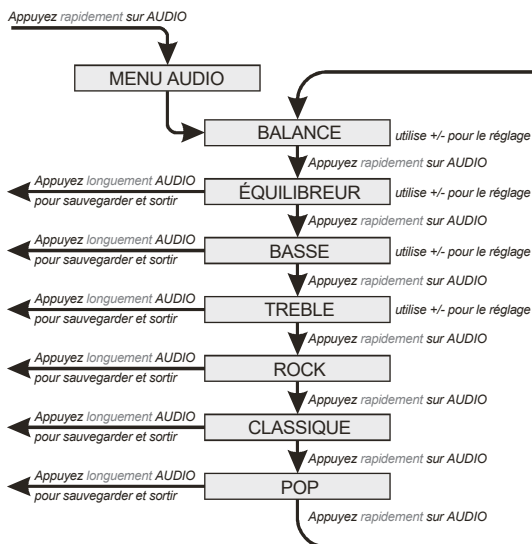
## FONCTIONNALITÉS SUPPLÉMENTAIRES

### MENU AUDIO

Le lecteur multimédia BlueCube+ est équipé d'un DSP audio (Digital Signal Processor) pour fournir des expériences d'écoute prédéfinies pour différents types de musique.

1. Pour entrer dans le menu audio, appuyez **AUDIO** sur le bouton (AUDIO) une fois sur la télécommande.
2. Chaque pression sur le bouton **AUDIO** (AUDIO) passera au réglage audio suivant comme décrit à droite.
3. Dans le menu audio, appuyez et maintenez enfoncé **AUDIO** (AUDIO) pour enregistrer et quitter le menu audio pour revenir au mode d'origine.

*Si vous avez choisi l'égaliseur prédéfini (Rock, Classic ou Pop), les paramètres Bass & Treble précédents seront remplacés.*



### BASSE VIRTUELLE (VBASS)

La basse virtuelle (VBass) augmente la basse du signal audio en utilisant la dernière technologie DSP et est particulièrement utile lorsqu'elle est utilisée avec de très petits haut-parleurs pour créer des basses fréquences perçues d'un haut-parleur beaucoup plus grand.

Appuyez  $\frac{1}{2}$  **BASS** sur (VBASS) une fois sur la télécommande pour l'activer ou l'éteindre.

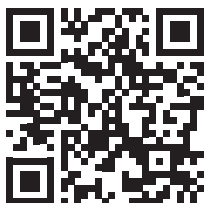
## MODULE WI-FI BWG (SI PRÉSENT)

---

### BWG WIFI POUR SYSTÈMES AVEC MP30/TP600 ET ICON SPA TOUCH

Contrôlez à distance les opérations de votre bain à remous pour la natation par l'entremise d'un module Wi-Fi intégré en option qui fonctionne avec l'application balboa Water Group Wi-Fi Spa Control. Cette application est disponible pour les appareils Apple® ou Android®. Veuillez vous référer au site Web de Balboa Water Group et à l'application pour appareils mobiles pour plus d'informations sur le fonctionnement:

<http://www.balboawater.com/bwa>



Visitez: <https://bawahelp.com> pour obtenir une assistance technique, y compris la configuration et le dépannage.

**REMARQUE:** Le module WiFi n'est pas disponible pour tous les modèles de bain à remous pour la natation. Si cette option n'a pas été ajoutée en usine, voir votre concessionnaire Master Spas pour plus de détails et pour en vérifier la compatibilité.

### WIFI GECKO

#### CONFIGURATION WI-FI

Cette page vous permet de connecter votre module in.touch à un réseau Wi-Fi ou de modifier son réseau. Contrôlez à distance opérations de votre bain à remous par l'entremise d'un module Wi-Fi intégré en option qui fonctionne avec l'application balboa Water Group Wi-Fi Spa Control. Cette application est disponible pour les appareils Apple® ou Android®. Veuillez vous référer au site Web de Gecko Techbook et à l'application pour appareils mobiles pour plus d'informations sur le fonctionnement:

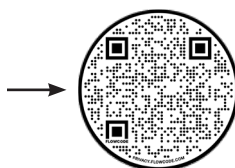
#### VIDÉOS:

##### Vidéos utiles Gecko

<https://www.geckotv.ca/intouch-2-connect>

##### Vidéos de configuration supplémentaires

<https://youtu.be/ZbRmCw12lc0>



Analyser le code QR pour être redirigé vers les vidéos utiles Gecko

#### TEXTE:

##### Livre technique Gecko

<https://www.geckodocs.com/wireless>

##### Guide de démarrage rapide de l'émetteur domestique in.touch2

[http://issuu.com/geckomkt/docs/touch\\_qsc\\_en?e=14165552/41983396](http://issuu.com/geckomkt/docs/touch_qsc_en?e=14165552/41983396)

##### Livre technique in.touch2

[http://issuu.com/geckomkt/docs/touch2\\_techbook\\_en?e=14165552/41946535](http://issuu.com/geckomkt/docs/touch2_techbook_en?e=14165552/41946535)

Utilisez l'application de Gecko in.touch2 sur votre appareil mobile pour continuer à configurer Gecko et pour le contrôle de votre bain.

**REMARQUE:** Le module WiFi n'est pas disponible pour tous les modèles de bain à remous. Si cette option n'a pas été ajoutée en usine, voir votre concessionnaire Master Spas pour plus de détails et pour en vérifiez la compatibilité. Si votre bain a été équipé en usine avec l'option WiFi, le module de contrôle du bain sera connecté au système de contrôle et monté à l'intérieur de la zone de l'équipement au cadre du bain. La boîte WiFi Gecko avec des composants du module domestique sera incluse dans le sac à bagages du bain avec celui-ci Manuel d'utilisation.

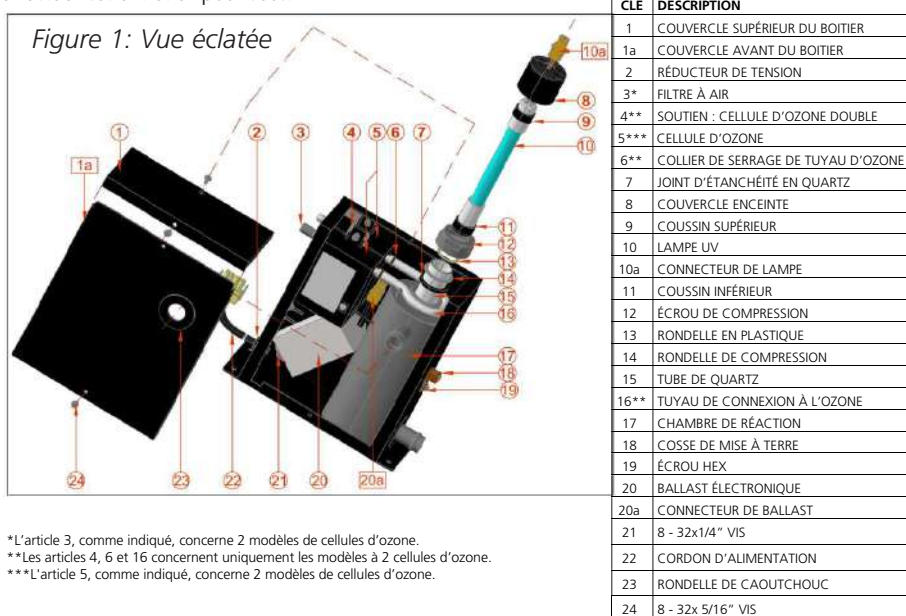
**REMARQUE:** Cet entretien régulier du système Mast3rPur™ n'est pas protégé par la garantie du bain à remous pour la natation. Votre concessionnaire Master Spas ou votre organisme de service peut être contacté pour planifier cet entretien.

**AVERTISSEMENT:** AVANT D'EFFECTUER TOUT ENTRETIEN SUR LE SYSTÈME MAST3RPUR™, ASSUREZ-VOUS QUE LE SPA DE NATATION EST FERMÉ.

Votre système UV/Ozone Mast3rPur nécessitera l'entretien régulier suivant pour permettre un fonctionnement continu et optimal, assurez-vous que le bain est fermé.

- Quartz Tube (15) doit être nettoyé tous les six mois d'utilisation.
- Lampe UV-C (20) - doit être remplacé tous les 12 mois d'utilisation (pendant un point d'entretien de vidange et de remplissage tombant entre cette période).
- Ozone Cell (5) - besoins remplacés tous les 12-18 mois, lors du drainage drain et de la recharge d'un bain.

**REMARQUE:** Veuillez contacter votre concessionnaire Master Spas ou votre organisme de service pour effectuer cet entretien pour vous.



\*L'article 3, comme indiqué, concerne 2 modèles de cellules d'ozone.

\*\*Les articles 4, 6 et 16 concernent uniquement les modèles à 2 cellules d'ozone.

\*\*\*L'article 5, comme indiqué, concerne 2 modèles de cellules d'ozone.

## TUBE DE QUARTZ (6) INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

**DANGER:** Fermer le disjoncteur du bain à la position OFF.

- Ouvrez le couvercle du contrôleur du bain et déconnectez l'appareil de son contrôleur.
- Vidangez l'eau de votre bain.

**AVERTISSEMENT:** Laissez la lampe UV-C (10) refroidir avant de la retirer de l'appareil.

**DANGER:** Ne regardez jamais la lampe UV-C allumée (10). Cela peut causer de graves dommages aux yeux ou la cécité.

- Enlevez les tuyaux d'eau de l'unité ainsi que les barbes d'entrée et de sortie d'eau et égouttez complètement l'eau de l'unité. Pliez les tuyaux d'eau et fixez-les avec des pinces à verrouillage pour empêcher l'eau de s'enfuir du bain avant de les retirer de l'unité.
- Retirer le capot supérieur de l'enceinte (1) de l'unité.
- Assurez-vous d'utiliser un gant en latex lors de la manipulation de la lampe UV-C (10).

## MAST3RPUR™ (SI PRÉSENT)

---

- F. Débranchez le connecteur de lampe UV-C (10a) du connecteur de ballast (20a).
- G. Retirez lentement la lampe UV-C (10) du tube de quartz (15).
- H. Enlever l'écrou de compression d'étanchéité en quartz (12).
- I. Utilisez soigneusement les mains nues pour enlever le joint d'étanchéité en quartz (7) et la rondelle de compression métallique (14) qui passent par-dessus le tube de quartz. N'utilisez pas d'outils métalliques.
- J. Retirez soigneusement le tube de quartz (15).

**AVERTISSEMENT:** Soyez très prudent lorsque vous manipulez du verre brisé pour éviter les blessures et essuyez toute eau déversée à l'intérieur de l'appareil.

- K. Nettoyez le tube de quartz (15) avec une serviette en papier ou un chiffon de coton sec. N'utilisez pas de nettoyant abrasif, car cela peut rayer la surface du tube de quartz. Les produits pour enlever de la chaux de la baignoire et de la douche domestiques peuvent être utilisés si nécessaire. Rincer le tube de quartz (15) à l'eau propre pour éliminer complètement les produits de nettoyage utilisés.
- L. Installer le joint d'étanchéité en quartz (7) sur l'extrémité ouverte du nouveau tube de quartz (15). Placez le nouveau tube de quartz (15) dans l'unité avec l'extrémité en forme de dôme d'abord en s'assurant qu'il est inséré et assis à l'intérieur du support d'extrémité en quartz sur le fond de la chambre de réaction. Seulement environ 317,5 mm (1/8 po) de tube de quartz (15) sera exposé lorsqu'il est correctement assis.
- M. Réinstaller la rondelle de compression (14) sur l'extrémité ouverte du tube à quartz (15). Poussez-le contre le joint d'étanchéité en quartz (7).
- N. Réinstallez et serrez à la main l'écrou de compression d'étanchéité en quartz (12) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête. Ajoutez un autre quart de tour en utilisant une pince multiprise ordinaire.
- O. Reliez solidement les tuyaux d'eau à l'entrée d'eau de l'unité et aux barbes de sortie.
- P. Remplissez le bain. Assurez-vous qu'aucune eau ne coule de l'écrou de compression d'étanchéité (12). Si l'eau est visible, arrêtez et serrez l'écrou de compression un autre quart de tour avec une pince multiprise ordinaire pour vous assurer qu'il est complètement scellé. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'eau nulle part avant de passer à l'étape suivante.
- Q. Ouvrir le disjoncteur. Allumez la pompe pour faire circuler l'eau à travers l'appareil. Attendez 5 minutes et assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau qui coule. Si l'eau est visible, ARRÊTEZ, corrigez la fuite en répétant le processus d'entretien du tube de quartz de l'étape (a) à l'étape (o). Assurez-vous de ne pas couler d'eau de l'écrou de compression du joint (12) ou de l'eau à l'intérieur du tube de quartz (15) avant de passer à l'étape suivante.
- R. Éteignez la pompe, puis éteignez le disjoncteur avant de passer à l'étape suivante.
- S. Faites glisser la lampe UV-C (10) à l'intérieur du tube de quartz (15).
- T. Rebranchez le connecteur de la lampe UV-C (10a) au connecteur de ballast (20a). Assurez-vous que les connecteurs s'accouplent complètement. N'utilisez pas la force. Alignez les onglets de verrouillage sur le connecteur (10a) avec le connecteur (10b).
- U. Réinstallez le capot supérieur de l'enceinte (1) puis fixez-le avec des vis retirées précédemment.
- V. Rebranchez les tuyaux d'eau à l'unité et fixez-les avec des pinces.
- W. Reconnectez l'appareil au contrôleur du bain et réinstallez le couvercle de son contrôleur.
- X. Allumez ON bain.
- Y. Fois l'alimentation activée, vous pouvez vérifier les DEL pour voir si l'unité fonctionne. Un feu vert solide indique que l'unité est sous tension et doit toujours être allumé. Une lumière bleue solide indique que la lampe UV-C est activée.



## MAST3RPUR™ (SI PRÉSENT)

---

**REMARQUE:** N'utilisez qu'une lampe UV-C de remplacement appropriée (10), qui peut être acquise par l'intermédiaire de votre concessionnaire Master Spas ou d'un organisme de service.

### INSTRUCTIONS DE REMPLACEMENT DE LA LAMPE UV-C (10)

**DANGER:** Fermer le disjoncteur du bain à la position OFF.

A. Ouvrez le couvercle du contrôleur du bain et déconnectez l'appareil de son contrôleur.

**AVERTISSEMENT:** Laissez la lampe UV-C (10) refroidir avant de la retirer de l'appareil.

**DANGER:** Ne regardez jamais la lampe UV-C allumée (10). Cela peut causer de graves dommages aux yeux ou la cécité.

B. Vidangez l'eau de votre bain.

C. Retirez complètement l'eau de l'unité Mast3rPur.

D. Retirer le capot supérieur de l'enceinte (1).

E. Assurez-vous d'utiliser des gants en latex lors de la manipulation de la lampe UV-C (10).

F. Débranchez lentement l'ancien connecteur de lampe UV-C (10a) du connecteur de ballast (20a).

G. Retirer lentement la vieille lampe UV-C (10) du tube de quartz (15). Enregistrez le coussin supérieur (9) et le coussin inférieur (11).

H. Installez le coussin supérieur (9) et le coussin inférieur (11) sur la NOUVELLE lampe UV-C (10).

I. Faites glisser la NOUVELLE lampe UV-C (10) dans le tube de quartz (15).

J. Rebranchez le connecteur de la NOUVELLE lampe NEW UV-C (10a) au connecteur de ballast (20a). Assurez-vous que les connecteurs s'accouplent complètement. N'utilisez pas la force. Alignez les languettes de verrouillage sur le connecteur (10a) sur le connecteur (20a).

K. Réinstallez le couvercle supérieur de l'enceinte (1) et fixez-le avec les vis retirées précédemment.

L. Reconnectez l'appareil au contrôleur du bain et réinstallez le couvercle de son contrôleur.

M. Allumez l'alimentation du bain.

N. Une fois l'alimentation activée, vous pouvez vérifier les DEL pour voir si l'unité fonctionne. Un feu vert solide indique que l'unité est sous tension et doit toujours être allumé. Une lumière bleue solide indique que la lampe UV-C est activée.

**AVERTISSEMENT:** La lampe UV-C utilisée dans cet appareil contient du mercure. Jetez correctement l'ancienne lampe UV-C conformément aux lois sur l'élimination.

Voir [www.lamprecycle.org](http://www.lamprecycle.org).

# MAST3RPUR: SECTION THERMOPOMPE PRÊTE À L'UTILISATION

## INSTALLATION DE PLOMBERIE ET DE POMPE À CHALEUR PRÉPARÉE EN USINE

### MODÈLES H2X TRAINER ET H2X CHALLENGER UNIQUEMENT, LORSQUE L'OPTION MAST3RPUR EST PRÉSENTE

Si votre bain à remous pour la natation est équipé de l'option Mast3rPur qui comprend une pompe de circulation dédiée, il aura une section de plomberie « prête à recevoir une thermopompe » présente. Cette section de plomberie est présente pour aider à simplifier le processus d'installation et à réduire les modifications apportées à la plomberie d'usine d'origine. Cette section de plomberie fournit un ensemble préparé de tés et une soupape à utiliser comme points de connexion de sortie et d'entrée pour l'installation de la thermopompe (système de chauffage externe ou de refroidissement). Cette configuration de plomberie sera placée du côté pression/sortie de la pompe de circulation, toujours en aval du pack de commande principal du bain (l'eau doit toujours s'écouler à travers le système de contrôle du bain avant de passer par un système de chauffage/refroidissement externe), avant que l'eau ne retourne vers le bassin. La page suivante fournit un exemple de diagramme général de la plomberie. Cette section prête à recevoir une thermopompe sera située sur le côté gauche ou droit du bain, vers l'extrémité de l'équipement, lorsqu'elle se place à l'extrémité des sièges et de l'équipement de 2,4 m (8 pi).

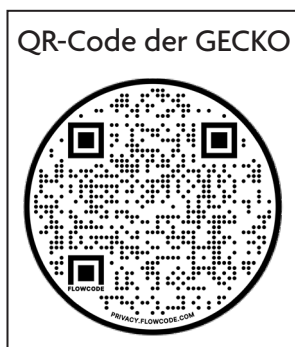
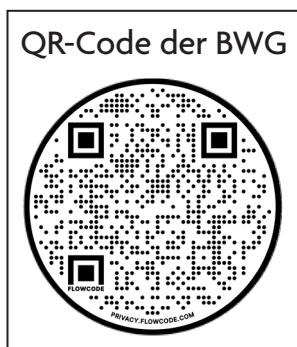
Scannez le code QR applicable ou suivez les liens du site Web ci-dessous pour trouver plus d'informations:

#### BWG

[balboawatergroup.com/getdoc.cfm?id=2571](http://balboawatergroup.com/getdoc.cfm?id=2571)

#### Gecko

[dropbox.com/s/82sleeeu26c9jd9/intemp\\_techbook\\_en.pdf?dl=1](https://dropbox.com/s/82sleeeu26c9jd9/intemp_techbook_en.pdf?dl=1)



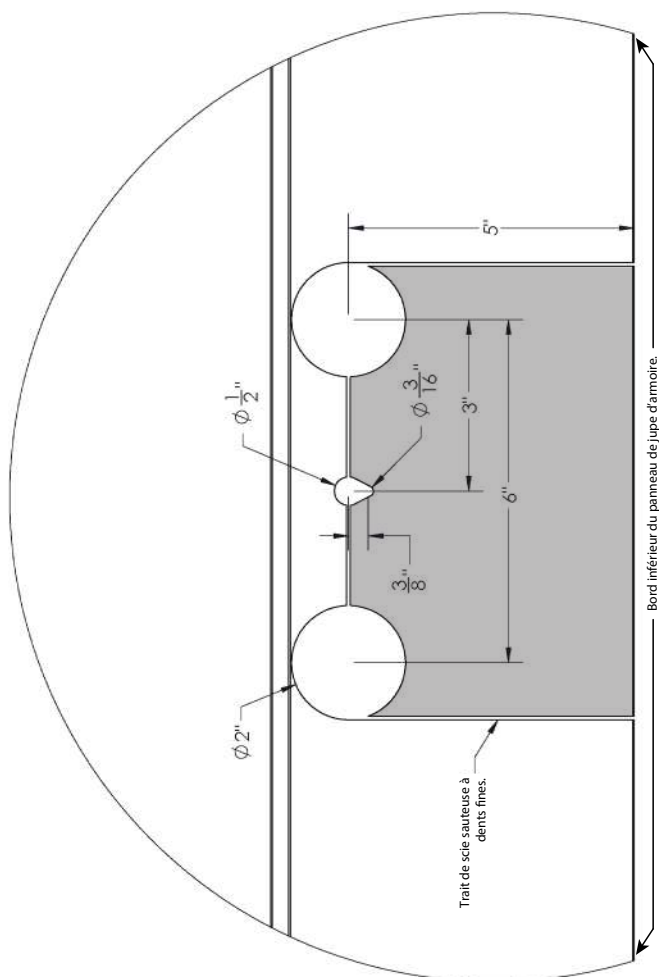


# MAST3RPUR: SECTION THERMOPOMPE PRÊTE À L'UTILISATION

## INSTALLATION DE PLOMBERIE ET DE POMPE À CHALEUR PRÉPARÉE EN USINE

Le diagramme ci-dessous représente une recommandation pour la manipulation de la plomberie et des cordons électriques qui devront être arrachés de l'armoire de jupe à la pompe à chaleur externe. Revoir placement et espacement pour assurer le dégagement avec l'encadrement.

1. Trou de 2 po pour la plomberie de 1,5 po qui se dirige vers ou à partir de la thermopompe. Utiliser de l'isolant sur la tuyauterie de sortie pour réduire les pertes de chauffage/refroidissement.
2. Empiler 1/2 po au-dessus de 3/8 po pour permettre un ajustement serré des cordons de communication et du cordon d'alimentation (alimentation sur le dessus) pour les acheminer à partir de la pompe à chaleur.
3. Cette section sera coupée pour lui permettre d'être amovible, ce qui rend le panneau de jupe de l'armoire amovible pour la facilité d'entretien avec la tuyauterie de la pompe à chaleur qui la traverse. Installer deux vis le long du bas du bord inférieur de cette pièce, qui est découpée, pour la maintenir en place.



## **SYSTÈME DE PLANCHER CONFORT ANTI-DÉRAPANT (SI PRÉSENT)**

---

Le système de plancher exclusif Confort antidérapant est disponible en option haut de gamme sur les baignoires à remous pour la natation fabriqués par Master Spas pour offrir une meilleure adhérence, traction et confort sur les marches et le sol du bain. Rendre nos baignoires de natation aussi sécuritaires que possible à utiliser tout en entrant, en sortant ou en faisant de l'exercice.

### **RECOMMANDATIONS POUR L'ENTRETIEN ET D'ENTRETIEN:**

- Le système Confort antidérapant se nettoie facilement avec du savon, de l'eau chaude et une brosse (rigidité à poils doux à moyen). Le chlore/eau de Javel et le mélange d'eau, l'alcool isopropylique ou d'autres nettoyants ménagers tels que SoftScrub, Simple Green et 409 peuvent être utilisés pour nettoyer les plaques
- Assurez-vous que tout savon ou produit de nettoyage est soigneusement rincé des plaques et de la coque du bain de natation et que ce résidu est éliminé avant de remplir à nouveau le bain de natation pour éviter la formation de mousse.
- Toujours s'occuper rapidement et nettoyer les taches visibles.

### **NE JAMAIS:**

- Traitez votre eau avec du brome si le Système Confort antidérapant pour plancher est installé sur votre bain.
- Permettre aux taches de se développer sans être rapidement soignées et nettoyées.
- Nettoyez avec des produits de nettoyage à base d'acide.
- Utilisez de l'acétone ou des produits minéraux sur le Système Confort antidérapant pour plancher ou sur la coque du bain car les dommages causés par celle-ci par ces produits chimiques ne seront pas garantis.

**REMARQUE:** Le système Confort antidérapant pour plancher n'est pas compatible avec l'utilisation d'un désinfectant au brome. N'utilisez pas de produits chimiques si votre bain est équipé du Système Confort antidérapant pour plancher.

**REMARQUE:** Cette garantie limitée internationale s'applique à l'utilisation résidentielle pour les pays autres que les États-Unis et le Canada.

### 7 ANS: STRUCTURE DE BAIN À REMOUS POUR LA NATATION

Master Spas garantit à l'acheteur d'origine l'intégrité structurelle du bain contre la perte d'eau en raison de défauts de matériaux ou de fabrication dans la structure du bain pour une période de 3 ans à compter de la date de l'achat au détail. Master Spas sera soit réparer, y compris les pièces et la main-d'œuvre pour réparer la structure du bain, ou remplacer la structure du bain qui ne sont pas conforme. En cas de remplacement, le coût de la main-d'œuvre et de l'équipement pour le retrait et le remplacement de l'unité est la seule responsabilité de l'acheteur.

### 5 ANS: SURFACE DE LA COQUE

Master Spas garantit à l'acheteur au détail d'origine que la finition acrylique sera sans ampoule, fissure ou ne se délamina pas pendant une période de 5 ans à compter de la date d'achat au détail d'origine en raison de défauts de matériaux ou de fabrication. Master Spas réparera, y compris les pièces et la main-d'œuvre pour réparer la structure du bain, ou remplacera la structure du bain qui ne n'est pas conforme. En cas de remplacement, le coût de la main-d'œuvre et de l'équipement pour le retrait et le remplacement de l'unité est la seule responsabilité de l'acheteur. Il n'y a pas de garantie de la surface de la coque sur les unités avec imperfections.

### 3 ANS: ÉQUIPEMENT

Master Spas garantit à l'acheteur au détail d'origine l'équipement du bain (pompes, chauffage et système de contrôle) contre tout défaut si un composant du pack d'équipement échoue ou fonctionne mal en raison de défauts de matériaux et de fabrication, pour une période de 3 ans à compter de la date de l'achat au détail d'origine. Master Spas réparera ou remplacera le composant applicable, y compris les pièces de rechange et la main-d'œuvre pour les installer (pièces et main-d'œuvre).

### 3 ANS: PLOMBERIE

Master Spas garantit à l'acheteur au détail d'origine pour une période de 3 ans à compter de la date d'achat au détail d'origine que la plomberie du bain ne fuira pas en raison de défauts de matériaux et de fabrication (Master Spas fournira des pièces de rechange et de la main-d'œuvre pour réparer ou remplacer les composants applicables).

### 3 ANS: JETS

Les composants internes d'un jet sont garantis contre les dysfonctionnements dus à des défauts de matériau pour une période de 3 ans à compter de la date d'achat au détail d'origine (Master Spas fournira uniquement des composants internes d'un jet de remplacement). Le coût d'expédition et d'installation des composants internes d'un jet revient à l'acheteur. Après la livraison et le démarrage initial, la décoloration des plastiques ou les plastiques qui déteignent, la corrosion de tous les composants en acier inoxydable et le collage/immobilisation des composants internes d'un jet réglables ou de leurs buses de rotation sont spécifiquement exclus de ces conditions de garantie.

### 3 ANS: ANTIDÉRAPANT, SYSTÈME DE PLANCHER CONFORT\*

Master Spas garantit à l'acheteur au détail d'origine que l'usine installée ANTIDÉRAPANT, Système de plancher Confort ne se séparera pas du sol du bain pendant une période de 3 ans. Dans le cas où l'adhérence se brise, ce qui aurait comme conséquence de voir la plateforme se libérer de la coquille du bain ou la séparation du matériau du coussin se produit; Master Spas réparera ou remplacera le ou les composants applicables, y compris les pièces et la main-d'œuvre. La décoloration, la décoloration ou l'usure normales du système de plancher Confort antidérapant n'est pas couverte par cette garantie limitée. Les causes de ces défaillances comprennent, sans toutefois s'y limiter, les conditions de l'eau, les niveaux de produits chimiques ou l'exposition aux UV. Consultez le manuel du propriétaire du bain à remous pour la natation pour les niveaux appropriés de chimie de l'eau, l'entretien de l'eau et l'entretien du bain pour la meilleure longévité de votre Système de plancher confort antidérapant. Les dommages tels que les coupures, les rainures et les éraflures causées à la plate-forme par des objets ou de l'équipement d'exercice apporté au bain ne sont pas couverts par cette garantie limitée. Le Système de plancher confort antidérapant acheté et installé après que le bain ait été fabriqué par Master Spas n'est pas couvert par cette garantie limitée.

\*Si présent Les options varient selon le modèle.

NE PAS PLONGER.

## GARANTIE LIMITÉE

### MODÈLES H2X THERAPOOL



BY MASTER SPAS

**Remarque: Cette garantie limitée internationale s'applique à l'utilisation résidentielle pour les pays autres que les États-Unis et le Canada.**

#### **5 ANS/DURÉE DE VIE: JUPE\* (MASTERTECH™ /DURAMASTER POLYMER™)**

Master Spas garantit à l'acheteur au détail d'origine que la jupe MasterTech™ optionnelle ne se fissurera pas ou ne se déchirera pas en raison de défauts dans le matériau pour une période de 5 ans à compter de la date de l'achat au détail d'origine. Master Spas garantit à l'acheteur au détail d'origine que les jupes en polymère™ DuraMaster ne se fissureront pas ou ne se déchireront pas pendant la durée de vie du bain. Le gondolement qui peut se produire dans certaines conditions est considéré comme normal et exclu par cette garantie limitée. L'usure normale et les intempéries qui se produisent au fil du temps ne sont pas des défauts. Si la jupe sur le bain se brise en raison de défauts dans les matériaux ou la fabrication, Master Spas remplacera les composants de la jupe qui sont requis (pièces seulement). Les frais d'expédition et d'installation de toute jupe de remplacement sont la responsabilité de l'acheteur.

#### **1 AN: SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE DEL\***

Master Spas garantit à l'acheteur au détail d'origine, pour une période de 1 an à compter de la date d'achat, que le système d'éclairage DEL en option, installé en usine fonctionnera normalement et sera sans défauts de fabrication et de matériaux (pièces et main-d'œuvre). Si le système d'éclairage à DEL ou tout composant de celui-ci tombe en panne en raison de défauts de matériau ou de fabrication, Master Spas réparera ou remplacera les composants requis.

#### **1 AN: OZONISEUR\***

Master Spas garantit à l'acheteur d'origine que l'ozoniseur installé en usine fonctionnera normalement et ne souffrira pas de défauts en raison de défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de 1 an à compter de la date d'achat au détail d'origine. Si l'ozoniseur fonctionne mal en raison d'un défaut de matériaux ou de fabrication, Master Spas réparera ou remplacera les composants applicables, y compris les pièces et la main-d'œuvre.

#### **1 AN: SYSTÈME MAST3RPUR\***

Master Spas garantit à l'acheteur d'origine que le Système Mast3rPur installé en usine fonctionnera normalement et ne souffrira pas de défauts en raison de défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de 1 an à compter de la date d'achat au détail d'origine. Si le Système Mast3rPur ne fonctionne mal en raison d'un défaut de matériaux ou de fabrication, Master Spas réparera ou remplacera les composants applicables, y compris les pièces et la main-d'œuvre.

#### **1 AN: ÉQUIPEMENT AUDIO\***

Master Spas garantit à l'acheteur d'origine, les composants stéréo et boîtier en option dans le système audio contre les dysfonctionnements dus à des défauts de matériaux et de fabrication pour une période de 1 an (pièces) Cette garantie limitée sur tous les équipements audio en option couvre la main-d'œuvre pendant une période de 1 an à compter de la date d'achat d'origine. Après 1 an, l'acheteur est responsable de tous les coûts de main-d'œuvre associés à la réparation ou au remplacement de tout composant audio applicable. Master Spas ne sera pas responsable des dommages ou des pertes aux accessoires (non fournis par Master Spas), y compris, mais sans s'y limiter, les iPods ou les systèmes similaires, causés par un défaut ou un dysfonctionnement de tout composant fourni Master Spas.

# GARANTIE LIMITÉE

---

## H2X MODÈLES TRAINER & CHALLENGER



 BY MASTER SPAS

**REMARQUE:** Cette garantie limitée internationale s'applique à l'utilisation résidentielle pour les pays autres que les États-Unis et le Canada.

### 10 ANS: STRUCTURE DE BAIN À REMOUS POUR LA NATATION

Master Spas garantit à l'acheteur d'origine l'intégrité structurelle du bain contre la perte d'eau en raison de défauts de matériaux ou de fabrication dans la structure du bain pour une période de 3 ans à compter de la date de l'achat au détail. Master Spas sera soit réparer, y compris les pièces et la main-d'œuvre pour réparer la structure du bain, ou remplacer la structure du bain qui ne sont pas conforme. En cas de remplacement, le coût de la main-d'œuvre et de l'équipement pour le retrait et le remplacement de l'unité est la seule responsabilité de l'acheteur.

### 5 ANS: SURFACE DE LA COQUE

Master Spas garantit à l'acheteur au détail d'origine que la finition acrylique sera sans ampoule, fissure ou ne se délaminera pas pendant une période de 5 ans à compter de la date d'achat au détail d'origine en raison de défauts de matériaux ou de fabrication. Master Spas réparera, y compris les pièces et la main-d'œuvre pour réparer la structure du bain, ou remplacera la structure du bain qui ne n'est pas conforme. En cas de remplacement, le coût de la main-d'œuvre et de l'équipement pour le retrait et le remplacement de l'unité est la seule responsabilité de l'acheteur. Il n'y a pas de garantie de la surface de la coque sur les unités avec imperfections.

### 5 ANS: ÉQUIPEMENT

Master Spas garantit à l'acheteur au détail d'origine l'équipement du bain à remous (pompes, chauffage et système de contrôle) contre tout défaut si un composant du pack d'équipement échoue ou fonctionne mal en raison de défauts de matériaux et de fabrication, pour une période de 5 ans à compter de la date de l'achat au détail d'origine. Master Spas réparera ou remplacera le composant applicable, y compris les pièces de rechange et la main-d'œuvre pour les installer (pièces et main-d'œuvre).

### 5 ANS: PLOMBERIE

Master Spas garantit à l'acheteur au détail d'origine pour une période de 5 ans à compter de la date d'achat au détail d'origine que la plomberie du bain à remous ne fuira pas en raison de défauts de matériaux et de fabrication (Master Spas fournira des pièces de rechange et de la main-d'œuvre pour réparer ou remplacer les composants applicables).

### 5 ANS: JETS

Les composants internes d'un jet sont garantis contre les dysfonctionnements dus à des défauts de matériau pour une période de 5 ans à compter de la date d'achat au détail d'origine (Master Spas fournira uniquement des composants internes d'un jet de remplacement). Le coût d'expédition et d'installation des composants internes d'un jet revient à l'acheteur. Après la livraison et le démarrage initial, la décoloration des plastiques ou les plastiques qui déteignent, la corrosion de tous les composants en acier inoxydable et le collage/immobilisation des composants internes d'un jet réglables ou de leurs buses de rotation sont spécifiquement exclus de ces conditions de garantie.

### 3 ANS: SYSTÈME DE PLANCHER CONFORT\* ANTIDÉRAPANT\*

Master Spas garantit à l'acheteur au détail d'origine que le Système de plancher confort antidérapant installé en usine ne se séparera pas du sol du bain à remous pour la natation pendant une période de 3 ans. Dans le cas où l'adhérence se brise, ce qui aurait comme conséquence de voir la plateforme se libérer de la coquille du bain ou la séparation du matériau du coussin se produit; Master Spas réparera ou remplacera le ou les composants applicables, y compris les pièces et la main-d'œuvre. La décoloration, la décoloration ou l'usure normale du système de plancher Confort antidérapant n'est pas couverte par cette garantie limitée. Les causes de ces défaillances comprennent, sans toutefois s'y limiter, les conditions de l'eau, les niveaux de produits chimiques ou l'exposition aux UV. Consultez le manuel du propriétaire du bain à remous pour la natation pour les niveaux appropriés de chimie de l'eau, l'entretien de l'eau et l'entretien du bain pour la meilleure longévité de votre Système de plancher confort antidérapant. Les dommages tels que les coupures, les rainures et les éraflures causées à la plateforme par des objets ou de l'équipement d'exercice apporté au bain ne sont pas couverts par cette garantie limitée. Le Système de plancher confort antidérapant acheté et installé après que le bain ait été fabriqué par Master Spas n'est pas couvert par cette garantie limitée.

\*Si présent Les options varient selon le modèle.



# GARANTIE LIMITÉE

---

## H2X MODÈLES TRAINER & CHALLENGER



 BY MASTER SPAS

**REMARQUE:** Cette garantie limitée internationale s'applique à l'utilisation résidentielle pour les pays autres que les États-Unis et le Canada.

### **DURÉE DE VIE: JUPE\* (DuraMaster Polymer™)**

Master Spas garantit à l'acheteur au détail d'origine seulement que la jupe en polymère DuraMaster™ ne se fissurera pas ou ne se déchirera pas pour la durée de vie du bain à remous. Le gondolement qui peut se produire dans certaines conditions est considéré comme normal et exclu par cette garantie limitée. L'usure normale et les intempéries qui se produisent au fil du temps ne sont pas des défauts. Si la jupe du bain échoue se brise de défauts dans les matériaux ou la fabrication, Master Spas remplacera les composants de jupe applicables (pièces seulement). Les frais d'expédition et d'installation de toute jupe de remplacement sont la responsabilité de l'acheteur.

### **1 AN: SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE DEL\***

Master Spas garantit à l'acheteur au détail d'origine, pour une période de 1 an à compter de la date d'achat au détail d'origine, que le système d'éclairage DEL en option, installé en usine ne fonctionnera pas mal en raison de défauts de fabrication et de matériaux (pièces et main-d'œuvre).. Si le système d'éclairage à DEL ou tout composant de celui-ci tombe en panne en raison de défauts de matériau ou de fabrication, Master Spas réparera ou remplacera les composants requis.

### **1 AN: OZONISEUR\***

à l'acheteur d'origine que l'ozoniseur installé en usine fonctionnera normalement et ne subira aucune défektivité en raison de défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de 1 an à compter de la date d'achat au détail d'origine. Si l'ozoniseur fonctionne mal en raison d'un défaut de matériaux ou de fabrication, Master Spas réparera ou remplacera les composants applicables, y compris les pièces et la main-d'œuvre.

### **1 AN: SYSTÈME MAST3RPUR\* \***

Master Spas garantit à l'acheteur d'origine que le Système Mast3rPur installé en usine fonctionnera normalement et ne subira aucune défektivité en raison de défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de 1 an à compter de la date d'achat au détail d'origine. Si le Système Mast3rPur ne fonctionne mal en raison d'un défaut de matériaux ou de fabrication, Master Spas réparera ou remplacera les composants applicables, y compris les pièces et la main-d'œuvre.

### **1 AN: ÉQUIPEMENT AUDIO\***

Master Spas garantit à l'acheteur d'origine, les composants stéréo et boîtier en option dans le système audio contre les dysfonctionnements dus à des défauts de matériaux et de fabrication pour une période de 1 an (pièces). Cette garantie limitée sur tous les équipements audio en option couvre la main-d'œuvre pendant une période de 1 an à compter de la date d'achat d'origine. Après 1 an, l'acheteur est responsable de tous les coûts de main-d'œuvre associés à la réparation ou au remplacement de tout composant audio applicable. Master Spas ne sera pas responsable des dommages ou des pertes aux accessoires (non fournis par Master Spas), y compris, mais sans s'y limiter, les iPods ou les systèmes similaires, causés par un défaut ou un dysfonctionnement de tout composant fourni Master Spas.

# GARANTIE LIMITÉE

---

## EXCLUSIONS ET LIMITATIONS

### EXCLUSIONS

Cette garantie limitée n'est exécutoire que par l'acheteur au détail d'origine à compter de la date de l'achat au détail initial, mais est annulable si le prix d'achat total n'a pas été payé au détaillant. Les ampoules, les lentilles d'éclairage, les fusibles, les housses, les oreillers de bain à remous ou tout accessoire installé par le concessionnaire sont spécifiquement exclus de cette garantie limitée. Toutes les garanties sont nulles si le bain est placé en service commercial. L'usure normale et les intempéries des finitions et des composants ne sont pas des défauts et sont spécifiquement exclues de cette garantie limitée. Dans le cas où il est nécessaire de retirer le bain des locaux résidentiels pour réparer ou remplacer tout article admissible, tous les coûts de retrait et de remplacement de celui-ci, y compris, mais sans s'y limiter, le retrait du bain à remous d'origine et le transport du bain de remplacement, les dommages à l'aménagement paysager, terrasse, clôture ou autre modification structurelle, ou tout coût lié à l'accès au bain sont la seule responsabilité de l'acheteur. Les couvercles de bain à remous ne sont pas inclus ou couverts par cette garantie de bain à remous. Les frais de transport et d'expédition pour tout article de remplacement justifiable sont la seule responsabilité de l'acheteur.

### RESTRICTIONS

Cette garantie limitée est annulable si le bain a fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une modification ou d'une tentative de modification, de réparation ou de tentative de réparation par un centre de service non agréé ou si une défaillance ou un dysfonctionnement est dû à une mauvaise installation, à une mauvaise chimie aquatique, à un mauvais entretien ou à un manque d'entretien normal tel que prescrit dans le manuel du propriétaire de Master Spas, un cas de force majeure, les conditions météorologiques, les animaux, les rongeurs, les ravageurs ou tout dommage causé par des causes indépendantes de la volonté des Master Spas. Une mauvaise utilisation ou un abus doit signifier le fonctionnement du bain autrement que conformément au manuel du propriétaire de Master Spas. Ces utilisations non concordantes et abus comprennent, mais sans s'y limiter :

- Dommages de la surface du bain et des composants causés par laissant le bain à découvert ou en raison de la couverture du bain avec un film plastique de toute nature.
- Dommages à la surface du bain et aux composants causés par l'utilisation d'un couvercle non isolant ou d'un couvercle non approuvé non fabriqué par Master Spas lorsque le bain est soumis aux conditions météorologiques et au soleil.
- Dommages à la surface du bain et aux composants causés par le contact avec des nettoyeurs ou des solvants non approuvés.
- Dommages causés par le fonctionnement du bain à des températures de l'eau en dehors de la plage de 34 °F – 104 °F.
- Dommages causés par le gel.
- Dommages causés par des désinfectants non approuvés tels que l'hypochlorite de calcium, l'hydroxyde de sodium, les chlores de type « trichlore » ou tout produit chimique désinfectant qui peut rester non dissous à la surface du bain.
- Dommages ou dysfonctionnements dus à un filtre sale, bouché, calcifié ou à l'utilisation d'une cartouche filtrante non approuvée.
- Dommages ou dysfonctionnements causés par le défaut de fournir un support équilibré approprié pour le bain.
- Dommages ou dysfonctionnements causés lors de l'installation du bain.
- Dommages ou dysfonctionnements causés par l'utilisation de cartouches filtrantes non approuvées.

## GARANTIE LIMITÉE

### EXCLUSIONS ET LIMITATIONS

#### PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT DE GARANTIE ET DE RÉCLAMATION DE GARANTIE

L'acheteur au détail d'origine doit enregistrer son achat du bain dans les 10 jours suivant l'achat au détail d'origine pour établir une preuve d'achat avec Master Spas. Le défaut de s'inscrire n'annule pas cette garantie limitée, mais, lors de toute réclamation de garantie, une preuve d'achat doit d'abord être fournie pour confirmer la date d'achat au détail d'origine à l'acheteur au détail d'origine. L'inscription au bain peut être soumise en ligne à [www.masterspas.com/resources](http://www.masterspas.com/resources). En cas de réclamation de garantie d'un défaut ou d'un dysfonctionnement couvert par les dispositions de cette garantie limitée, l'acheteur au détail d'origine doit d'abord aviser par écrit le détaillant qui a vendu le bain dans les dix (10) jours suivants le dysfonctionnement initial ou la découverte du défaut. Si le détaillant ne fournit pas de service, l'acheteur doit contacter le service à la clientèle de Master Spas, via le site Web, ou fournir un avis écrit du dysfonctionnement ou du défaut à l'adresse ci-dessous. Sur avis de la réclamation de garantie, le détaillant ou un représentant indépendant approuvé du centre de service organisera l'inspection du bain avec l'acheteur de vente au détail pour déterminer si le dysfonctionnement ou le défaut réclamé est un dysfonctionnement ou un défaut couvert en vertu de cette garantie limitée. S'il est déterminé que le dysfonctionnement n'est pas couvert par cette garantie limitée, le coût de l'appel de service est la seule responsabilité de l'acheteur. S'il est déterminé que le dysfonctionnement ou le défaut est couvert par cette garantie limitée, Master Spas par l'intermédiaire du détaillant ou du centre de service indépendant approuvé réparera ou remplacera l'article couvert. En cas de remplacement du bain à remous, le bain de remplacement portera le solde de la garantie du bain d'origine à partir de la date d'achat au détail d'origine. Master Spas se réserve le droit pour ses concessionnaires ou centres de service approuvés de percevoir de l'acheteur au détail des frais de voyage raisonnables. De plus, les frais d'accès seront imposés si le bain n'est pas raisonnablement accessible pour l'inspection, la réparation ou le remplacement. Cette garantie limitée est prolongée uniquement à l'acheteur au détail d'origine et n'est pas transférable. Cette garantie limitée devient nulle lors du transfert du propriétaire du bain à remous ou le déménagement du bain vers un autre endroit.

#### CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ

MASTER SPAS LLC, N'ASSUME NI N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE À ASSUMER EN NOTRE NOM, TOUTE AUTRE RESPONSABILITÉ DANS LE CADRE DE LA VENTE DE BAIN À REMOUS FABRIQUÉS PAR MASTER SPAS. CETTE GARANTIE LIMITÉE SERA LE RECOURS EXCLUSIF À LA DISPOSITION D'UN ACHETEUR ET MASTER SPAS MASTER SPAS NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS RÉSULTANT D'UNE MAUVAISE UTILISATION DU BAIN À REMOUS OU CAUSÉE PAR TOUT DÉFAUT, DÉFAILLANCE OU DYSFONCTIONNEMENT DU BAIN, QU'UNE RÉCLAMATION SOIT BASÉE SUR UNE GARANTIE, UN CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE OU AUTRE. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, DE SORTE QUE CETTE LIMITATION PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE, CETTE GARANTIE LIMITÉE EXCLUT SPÉCIFIQUEMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SINON TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES SONT LIMITÉES EN DURÉE À DEUX (2) ANS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT AU DÉTAIL D'ORIGINE. CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, DE SORTE QUE CETTE LIMITATION PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. IL N'Y A PAS D'AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT QUI S'ÉTENDENT AU-DELÀ DE LA DESCRIPTION SUR LE DEVANT DES PRÉSENTES. CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS LES LIMITATIONS DES RECOURS, DE SORTE QUE CES LIMITATIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

Si votre bain est désigné par Master Spas comme un « défaut » ou comme « terni », la surface de la coque n'est pas garantie et le bain est acheté « tel quel » en ce qui concerne les imperfections cosmétiques.



6927 Lincoln Parkway, Fort Wayne IN 46804  
800 860 7727 [masterspas.com](http://masterspas.com)



VERSION CANADIENNE FRANÇAISE

**H2X** FITNESS  
SWIM SPAS

RELAX. IT'S  
**Master Spas**

Customer Service: [masterspas.com/resources](https://masterspas.com/resources)

6927 Lincoln Parkway, Fort Wayne, IN 46804

800.860.7727 [CustomerService@MasterSpas.com](mailto:CustomerService@MasterSpas.com)

Stay Connected, Keep in Touch



@MasterSpas

#masterspas

Fabriqué et assemblé aux États-Unis avec des composants nationaux et étrangers. Master Spas® se réserve le droit de modifier sans préavis les spécifications ou les caractéristiques du produit. Master Spas est un fabricant de bains à remous et de produits connexes, nous sommes derrière chaque produit que nous produisons conformément aux déclarations qui sont indiquées dans notre garantie écrite limitée. Votre concessionnaire est un homme/femme d'affaires ou une entreprise indépendante et non un employé ou un agent de Master Spas, LLC. Nous ne pouvons pas et n'acceptons aucune responsabilité pour toute autre représentation, déclarations, ou contrats faits par un concessionnaire au-delà des dispositions de notre garantie écrite limitée. Master Spas, Michael Phelps Legend Series, Master Blaster, et EcoPur sont des marques déposées de Master Spas, LLC. La machine de relaxation ultime, Mast3rPur, DreamStone, et DuraMaster sont des marques déposées de Master Spas, LLC.

Brevets: [masterspas.com/patents](https://masterspas.com/patents).



POP24H2XOM-FRCA  
Rev. 202405